

## Según González

### «Es imprecisa la propuesta de Irak»

El presidente del Gobierno, Felipe González, destacó ayer que la propuesta de paz de la Unión Soviética sobre la guerra del Golfo es «extraordinariamente positiva» y acorde con las resoluciones de Naciones Unidas, y respecto a la respuesta de Irak, consideró que es «ambigua» e «imprecisa».

En su intervención ante los medios de comunicación, celebrada en el Palacio de la Moncloa tras el Consejo de ministros, Felipe González dijo que «hay una luz de esperanza que puede significar un paso hacia el cumplimiento de las resoluciones del Consejo de Seguridad, aunque lo que conocemos no está lo suficientemente claro».

Tras mostrar su apoyo a la propuesta de paz soviética y considerar ambigua la respuesta de Irak, el presidente González subrayó la necesidad de «mantener la cohesión internacional» y precisó que es el Consejo de Seguridad de la ONU el que debe definir la posición internacional.

González señaló que el Gobierno continuará con los contactos y el diálogo con las fuerzas políticas españolas como hasta ahora.

Preguntado González si la presencia física de Sadam Husein es un obstáculo para salir de la crisis, González dijo: «Yo creo que algunas personas puedan estar apreciando que eso ocurra así, y lo comprendo».

Página 16

## Moscú presenta un plan de paz más severo

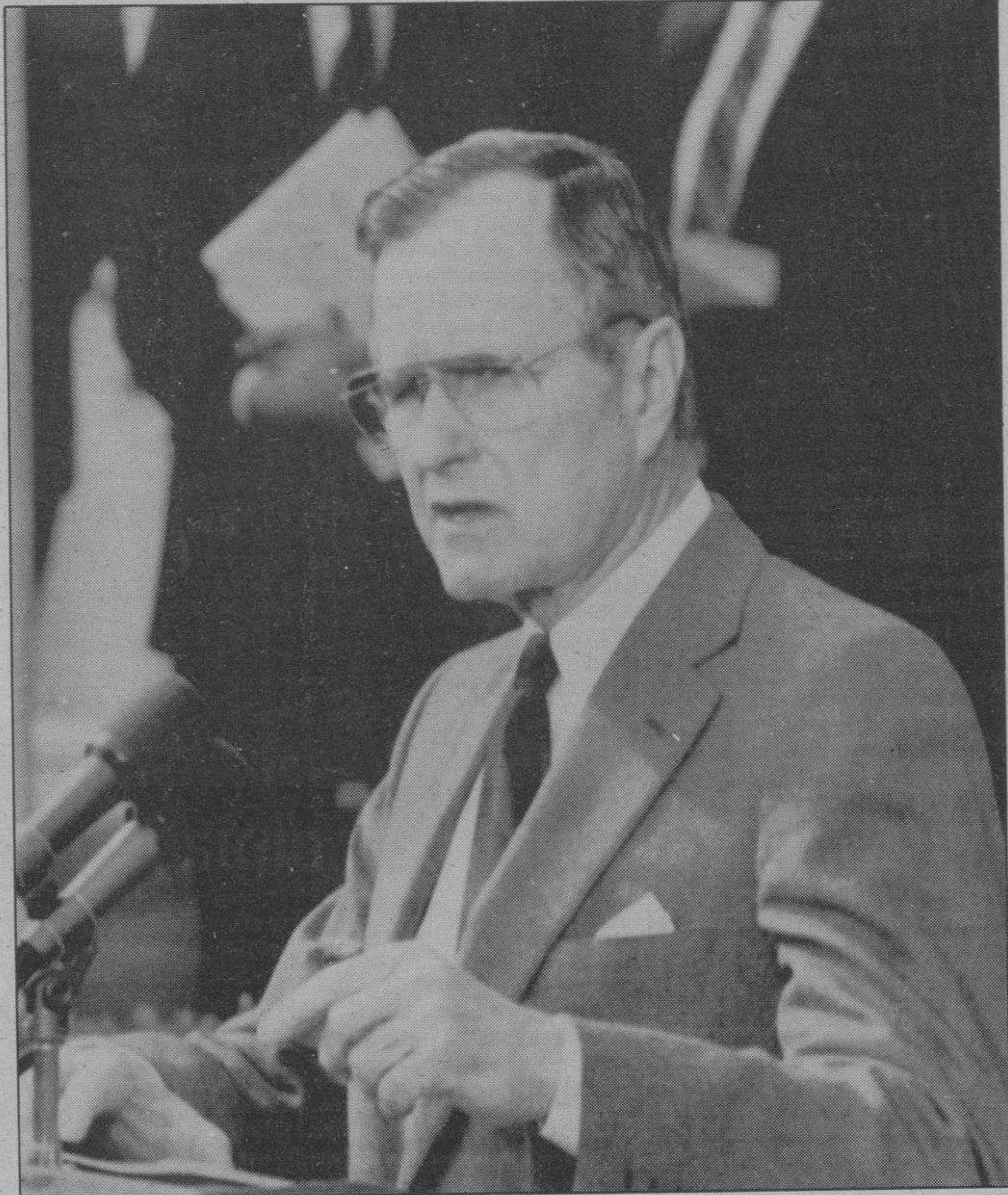
# Bush sólo acepta la retirada de Kuwait sin condiciones

«La madre de las batallas» como llama Husein a la ofensiva terrestre se puede dar de un momento a otro después de que a las seis de la tarde de hoy sábado termine el plazo dado por Bush a Irak para que se retire de Kuwait sin condiciones. El plan de paz soviético ha sido considerado ambiguo e impreciso y se estima que tiene condiciones que están en contra de la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. La Unión Soviética en las últimas horas ha ofertado otro plan a Bagdad, esta vez mucho más severo, según noticias que llegan desde Moscú.

Ese nuevo plan contiene seis puntos. Aceptar la resolución de la ONU, la retirada comenzará después del alto el fuego, se efectuará en 21 días, entonces desaparecerán las causas de la ONU, serán liberados los prisioneros de guerra y las Naciones Unidas supervisarán la retirada.

Por otra parte, el comunicado militar iraquí número 58 anunció ayer de que la batalla terrestre comenzó ayer, con «un nuevo intento contra nuestro victorioso y valiente ejército».

Después de las declaraciones de Bush, el ministro francés de Defensa, Pierre Joxe, afirmó que la batalla terrestre sobre Kuwait se va a desencadenar «en cuestión de pocas horas».



El presidente Bush dando a conocer la postura de Estados Unidos y de los aliados otorgando el plazo de 24 horas para la retirada incondicional. Foto A.P.

Páginas 22, 23, 24 y Última hora

## Aumentaron en Burgos los accidentes laborales

Casi medio millar de accidentes de trabajo más se registraron en la provincia de Burgos durante el pasado año, según un trabajo que insertamos en nuestras páginas. Se produjeron 5.793 accidentes laborales, lo que representa un aumento de 481 con relación al año anterior. No obstante, hubo un descenso de casi el 75 por ciento en los accidentes mortales, que pasaron de 28 en 1989 a 15.

La mayoría de los accidentes fueron por atropellos y golpes de vehículos. La industria y la construcción son los sectores más problemáticos en este sentido.

Página 6

## HOY, EN DB

El lunes empezará a expedirse el nuevo DNI oficial ..... 7

Comenzaron las conferencias de «Actualización de la Diabetes Mellitus» .. 9

El PREC y el Santander-Mediterráneo ..... 12

El PP regional confirmó a los cabezas de lista autonómicos y municipales ..... 15

## DEPORTES

La expedición osasunista llega hoy a Burgos ..... 33

Pida con este número «ANTENA TV»

## La asesinó en clase «para que no se escapara»

Mauricio Triguero Triguero, que el jueves asesinó a puñaladas a su ex-mujer cuando ésta daba clase en el colegio público Ciudad de Barcelona de Madrid, decidió cometer el crimen porque no estaba de acuerdo con la educación que ésta daba al hijo de ambos y porque «no he encontrado otra salida».

Esta es la explicación que el homicida, de 50 años, dejó como mensaje a su hijo, de 10 años, en tres cintas magnetofónicas que entregó al director del colegio antes de apuñalar diecinueve veces a la profesora María Esteban Muñoz en presencia de unos treinta alumnos de seis años.

Página 21



## Fiesta de la Catedral de San Pedro

Los populares barrios de San Pedro de la Fuente y San Pedro y San Felices celebraron ayer con gran animación sus fiestas patronales en honor de la Catedral de San Pedro en Antioquia. A la celebración religiosa y las tradicionales danzas siguió, en ambos barrios, la recepción a autoridades, invitados y vecinos. Mientras a San Pedro de la Fuente asistía el alcalde de la ciudad, José María Peña y varios concejales, la representación municipal en San Pedro y San Felices la ostentó el teniente de alcalde, Mariano Hervás.

Página 5

1 VIAJE A RIO DE JANEIRO Y 5 A BENIDORM PARA 2 PERSONAS

Viajes Castilla Mundial

## TODOS LOS DIAS

### ¡¡4.º JUEGA Y GANA!!



Un concurso de Diario de Burgos para sus lectores en colaboración con importantes firmas comerciales



Páginas 50 y 51

El nuevo

## Clio

MATERIA VIVA.



AUTOVICAN, S.A. Concesionario RENAULT

Día a día

## Contra la droga

**N**UEVAMENTE parece ponerse en marcha otras campañas contra la droga como en un relevo de esfuerzos para erradicar un mal que amenaza peligrosamente con destruir la juventud del Mundo. El consumo se extiende más por los campos de las edades más prematuras como en la extensión cuantitativa de los fumadores consumidores de droga.

La Reina de España ha dedicado unas palabras a través de la Cadena Cope para pedir al pueblo español el máximo esfuerzo de instituciones, corporaciones y del pueblo en general. Es, pues, momento de analizar las circunstancias. En esa misma cadena hemos escuchado opiniones contradictorias dentro de sus interesantísimas charlas o tertulias matinales. La «reforma de Ledesma» con una cierta despenalización se entiende que es uno de los motivos. No habrá que olvidar la situación geográfica de España que favorece el tráfico como puerta de América y centro de las redes distribuidoras.

Los últimos golpes asestados por la Policía española a los narcotraficantes son una muestra del deseo de la Administración de poner solución a tan grave problema, pero son muchos los intereses oscuros que se ocultan y el consumo avanza dejando tras de sí la estela de la tragedia en tantas y tantas familias que desean la paz, la salud, la calma y la recuperación de sus seres queridos enfermos y atrapados por otro cáncer de la sociedad moderna.

Sin embargo, hay que decir también que cuanto se hace hasta ahora por parte de las instituciones es muy poco. Se invierte poco en la prevención y bastante menos en la curación. Es la impresión general que pone de manifiesto que hay que aumentar la atención asistencial en todos los sentidos. El Centro de la Cruz Roja dedicado a la drogodependencia con los apoyos del mundo empresarial y económico burgalés con algunos ejemplos como los que ha habido últimamente a cargo de la empresa Inmobiliaria «Río Vena» pueden ser una vía de esperanza para afrontar la magnitud del problema que es realmente cada vez más grave.

**Y**A lucen las farolas de la zona de Andrés Martínez Zatorre. Ha cambiado su aspecto nocturno con una sensible mejora para todo el lugar. Ese es el comentario. Hay muchos lugares de Burgos en semipenumbra como consecuencia de esas farolas de báculo que difícilmente iluminaban la noche burgalesa.

Las mejoras son bien recibidas por el vecindario. A otras partes debe llegar el esfuerzo municipal que patrocinamos todos.

● Muchas son las críticas que se hacen contra las instalaciones del INSALUD con la enorme afluencia de personas diariamente, las colas, los nervios, las esperas y las carencias, especialmente, pero hay que valorar también la paciencia, la dedicación, la profesionalidad y la entrega de muchas gentes de la Seguridad Social que tienen que soportar muchas cosas todos los días y a todas las horas. Se podrá decir que es su trabajo, pero a nadie le gusta que se le hagan enojoso y poco agra-

## Quisicosas

Martinillos

dable y atractivo. De esas carencias o cortedades, qué duda cabe, las primeras víctimas son los pacientes por las esperas, pero inmediatamente después los propios trabajadores de las instituciones.

● Los navarros nos visitan mañana, domingo. Otro compromiso serio para el Burgos que debe vencer al Osasuna para seguir adelante la temporada. La plantilla ha tenido descanso con motivo del compromiso internacional del España-Francia, pero creemos que no por ello habrá perdido la forma y las ganas de ganar en «El Plantío». Los aficionados lo esperan con ilusión. No nos defrauden.

● La queja por el invierno que padecemos es general, pero también es positivo el dato de que las reservas de agua de nuestros embalses son abundantes y que podremos pasar un verano —que esperamos sea bue-

no— con plena tranquilidad. Al 47 por ciento de su capacidad está el de Uzquiza. Menos de la mitad de agua había el pasado año por estas fechas.

● Casi sin darnos cuenta nos hemos colocado en el final del mes de Febrero. El tiempo vuela. Este fin de semana celebra su fiesta ese popular barrio de San Pedro de la Fuente que es uno de los más típicos de la ciudad. Ciertamente que hacer una visita a este lugar, se viva donde sea del casco urbano de Burgos, es obligado. Y es una buena ocasión hacerlo ahora para degustar la típica cecina, aunque el precio de este exquisito producto está excesivamente alto.

● También San Pedro y San Felices celebra estos días sus fiestas, las de la Cátedra de San Pedro en Antioquía. En esta zona las fiestas más populares son las de San Isidro, pero siempre tienen oportunidad para organizar y promover actos

culturales de verdadero interés.

El próximo fin de semana las fiestas serán en el barrio del Hospital del Rey, otro lugar entrañable del viejo Burgos.

● Las Jornadas del Jamón en el Mesón de la típica calle de San Pablo son un éxito. Las reservas de mesas son muy numerosas y la acogida extraordinaria. Los asistentes han tenido ocasión de comprobar la adaptación al restaurante del viejo Bar Miguelito de esa calle abierto durante tantos años frente a Correos como el establecimiento de «La Amuebladora» que fue comerciante destacado de esta plaza en otras décadas.

● Una costumbre que se mantiene en verano o en invierno es la de visitar los alrededores de Burgos en las mañanas de los domingos, tanto en verano como en invierno. Quizá haya que hacer algunas mejoras en los accesos al restaurante municipal de Fuentes Blancas. Hemos comprobado que están algo descuidados y que para el buen tiempo hay que hacer reparaciones.

Retina

## Embaldosado de los accesos a la estación

Se están realizando las obras de colocación de nuevo embalado en la calle Conde Guadalhorce, que es la vía que nos sitúa en los accesos a la estación del ferrocarril. Es una buena obra. Ya se ha remozado una acera y ésta que les mostramos es la otra que está en obras. Foto J. Matías.



**INDUPIISA**  
FABRICA DE PELETERIA

**REBAJAS**

EN TODOS LOS ARTICULOS

ABIERTO SABADOS TARDE

Fábrica:  
Real del Capiscol, 22 • ☎ 22 03 00\*

**BURGOS**



Cenas especiales  
Viernes, Sábados y  
Almuerzos Domingos

Degustación de Especialidades

- 1.º Patés variados. Pudín de gambas y puerros Pimientos del Piquillo verdes. Relleno de changuro. Revuelto de espinacas con bacalao.
  - 2.º Supremas de merluza a la salsa de Muselina y pimiento verde.
  - 3.º Corzo al estilo del chef.
- Postres de la Casa. Vino de la Ribera Monte-Vannos. Copa de Cava.

2.250 PTAS.

Bodas-Comuniones  
Bautizos

Consulte precios

CTRA. MADRID-IRUN,  
KM. 232

TELF. 20 16 40

FAX 26 21 72

**LA OFERTA LIDER**

Este mes en tu concesionario SEAT  
**VEN A ROMPER YA  
TODOS LOS RECORDS**

HASTA **275.000 PTAS.**  
**DE AHORRO**

Infórmate en:

**B-AUTO, S.A.**

Ctra. de Madrid, 10 - BURGOS

**BODAS HOMENAJES REUNIONES**  
MAGNIFICOS SALONES  
Consulte presupuestos  
RESTAURANTE  
**Conde de Miranda**  
(Estación de Autobuses)  
C/ Miranda, 4 - Telf. 265267 - BURGOS

**LA GRANJA**

Preparamos el menú seleccionado por usted para sus celebraciones en casa:

**COMUNIONES BODAS, BAUTIZOS**

Pida presupuesto sin compromiso

C/Jesús María Ordoño  
(Junto a Hacienda)

Tlno: 27 35 32

**A** SOMARSE a la prensa diaria, a la televisión, y oír los grandes programas de la radio, ofrecen la ruptura de un solo tema monótono como es la guerra del Golfo Pérsico. Pero algo, y no la totalidad de esta crónica, habrá que decir de este conflicto. Mijail Gorbachov podría haber prestado otro gran servicio que añadir a su espléndida biografía, y es la liquidación de esa guerra provocada por Irak mediante el abandono del país invadido. El riesgo es la permanencia de Sadam Husein al frente de Irak, porque no va a estar inmóvil en los tiempos próximos y con un mundo árabe variado, más la alarma de Israel y el tema permanente de Palestina.



Crónica de lo que pasa

## La mezcla es fantástica

Emilio Romero

El socialismo de 1991 no hubiera hecho lo que aquel socialismo de 1983. Habría utilizado otros métodos para las supuestas infracciones o ilegalidades de aquel holding espectacular. Entonces el socialismo tenía todavía grandes esencias tradicionales, y ahora tiene integrado el espíritu liberal en su identidad ideológica socialista. Pero la frase inicial de Ruiz-Mateos es tremenda.

Es ésta: «Hace ocho años, el 23 de Febrero de 1983, sin previo aviso, sin notificación legal, antes de que entrase en vigor a las doce de la noche el Decreto-Ley que supuestamente autorizaba la acción, fuerzas de la Policía Armada, en el silencio de la noche, ocuparon por la fuerza mi despacho profesional desde el que dirigía Rumasa. El mayor holding familiar que ha existido nunca en España. Más de setecientas empresas y 65 mil trabajadores, y un patrimonio que superaba el medio billón de pesetas pasaban a ser incautados por la fuerza, en un momento de euforia socialista por las recién ganadas elecciones generales del 28 de Octubre de 1982, en las que un Felipe González avasallador conseguía diez millones de votos y destruía el partido que había gobernado en España durante toda la transición, la Unión de Centro Democrático».

Esto último es inexacto, porque la UCD se destruyó a sí misma. Lo verdadero era que el socialismo alcanzaba, sin precedentes en nuestra Historia, la mayoría hegemónica en el Parlamento. Después tendría lugar la reprivatización de Rumasa y quedaba fuera de lugar «el interés social», que era el único objetivo que podría justificar esta expropiación. El asunto sigue siendo polémico después de ocho años, sencillamente, por la capacidad eterna de lucha de José María Ruiz-Mateos.

Sadam no es un hombre para la negociación, sino para la violencia. Por lo pronto la provocación de este asunto y sus consecuencias destructivas tiene un culpable: Irak. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas iniciara seis meses de negociaciones fallidas, y luego autorizaría la acción. Así de clara la síntesis.

Pero después nuestro país sigue andando y se anuncia para Marzo el debate sobre el estado de la Nación con un nuevo Gobierno. Tras la salida pacífica del Golfo Pérsico, si es que se produjera, Felipe González tiene el deber de afrontar una larga serie de problemas nacionales que requieran un Gobierno cohesionado. Se sigue contando en los medios de comunicación aquello del 23-F y hasta con aportaciones informativas originales. Se cuenta todo hasta con cierto recreo morboso.

Pero en «ABC» había otra conmemoración de otro 23-F, dos años más tarde del otro, que fue la expropiación de Rumasa. José María Ruiz-Mateos es un personaje que jamás estará fuera de la noticia, o de la popularidad. No hay un caso parecido en la historia española, y es comprensible, porque Rumasa es toda su biografía y su vida más resonante.

Ahora estamos delante de otro socialismo, aunque con sus inclinaciones ideológicas normales hacia el intervencionismo, y una mayor sensibilidad con el Estado del brazo. Pero esto no puede sorprender a nadie. El socialismo es así. Lo que ocurre es que lo que ha muerto es el socialismo radical, porque las libertades no mueren y entonces su imagen moderna no puede ser otra que la de la socialdemocracia, con el pluralismo de las ideas y la economía de mercado del sistema capitalista.

Luego hay anécdotas menores que reflejan un clima social que no es grato, y que necesita sus correctivos. En un banco de un barrio céntrico de Madrid moría de frío el otro día una persona. Allí estaba por su situación económica y social. Era uno de esos días de frío intensísimo. Necesariamente tendrían que haber pasado por ese lugar unidades de Policía Municipal o de Seguridad. Con esa temperatura gélida de la noche, y en un banco tumbado, ¿cómo resulta que no suscitara la curiosidad de aquellos que tienen el deber del orden y de la asistencia? Sorprendente.

Ayer se nos contaba que delante de los niños en un colegio había sido asesinada la profesora por su marido. El terror de los niños tuvo que ser espantable, porque fue un largo asesinato a cuchilladas. Otra vez lo que se llamaba «la España negra» florece, y no son fáciles las explicaciones para una razón. Casualmente, estamos viendo una serie de películas buenas con el título «La huella del crimen» que son relatos clásicos, a manera de una glorificación.

Y, por último, la droga. Frecuentemente se nos informa de descubrimientos sobrecogedores. Ayer otro arsenal en plena Gran Vía. Un retrato de la España actual, con los cronistas sociales de la «gente hermosa», y de los columnistas políticos, nos devuelve a principios de siglo, pero con más ardor, riesgo y originalidad.

Además de todo esto, la «España negra» de los sucesos, y la España gloriosa de los compromisos políticos con el Consejo de Europa reunido en Madrid, y allí también, el ministro soviético de Asuntos Exteriores. La mezcla es fantástica.

**E** N el juego político asistimos al fin de la luna de miel entre las superpotencias de Washington y Moscú, puesto de manifiesto en el desacuerdo sobre Irak. Esto no hace más que revelar las dificultades que se avecinan para una Europa dividida y en un clima de mayor tensión internacional. El «plan de paz» de Mijail Gorbachov sobre la retirada de Sadam Husein de Kuwait, no es más que un movimiento de piezas del tablero entre las dos superpotencias. Gorbachov sabía que el Presidente Bush no lo podía aceptar («no hay nada negociable con Sadam», había dicho), pero antes de una victoria militar de Estados Unidos y los aliados en la región, el líder comunista ha querido limitar las ventajas que ello pueda suponer. No es extraño a todo ello el crecimiento del peso e influencia de los militares en la URSS, que ha hecho denunciar a los reformistas la caída de Gorbachov en sus manos.



Observatorio

## Se acabó la luna de miel

Antxon Sarasqueta

cen en la Comunidad Europea, y ya se han producido las primeras y serias discrepancias. Desde la postura italiana apoyando abiertamente a Moscú, a la británica que rechaza por completo el plan en línea con Estados Unidos, bajo la calificación de «inaceptable». En medio de esas variables se encuentra España, con un Gobierno presionado por la tendencia de algunos medios a «explorar» —cuando menos— la propuesta soviética que Sadam Husein ha aceptado. De hecho, el plan soviético es una apertura de negociaciones sobre la retirada de las tropas iraquíes de Kuwait. Sadam Husein acepta la retirada de Kuwait «sin condiciones», pero es él quien pone la primera condición: sólo lo haría si los aliados decretan el alto el fuego. Con lo cual habría conseguido su primer triunfo.

Moscú y Sadam Husein saben que la batalla militar es una victoria aliada. No sólo de Estados Unidos, sino también de los países árabes que participan en la liberación de Kuwait. Por ejemplo, Arabia Saudí ya está reclamando un protagonismo en el nuevo equilibrio regional de la pos-guerra, argumentando su inversión

económica, política y militar en esta operación. Los saudíes no quieren ser los paganos para que Siria y Egipto se lleven los laureles y la influencia del futuro. Todos estos países, por otra parte, no quieren a un Sadam Husein crecido y victorioso. Sucumbirían al poder del tirano. Horas antes de anunciarse en Moscú el plan soviético, Sadam se dirigía a la población árabe por Radio Bagdad, incitando a un levantamiento popular contra regímenes de El Cairo y Riad.

El plan de Gorbachov abre la caja de pandora internacional, y convierte el período de la pos-crisis —en el que trabajan los gobiernos, incluido el español— en un período de fuertes tensiones y confrontaciones políticas. El plan ha venido a romper el consenso internacional que había conducido Estados Unidos a través de la ONU, y de donde parten las resoluciones del Consejo de Seguridad que legitimaron el uso de la fuerza para la liberación de Kuwait de la invasión iraquí.

«En la letra pequeña es donde se esconde el demonio», ha dicho el ministro español Fernández Ordóñez en una frase que ha hecho fortuna. Y pocos como él saben que la letra pequeña es el aditamento que se utiliza en la alta política para justificar estrategias y decisiones de mayor calado. En este caso, Gorbachov ha decidido cambiar la línea de entendimiento con Bush. El líder soviético pasa por problemas internos muy graves y de incierto futuro (los Balcanes y la economía, entre otros). Bush, por el contrario, tiene el apoyo del 79 por ciento de la población y una victoria militar en la mano. ¿Se explica ahora por qué el canciller Helmut Kohl quería acelerar al máximo la reunificación alemana, aprovechando el momento de distensión con la URSS?

¿Es qué los cinco mil muertos kuwaitíes no cuentan?», dijo poco antes de conocerse el plan Edward Schverdnadtze, quien dimitió recientemente como ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, denunciando la vuelta atrás del régimen soviético. Con un dato fundamental sobre el tablero: la URSS no está en el combate del Golfo, pero son sus armas —vendidas a Irak— las que se enfrentan al sofisticado arsenal aliado.

Las diferencias entre las superpotencias se reproducen

## Pitos y flautas

Alguien dijo que los ceses y las carreras de los motoristas eran modos de los regímenes dictatoriales. Después de ver lo del Ministerio de Cultura y algunos viajes a Madrid hay que pensar que ese concepto es decididamente ampliable. Si estamos en democracia, el diálogo como la ley deben ser moneda de curso legal.

Esto de la Guerra del Golfo es una auténtica Babel. Por no ser fácil no lo es ni la traducción simultánea de los discursos del señor Husein. En Oriente hablan de un modo y en Occidente lo hacemos de otro, pero es peligroso cuando se juega con fuego.

El MOPU no piensa incluir la autopista en su programa inmediato de concesiones, porque la viabilidad se verá en función del propio concurrido de empresas. De cualquier modo no hacer esa carretera estimamos que es un error del que el tiempo dirá si tenemos la razón. Aquí, lo dicho, como nada es rentable, nada se hace. ¿Cómo se va a evolucionar así?

El alcalde estuvo el pasado jueves donando sangre en la Hermandad del Hospital «General Yagüe» como hace con mucha frecuencia. Alguien preguntó con cierta sorna ¿Tiene la sangre alterada? Respuesta, no tiene ni tensión. Por eso es tan combativo.

La mayoría de los estudiantes de la Universidad Autónoma de Barcelona son contrarios a que se supriman los exámenes de Septiembre. Piden una segunda oportunidad e incluso una tercera precisamente ahora, en Febrero.

Se trata de combatir el fraude fiscal y uno de los procedimientos es modificar la Ley del cheque para evitar que el dinero siga oscureciéndose. Está visto que a algunos Borrel no les quiere dejar dormir tranquilos, claro que Solchaga ha dicho: «La regularización fiscal que se prepara es la única oportunidad para que todos descanse en paz». Está necrófilo, don Carlos.

Un comentario de la calle: En el P.P. no sabemos a qué se debe esa bronca del número uno de las municipales en Burgos. Si tienen otro candidato que arrastre más votos que lo pongan.

¿Han notado ustedes que nada se sabe ni se dice por tanto del trato que Husein está dando a los ciudadanos de Kuwait? Hemos leído unas declaraciones de torturas y violaciones de un asesor empresarial irlandés que vivía en el emirato que hacen temblar. Cada uno cuenta la guerra según le va.

Ochenta y un candidatos a policía en Burgos en las solicitudes de ingreso al Cuerpo Nacional. A las plazas se podían añadir alguno más. ¿Se han arreglado ya en condiciones los calabozos de la Policía para evitar los tres turnos de agentes de vigilancia? El plazo que se dio está a punto de expirar.

**L** A opinión pública española se divide en tres partes en cuanto a la guerra del Golfo se refiere: los que somos favorables a la participación española, tal como se está dando, esto es, sin perjuicio de tareas secundarias y presencias simbólicas, centradas en el apoyo logístico a la coalición. Los que quisieran una actitud de neutralismo, de hecho favorable a Irak. Los que, llevados de ingenuo ardor, quisieran ver a las tropas españolas en primera línea de combate.

Las tres posiciones, por divergentes que sean, coinciden en propugnar, expresa o tácitamente, para España, una política exterior y de seguridad propia. Tan propia que no coincide plenamente con la de ninguno de los países de Europa occidental, sin perjuicio de poder colaborar eficazmente con ellos, al menos en el primer y tercer supuesto.

Ahora bien, la paradoja consiste en que los más cualificados representantes de las tres tesis, desde el Gobierno y desde la Oposición, coinciden en reclamar una más intensa integración comunitaria en cuanto a la política exterior y de seguridad se refiere. Y el caso es que ninguna de las tres opciones que alternativamente se estima como deseables para España, sería compatible con una política exterior comunitaria. Porque ni la colaboración militar de la Europa unida con los americanos hubiera sido la que mantiene Gran Bretaña y, a rastras de su ejemplo, otros países europeos, ni es posible pensar que la ayuda comunitaria con la que España estaría envuelta se limitara al apoyo logístico que, en último término, tan confortable resulta.

Si la CEE tuviera una voz propia y rotunda en la escena internacional, es posible que se limitara a realizar, con el éxito consabido, lo que hasta ahora han sido las iniciativas franco-árabes y franco-persas. Pero no es dudoso que dicha voz debería ir acompañada de una presencia militar más importante y comprometida que la que España está manteniendo en el escenario del conflicto.

¿Por qué el empeño español en esa mayor integración comunitaria en materias exteriores y de seguridad? ¿Por qué quienes se lamentan de la escasa infor-

## Política europea o política española

Miguel Herrero de Miñón

mación y control que sobre nuestro Gobierno ejercen las Cortes, favorecerían la competencia de autoridades supranacionales todavía más difíciles de controlar y cuyo déficit democrático es bien conocido? ¿Cómo es posible que la misma opinión pública española, mayoritariamente reluctante y desconfiada ante una participación tan limitada como es la española, sea favorable a la subordinación de nuestras acciones exteriores y militares en un marco como el comunitario, necesariamente más comprometido? A mi juicio, merced a tres razonamientos equivocados.

Primero, se quiere una política en estos campos porque se cree que existe una identidad de intereses políticos y geoestratégicos entre los países de Europa occidental, y es claro que esto es falso. Los intereses, estratégicos de Alemania o Gran Bretaña no son los mismos ni sus capacidades tampoco. Alemania se mira a sí misma y hace guiños al Este; Gran Bretaña cultiva sus relaciones especiales con los Estados Unidos y mira al mar. Y esto será aún más evidente cuando los países escandinavos o las nuevas democracias de Europa central y oriental pertenezcan a la Comunidad.

Ahora bien, otro tanto ocurre con España en relación con otros países comunitarios. ¿Acaso nuestra lógica preocupación por el Mediterráneo y el Magreb, por sus desequilibrios demográficos o los riesgos que pueden plantearse en materias de seguridad, pueden equipararse a la preocupación que nuestros socios comerciales del Mar del Norte sean capaces de sentir?

Nuestros intereses y nuestras posibilidades son propios y en materias de seguridad gravitan más hacia el Atlántico y hacia el Mediterráneo que hacia Europa central. Por eso necesitamos un margen de autonomía activa y no una política exterior hecha en Bruselas. Se-

gundo, se piensa que una mayor integración política de la CEE en estos campos supondría una mayor presencia comunitaria en lo exterior, cuando más bien ocurriría lo contrario. Porque la diferencia de los intereses antes señalada y la no menos diferente sensibilidad de diversas opiniones públicas nacionales llevaría a la parálisis de la acción común. ¿Qué hubiera prevalecido, el atlantismo británico, el protagonismo francés, la inhibición alemana, o actitudes aún más reticentes de socios menores? La opinión pública española, contraria a ampliar nuestra participación, ¿Hubiera estado dispuesta a ceder ante el 80 por ciento de los británicos favorables a una acción de primera línea? Y esta opinión pública británica, ¿Podría haberse sentido representada por la muy restrictiva que parece dominar en Flandes? En un convoy, es el buque más lento que impone la velocidad. En un consenso de doce, triunfa la línea del menor esfuerzo y claro está que hay problemas imposibles de decidir por mayoría cuando quien se queda en minoría es el único con capacidad y voluntad de actuar.

Por último, existe la fantasía de las terceras vías europeas. Ayer, entre capitalismo y comunismo, por la senda socialdemócrata. Hoy, arruinado el marxismo y reconvertida la socialdemocracia en liberalismo más pacto social, la tercera vía se propugna en política exterior. Una política exterior europea que ya se quiso cultivar, frente a la URSS, regionalizando la distensión. Pero que en los últimos años de Breznev y ante los primeros brotes de aislacionismo norteamericano, tuvo que apresurarse a reactivar los vínculos atlánticos, desde la doble decisión de 1979 hasta la Plataforma de Seguridad de 1987.

Una política exterior que hoy no encuentra, porque no la hay, una tercera vía entre el apaciguamiento, disfrazado de permanente diálogo con el "gran sordo" o la represión coactiva de la agresión. Ni Francia, ni la URSS, ni el mundo árabe, la han encontrado. ¿Por qué habría de encontrarla la Comunidad?

Por eso, porque no hay terceras vías que recorrer, ni identidad política europea que la recorra, no hay política exterior comunitaria. Y para España, tanto mejor.

## ¿Y ahora, qué?

Ernesto Sáenz de Buruaga Bustamante

**L** A televisión vaciaba de gente las calles de ciudades y pueblos. El mundo esperaba una respuesta de Saddam Husein al plan de paz soviético y nuestro orgullo patrio corría detrás de un balón en el parisino Parque de los Príncipes. Cómodamente sentados, mirando a la pantalla, nos levantábamos como resortes para cantar un gol y nos hundíamos en la butaca para lamentar tres.



La noche del miércoles tenía como denominador común la desilusión. La sentíamos demasiado profunda si valoramos lo que el mundo se jugaba a esas horas en otro escenario. La noche permitía que las especulaciones, las cuentas de la selección para llegar a la fase final de la Eurocopa, dejara paso a las especulaciones de la guerra y a las esperanzas de paz.

La espera se hacía larga, como todas, y tensa. Las tropas de asalto aliadas, puesto al día su testamento y sus cuentas pendientes con el más allá, se disponían para el avance. Saddam Husein nos tenía con el corazón en un puño. La radio nos acercaba la voz del presidente iraní llamando a los musulmanes a la madre de todas las guerras. Todos los esfuerzos diplomáticos parecía que habían sido estériles. Pero la historia de los 90, la década del vértigo, rompe las previsiones. Horas después, Husein, aceptaba el plan de paz soviético y la que alguien definió en su día como delicada partida de ajedrez, se complica.

Nos preguntamos por el futuro. El del mes que viene, el año que viene, el siglo que viene o simplemente mañana. Es difícil imaginarlo. En buena parte dependerá de lo que ocurra en esta zona del mundo que ya nos es tan familiar, el Golfo Pérsico. Tan sólo unos meses duraba el clima de paz que nacía con la explosión del Este. Los bloques se desmoronaban, pero hoy se levantan otros.

Hoy nos asaltan demasiadas dudas, sobre alianzas, objetivos y causas de una guerra que todos dicen que nadie quiere. Y en medio de preguntas sin respuesta aparecen las otras razones para combatir. Las que permiten poner a punto las nuevas armas tras descubrir el defecto en el iluminado vuelo de los Patriot o la eficacia de los invisibles aviones F-117 y todavía queda por conocer cómo se portan los nuevos tanques y los lanzamisiles.

El dos de agosto Irak invadía Kuwait. El siguiente paso era la guerra que comenzaba el 17 de enero. No pudo evitarse. Hoy 23 de febrero no sabemos muy bien hacia donde caminamos. Los recuerdos nos llevan a nuestra propia historia.

Ramón



## Sobre el uso de la Bandera de España

José Caballero

**U** NA de las ceremonias que más me impresionó durante el tiempo que permanecí a bordo de unos de los barcos de nuestra Marina, fue el ceremonial de desembarco de la Bandera de España. Con la mayor solemnidad salía del buque de la Armada para incorporarse a la formación. Mientras tanto desde el buque se la tributaban los honores de salva de veintidós cañonazos y siete voces de ¡Viva España!

La Bandera de España, de acuerdo con lo preceptuado en el artículo cuarto de la Constitución española, está formada por tres franjas horizontales, rojo, amarillo y rojo, siendo la amarilla de doble anchura que cada una de las rojas.

Por Ley número 39/1981, de 28 de Octubre, en su artículo tercero, apartado uno se dispone que, la Bandera de España deberá ondear en el exterior y ocupar un lugar preferente en el interior de todos los edificios y establecimientos de la Administración central, institucional, autonómica, provincial, insular y municipal del Estado. Queda suficientemente claro que cuando se utilice la Bandera de España ocupará siempre un lugar destacado, visible y de honor.

Pero resulta que esto no es así en todos los casos. En mis habituales paseos por las calles de mi ciudad, lo hago con frecuencia por la Avenida del Cid. Resulta que desde el mes de Agosto del pasado año, al pasar frente al inmueble señalado con los números 52-54, observo con pena y dolor lo que sucede con nuestra Bandera izada en la fachada del inmueble citado. Lo de bandera es un decir. Sin duda algún día lo fue, pero actualmente es un trapo sucio y descolorido, enrollado en el asta, sin duda para evitar el dolor de su contemplación.

Ni por un momento pienso que esto sea así por ultraje y ofensa a la Bandera de España, más bien creo se trata de la desidia, dejadez, desgana, desinterés y tal vez holgazanería, de la persona que tiene a su cargo la conservación y uso de la Bandera de España.

Supongo que esta persona, tendrá algún superior que le pueda obligar a cumplir con su obligación. Olvidaba decir que, en el edificio a que me estoy refiriendo, están las oficinas de Obras Públicas y Urbanismo. Demarcación de Carreteras de Castilla y León.

En el supuesto de que no exista presupuesto para la compra de una nueva Bandera, ofrezco de todo corazón, mi humilde aportación.



La famosa cecina de San Pedro de la Fuente. Pese a ser viernes, había dispensa. F. L. Matías



En el Centro Cultural de San Pedro y San Felices también hubo recepción. F. L. Matías

Gran animación en las actividades folklóricas, culturales y deportivas

## San Pedro de la Fuente y San Pedro y San Felices celebraron su fiesta patronal

**Burgos (DB).**— Los populares barrios San Pedro de la Fuente y San Pedro y San Felices vivieron con gran animación el día grande de sus fiestas patronales en honor de la Catedral de San Pedro. A la celebración religiosa siguieron actos folklóricos y la tradicional recepción a las autoridades.

El alcalde de la ciudad, José María Peña, acompañado de varios concejales presidió la fiesta en San Pedro de la Fuente, donde los mozos del barrio se encargaron bien de mañana de animar la jornada con dianas y pasacalles.

A las 12 se celebró la misa, cantada por el Coro Parroquial y que finalizó con los vecinos pasando a besar la reliquia del santo. Seguidamente los Grupos de Danzas de la Sociedad Recreativa y Cultural del barrio y «Solar del Cid» bailaron desde la iglesia hasta el Centro Cultural donde tuvo lugar la recepción a las autoridades invitados, y

vecinos del barrio, quienes también recorriendo los distintos bares del barrio y degustaron los productos típicos, entre ellos la famosa cecina cocida; aunque ayer era viernes de Cuaresma, para los vecinos de los barrios en fiesta e invitados hay dispensa, con lo que nadie se privó de degustar el sabroso manjar.

Por la tarde continuaron las distintas actividades programadas, como la muestra de trabajos manuales, organizada por la APA del Colegio «Solar del Cid» o los campeonatos de ajedrez, damas y fútbol. También tuvo lugar el partido de fútbol entre profesiona-

les y padres de alumnos del colegio «Solar del Cid» y la proyección de diapositivas del barrio.

Por la noche, en el Centro Cultural y dedicado especialmente a los niños, el espectáculo «Fantasiópolis», a cargo del grupo de teatro «F de Fantasía». No faltó ni el baile de tarde ni la verbena, amenizadas por la Orquesta «Manhattan».

Hoy continúa la fiesta y por la tarde habrá danzas regionales y se representará la obra de Molière «El enfermo imaginario», además de bailes y verbenas.

### San Pedro y San Felices

Similar ambiente festivo se vivió en el barrio vecino de San Pedro y San Felices, donde la representación municipal la ostentó el teniente de alcalde Mariano Hervás, primero en la cele-

bración religiosa, que presidió el vicario general Vicente Proaño y en la que actuó la Coral «Virgen del Manzano» y más tarde en la recepción ofrecida a las autoridades, invitados y vecinos en el Centro Cultural, donde al mismo tiempo se disfrutó de la exposición de cuadros de Martín Pineda, que se mantendrá hasta el próximo día 2 y que está teniendo un gran éxito. También asistió a la fiesta del barrio una representación de la Caja de Ahorros Municipal.

El Grupo de Danzas «Justo del Río» actuó a la salida de la santa misa e hizo el recorrido hasta el Centro Cultural.

Por la tarde, tuvo lugar la entrega de una placa y mascota al equipo de fútbol del Real Burgos, con asistencia de jugadores y directivos. Baile y verbena fue-



El alcalde y varios concejales, en San Pedro de la Fuente

ron el punto final de la jornada festiva que continúa hoy, con actos como la degustación de morcilla de Burgos, a las ocho y media de la tarde y a continuación actuación del Grupo «Amigos del Flamenco».

## Hay fechas que son de oro.

Fechas en las que saber elegir un regalo lo dice todo.

Elija el precio y garantía **GADEMA** en: calles Santander 9 y Fco. Grandmontagne, 17 (GAMONAL)  
Todo nuestro genero es oro primera ley. 750 milésimas, como exige la ley de contrastes  
VEA NUESTROS PRECIOS ANTES DE DECIDIR SU COMPRA

JOYERIA-RELOJERIA

# GADEMA

A. GALLEGGO

Santander-9\*Fco. Grandmontagne. 17

## ¡ TRIUNFE CON LA FORMULA BMW !

Llevar un BMW es una ilusión, ahora a su alcance

**BMW** desde **2.190.000 ptas.** (IVA incluido)  
con el mejor equipamiento de serie

EXCEPCIONALMENTE, DURANTE EL MES DE FEBRERO  
**AIRE ACONDICIONADO GRATIS**

(Serie 3, dos puertas)

## Ruera Sport S.A.

Ctra. Madrid-Irún Km. 243 (Polígono Gamonal) Tlf. 22 60 65 - Fax: 21 13 01



Disminuyen casi un 75% los que causaron víctimas mortales

## En 1990 se registraron 481 accidentes laborales más que el año anterior

Burgos (Mónica Muñoz).— Durante 1990 se registraron en la provincia de Burgos 5.793 accidentes laborales, lo que representa 481 más que el año anterior, según se desprende del balance realizado por el Gabinete de Seguridad e Higiene del Ministerio de Trabajo. Sin embargo, se produjo un descenso de casi un 75 por ciento en los accidentes mortales que, pasaron de veintiocho a quince. El sector que registró una mayor siniestralidad fue, al igual que en 1989, el de la Industria.

Según Valentín Trigal, director del Gabinete de Seguridad e Higiene, los accidentes laborales con resultado de muerte han disminuido, entre otras razones, porque «las empresas han mejorado el servicio de prevención a la vez que han surgido nuevas reglamentaciones sobre la materia».

Mientras que el número de accidentes laborales mortales descendió de 1989 a 1990, los de carácter grave y leve se incrementaron. La razón de este incremento, según explicó Valentín Trigal, puede estar en el aumento de la mano de obra activa, es decir que ha crecido el grupo de riesgo.

Frente a los 129 graves de 1989, el año pasado se registraron 142, lo que significa trece accidentes más. Por su parte, los accidentes leves pasaron de 5.155 a 5.636, lo que representa un incremento de 481 accidentes.

Por sectores, el único que ha experimentado un descenso en el número de accidentes es el de Agricultura, ya que se ha pasado de un total de 345 en 1989 a 341 el año pasado. Aunque este descenso no deja de ser importante, Trigal piensa que en parte, también se ha debido al descenso de la población ocupada en este sector.

En el lado opuesto, el sector que ha registrado un mayor crecimiento de la siniestralidad es el de la Industria, que con 2.820 accidentes en 1990, ha sufrido un incremento de 236.

El segundo sector que registró un incremento importante es el de la Cons-

trucción, con 151 accidentes más en 1990, siendo la cifra total de ese año de 1.184.

Por su parte, el sector de Servicios registró 1.448 accidentes en el 90, 98 más que el año anterior.

### Accidentes mortales

El mayor número de accidentes mortales se registró en Construcción —cinco—, seguido de Agricultura con cuatro e Industria y Servicios que registraron tres cada uno.

Donde más ha disminuido este tipo de accidentes es en el sector Servicios, ya que en 1989 hubo once y en el 90 sólo tres.

En la Industria también

ha disminuido este tipo de siniestralidad, ya que se ha pasado de siete accidentes mortales en 1989 a tres el año pasado. En la construcción se pasó de ocho accidentes mortales a cinco.

El único sector donde se ha incrementado la mortalidad por accidente laboral es en Agricultura, que se ha duplicado: en 1989 hubo dos accidentes mortales y en el 90 cuatro.

Valentín Trigal dijo que, respecto a este sector, «hay que tener en cuenta que se incluyen tanto los trabajadores por cuenta ajena como los autónomos, mientras que en otros sectores no se contabilizan los autónomos».

En cuanto a los accidentes graves, se han incrementado en todos los sectores. En Agricultura se pasó de 28 a 30. Este incremento es preocupante, según Trigal, por las mismas causas por las que se explica el descenso global de accidentes. «Aumentan los accidentes graves mien-

tras que desciende la población activa del sector».

En Construcción se ha pasado de 20 a 24, en Industria de 36 a 40 y en Servicios de 45 a 48.

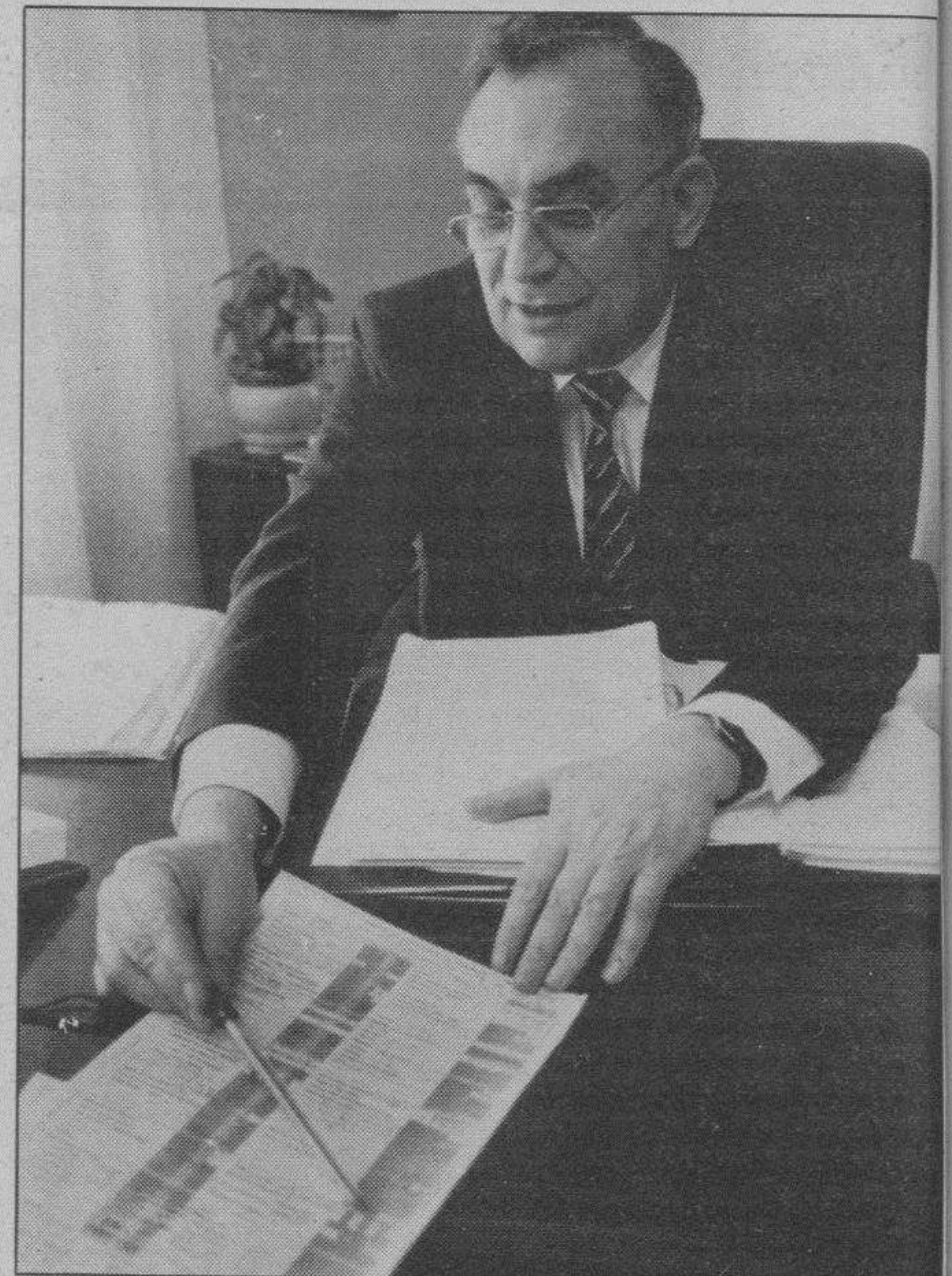
Los catalogados como leves también experimentaron un incremento generalizado, menos en Agricultura, donde hubo ocho accidentes menos de este tipo, siendo el total del año pasado 307.

El mayor incremento se dio en la Industria, 236 más en 1990, pasándose de 2.541 en el 89 a 2.777 en el 90.

La Construcción registró 150 más, contabilizándose el año pasado 1.155 accidentes leves. En Servicios, el incremento ha sido de 103 accidentes y el total del año 1.397.

### Causas de la siniestralidad

Otro de los datos que se analizan en el balance realizado por el Gabinete de Seguridad e Higiene es el



Valentín Trigal, director del Gabinete de Seguridad e Higiene. Foto Jesús J. Matías.

de las causas que han provocado los accidentes.

La mayoría de los accidentes mortales (nueve de quince) se produjeron por atropellos y golpes de vehí-

culos.

Respecto a 1989, se ha producido una disminución ya que en dicho año, fueron trece las muertes por esta causa. La segunda causa importante es la de accidentes no traumáticos —infartos— que fueron tres, al igual que el año anterior mientras que se produjo un fallecimiento por caída a distinto nivel. En este apartado se ha producido un descenso considerable ya que en 1989, siete personas perdieron la vida por este motivo.

En cuanto a los accidentes graves, se produjeron 35 por caída a distinto nivel, el mismo número que en 1989. La siguiente causa fue la de atropellos y golpes con vehículos que causaron 18 accidentes, aunque se ha producido un descenso respecto a 1989, año en el que la cifra ascendió a 21. Once accidentes se produjeron por caída de objetos en manutención manual —en 1989 fueron tres— y otras tantas por atrapamientos. En este último apartado se registra un ligero descenso, ya que en 1989 se produjeron catorce accidentes por esta causa.

## Formar para prevenir

Burgos (M.M.).— Valentín Trigal, director del Gabinete de Seguridad e Higiene, asegura que «la prevención de la siniestralidad laboral pasa por una mayor formación. Es muy importante que el trabajador tenga conocimiento de los riesgos que conlleva su trabajo y saber qué medidas preventivas puede aplicar». Por ese motivo, el Gabinete de Seguridad e Higiene pone en marcha cada año una serie de cursos cuyo objetivo es informar a los trabajadores sobre las medidas preventivas que pueden adoptar para evitar los accidentes laborales, teniendo en cuenta los factores de riesgo que tienen en su entorno.

«Además —añadió Trigal— la formación es uno de los derechos recogidos

en el Estatuto de los Trabajadores, aunque también es verdad que a veces suele plantear problemas decidir por cuenta de quien corren las horas empleadas en un curso».

«Estos programas, que se realizan a nivel nacional, son de carácter abierto. Se realizan porque los piden los trabajadores de un centro o su comité de empresa o bien la dirección de la empresa».

Dentro de los cursos, existen tres niveles. Uno de sensibilización de los trabajadores, otro para expertos y un tercero, que suele consistir en seminarios, sobre actualización.

En Burgos, el Gabinete de Seguridad e Higiene ha organizado dos para este año. El primero de ellos se celebrará el 11 de abril y abordará los riesgos de

electricidad en la construcción. El segundo, previsto para el mes de noviembre, tratará sobre las condiciones de trabajo y salud en visualización de pantalla y partirá del análisis de la directiva que surgió hace unos meses sobre el trabajo ante pantallas de ordenador.

La formación es una de las dos líneas de actuación que sigue el Gabinete de Seguridad e Higiene, formado por Administración, sindicatos y empresarios.

Una segunda línea de actuación es el asesoramiento, por un lado, y por otra la investigación de las causas de los accidentes graves y mortales.

Según explicó Valentín Trigal, «la primera línea de actuación consiste en recoger todas las deman-

das que llegan al Gabinete a petición de los organismos oficiales, como puede ser la dirección provincial de Trabajo, inspección de Trabajo o cualquier otro organismo, así como de los delegados sindicales de las empresas o de la dirección de la empresa y se les ofrece asesoramiento sobre las medidas de prevención que se pueden tomar. No podemos imponerlas, porque éste no es un organismo ejecutivo». Sin embargo, «la inspección de Trabajo se basa en muchas ocasiones en los informes del Gabinete para imponer las medidas que son necesarias».

De hecho, el Gabinete realizó en 1990, 215 visitas, tras las cuales se elaboraron 145 informes sobre accidentes graves.

### IMPORTANTE SOCIEDAD MEDICA DE AMBITO NACIONAL PRECISA

## DOCTORA

#### SE REQUIERE

- Titulación de licenciada y/o Dra. en medicina y cirugía.
- Interés dentro del campo de la nutrición y dietética, endocrinología y dermatología.
- Facilidad y capacidad para la comunicación con los pacientes.

#### SE OFRECE

- Formación continuada a cargo de la sociedad médica.
- Oportunidad de promoción profesional.
- Retribución según valía con oportunidad de promoción económica.

#### SE VALORARA

- Experiencia, especialidad, titulación, diploma, masters...
- Idiomas: Francés, Inglés.

Interesadas enviar urgente, Curriculum Vitae con fotografía reciente a: Departamento de Personal. Sra. MANUBENS. C/. Europa, número 8. 08028. BARCELONA.

### OPOSICIONES

#### PARA AUXILIARES DE ENFERMERIA E.A.P

Nuestros alumnos disponen de un completo programa —temarios y test— para preparar las pruebas de acceso a dicho Cuerpo.

INFORMACION E INSCRIPCION: CERES Centro de Estudios (Ref.: Enfermería). Avda. Roma, 11-1.º. 24001 León. Telf. (987) 249516

### INSTITUTO DE FORMACION PROFESIONAL

## «ENRIQUE FLOREZ»

### INFORMA:

TODAS LAS ACTIVIDADES DOCENTES SE REANUDARAN EN EL INSTITUTO A PARTIR DEL PROXIMO LUNES, DIA 25

No obstante, estará prohibida la entrada de vehículos

### LOTUS

1 — 2 — 3  
EL CURSO DE

## INFORMATICA

### QUE LA EMPRESA BURGUESA NECESITA

#### CONTENIDO:

- Informática Básica
- Sistema Operativo MS-DOS
- Hoja de cálculo LOTUS 1-2-3

#### OBJETIVO:

- Realizar con perfección y eficacia todo tipo de trabajos que esta completa Hoja de cálculo permite.

RESERVA DE PLAZA HASTA 25-2-91

• SOLO 12 PUESTOS DISPONIBLES

ACADEMIA  
CASTILLA

Lavaderos, 91. Telf. 218209



Se modifica el formato y se agiliza la tramitación

# El lunes entra en vigor en la provincia el nuevo DNI oficial

Burgos (Mery Varona).—A partir del próximo lunes día 25 comenzará a expedirse en Burgos el nuevo formato de documento nacional de identidad, con arreglo también a una nueva fórmula de tramitación que se pretende más cómoda para el ciudadano.

El nuevo DNI se ajusta en sus dimensiones a las tarjetas de crédito convencionales y será de más difícil falsificación que el vigente hasta el momento.

En cuanto a la tramitación, a partir del día 23 el solicitante podrá adquirir el impreso en cualquier dependencia policial (en un futuro inmediato, que se anunciará de forma oficial, también podrá hacerlo en los estancos), documento que, una vez cumplimentado remitirá por correo o entregará personalmente en el equipo donde desee realizar el trámite.

El paso siguiente será la citación al solicitante para efectuar el trámite administrativo de expedición del DNI, de acuerdo con el propio interesado. Cuando éste no tenga un teléfono de contacto donde poder ser citado, deberá ser él quien solicite la citación también mediante llamada telefónica, a partir de los quince días de entrega del documento. A la hora previamente convenida el solicitante deberá acudir con los documentos necesarios al equipo expedidor que haya elegido, donde se realizará el trámite de expedición. Una vez comprobada por el solicitante la fidelidad de los datos impresos en el documento-base se cumplimentará éste mediante la firma, impresión dactilar y

fotografía, abonando las tasas correspondientes, que no sufren modificación (630 pesetas). Posteriormente, el solicitante recibirá en su propio domicilio y por correo certificado el nuevo DNI.

La entrada en vigor de este nuevo sistema de tramitación se iniciará el lunes en las Comisaría de Policía de Burgos, Miranda de Ebro y Aranda de Duero.

### Núcleos de cobertura

En cuanto a la provincia, se han establecido siete núcleos de cobertura en Medina de Pomar, Basconillos del Tozo, Melgar de Fernamental, Lerma, Salas de los Infantes, Pradoluengo y Briviesca. El radio de acción máximo de estas zonas es de 50 kilómetros, distancia máxima, por tanto, que habrán de recorrer quienes deseen renovar o solicitar por vez primera el DNI. Los alcaldes de todos los municipios recibirán información pormenorizada acerca de horarios y puntos a los que pueden dirigirse los ciudadanos de cada área.

De acuerdo con la información facilitada por el comisario jefe Santiago García, las medidas que ahora se introducen han pretendido eliminar tiempo de espera y desplazamientos innecesarios a los puntos de expedición, haciendo

la tramitación más rápida, cómoda y segura.

El sistema se ha implantado ya de manera experimental en La Rioja y Aragón. El lunes se iniciará el nuevo procedimiento en Castilla y León.

Se recuerda, por otra parte, que la renovación del DNI sólo es obligatoria a medida que prescribe el periodo de vigencia del anterior. En cuanto a la primera solicitud, el documento nacional de identidad es obligatorio para todos los españoles a partir de los catorce años de edad y potestativo desde el momento mismo de su inscripción en el Registro Civil.



El formato y la tramitación del nuevo DNI entrarán en vigor el lunes próximo, tal como anunciaron el gobernador civil y el comisario jefe de Policía. (Foto J. Matías)

## UN SERVICIO QUE NUNCA CIERRA

# Nuestros Cajeros están despiertos todo el Día y toda la Noche.



Con la Tarjeta 6.000 de la Caja del Círculo, usted podrá sacar o meter dinero a cualquier hora del día o de la noche, aunque las oficinas de la Caja estén cerradas.

Nuestros Cajeros Automáticos trabajan día y noche, incluso los domingos y días festivos para atenderle con toda eficacia. Infórmese sobre este Servicio de la Caja del Círculo en cualquiera de sus sucursales.

## Cajeros Automáticos a su servicio

### BURGOS

- Avda. del Cid, 6 Bis (Automática)
- Avda. de la Constitución, 46 (Capiscol)
- Avda. Gral. Yagüe, 19
- Barriada de Juan XXIII (Gamonal)
- Bº S. Pedro de la Fuente (Fuentecillas, 1)
- Base Militar "Castrillo del Val"
- C. Comercial S. Bruno, Pza.
- Concepción, 11-San Cosme, 20
- Eladio Perlado, 40
- Fco. Grandmontagne (Esq. Pérez Platero)
- GALERIAS. Moneda, 9
- Juan de Padilla, s/n. (Polígono Río Vena)
- Madrid, 25
- Miranda, 5
- Nueva Plaza de Gamonal, 3
- Paseo del Espolón, 32
- Residencia Sanitaria Gral. Yagüe
- Reyes Católicos, 1
- Sagrada Familia, 23
- San Pedro y San Felices, 15
- Segovia, 2 (Vitoria, 43)
- Vitoria, 48

### ARANDA DE DUERO

- Avda. de Castilla, 68 (Pol. Allende Duero)
- Plaza de la Virgencilla, 7
- Valdolé, 1 (Avda. Castilla, 16)

### BELORADO

- Avda. del Generalísimo, 2

### BRIVIESCA

- Plaza Mayor, 3

### ESPINOSA DE LOS MONTEROS

- Plaza Sancho García, s/n

### LERMA

- Avda. Gral. Primo de Rivera, 15

### MEDINA DE POMAR

- Plaza Buen Conde de Haro, 1

### MIRANDA DE EBRO

- Ctra. Logroño, 26
- Estación, 28
- Hospital "Santiago Apóstol"

### PRADOLUENGO

- Inmaculada, 37

### QUINTANAR DE LA SIERRA

- General Mola, s/n

### ROA DE DUERO

- Plazuela del Pozo, 2

### SALAS DE LOS INFANTES

- San Roque, 10

### TRESPADERNE

- Luis de la Vega, 6

### VILLARCAYO

- Avda. Calvo Sotelo, 7

### VILLASANA DE MENA (Valle de Mena)

- Ctra. de Burgos, s/n

## CSI-CSIF rechaza el proyecto de regulación para acceder a la Función Pública

Burgos (DB).— La Confederación Sindical Independiente de Funcionarios (CSI-CSIF) ha manifestado, a través de una nota, su «disconformidad con la forma y el fondo de la última propuesta efectuada por la Administración el pasado día 20 de febrero», en relación con los proyectos reguladores del ingreso en la Función Pública Docente y la movilidad entre Cuerpos, así como sobre el acceso a la condición de Catedrático. Este sindicato pide que se reanuden la negociación «con la profundidad y seriedad que requiere el futuro profesional de 300.000 docentes», y que «se actúe con el rigor y la responsabilidad que la situación demanda y que todos debemos reconocer.

Entre las razones del desacuerdo, CSI-CSIF cita

en su nota «la urgencia que reclama la Administración basándose en la necesidad de que estas propuestas estén publicadas en el BOE antes del 1 de abril, no es de recibo y no justifica el agobio con que se han llevado a cabo las reuniones celebradas, y, en cualquier caso, no tiene potestad para limitar el derecho de los sindicatos y de los profesores a conocer la situación en su totalidad».

La nota del sindicato CSI-CSIF añade que «la Administración ha propuesto un texto incompleto y defectuoso, así como extraordinariamente ambiguo en aspectos fundamentales, y no ha querido comprometerse a presentar el texto definitivo completo antes de que los sindicatos digamos si lo aceptamos o no».

### «LUBRICANTES Y PETROLEOS DE BURGOS, S.A.» (LUBRYPESA)

La Junta General Extraordinaria y Universal de la Sociedad, en reunión celebrada el día 1 de Enero de 1991, acordó por unanimidad la transformación de la misma en «Sociedad Limitada», pasando a denominarse «LUBRICANTES Y PETROLEOS DE BURGOS, S.L.».

Burgos, a 20 de Febrero de 1991  
EL DIRECTOR GERENTE:  
José Luis Camarero Santamaría

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**



**CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO Y MONTE DE PIEDAD**

## «Padre Aramburu-Salesianos», ganador del segundo concurso escolar sobre la energía

Burgos (DB).— El trabajo «La energía», presentado por cinco alumnos del Instituto Politécnico «Padre Aramburu-Salesianos» de Burgos, que han estado coordinados por el profesor José García Alcalde, ha sido distinguido con el primer premio del II Concurso Escolar de la Energía en Castilla y León, convocado por la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta y que fue fallado ayer.

El equipo ganador lo forman los alumnos José María Coca Rodríguez, Mercedes del Amo Gutiérrez, Rodrigo Núñez Velasco, Iván del Cura Nogal y Fernando Araúz García. El premio que recibirán consiste en un viaje turístico de siete días de duración, que incluye también visitas a industrias, centros energéticos e instalaciones mineras de la región. El profesor coordinador recibirá 50.000 pesetas, y el colegio, 100.000 pesetas.

El segundo premio ha correspondido a un trabajo

titulado «La energía en Castilla y León», presentado por alumnos del colegio burgalés de «La Salle», coordinados por el hermano Feliciano. Los escolares galardonados podrán disfrutar de un viaje de un día de duración para visitar instalaciones energéticas del entorno provincial. Por su parte, el educador recibirá 25.000 pesetas en metálico y el centro, 50.000 pesetas.

El jurado seleccionador, presidido por el delegado de la Junta, José Vallés, ha hecho una mención especial al trabajo «La gloria castellana», de alumnos del colegio público «Claudia Ciancas», de Sasamón, por su originalidad. Asimismo, ha destacado la participación de los centros «María Mediadora», de Burgos; Instituto «Castella Vetula», de Medina, y colegio «Marqués de Camarasa», de Castrojeriz.

Un total de 10 centros de la provincia han participado en esta edición del concurso, al que se han presentado un total de 19 trabajos.



Representantes de Tierra Comunera, en la rueda de prensa ofrecida ayer. Foto: L. Matías.

El grupo presentará listas a los próximos comicios

## Tierra Comunera no descarta pactos para las municipales

Burgos (J. A. Martín).—Dirigentes de Tierra Comunera anunciaron ayer su intención de acudir a las próximas elecciones autonómicas y locales que se celebrarán el 26 de Mayo. Este grupo presentará candidatos al municipio de Burgos así como diversas localidades de Castilla y León, Castilla-La Mancha y Madrid.

Entre las causas que han motivado su comparación ante las urnas figuran, a su juicio, la crítica situación por la que atraviesa Castilla, el deterioro de las instituciones y el centralismo político. «Actualmente, parece que no hay ningún partido que defienda los intereses castellanos, sino que los partidos estatales se limitan a obedecer las órdenes que reciben de Madrid, sin aportar nada», explicó un portavoz de Tierra Comunera.

Esta formación defenderá en su propuesta electoral un mensaje de tendencia progresista, respaldado por una candidatura «realmente castellana, popular y consciente de los problemas de la región», añadieron.

Los responsables de este agrupación expresaron también su voluntad de acudir en solitario a las elecciones municipales, aunque no descartaron otras propuestas formuladas por Izquierda Unida y el Movimiento Comunista de Castilla y León para consensuar una candidatura unitaria.

«Hemos decidido presentarnos de forma solitaria puesto que no existe conciencia regional. «Creemos que el voto que reciba Tierra Comunera va a estar absolutamente identificado con los problemas de Castilla», señalaron fuentes de esta formación.

Respecto a las elecciones municipales, Tierra Comunera se muestra favorable a integrar una

unitaria para cambiar la dinámica del Ayuntamiento burgalés con una gestión «muy al margen de los ciudadanos, nada participativa y personalizada en la figura de José María Peña», precisaron.

En este sentido, Tierra Comunera se halla dispuesta a incorporarse en este frente sin ningún tipo de protagonismo y bajo la condición de que pueda articularse una candidatura unitaria de fuerzas progresistas.

En cuanto a la competencia que pueden significar otras fuerzas regionalistas, Tierra Comunera entiende que «hablar de Castilla implica de la situación en la que se encuentra y de qué vamos a hacer para transformarla», afirmaron.

El programa que elevará Tierra Comunera se resume en tres puntos básicos: profundizar en el auto-gobierno de la Comunidad, protección del medio ambiente y fomento de la economía.

## Posada realizará el martes próximo una visita institucional a las Merindades

Burgos (DB).—El presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada Moreno, realizará una visita institucional a la zona de las Merindades, prevista para el martes día 26, en la que se entrevistará con diversas autoridades locales.

Durante su visita por la zona norte de la provincia, el titular del ejecutivo regional mantendrá encuentros en las localidades de Villarsana de Mena, Medina de Pomar y Villarcayo.

El programa anunciado para esta jornada institucional dará comienzo a las 11,00 horas con una recepción en el Ayuntamiento de Villarcayo, a la que seguirá una reunión con los ganaderos de la comarca.

Posteriormente, Jesús Posada viajará hasta Medina de Pomar, efectuando una visita alrededor de las 12,15 horas, a Torres de Medina, el Polideportivo y la Iglesia de Santa Clara.

Finalmente, a las 13,40 horas, está anunciada su llegada a Villarcayo donde se reunirá con alcaldes de los municipios implicados en el acondicionamiento de la carretera comarcal C-6318, desde el límite de Vizcaya a Bercedo.

## Una burgalesa, finalista en el concurso ONCE

Burgos (DB).— El pasado día 11 tuvo lugar en Valladolid el fallo de la fase autonómica del VII Concurso Escolar para Jóvenes Creativos, promovido por la ONCE. De los 54 trabajos, que superaron la fase provincial del concurso, han resultado seleccionados seis en el fase autonómica, entre los cuales se encuentra el trabajo presentado por la burgalesa Patricia Sánchez-Real Linacero, del Colegio «La Isla», con su trabajo en la modalidad de Expresión Plástica, categoría, Seniors, «Encaja», de gran complejidad en la composición y variedad de simbología.

Por ayudas que no quede

Creemos en el talante emprendedor de esta tierra

para competir desde Castilla y León

PLANES DE PROMOCION DE INVESTIGACION Y DESARROLLO TECNOLÓGICO

La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Economía y Hacienda, ha apostado por una clara ayuda a la investigación y desarrollo tecnológico que contribuya a elevar el nivel y las dotaciones técnicas de la pequeña y mediana empresa.

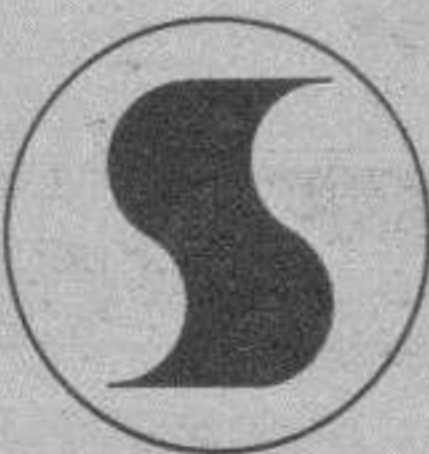


Junta de Castilla y León  
Consejería de Economía y Hacienda  
Dirección General de Economía  
Mº de Molina, 13  
47001 VALLADOLID  
Teléf.: (983) 34 33 66  
o en los Servicios Territoriales de Economía de cada provincia

Iberduero S.A., dentro del plan de actuación en la Comunidad de Castilla y León, ha puesto en marcha un programa de ayudas a los proyectos de investigación aplicada, desarrollados por las pequeñas y medianas empresas.



IBERDUERO S.A.  
Atrio De Santiago 1,3º  
47001 VALLADOLID  
Teléf.: (983) 34 10 66  
(983) 34 10 77



SISOCIA, S. A.

PARA SUS OBRAS EN LA PROVINCIA Y EN EL RESTO DE CASTILLA-LEON

NECESITA:

JEFES DE OBRA

Ref. 11406

ENCARGADOS

Ref. 11407

TOPOGRAFOS

Ref. 11408

ADMINISTRATIVOS DE OBRA

Ref. 11409

Interesados remitir CURRICULUM VITAE, al apartado número 639 de VALLADOLID.

Se contestarán todas las solicitudes.

CENTRO COMERCIAL DE MADERAS Y MATERIALES DE CONSTRUCCION

Necesita:

ADJUNTO COMERCIAL

Escribir a mano indicando:

- CONOCIMIENTOS.
- APTITUDES PERSONALES.
- OCUPACION.

Interesados dirigirse a PUBLICIDAD «MENTOR». Referencia: «Adjunto». Apartado, 140. BURGOS.





El doctor Arroyo presentó ayer las conferencias sobre «Diabetes Mellitus». (Foto J. Matías).

La Junta elabora un censo de diabéticos de la región

## Los doctores Useros y Zurro, en el curso sobre Diabetes Mellitus

Burgos (M.G.).—Más de 200 médicos asistieron ayer a las dos primeras conferencias del curso de «Actualización en Diabetes Mellitus», que organiza el Colegio Oficial de Médicos y la Sección de Educadores en Diabetes. El doctor Useros habló del panorama de la enfermedad en Castilla y León y el doctor Zurro Hernández del diagnóstico precoz de la misma.

Burgos (DB).— El curso, que consta de siete conferencias, pretende dar a conocer los avances relacionados con la epidemiología, las posibilidades terapéuticas y el papel creciente de la educación diabética. En la inauguración estuvieron presentes el doctor Eulogio Arroyo; el director provincial del Insalud, Antonio Araúzo; el presidente del Colegio de Médicos, Javier Domínguez Vallejo, y el jefe del Servicio de Bienestar Social de la Junta en Burgos, Juan Carlos Acosta.

José Luis Useros, director general de Salud Pública de la Junta, y el doctor Zurro Hernández, asociado de la Universidad de Valla-

dolid y miembro del Servicio de Endocrinología del Hospital Clínico de esta ciudad, hablaron sobre la enfermedad en Castilla y León y el diagnóstico precoz de la misma, respectivamente.

José Luis Useros dijo de la diabetes que es una enfermedad muy importante y que afecta entre el tres y el cinco por ciento de la población. Señaló que los problemas más importantes de esta dolencia son las complicaciones que produce, de tipo arterial, ceguera, lesiones renales, entre otras.

El director general de Salud de la Junta destacó la importancia de un diagnóstico precoz y la nece-

sidad de educar a los enfermos. «En Castilla y León hay unos 50.000 diabéticos», apuntó. Indicó también que la Junta elaborará un censo de diabéticos, en el que tomará como datos los provenientes de los centros de salud, de las asociaciones y de los enfermos hospitalizados por complicaciones ocasionadas por diabetes y que desconocían padecer esta enfermedad.

Por su parte, el doctor Zurro habló de la diagnosis precoz de la enfermedad, problemática cuando los síntomas son inespecíficos y los análisis basales son normales. «Para ello debemos realizar test bajo unas determinadas condiciones prefijadas por la OMS, en el informe reciente en 1985», explicó.

Distinguió varias etapas en la evolución de la enfermedad: período descriptivo, diagnóstico o bioquímico, terapéutico y de screening.



Actuación del Dúo Crommelinck en la Sociedad Filarmónica.—Incluido en la programación elaborada por la Sociedad Filarmónica para la presente temporada, en la tarde de ayer, el galardonado Dúo Crommelinck, integrado por Patrick Crommelinck y Taeko Kuwata, actuó ante un numeroso público en el auditorio de la Caja de Ahorros del Círculo (C/ Julio Sáez de la Hoya), donde ofreció su esperado recital de piano a cuatro manos basado en composiciones originales de Moussorgsky, Rachmaninov, Stravinski y Tchaicovski. El próximo concierto, previsto para el viernes día 1 de marzo, correrá a cargo del Cuarteto Kocian. Foto Jesús Matías



Le ofrece sus nuevas instalaciones pensadas para atenderle a usted mejor en:

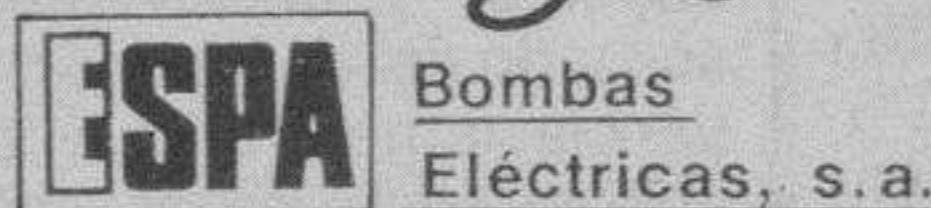
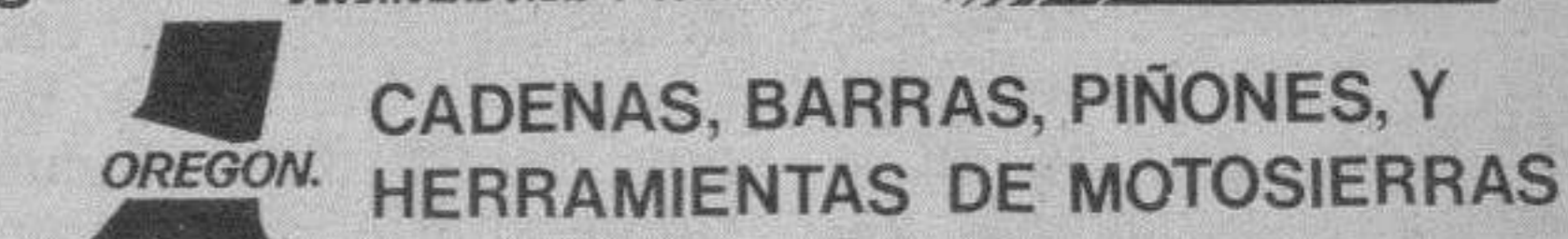
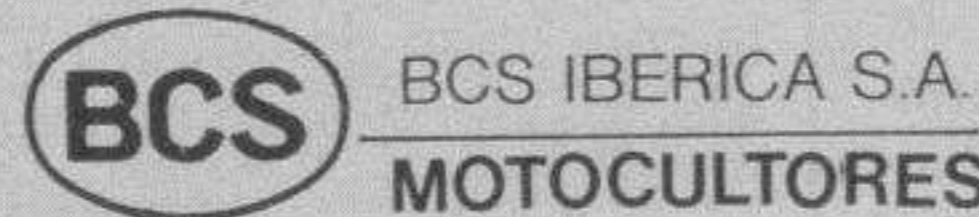
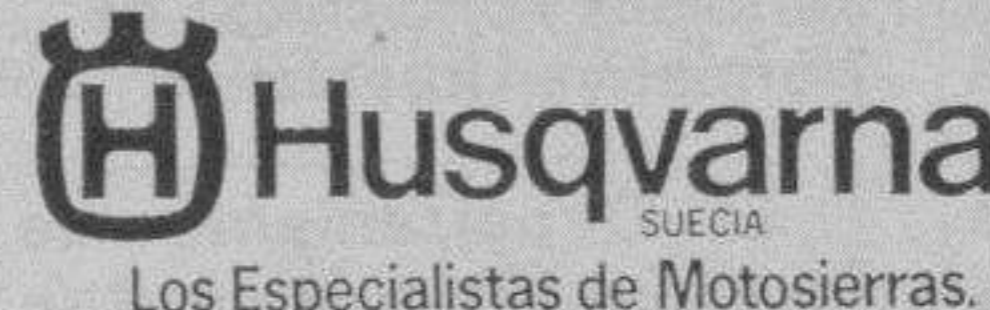
**Calle San Pedro Cardena, 12**

TODO PARA EL JARDIN,  
LA HUERTA Y EL MONTE  
Y PARA SU RECREO

BICICLETAS Y MOTOCICLETAS.



Las más prestigiosas marcas:



REALIZO LA OBRA:

CONSTRUCCIONES CONTARBAR, S.L

No se entró en el fondo del asunto

## Por extemporánea no se admite la recusación del COAM

Burgos (DB).— Por un auto de la Audiencia Provincial de Burgos se han estimado los recursos de súplica presentados por la parte acusadora del asunto de la «Construcción» y, por ello, no se entra a considerar la recusación que en su día presentó la defensa contra el Colegio de Arquitectos de Madrid (Delegación de Burgos), institución que los acusados entienden ha tenido durante los últimos años una actitud discriminatoria y tendenciosa contra ellos, según han manifestado reiteradamente y que por ello no deben ser peritos en el juicio fijado para el próximo mes de abril.

El texto resolutorio del auto dice lo siguiente:

«El tribunal decide estimar los recursos de súplica interpuestos por el Ministerio Fiscal y por los procuradores Francisco Javier Prieto Sáez y Lucía Ruiz Antolín, en nombre y representación de la Federación de Empresarios de la Construcción, Juan Renedo Sedano, Asociación Cultural «El Globo», la Confederación Nacional de Trabajo y las Asociaciones de Vecinos de Burgos «Todos Unidos», «San Pedro de la Fuente» y «Fuente Nueva» y, en consecuencia, dejar sin efecto la providencia de 7 de enero de 1991 en cuan-

to al extremo de tener por planteado el incidente de recusación al que se refiere por haberlo sido extemporáneamente; sin hacer especial imposición de las costas causadas en este recurso».

Fuentes de la defensa han recalado que «el tribunal en modo alguno ha entrado en el fondo de la recusación del Colegio de Arquitectos y su pronunciamiento es así hasta el punto de que ha decidido dejar sin efecto la providencia de 7 de enero en la que se daba por presentada la recusación».

«De cualquier modo —afirman— ésta es otra de las graves lagunas que presenta la «Ley Múgica» ya que en el primero de los razonamientos jurídicos del auto se dice que «el procedimiento abreviado no contiene normas especiales que regulen la recusación de peritos, singularmente, el momento en el que ha de hacerse» y hay que retrotraerse al artículo 662 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal».

En las mismas fuentes se ha afirmado a DB que esto está motivado por esas lagunas citadas anteriormente que vienen determinadas por la ley y que por ello están estudiando las medidas a tomar tras el auto conocido por ellos.

## La Asociación de Inquilinos celebra asamblea mañana

Burgos (DB).— La Asociación de Inquilinos de Burgos y provincia celebra mañana domingo asamblea general ordinaria. Tendrá lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, situado en el Paseo del Espolón, 32. El horario de la reunión es 11,15, en primera convocatoria, y 11,30 en segunda.

El orden del día de la asamblea es lectura del acta de la asamblea anterior, lectura de la memoria anual, aprobación de cuentas y balance anual, programación y presupuesto 1991, elección de los miembros de la Directiva, para concluir con el apartado de ruegos y preguntas.

Los miembros de la Directiva que se eligen son los correspondientes a las cinco vacantes que se han

producido recientemente.

### Jornadas Politécnicas de Normativa Urbanística

El Departamento de Construcciones Arquitectónicas e Ingeniería de la Construcción y del Terreno de la Universidad de Valladolid, con sede en el campus universitario de Burgos, dentro de la Escuela Universitaria Politécnica, organiza las Jornadas Politécnicas 1991, con el curso «Normativa urbanística en la construcción».

El curso se impartirá los días 4 al 8 de marzo.

Los objetivos del curso son poner a disposición del interesado una panorámica general sobre el tema de la normativa urbanística y establecer un campo de comunicación y contacto.

Crónica judicial

## Responsabilidad civil directa

Julián Miguel de la Villa

«La sentencia de la Audiencia Provincial de 6/6/1988, absolvía a la compañía aseguradora de las restantes pretensiones indemnizatorias por encima de los límites del seguro obligatorio y del denominado de ocupantes.

### Sentencia de la Audiencia Provincial de 6/6/1988

Establecía como hechos probados que en el año 1984, tuvo lugar un accidente de circulación, con un turismo que iba conducido por el hijo del propietario del vehículo y tomador del seguro y teniendo concertado seguro ilimitado frente a terceros y seguro obligatorio y voluntario de ocupantes según las respectivas pólizas.

Como consecuencia de un giro brusco a la derecha, volcó el turismo, dando varias vueltas de tonel por la carretera, y muriendo el padre, la madre y una hermana del conductor del turismo y quedando con lesiones graves dos sobrinos.

Las acusaciones particulares y la del Ministerio Fiscal calificaron los hechos como constitutivos de un delito de imprudencia temeraria y sin embargo la sentencia le condenó como autor de una falta de imprudencia simple con resultado de homicidio, a las penas de veinticinco mil pesetas de multa, con arresto sustitutorio de 15 días, represión privada y privación del permiso de conducir por tres meses.

En cuanto a las indemnizaciones señalaba que la responsabilidad civil frente a terceros contra la compañía aseguradora, no podía concederse, porque ninguno de los perjudicados ostentaba la condición de tercero a los efectos del seguro concertado sin limitación de cuantía, al tratarse del propio asegurado, su esposa, su hija y sus nietos.

El fallo completo de la sentencia de nuestra Audiencia Provincial decía:

«Fallamos: que debemos absolver y absolvemos al acusado del delito de imprudencia temeraria que se le imputa y debemos condenar y condenamos al mismo como autor de una falta de imprudencia simple con resultado de homicidio, ya definida, sin la concurrencia de circunstancias modificativas

padre fallecido y propietario del vehículo.

Pero, según la norma 5.ª del contrato de seguro que se denuncia como infringida, precepto que se ha de tener en cuenta por tener la categoría de norma jurídica a observar en la aplicación de la Ley Penal siguiendo el criterio establecido en la sentencia de 19/6/1989 y que establece que:

«En ningún caso tendrán la consideración de terceros, a efectos de este título; b) el cónyuge, los ascendientes y descendientes legítimos, naturales o adoptivos de las personas señaladas en la letra anterior (aquellos cuya responsabilidad civil resulta cubierta por esta póliza), así como los miembros de las familias de dichas personas hasta el tercer grado, por consanguinidad o afinidad y siempre y cuando convivan habitualmente con ellos o a sus expensas».

### Sentencia del Tribunal Supremo de 20/12/1990

La sentencia de la Audiencia Provincial fue apelada por la defensa del acusado y por el letrado de la acusación particular y se pasaron los autos a la sala segunda del Tribunal Supremo de Madrid.

La apelación era principalmente contra la declaración de la Audiencia Provincial de Burgos que entendía que ni el padre, ni la madre, ni la hermana, ni los sobrinos tenían condición de terceros con respecto al seguro ilimitado de terceros que el propietario del vehículo tenía concertado.

Y así se expresa la sala segunda del Tribunal Supremo con respecto a ese punto:

Se combate la sentencia recurrida, con recurso formulado al amparo del número 1 del artículo 849 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, en cuanto en ella se declara no haber lugar a la declaración de responsabilidad civil directa de la compañía aseguradora, por no ostentar ninguno de los perjudicados la condición de tercero a los efectos del seguro con ella concertado sin limitación de cuantía por el

### Segunda sentencia del Tribunal Supremo de 20/12/1990

Según ella se aceptan y se dan por reproducidos los antecedentes de hecho de la sentencia recurrida; igualmente se aceptan y se dan por reproducidos los fundamentos de derecho de la misma, excepto el séptimo que se rechaza (la no responsabilidad civil directa de la compañía aseguradora por daños a terceros).

El fundamento de derecho único dice que por las razones expuestas en la sentencia anterior del mismo tribunal, que se dan por reproducidas para evitar innecesarias repeticiones, la causante, hija del tomador del seguro y sus dos hijos nietos de aquel, que resultaron con lesiones con motivo del accidente, tienen la consideración de terceros y como tales cubiertos por el contrato de seguro de 26/10/1983 de responsabilidad civil ilimitada, por no convivir con su padre y abuelo, respectivamente, ni a sus expensas, con arreglo a la norma 5.ª del citado contrato.

Con esos antecedentes falla lo siguiente:

Que se debe absolver y se absuelve al acusado del delito de imprudencia temeraria del que venía acusado y se debe condenar y condena al mismo como autor de una falta de imprudencia simple con resultado de homicidio, ya definida, sin la concurrencia de circunstancias modificativas de la responsabilidad criminal, a las penas de 25.000 pesetas de multa, con arresto sustitutorio de 15 días en caso de impago, represión privada y privación del permiso de conducir por tres meses, a indemnizar al marido de la hermana fallecida en el accidente en la cantidad de 6.000.000 de pesetas al sobrino en 3.598.000 pesetas y a la sobrina en la de 3.620.000 pesetas y al pago de las costas en la cuantía correspondiente a un juicio de faltas, con responsabilidad civil directa de la compañía aseguradora en el pago de todas esas cantidades, sin perjuicio de las cantidades ya abonadas por estos conceptos.

Dejando subsistentes los demás pronunciamientos de la sentencia recurrida.

## CAMPING APOLO LAREDO-CANTABRIA ATENCIÓN CAMPISTAS

SEA USTED UNO DE LOS PROPIETARIOS DE ESTE CAMPING. LE OFRECEMOS LA OPORTUNIDAD DE SER SOCIO-ACCIONISTA. GRANDES FACILIDADES DE PAGO HASTA 5 AÑOS

\* 69 plazas, piscinas, supermercado, servicios, peluquería, bar, restaurante, luz y agua en cada parcela, club privado, etc.

### ABIERTO TODO EL AÑO

INFORMACION MAÑANAS (942) 61 03 56  
PARA VER: SABADOS, C/ EL CALLEJO, S/N. LAREDO (CANTABRIA)

CONFIE SU GESTIÓN NOTARIAL  
A UN PROFESIONAL CUALIFICADO



## ANTOLIN

GESTORIA ADMINISTRATIVA  
ESPECIALIZADA EN

Asesoramiento y Gestión de

DOCUMENTOS NOTARIALES:

COMPRA-VENTAS HIPOTECAS  
CANCELACION de HIPOTECAS  
SUCESIONES y DONACIONES

Descalificación VIVIENDAS PROTECCION OFICIAL  
SOCIEDADES

Avda. del Cid, n.º 2-1.º F — Tfno.: 26 31 17. 09004 — BURGOS

¡¡Informese!!

Crónica judicial

# Beatriz Vallejo, premio del Colegio de Procuradores

Julián Miguel de la Villa

«Ayer, en los locales del Ilustre Colegio de Procuradores de Burgos, tuvo lugar el acto de entrega del premio festividad de las Candelas del Colegio de Procuradores y correspondiente al año 1990, a la Agente Judicial doña Beatriz Vallejo Castillo».

Todos los procuradores del Ilustre Colegio de Burgos se sumaron al homenaje y al frente de ellos su decano don Fernando Santamaría Alcalde.

Asistieron también al acto el magistrado-juez del Juzgado de primera instancia e instrucción número 3, don Carlos Miguélez del Río y los compañeros de la homenajeada en el Juzgado indicado.

Don Fernando Santamaría Alcalde agradeció la presencia del magistrado-juez, de los compañeros de la homenajeada y de todos en general.

Que era el quinto año en que se concedía el premio de los procuradores en la festividad de las Candelas y que por unanimidad había recaído en la agente judicial Beatriz Vallejo Castillo.

Que con ello el Colegio de Procuradores quiere dar un reconocimiento público a la labor diaria del personal de la administración de justicia y lo hacía por medio de la entrega de una placa.

Beatriz Vallejo nació en Burgos, estudiando el bachillerato en el colegio de Jesús María y el COU en el colegio de los Jesuitas; haciendo la carrera de artes

aplicadas y oficios artísticos, especializándose en dorado y policromía. Opositó en Madrid para agente judicial y siendo su primer destino la secretaria de gobierno de la antigua Audiencia Territorial de Valladolid, tomando posesión el 26/6/1985 y permaneció allí hasta finales de Octubre de 1987.

El 19 de Noviembre de 1987 fue destinada a trabajar en el Juzgado de primera instancia e instrucción número 3 de Burgos en donde continúa en la actualidad como agente judicial.

Puso de manifiesto don Fernando su simpatía, su amabilidad, su buen hacer profesional en diligencias dificultosas como pueden ser los lanzamientos y los embargos.

Terminó reiterando las gracias a todos los asistentes, que se siguiera en esa línea de colaboración entre todo el personal de la administración de justicia y los profesionales y entre grandes aplausos le hizo entrega de la placa con la siguiente inscripción: «Con la gratitud de los procuradores de Burgos a Beatriz Vallejo Castillo. Burgos a 2-2-1991».

La última incorporación al Colegio de Procuradores,



La agente Beatriz Vallejo recibió el premio de su Colegio. Foto J. Matías.

Paula Gil Peralta, hizo entrega de un ramo de flores a doña Beatriz.

Tomada la palabra por la misma dijo que quería manifestar su agradecimiento personal y como agente por la distinción de que era objeto. Que en el periodo de tiempo que lleva en esta Audiencia, ha procurado, no sólo desempeñar sus funciones colaborando con los

profesionales del derecho, sino también, encontrar en la relación diaria una razón para la amistad y que se daba por satisfecha si lo había conseguido y que trataría en lo sucesivo de seguir siendo aspirante al honor que se la había hecho con esa muestra de la cortesía de los procuradores.

Ambos intervinientes fueron muy aplaudidos.

De nuevo poner de manifiesto el acierto del Colegio de Procuradores por estos actos sencillos, cordiales que contribuyen a aumentar la buena cordialidad entre los distintos estamentos de la Justicia.

La más cordial enhorabuena y adhesión a su homenaje por parte de este cronista a doña Beatriz Vallejo Castillo.

Agenda de hoy

● **Fiestas del Barrio de San Pedro de la Fuente:** A las 11,30, funeral en sufragio de los fallecidos de la Cofradía de Animas y demás feligreses. A la misma hora, concursos de dibujo y redacción sobre el tema «La Paz». A las 15, Comida de Hermandad para la Cofradía. A las 18,30, muestra de actividades artísticas, de las alumnas de los Cursos Municipales de Acción Social del Barrio. A las 20, Baile en el local de costumbre. A las 24, Gran Verbena de Casados.

● **Fiestas del Barrio de San Pedro y San Felices:** A las 11, en el parque de San Agustín, Gimkana Ciclista para niños. A las 12 en el Polideportivo del Barrio, semifinal del Torneo de Fútbol-Sala. A las 18, en el Centro Cultural, Degustación de morcilla y vinos de la tierra. A las 19,30, baile y a las 24, Gran Verbena.

● De 9,30 a 7 de la tarde, en la Residencia María Cristina, de las Fuentesillas, se celebrará un **Encuentro sobre Servicios Sociales**, organizado por el Colegio Oficial de Diplomados en Trabajo Social.

● En el salón de actos del Colegio la Salle, a las 19 horas, el Grupo de Teatro Algaida representará «**La Molinera de Arcos**», de Alejandro Casona.

● **Oración Interfranciscana de Cuaresma.** Hoy a las 8 de la tarde en la Capilla de Sta. Clara.

AUXILIARES DE ENFERMERIA ATS/DUE

## OPOSICIONES DEL INSALUD ATENCION PRIMARIA

SE OFRECE: Temario de la oposición libre y curso a distancia. Alto nivel de calidad.

PROSALUD-MADRID

Información para Castilla-León. Teléfono (987) 25 77 54

ESTE ES SU TELEFONO MOVIL

MCR 4500XL

por 212.000 ptas COCHE

por 230.000 ptas COCHE-FRONTAL

EFICAZ FIABLE VERSATIL

SU MEJOR ENLACE...



- \* Microteléfono con teclado y de fácil manejo.
- \* Pantalla alfanumérica de fácil lectura.
- \* Marcación abreviada para 99 números.
- \* Función de anotación para registrar hasta 10 números durante una conversación.
- \* Información de duración y coste estimado de llamadas.
- \* Niveles de restricción y bloqueo.
- \* Alarma anti-robó.
- \* Consumo muy reducido y corto período de recarga.

DOBLE GARANTIA

- 1.-Tecnología americana
- 2.-Fabricación Alemana

G.C.I. INFORMATICA y COMUNICACIONES

AVDA. GRAL. YAGÜE, 35  
Teléfonos 21 93 53 - 21 92 12  
09004 - BURGOS

## TV PRIVADA



NO DEJE SU COMUNIDAD EN MANOS DE CUALQUIERA CONFIE SU INSTALACION A PERSONAL CUALIFICADO

INSTALADORES AUTORIZADOS



Pablo Casals, 17  
Teléfono 23 31 52



GONZALO HERRAN GUTIERREZ  
C. P. Fernando de Rojas, 2, 5.º D  
Teléfonos 26 80 21-23 69 52



Santa Bárbara, 24  
(Frente Torres de Gamonal)  
Teléfono 23 13 66



General Dávila, 31  
Teléfono 21 06 98

S.A.T. ELIFEC, S. A.

Santa Bárbara, 1  
Teléfono 23 28 54

videosón

C/. Manuel de la Cuesta, 7  
Teléfono 27 47 63

brezmes

Madrid, 6  
Teléfonos 26 16 18-26 75 52

LASERS ELECTRONICA

Pablo Casals, 17  
Teléfonos 23 60 10-48 06 74



Ntra. Sra. de Belén, n.º 6 y 10  
Teléfono 20 74 28



Avda. del Vena, 13  
Teléfono 23 88 31

Comercial Lebreco

C/. Burgense, 20  
Teléfono 26 93 62

BERNABE comunicaciones

Paseo Espolón, 22-1.º  
Teléfono (947) 20 49 46-44  
Fax 20 16 41

ELECTRONICA SAN FRANCISCO, S.L.

C/. San Francisco, 33  
Teléfono 22 77 77

TV TUDANCA

C/. Avellanós, n.º 4  
Teléfono 20 56 52

Con investigación americana

## En farmacia contra las arrugas

NEW YORK - El profesor G. Letizia ha dado a conocer los resultados de las investigaciones realizadas por el Instituto AMA de New Jersey sobre una nueva pomada cosmética que permite reducir la profundidad de las arrugas y que contiene una nueva molécula.

Después de comunicar que había recibido el encargo por parte de una multinacional de productos cosméticos para farmacias, de estudiar los efectos de la nueva molécula, el profesor ha declarado: «Esta pomada ha sido aplicada durante un mes sobre la mitad de su rostro a 26 personas, con edades comprendidas entre 45 y 60 años. Las mediciones efectuadas al comienzo y al final del tratamiento han puesto de manifiesto una disminución de las arrugas de 0,52 micrones por término medio, respecto a la zona no tratada». Una cifra que en biología puede considerarse extraordinaria.

La sede en New York de Korff, empresa que elabora el nuevo preparado, se ha visto asediada por las llamadas telefónicas de personas que deseaban probar esta novedad. Después de comenzar la distribución en las farmacias americanas, la pomada ha llegado a España, disponible en farmacias en dos tipos: Anti-Age Retard, para un resultado visible al cabo de unos meses y Anti-Age Super, para aquellos que con el consejo del farmacéutico, desean dar marcha atrás al reloj de su piel en sólo unas semanas.

Datos reveladores del Santander-Mediterráneo, por el PREC

## Un importante reto para Castilla

**Burgos (DB).— El Partido Regionalista Castellano ha realizado un estudio, en contestación a Octavio Granado, sobre el Santander-Mediterráneo y la autovía a Santander, dos importantes obras de infraestructura para Castilla. Recogemos a continuación, los aspectos fundamentales del estudio.**

Don Octavio Granado, le agradezco haya tenido la cortesía de responder a mi artículo publicado en Diario de Burgos con fecha 20-1-91.

Dice usted en su escrito de réplica: «...es estudio que hace casi diez años realizó el Ministerio de Transportes para conocer la viabilidad del ferrocarril Santander-Mediterráneo en cuanto a su terminación, fue un estudio pesimista que cifraba las inversiones necesarias para la actualización del mencionado ferrocarril en algunas decenas de miles de millones de pesetas (de entonces)».

Lo que no precisó, señor Granado, fue la cifra exacta. A este respecto, el economista Kenneth M. Doberson, experto en el tema del S-M, estima en 25.000 millones de pesetas el costo de la terminación del S-M, y así lo hace constar en su libro «El ferrocarril Santander-Mediterráneo» (1988). Y de esos 25.000 millones, hay que tener en cuenta que, aproximadamente, el cincuenta por ciento lo financiaría la Comunidad Económica Europea.

El aludido economista presentó su libro ya mencionado en la Cámara de Comercio de Burgos el día 12-4-88, y dicho acto vertió manifestaciones que fueron recogidas en el Diario de Burgos de 13-4-88 y que a continuación reproduzco:

«El Santander-Mediterráneo cuenta con una de las mejores infraestructuras de la red española de ferrocarriles».

Continúa usted diciendo en su escrito de respuesta: «La República primero, y el franquismo después, desconfiaron de la viabilidad del proyecto, y ahora se tendría que partir prácticamente de cero». Lo cual tampoco es cierto ya que la infraestructura existe en más de las tres cuartas partes de su recorrido (sólo faltan 52 kilómetros para llegar a Santander), incluido el túnel de La Engaña (una de las obras de ingeniería más importantes de este siglo en España).

Y ya que alude a la Repú-

blica y al franquismo, no se olvide de añadir también el socialismo de la España democrática.

¿Qué misterio tendrá este polémico ferrocarril para que cuatro regímenes políticos de distinto color no hayan sido capaces de concluir una obra tan necesaria para el desarrollo económico y social de Burgos y de Castilla La Vieja?

Permítame le conteste a esta pregunta. Señor Granado, el problema no es de dinero, ni de las alegaciones poco fundamentadas que usted hace, el problema es político. Y precisando más: es el poder político y económico vasco el que ha laborado desde hace muchos años de forma continuada y sistemática para impedir que el S-M no se termine, y ¿por qué?, muy sencillo, porque una vez finalizado el ferrocarril se potenciaría el puerto de Santander en detrimento del puerto de Bilbao.

Este, y no otro, es el verdadero motivo de la no terminación del S-M, y como botón de muestra voy a reproducir a continuación algunos textos referidos a este viejo pleito recogidos en Diario de Burgos del año 1935. Veamos.

DB 28-5-35 «En el salón de actos de la Diputación de Santander tuvo lugar una importante reunión de todas las fuerzas vivas de aquella ciudad para tratar del asunto del S-M ante el nuevo aspecto que presenta por la actitud de Bilbao; un factor importante que perturba nuestras aspiraciones con el proyecto de que el ferrocarril termine en Bilbao... no ha sorprendido la actitud de Bilbao, porque esta actitud no es más que la situación en estado público de los ataques solapados que se han venido dirigiendo a la tramitación del asunto del ferrocarril S-M. Estos ataques han ido y van dirigidos a nuestro puerto».

DB 7-6-35 Escribe en un artículo don Enrique Madrazo: «Este sobresalto del capital bilbaíno reza, indudablemente, con el puerto de

Santander que, a pesar de su gran comodidad y belleza, ha vivido injustamente postergado ante la pericia de la náutica bilbaína en el proceloso mar madrileño; pero si en la solución juega el verdadero interés regional y nacional, los montañeses presienten la victoria; la Montaña tiene fe en la bondad de su puerto; el embudo del puerto bilbaíno es a base de un artificio arriesgado que se teme y se le vuelve la espalda, en cambio el de Santander en todo tiempo y a toda hora le tiende los brazos al navegante; Santander, confiada en la justicia, se levanta serena aclamada por «Burgos, Soria y Zaragoza».

DB 3-5-35 Escribe en un artículo don Miguel Martínez de Septién: «La Prensa en estos días nos entera de la magna asamblea que las fuerzas vivas de Bilbao han celebrado en su capital el 23 del pasado mes, encaminada, nada menos, que a conseguir que, por el Estado, se les construya el ramal a Trespaderne, en sus afanes de que se vuelque en su puerto todo, absolutamente todo el movimiento comercial que de Castilla y centro de España tenga lugar con el exterior por el Cantábrico, para afirmarse en el puerto que, según ellos, corresponde a su puerto; luchan en estos momentos nuestros hermanos de región, los montañeses, para ver de lograr que la terminación del ferrocarril Santander-Mediterráneo, se lleve a efecto de tal manera que con ella puedan poner en condiciones de defensa a su hermoso puerto, que es el nuestro, que es castellano, del ataque a fondo que con la construcción de dicho trazado: Trespaderne-Bilbao, le prepara esta capital».

Como puede ver, señor Granado, llevamos más de sesenta años peleando en Castilla La Vieja por el ferrocarril Santander-Mediterráneo, y después de tan largo tiempo y tanta contrariedad, el pueblo castellano —por fortuna— no se ha dado por vencido, y hoy es el día que sigue luchando por una vía de comunicación de incuestionable trascendencia para Burgos y Castilla.

Recurriendo al famoso dicho que reza: «La esperanza es lo último que se pierde», yo, en estos momen-

tos, tengo dos clases de esperanza, una: que el Gobierno socialista, en los años que le faltan para concluir su mandato, sea sensible al problema expuesto, y del mismo modo que ordenó su cierre, proceda —porque es de justicia— a su reapertura y terminación; la otra esperanza es que el pueblo castellano se dé cuenta que los ejemplos a imitar, en cuanto a grupos políticos se refiere, los tenemos en el País Vasco y en Cataluña, pues es el regionalismo de esas comunidades autónomas los que están actuando como auténticos motores de progreso en esas zonas de España.

En cuanto a la autovía proyectada por el Gobierno socialista para enlazar Burgos con Santander, sigo sin comprender cómo los socialistas burgaleses defienden el trazado que va por Reinosa y Torrelavega, teniendo en cuenta, que el del Escudo es más corto y racional, debiendo añadir a ello —además de la necesidad de desarrollo del Norte de la provincia de Burgos— la inclusión de dicho accidente geográfico dentro del Plan de Desarrollo Regional (P.D.R.).

En el referido P.D.R. presentado por el Gobierno español ante la Comisión del Parlamento Europeo en Marzo de 1989, se incluía como uno de sus objetivos la supresión de varias barreras naturales que dificultan las comunicaciones terrestres entre varios puntos de España, y en concreto se recogía la posibilidad de construir unos túneles para eliminar los puertos de El Escudo, Somport, La Carrasqueta y Piqueras.

Señor Granado, si el Gobierno español fuera realmente coherente con sus propios principios de luchar contra los desequilibrios regionales, acometería sin ninguna duda este proyecto. ¿Es posible, teniendo en cuenta su modo de manifestarse, que un senador socialista representante de los intereses de Burgos (como lo es usted) ignore las verdaderas necesidades de nuestra tierra, lo es que ustedes, antes que la defensa de los legítimos intereses burgaleses prefieren continuar sometidos a las mismas presiones foráneas de hace sesenta años? Intolerable.

### VILLARCAYO

## Viaje a la feria internacional de agricultura en París

Villarcao (María Jesús Gutiérrez González).—Desde diversas entidades instaladas en Las Merindades, se pretende facilitar al agricultor o ganadero la visita a la Feria Internacional de Agricultura, Ganadería, Maquinería y Jardinería que anualmente se celebra en París. Junto al aspecto técnico va el turístico, por lo que el viaje también resulta atractivo para personas ajenas o poco relacionadas con el sector agrícola, como lo viene demostrando el gran número que se suele apuntar.

En este caso se aporta el programa de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos para acudir a la mencionada Feria Internacional, durante los días del 7 al 10 de marzo.

La primera opción es en autobús, con el siguiente itinerario:

—Jueves 7 de marzo. Salida desde el punto de origen según el horario previsto: Quintana Martín Galíndez 05,00 horas, Trespaderne 05,15 horas, Medina de Pomar 05,45 horas, Villarcayo 06,00 horas, El Crucero 06,30 horas, Villasana de Mena 07,00 horas.

En rutas se harán breves paradas. Llegada a París y alojamiento.

—Sábado 9 de marzo. Desayuno en París. Excursión incluida a Versalles. Alojamiento en París.

—Domingo 10 de marzo. Desayuno en París. Almuerzo en ruta. Llegada y fin de viaje a los puntos de origen.

El precio por persona en habitación doble es de 23.300 pesetas, en el que quedan incluido: Autopullman de lujo con video, aire acondicionado y butacas reclinables. Gastos de conductor y autopistas. Segundo conductor según las leyes españolas. IVA. Estancia en hotel céntrico de París, de dos estrellas,

en régimen de alojamiento y desayuno. Traslados a la Feria y entrada gratuita. Excursión a Versalles. Comida en ruta solamente al regreso, con vino. Acompañamiento del personal de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos y de Viajes Ecuador S.A.

La segunda posibilidad de viajar hasta París comprende el avión cuyo itinerario previsto es:

—Jueves 7 de marzo. Presentación en el aeropuerto de Sondika (Bilbao) a las 10,00 horas. Salida a las 11,15 horas, en vuelo regular de la Cía. Iberia con destino a París. Llegada a París, a las 12,40 horas. Traslado al hotel por cuenta del cliente. Alojamiento.

—Viernes 8 de marzo. Desayuno en París. Traslado a la Feria. 17,00 horas, regreso al hotel. Alojamiento.

—Sábado 9 de marzo. Desayuno en París. Excursión a Versalles. Alojamiento.

—Domingo 10 de marzo. Desayuno. Traslado por cuenta del cliente al aeropuerto. Presentación a las 16 horas. Salida a las 17,20 horas, en línea regular de la Cía. Iberia. Llegada a Bilbao a las 18,55 horas. Fin de viaje.

En este apartado, el precio por persona en habitación doble asciende a 40.700 pesetas, que abarcan: El avión de línea regular Iberia de Bilbao-París-Bilbao. Hotel céntrico de dos estrellas, en régimen de alojamiento y desayuno. Posibilidad de traslado a la Feria y regreso. Excursión a Versalles gratis. Asistencia técnica en París por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos y Viajes Ecuador. IVA.

También se harán otras excursiones facultativas a Versalles, Iluminaciones y Molino Rojo, Montmartre y Bateau Mouche.

## Guía Facultativa

**FCO. JAVIER BARRIO SAGARDÓY**  
Cirugía Plástica, Estética, Cirugía de la mano, Microcirugía.  
Consulta: C/ Morco, N.º 2-2.º C  
Horario de 5 a 7, martes y jueves.  
Teléfono 277253

**Dr. Merino Quintana**  
**OCULISTA**  
General Vigón, 41 Entrepalata, escalera Izda.  
Teléfono 27 54 73  
(Previa cita)

**PSICOLOGIA**  
**M.ª del Pilar Pérez López**  
\* Orientación Vocacional  
\* Psicodiagnóstico Clínico  
\* Psicoterapia de Apoyo  
Plaza Alonso Martínez, 7, 8.º, pta. 1  
Telf. 27 65 47 (concertar hora)

**OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**

Miembro de la primera organización nacional y europea.

**MULTIOPTICAS**

• Avda. del Cid, 14. ☎ 27 44 28  
• Arzobispo Pérez Platero, 17. ☎ 21 87 09

**BURGOS**

SI SUS HIJOS ESTUDIAN VISITENOS CADA AÑO en Iain Calvo, 28

**OPTICA IZAMIL**

# Huidobro inauguró la Oficina de Información y Registro

Miranda (M.A.C.).—Desde principios de 1991 funciona en nuestra ciudad una oficina de información y registro dependiente de la Junta de Castilla y León, oficina ubicada en la Torre de Miranda, y que ayer fue inaugurada de modo oficial por el Consejero de Presidencia, César Huidobro, que estuvo acompañado por el delegado territorial José Vallés, y del secretario general de presidencia y el secretario territorial de Burgos.

César Huidobro planteó desde el primer momento que el objetivo fundamental de la apertura de esta oficina tiene por objeto lograr la descentralización: «La apertura de estas oficinas tiene para la Junta una extraordinaria importancia dentro de la política de descentralización y desconcentración de funciones de la periferia de la Comunidad. En estos lugares hay que dar la información precisa a todos los ciudadanos para evitar gastos a los ciudadanos».

La primera experiencia de estas características se ha realizado en Ponferrada, y dados los buenos resultados se ha pensado en la posibilidad de ubicar algunas más en lugares como Miranda, para ofrecer servicio a la ciudad y la Comarca: «La iniciativa mirandesa supone abrir en la primera fase una oficina de información y de registro, y a la vez ofrecer la posibilidad de que todos los mirandeses y vecinos de la

Comarca tengan la administración cerca de ellos».

La experiencia de los primeros meses de funcionamiento ha sido catalogada por César Huidobro como muy positiva: «El resultado lo tenemos ya a la vista, y puede decirse que aún sin haber dado publicidad a la apertura, desde el 1 de enero hasta hoy en el libro de registro de entradas aparecen ya 71 asuntos, y los que han salido han sido 38».

La oficina está en estos momentos en disposición de informar sobre todos los temas de interés que estén relacionados con la Junta, ya que la oficina se considera como una unidad más de la delegación de Burgos.

La oficina se considera como el primer paso para ofrecer mejor servicio, y las expectativas futuras dependerán de la aceptación que tenga entre los mirandeses y del volumen de asuntos que vayan abordándose: «Es un pri-

mer paso para acercar la administración al administrado y dar por lo tanto un buen servicio. Estamos pensando en hacer algo más, algunos trámites sencillos podrán resolverse aquí, todo ello una vez analizados los resultados. Analizaremos lo que se vaya presentando y ampliaremos los servicios de acuerdo con las necesidades de Miranda y su comarca».

Al margen de la oficina inaugurada, se expuso por parte del Sr. Huidobro que se está realizando ya un proyecto para acondicionar en la misma Torre otras dependencias para de ese modo poder concentrar en el mismo lugar todos los servicios que presta la Junta en nuestra ciudad, Cultura, Bienestar Social, Agricultura...

Si los plazos se cumplen, está previsto que en el mes de septiembre el proyecto del edificio de usos múltiples esté completamente concluido.

## Proximidad de las elecciones

Lógicamente ante la proximidad de las elecciones locales y autonómicas, aprovechamos la presencia del Consejero de Presidencia, César Huidobro, para conocer su opinión

sobre algunas cuestiones relacionadas con ellas. Indicó que le gustaría que contaran con él en el próximo ejecutivo autónomo: «Si Juan José Lucas quiere que yo colabore con él, estoy dispuesto a hacerlo, fundamentalmente porque me gustaría terminar los proyectos que ya hemos iniciado, como el pabellón de Castilla y León en la Expo. Tengo en mente la consecución de una red de comunicaciones, que incluye el plan de carreteras provinciales, fomentar las mancomunidades y seguir con los convenios firmados con Telefónica».

Por último, le preguntamos sobre la candidatura de José María Peña a la Alcaldía burgalesa. En este sentido afirmó que es un hombre del PP: «Yo puedo tener opiniones personales, pero soy un hombre del Partido Popular, mi presidente es el presidente del PP, y las listas las hace la ejecutiva, y acepto lo que determine».

Así pues, ayer quedó oficialmente inaugurada la oficina de información y gestión de la Junta, y para su inauguración se contó con la presencia del Consejero de Presidencia que hizo hincapié en la importancia de este tipo de oficinas que tienen por objeto ofrecer un mejor servicio a los ciudadanos.

# Agenda del fin de semana

Miranda de Ebro (A. Crespo).—Nos encontramos ya ante un nuevo fin de semana, y en esta ocasión predominan las actividades culturales sobre el resto, fundamentalmente exposiciones.

Empezamos indicándoles que en la Casa de Cultura se mantienen dos, la denominada «Pop-Art», y la exposición de modelismo y aeromodelismo. Ambas podrán ser visitadas hoy, desde las doce del mediodía y hasta las dos de la tarde.

En la sala de la Caja de Ahorros Municipal acaba de inaugurarse una muestra del mirandés José Manuel Fuentes, que podrá ser apreciada por todos en los horarios habituales, los días laborables desde las siete y hasta las nueve, y los domingos de doce a dos.

También tendremos en estos dos días festivos la posibilidad de ir al cine. En el Novedades se nos ofrece una película autorizada para todos los públicos: «El poder de un Dios», atención al horario, tanto hoy como mañana, a las 5,45, las 8 y las 10.

En el Teatro Cinema un film muy reciente que cuenta con la presencia de Clint Eastwood. Las sesiones serán a las 6, las 8 y las 10.

No nos olvidamos en este capítulo de los más pequeños, ya que también mañana domingo podrán acercarse hasta el Cinema para disfrutar de una peli pensa-

da para ellos «Sucesos en la IV fase».

Al margen de esto hay lógicamente actividades deportivas, aunque eso sí, en estos dos días sólo de carácter local.

Hoy sábado distintas competiciones de los juegos escolares y mañana domingo fundamentalmente partidos de fútbol del campeonato que en esta edición organiza el Club Náutico Mirandés.

Por lo que respecta al fútbol de segunda B, el equipo rojillo debe disputar mañana un vital encuentro en tierras sorianas frente al Numancia, y en baloncesto el Alborán Seguros descansará y tendrá que estar pendiente de los resultados que se produzcan en otras canchas para ver cuáles son las posibilidades que le quedan de cara al último partido de la primera fase.

Así pues, durante estos días lo fundamental serán las exposiciones y el cine, acompañados por las distintas competiciones deportivas. Y desde luego, si el tiempo acompaña, habrá quienes decidirán hacer alguna salida a lugares cercanos a nuestra ciudad.

Farmacias de Guardia. Sábado. Rosa Gárate. Almirante Bonifaz, 29. Teléfono: 321151.

Domingo. Pablo Andrio. Real Allende, 7. Teléfono: 310336.

# Dos conciertos en el transcurso de la próxima semana, «Les Luthiers» y la «Dolphin Blues Band»

Miranda de Ebro (M.A.C.).—El próximo fin de semana va a resultar pródigo en actividades culturales, relacionadas todas ellas con la música. El día 1 actuarán los mirandeses de la «Dolphin», el día 2 se celebrarán las Marzas, y el domingo día 3 se podrá asistir al recital del grupo argentino «Les Luthiers».

La propia concejal de Cultura, Mari Carmen Portillo fue quien hizo referencia al interés que pueden despertar estos acontecimientos, fundamentalmente la actuación de «Les Luthiers» el domingo, día 3: «Es una actuación muy importante, creo que será un gran atractivo para todos los mirandeses».

Antes de nada quiero dejar muy claro como concejal de cultura, que dentro de nuestras posibilidades, nos hemos propuesto traer a Miranda actuaciones de calidad. Queremos facilitar así que la gente no tenga que desplazarse a ciudades periféricas como Burgos o Vitoria para presenciar acontecimientos culturales de esta magnitud».

—¿Cómo se ha programado la presencia de este grupo en la ciudad?

—«Hemos aprovechado la gira de este grupo musical argentino, un grupo yo creo que fabuloso, y hemos pensado que sería muy positivo que los mirandeses pudieran disfrutar con la actuación de este grupo sin la

necesidad de desplazarse a ningún lado, y además con un coste muy inferior al que les supondría ir a verles a otras ciudades en las que van a actuar.

Para que esto sea así el Ayuntamiento va a hacer un esfuerzo económico para que quienes deseen asistir no se vean afectados en exceso en sus bolsillos».

Aquí la entrada, su precio será de 800 pesetas, inferior al de otros lugares. A pesar de ello, ¿puede parecer caro?

—«Yo creo que no porque eso se gasta con un par de rondas. Creo que esa cantidad es asequible, y bueno, hay que decir también que en otros lugares el precio va a ser bastante superior. En Logroño, que actuarán dos días antes costará 2.000 pesetas, y en Vitoria el precio por entrada será de 1.800, o sea que hay una diferencia sustancial».

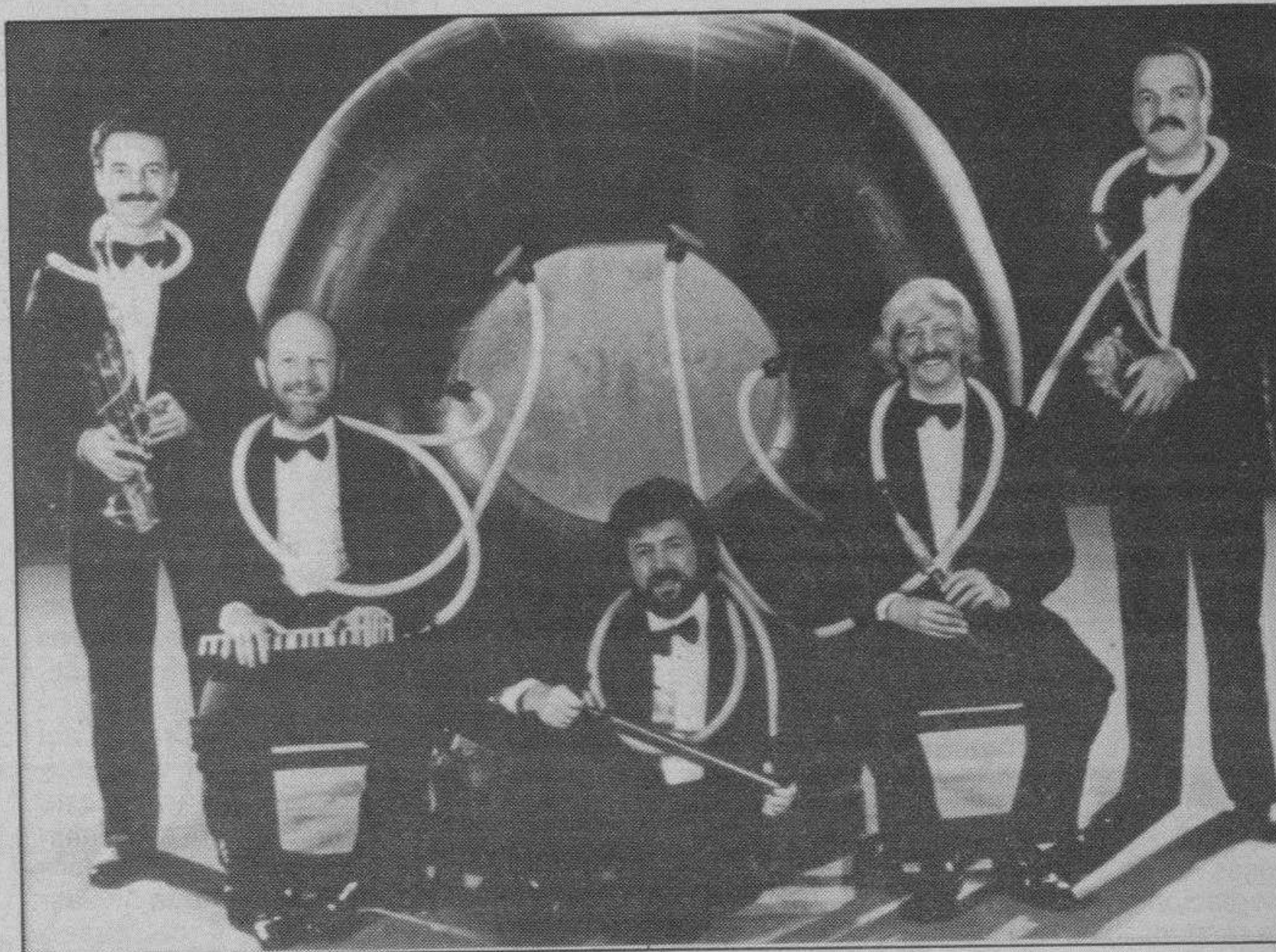
—¿Cómo puede calificarse, si es que es posible, el concierto que ofrecerán «Les Luthiers» el domingo en el Cinema?

—«Yo creo que se puede hablar fundamentalmente de originalidad, al margen de la calidad contrastada de este grupo. Original porque como ya se sabe, «Les Luthiers» tienen infinidad de instrumentos que son de invención propia. Habrá desde un piano de cola, que lógicamente emite una música tradicional y conocida por todos, hasta una rueda de tractor de la que a través de diversos tubos son capaces de emitir sonidos francamente agradables».

—La actuación es importante, pero como cualquier grupo conocido es de suponer que su contratación supondrá un coste importante para las arcas municipales, para el departamento de Cultura, ¿es así?

—«Bueno, su contratación supone algo más de dos millones, y como a eso hay que añadir otros gastos, pues para la concejalía supondrá algo más de tres millones de pesetas, pero lo cierto es que cualquier grupo o cantante un poco conocido supone hoy por hoy cantidades similares, no es por lo tanto un gasto excesivo».

Además, yo creo que lo que hay que valorar es si esta contratación merece la pena. Yo particularmente prefiero desde la Concejalía



«Les Luthiers» actuarán el domingo día 3 de marzo en nuestra ciudad. El concierto será sin duda, uno de los más importantes de las últimas fechas.

traer una cosa de calidad, una actuación importante como puede ser esta de «Les Luthiers», que no tres o cuatro más baratas pero que al final no satisfagan al conjunto de los mirandeses».

## Un mes de marzo pródigo en actividades

Sin duda puede decirse que la actuación más atractiva y novedosa será la ya comentada de este grupo musical argentino, original y divertido que tiene un público muy amplio.

Ahora vamos a hacer referencia a otras actuaciones también muy interesantes pero que quizás están destinadas a públicos más concretos.

Tal y como nos indicó la

concejal Mari Carmen Portillo, el próximo fin de semana será ajetreado: «Durante este próximo fin de semana habrá muchísima actividad ya que estarán las ferias de marzo, y otros temas de interés».

Yo creo que será muy importante para los mirandeses saber que el día 1, el viernes actuará en la Casa Municipal de Cultura la «Dolphin Blues Band», va a actuar por tercera vez aquí en Miranda. El concierto comenzará a las ocho de la tarde, y la entrada será gratuita. Este concierto está promovido por tres concejalías, Bienestar Social, Juventud y Deportes, y Cultura, y es así porque lo hemos planteado como una actividad de apoyo a Alcohólicos Rehabilita-

dos de Miranda (AREMI), que van a organizar unos días de lucha contra el abuso del alcohol, y hemos pensado que el concierto podía ser un buen modo de apoyarles.

Y bueno, desde aquí lo que quiero es animar ya a todos los mirandeses para que asistan a este concierto de la «Dolphin».

Y el sábado tenemos otra actividad ya tradicional, Las Marzas, que se celebrarán en el Polideportivo».

Así pues, en el transcurso del fin de semana tres actuaciones, el viernes la «Dolphin» en la Casa de Cultura, el sábado Las Marzas en el Polideportivo, y el domingo «Les Luthiers» en el Teatro Cinema.

## El consejo regulador tratará hoy en un pleno el tema de la sede

Aranda de Duero (Aurora Lázaro).— Terminado el plazo de exposición pública y de presentación de alegaciones, el Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Ribera del Duero» se reúne hoy sábado para celebrar un pleno en el cual está previsto el tratamiento de uno de los temas que más están dando que hablar desde hace unos meses: el traslado de sede.

Dos sesiones plenarias celebrará hoy sábado el Consejo Regulador de la D.O. «Ribera del Duero». Los ocho vocales que lo componen actualmente (recordamos que hace ya unas semanas presentaron su dimisión dos de los diez que había), han sido convocados por el presidente, Marciano Rivilla, para en principio volver a tratar el tema de la sede.

Los vocales estudiarán las alegaciones que les han sido presentadas en el plazo en que el acuerdo del traslado de sede ha estado expuesto a información pública y elevarán una propuesta al INDO.

Como recordarán fue este organismo el que, a través de un asesor jurídico, propuso al Consejo Regulador, viendo la polémica que había levantado un acuerdo tomado en verano aprobando trasladar la sede a Roa, que se cumpliera el trámite de información pública para que todas las partes pudieran dar su opinión a favor o en contra de dicho acuerdo, mediante unas alegaciones.

El plazo finalizó ya en todas las provincias que componen la Denominación de Origen y el Consejo Regulador está decidido a tratarlo y resolverlo cuanto antes, por lo que ha incluido el tema en el orden del día del primer pleno que se ha convocado tras ese período.

Según la información que hemos recogido, en las últimas horas ha sido presentado un bloque de alegaciones de unas 30 bodegas que están representadas en tres personas. Esta posibilidad se creó en la última reunión celebrada por algunas bodegas,

cooperativas y viticultores, convocados por la Comisión Promotora, que se está encargando de defender la ubicación de la sede del Consejo en Aranda. Sin embargo, según la opinión que ayer recabamos de Marciano Rivilla, el hecho de que tres personas representen al número de bodegas que se especifica en la alegación conjunta presentada no está justificado. Aseguró que algunas de las bodegas que aparecen en el escrito le han llamado diciendo que no están de acuerdo con él y por lo tanto el presidente dice que duda de la validez del mismo.

No obstante, los promotores del escrito en su día dejaron claro que esa representación se haría mediante poder notarial para darlo validez. También reiteran sus dudas de que el Consejo valore convenientemente las alegaciones en contra del acuerdo de trasladarse a Roa. Entre éstas, los firmantes del escrito exponen que el edificio destinado para este fin en principio se rea-



Sede del Consejo Regulador.

lizó únicamente con intención de dedicarlo para actividades culturales de carácter no lucrativo, y el Consejo Regulador de la Denominación de Origen sí tiene un carácter lucrativo. También alegan que ni este organismo ni el INDO ni el Ministerio de Agricultura pueden legalmente decidir sobre un cambio de sede.

De cualquier forma, parece que el Consejo Regulador está decidido a terminar y cerrar este asunto

que tantos problemas le ha acarreado y hoy elevará su propuesta al INDO, que deberá ratificarla.

### Un pleno largo

Se desconoce la duración del pleno de hoy, que según algunas fuentes podría incluso alargarse hasta por la tarde. Además del tema de la sede el Consejo Regulador tiene previsto tratar también otros puntos de interés para el funcionamiento de la Denominación de Origen,

como aprobar las cuentas del año pasado, los presupuestos de éste, determinar la campaña publicitaria que se va a organizar para este año, y otros temas de personal como renovación de contratos, etc.

Además estudiarán la creación de una Comisión Técnica de apoyo al Consejo, el tema de los requisitos que debe cumplir una bodega de la zona que desea ampliar y otros temas varios como peticiones de diversas bodegas, actas que se han levantado etc.

## Gran demanda este año de los cursos de la Casa de la Juventud

Aranda de Duero (Aurora Lázaro).— Todos los años la Casa de la Juventud de Aranda ofrece al público una serie de cursos de variada temática que suelen tener bastante aceptación. Sin embargo, este año la demanda ha sido considerablemente superior y los cuatro cursos se encuentran con las plazas al complejo, hasta el punto de que no se admitirán más alumnos hasta que no se produzca alguna baja.

Los lunes, martes, miércoles y jueves de 7 a 9, catorce alumnos acuden al curso de pintura, y los miércoles y jueves de 8 a 10, dieciséis personas acuden a uno de Encuadernación. Este se realiza por primera vez este año, comprende una serie de actividades curiosas y muy útiles y su aceptación ha desbordado a los responsables de la Casa.

Además, por tercer año consecutivo se imparte el curso de guitarra, al que asisten 22 personas, y hay un cuarto de gimnasia artística que se ha dividido en sesión infantil y de adultos, estando actualmente también cerrado el plazo de admisión.

Remedios Novoa, encargada de la Oficina de Información y Documentación Juvenil, reconoce que otros años no se había producido el mismo tipo de respuesta hacia los cursos, e incluso en ocasiones se había tenido que suspender alguno por falta de alumnos. Este año sin embargo hay incluso listas de espera. Como causas apuntan la labor de asentamiento que se ha estado realizando con la Casa de la Juventud y el hecho de que está empezando a ser conocida por la gente.

La Casa procura que los cursos comiencen en octubre y terminen en mayo. La mayor dificultad para su organización es lograr un profesorado cualificado, aunque si la demanda sigue así, dentro de poco les hará falta una mayor infraestructura. La temática a impartir en los Cursos depende en gran parte de la disponibilidad del profesorado, aunque también de la demanda. Desde siempre ha habido numerosas peticiones para cursos de guitarra, pintura o gimnasia artística. Este año se han lanzado con la innovación del Curso de Encuadernación, resultando que ha sido bastante solicitado.

### Además, cine y fotografía

La Casa ofrece también otras actividades que atraen también a numerosos jóvenes durante las tardes. Por ejemplo, todos los miércoles se proyecta una película que han elegido previamente los propios chicos usuarios de la Casa de Juventud, aunque siempre dentro de unos límites. No hace falta hacer publicidad de estas actividades porque por lo general los usuarios de la Casa acuden a la misma a informarse de las actividades que ofrece.

También tienen abierto un taller de fotografía para todo aquél que desee revelar fotos. Únicamente se pide una petición previa de hora en previsión de que esté ocupado. En épocas vacacionales (Semana Santa y verano), tienen a disposición de los jóvenes un servicio de alquiler de material de acampada y escalada que suele estar también muy solicitado.

## Oferta cultural centrada en las exposiciones

Aranda de Duero (A. Lázaro).— Continúa el mes de febrero presentándose muy poco atractivo en cuanto a ofertas culturales o de entretenimiento. Este fin de semana de nuevo la única alternativa para ocupar el tiempo libre son las visitas a las diferentes exposiciones organizadas, aunque algunas tienen su interés.

Por ejemplo, no podemos dejar de recomendar a arandinos y ribereños que se pasen por el Centro Cultural «Casa de las Bolas» ayer, «Vida y costumbres tribales». Es una de las actividades organizadas con motivo de la celebración del V Centenario del Descubrimiento de América y está organizada por la Comisión de Cultura del Ayuntamiento arandino, la Junta de Castilla y León y el Museo Oriental de los Agustinos Filipinos de Valladolid.

El museo nació a la sombra del Real Colegio de los PP Agustinos Filipinos, orden de donde surgieron los primeros evangelizadores de las islas Filipinas, que luego se trasladarían hasta China. Cuatro de las salas de este museo están dedicadas a las islas, y parte del interesante utillaje perteneciente a tribus ancestrales filipinas ha sido traído hasta Aranda en esta exposición itinerante.

Además la muestra se completa con una serie de paneles explicativos que sirven de guía y soporte didáctico. En ellos se resume la historia y las costumbres de las tribus que se recogen en la exposición. Por si esto fuera poco, se acompañan una serie de fotografías que



Los artistas ante una de sus obras

contribuyen a dar realismo a lo narrado, y unos cuadros de Nicéforo Rojo que igualmente recrean la antigua vida de los pueblos que se muestran.

Estos son varias tribus ubicadas en diversas regiones de Filipinas: el Norte de Luzón, Joló y Mindanao. Sus costumbres, cómo vivían, se vestían, qué comían, su cultura religiosa y otros muchos aspectos son ampliamente explicados. La exposición es igualmente apta para adultos que para escolares, y estará abierta al público hasta el día 28 de este mes, por las mañanas de 10,30 a 14 horas y por las tardes de 18 a 21,30 horas. Los domingos de 12 a 14 y los lunes está cerrado.

### Cerámica y esculturas

Además hay en otras dos

salas de nuestra ciudad más ofertas expositivas. En la Caja de Ahorros Municipal, en la Plaza Primo de Rivera, continúa la muestra de cerámica que se inauguró el pasado fin de semana. Son sus autores dos artistas muy vinculados a la Ribera: José María Calvo y Luis Pérez Calvo. El trabajo de ambos se conjunta en esta actividad hasta obtener un original resultado final.

José María es el que hace las piezas de cerámica, rememorando las formas que siempre han predominado en el mundo rural de la zona, aunque imponiendo también su propio estilo.

Luis Pérez Calvo es el que las decora. Pintor y decorador, muy influido por los ambientes urbanos, (habitualmente vive y trabaja

en Madrid) graba en cada pieza unos dibujos muy particulares que expresan esquemáticamente la tensión, el tráfico, el urbanismo y otros aspectos típicamente ciudadanos. El contrapunto de ambos estilos resulta al final curioso. La exposición estará abierta al público hasta el día 25 de este mes en horario de 7 a 9 laborables y de 12 a 2 los festivos.

Por último, en la Galería de A Ua Crag se podrá visitar hasta el día 26 una muestra vanguardista de escultura que precisamente tiene como autores a dos miembros de este colectivo, Pepe Ortega y Paco Peinador, que han realizado cuatro obras de grandes proporciones en acero, adentrándose por primera vez en el campo artístico.

## El Comité Electoral del PP ratificó a los nueve cabezas de lista de las autonómicas

Valladolid. (Ical).— El Comité electoral regional del Partido Popular, al que pertenecen los presidentes provinciales del partido, aprobó por unanimidad la designación de los candidatos que figurarán al frente de las listas en las nueve provincias de la comunidad autónoma.

Juan José Lucas, aspirante a la Presidencia de la Junta, encabezará, como estaba previsto, la candidatura de Valladolid, y Jesús Posada actual presidente del ejecutivo regional, la de Soria.

El Comité, que preside Santiago Santos Borbujo, aprobó los nombres de los cabezas de lista que serán ratificados por el comité nacional, ratificación que ya posee Juan José Lucas, como candidato del Partido Popular a la Presidencia de la Junta, que actualmente corresponde al también soriano Jesús Posada, que será candidato número uno por la provincia de Soria.

En Avila la candidatura del Partido Popular estará encabezada por José Manuel Fernández Santiago, que desplaza a Vicente Bosque Hita.

Vicente Orden Vígara, director general de Deportes de la Junta de Castilla y León, encabeza la candidatura de Burgos; el consejero de Economía y Hacienda, Miguel Pérez Villar, ha sido confirmado como cabeza de lista en la provincia de León, en lugar del berciano Jesús Abad; Francisco Jambrina, en la de Palencia; Manuel Estella, repite en Salamanca; Víctor Martín, en Segovia; y Luis Cid, en la provincia de



Peña fue ratificado candidato

Zamora.

El comité electoral del Partido Popular también aprobó por unanimidad los candidatos de su partido a las alcaldías de las capitales de provincia, confirmando a los actuales alcaldes de León, Juan Morano; de Burgos, José María Peña; de Salamanca, Fernando Fernández de Trocóniz, y de Soria, Virgilio Velasco.

Angel Acebes, será el candidato en Avila, Javier León de la Riva, en Valladolid, y José Antonio Sacristán, en Palencia, quedándose fuera el actual alcalde Antonio Encina, enfrentado a la dirección provincial del Partido Popular.

Quedan pendientes las designaciones de los candidatos a las alcaldías de las provincias Zamora y de Segovia, que serán designados próximamente.

## Hoy aparece en Valladolid el «Diario Regional por la Paz» de Castilla y León

Valladolid (Ical).— Ayer fue presentado en Valladolid el «Diario Regional por la Paz», de Castilla y León, editado por un grupo de periodistas con el apoyo organizativo de la Comisión Regional por la Paz.

Esta nueva publicación, con una tirada inicial de cuatro mil ejemplares por número, tiene una periodicidad quincenal y nace, según sus promotores, con vocación de mantenerse durante el tiempo que dure la guerra.

Con la aparición de este diario en Castilla y León, ya son cuatro las publicaciones contra la guerra que se editan en España. Entre los objetivos del «Diario Regional por la Paz» se cuentan «la contribución a la expansión de la cultura de la paz; el ser una tribuna de opinión para algunas voces que normalmente tienen cortapisas para expresarse en los medios de comunicación establecidos»;

según declaró Fernando Valiño, uno de los promotores de la publicación.

Otro de los objetivos del «Diario Regional por la Paz» es «servir de revulsivo de cara a la sociedad castellano-leonesa para que tome partido contra la guerra y denunciar la manipulación a que está siendo sometida la información por parte de los dos bandos contendientes», según Fernando Valiño.

Entre los contenidos del primer número se encuentra un poema de Francisco Pino y varios de Miguel Suárez, así como artículos del periodista Emilio Salcedo, los profesores Miguel Casado, Nicolás Martín Sosa y Francisco Fernández Buey.

El diario regional por la paz cuenta con la colaboración gráfica de los dibujantes «Mano Negra», Guerra y Criado y de los fotógrafos Henar Sastre y Juanjo Ruiz.

## Fomento y Renfe acuerdan la supresión de 8 pasos a nivel

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León ha firmado un acuerdo con la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE) para la supresión de ocho pasos a nivel y la permeabilización del trazado ferroviario de la compañía estatal en la región castellano-leonesa.

El acuerdo, que continúa los de años anteriores, tiene un alto interés para ambas partes por la intensidad del tráfico en ambos medios, según la Consejería de Fomento.

Este convenio pretende cumplir la normativa legal y alcanzar las previsiones del «Plan de tratamiento de pasos a nivel y protección del trazado ferroviario en las líneas de ferrocarril RENFE que discurren por Castilla y León», iniciado ya hace años.

La eliminación de puntos potencialmente peligrosos se ha realizado hasta ahora de forma individual o por acuerdos puntuales entre los distintos organismos competentes, con lo que se encarecían y retrasaban las obras.

El acuerdo permitirá una mayor concreción y definición de las actuaciones previstas en el mencionado plan, que se realizarán de acuerdo a un programa de corto y medio plazo entre 1991 y 1993. Este acuerdo, con vigencia hasta el 31 de diciembre de 1993, contempla la supresión de ocho pasos a nivel en las líneas Madrid-Hendaya, León-Gijón, Palencia-La Coruña y Venta de



El acuerdo continúa otras actuaciones de este tipo.

Baños-Santander.

La Dirección General de Transportes de la Junta se encargará de las obras en Medina del Campo y Cubillas, ambas en Valladolid, sobre la línea Madrid-Hendaya así como las de La Robla (León) en la línea León-Gijón y Onzonilla (Palencia) de la línea Palencia-La Coruña.

### Supresión de intersecciones

Por su parte, la gerencia de pasos a nivel de RENFE se compromete a suprimir las intersecciones de Cabezón (Valladolid), Arévalo (Avila) y Renedo (Valladolid) sobre la línea ferroviaria

Madrid-Hendaya así como el paso a nivel de Venta de Baños (Palencia), en la línea Venta de Baños-Santander.

Una comisión de dos miembros, uno por cada organismo, se encargará de la recopilación, relación y propuesta de modificación de los programas, seguimiento y coordinación de todas las actuaciones así como la revisión siempre que lo consideren oportuno.

El acuerdo contempla también la revisión y balance anual de las obras ejecutadas así como la incorporación de modificaciones propuestas por la otra parte en los proyectos que ejecuta cada uno de ellas.

## Carta de UGT a Posada sobre el concurso de traslados

Valladolid (Efe).— UGT ha dirigido una carta al presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada, pidiéndole que «se limpie el concurso» de traslados en la Administración Regional «de todas las irregularidades» que este sindicato «ha denunciado a lo largo de los últimos once meses».

En la carta, la UGT ha solicitado que se envíe a la Comisión el Informe del Inspector General de Servicios sobre irregularidades detectadas en el tratamiento de la documentación relativa al concurso.

El escrito de la UGT está motivado por el descubrimiento de presuntas irregularidades en el concurso de traslados, al que se presentan altos cargos de la Administración Regional, entre ellos los consejeros de Presidencia, César Huidobro, y de Agricultura, Fernando Zamácola.

En la carta, la UGT insiste en «la necesidad de la máxima limpieza, máxima claridad y máxima rapidez en la resolución del Concurso».

En el texto se añade que «no hay duda de que aquellos altos cargos que son funcionarios de esa Comunidad tienen indudablemente derecho a un puesto de trabajo en la Administración y por tanto a participar en el Concurso, pero sin ninguna ventaja, en igualdad de condiciones y medidas por el mismo raseo que los demás funcionarios». En la carta, la UGT señala también que «es a todas luces desproporcionado e injusto que los altos cargos de esa Administración se vean agraciados con la consolidación del nivel máximo de la carrera administrativa por el simple hecho de haber sido nombrados a dedo para un puesto de carácter político y no profesional».

## Junta e Iberduero apoyan la investigación tecnológica de las PYMES regionales

Valladolid (Ical).— El director general de Economía de la Junta, Javier Valenzuela, ha presentado en Valladolid el programa de colaboración de la Junta e Iberduero para la promoción de iniciativas de Investigación y Desarrollo (I+D) en las pequeñas y medianas empresas de la región, que se inscribe dentro del convenio marco de colaboración.

Este programa -firmado en febrero de 1990 por ambas instituciones- y dirigido a apoyar la investigación que contribuya a elevar el nivel y las dotaciones técnicas de la pequeña y mediana empresa se dirige a lograr que esas empresas compitan con éxito en el actual espacio empresarial, que exige un esfuerzo constante de investigación e innovación en los diferentes campos de la industria.

La línea de subvenciones para estas actividades fue

creada el dos de marzo de 1990 con una orden de la Consejería de Economía sobre nuevas tecnologías, que contempla una subvención máxima del 45 por ciento de la inversión total, con el límite en 50 millones de pesetas. Por su parte, la empresa Iberduero ayudará financieramente a los proyectos con la aportación del 33 por ciento de los gastos en forma de participación en el capital social.

Este programa ya ha sido puesto en marcha, pero no

ha alcanzado hasta ahora una efectividad importante por el desconocimiento de los empresarios y las personas con ideas innovadoras de la región, según han manifestado sus promotores. Los objetivos de la línea de incentivos tecnológicos en I+D se centran en la creación o potenciación de las unidades I+D, mediante la aportación de medios, personal y formación, facilitar la preparación y presentación de este tipo de proyectos en programas tecnológicos nacionales e internacionales y fomentar el diseño industrial así como la realización de prototipos y plantas piloto.

La empresa Iberduero ya ha puesto en marcha los ocho programas concretos

previstos en su Plan de Actuación en Castilla y León, en los que colabora con la Junta y empresas mixtas de promoción industrial de la región. Esos proyectos se dirigen a potenciar la aparición de pequeñas y medianas empresas, mediante cursos de formación empresarial, de investigación aplicada a la producción, de incorporación de la informática y microelectrónica en la empresa así como con una línea de financiación a través de la participación en la sociedad de capital-riesgo Incrisa. Además, colabora en la inversión y gestión de iniciativas empresariales que aprovechen los recursos endógenos de la región.

El presidente del Gobierno consideró extraordinariamente positivo el plan de paz soviético

## Hay esperanzas, pero la respuesta iraquí es ambigua

Madrid (Efe).— González se manifestó cautamente esperanzado ante la posibilidad de una solución pacífica a la guerra, pese a la «muy ambigua» respuesta de Iraq al plan soviético. «Hay una luz de esperanza que puede significar un paso hacia el cumplimiento de las resoluciones del Consejo de Seguridad, aunque lo que conocemos no está lo suficientemente claro».

Para el presidente del Gobierno español, la propuesta de paz de la Unión Soviética es «extraordinariamente positiva» y acorde con las resoluciones de Naciones Unidas, pero la respuesta de Iraq es «muy ambigua» e «imprecisa» y ello crea «preocupación».

González subrayó la necesidad de «mantener la cohesión internacional», porque es «la única esperanza para dar una finalización rápida al conflicto», y precisó que es el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas el que debe definir la posición internacional.

Respecto a si la presencia física del presidente de Iraq, Sadam Husein, es un obstáculo para salir de la crisis, González dijo que «es bastante razonable que haya un grado de desconfianza notable respecto al crédito que se puede dar a la posición del líder iraquí, para hoy y para la poscrisis».

No obstante, precisó: «yo quiero que quede claro que la posición del Gobierno español es dar cumplimiento a las resoluciones del Consejo de Seguridad, que ese es el objetivo de la coalición internacional y ningún otro».

El presidente del Gobierno español opinó que las autoridades estadounidenses «no se han pronunciado negativamente sobre las propues-

tas soviéticas» y dijo que su «impresión» es que «la posición de Estados Unidos estará orientada a conseguir precisiones que garanticen el cumplimiento de las resoluciones de Naciones Unidas».

González se refirió también al mensaje que el presidente soviético, Mijail Gorbachov, le hizo llegar por medio del ministro de Exteriores, Alexander Bismertnij, que estuvo ayer en Madrid.

«Manifiesta la voluntad de que, sin vincularlo con la solución de la retirada incondicional de Kuwait, la URSS propondría que en Naciones Unidas se discutiera un plan de seguridad y estabilidad de la región y una respuesta para el problema palestino, pero precisando que es en la etapa siguiente, una vez finalizado el conflicto y sin establecer vínculos», señaló.

Otros apartados del mensaje de Gorbachov se centran en consideraciones sobre la construcción europea, el desarme, la evolución de la Unión Soviética y las relaciones bilaterales, agregó Felipe González.

El Gobierno informará al pleno del Senado del desarrollo de los acontecimientos relacionados con la guerra del Golfo en la tarde del próximo miércoles, día 27. La comparecencia del representante del Ejecutivo quedó ayer



González y Rosa Conde comparecieron ante los medios tras el Consejo de ministros. Efe

incluida en el orden del día de la sesión plenaria.

### Valoración del PSOE

El PSOE valora muy positivamente los esfuerzos desplegados por el presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, para lograr que Iraq acepte el cumplimiento de las resoluciones de Naciones Unidas, según un comunicado de ese partido.

El PSOE considera que el resultado de las conversaciones mantenidas ayer en Moscú entre el presidente de la Unión Soviética y el ministro de Asuntos Exteriores de Iraq, representa el primer signo desde el inicio de la crisis del Golfo que permite abrigar esperanzas de una salida política al conflicto de acuerdo a las resoluciones

del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

### IU apoya la iniciativa soviética

Izquierda Unida anunció que pedirá una reunión urgente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso para que el Gobierno y los Grupos Parlamentarios expresen su opinión respecto a la iniciativa de paz para el conflicto del Golfo propuesta por el presidente de la URSS, Mijail Gorbachov.

La coalición que lidera Julio Anguita considera «imprescindible y urgente que el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas retome en sus manos el análisis de esta propuesta, decida en consecuencia y reconduzca la crisis bé-

ca» con el fin de evitar la «inminente batalla terrestre».

En opinión de IU, la propuesta soviética satisface los objetivos primordiales, al contemplar «la retirada completa e incondicional de Iraq de Kuwait, un inmediato alto el fuego, el inicio de conversaciones de paz y la consecución de la estabilidad para toda la región».

Isabelo Herreros pidió el cese «inmediato» de las hostilidades en la zona del Golfo Pérsico y exigió al Gobierno español un pronunciamiento «firme y decidido, sin esperar a orientaciones externas» a favor de la paz. Isabelo Herrero indicó que los ministros de Defensa, Narcis Serra, y Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, deben defender la

posición a favor del acuerdo en la reunión de la Unión Europea Occidental a la que asisten en París.

### Sin fecha para el cambio en el Gobierno

El presidente aseguró que «no hay una fecha fija» para efectuar una remodelación en el gabinete aunque añadió que «mantenemos nuestra idea de hacerlo en el momento en que, responsablemente, sea posible».

### Acuerdos del Consejo de Ministros

El Consejo de Ministros finalizó su reunión pasadas las 14.30 horas con la aprobación de la oferta pública de empleo para 1991, que será de 27.169 plazas.

El Gobierno analizó asimismo los acontecimientos más recientes en relación a la guerra del Golfo.

En el capítulo de Exteriores, el Consejo dio luz verde a la remisión a las Cortes del Tratado de Amistad y Cooperación con Venezuela, que ya fue suscrito en julio del año pasado por ambos Gobiernos y que implica una ayuda por parte española de unos 300.000 millones de pesetas hasta 1994.

Asimismo, el Gobierno dio el visto bueno a la refinanciación de la deuda que Guinea Ecuatorial mantiene con España y que supone la condonación de una tercera parte de la contraída antes de julio de 1984, por un montante de unos 170 millones de pesetas.

El ejecutivo aprobó un Real Decreto que regula el Servicio Marítimo de la Guardia Civil.

## Popular



De izquierda a derecha, Posada, Aznar, Lucas y De la Riva, en Valladolid. Efe

## Aznar, preocupado por la unidad aliada y las garantías para una solución real

Valladolid (agencias).— El presidente nacional del PP aseguró ayer que el equipo de gobierno de Felipe González «está terminado» y acusó a éste de paralizar la actividad del país. Aznar aseguró que lleva varios meses diciendo que «el gabinete del gobierno está terminado y me preocupa su falta de responsabilidad ya que no cuenta ni con proyecto político ni con programa de gobierno».

Para el presidente del PP la actividad del país está paralizada «por la falta de capacidad del gobierno para resolver los problemas y la falta grave de responsabilidad política, de lo que es culpable Felipe González».

Aznar se reunió hoy en Valladolid con los responsables del PP en las nueve provincias de la Comunidad Autónoma y posteriormente señaló, en rueda de prensa, que «las perspectivas de gobierno de nuestro partido en Castilla y León son máximas».

Aznar se refirió al plan

soviético de paz para el Golfo y señaló la necesidad de que «no haya ninguna iniciativa aislada que pueda debilitar la coalición de los aliados» a la vez que indicó que es fundamental que haya garantías para dar una solución real de salida al conflicto.

Aznar reveló que mantuvo una conversación telefónica con el presidente del Gobierno aunque no quiso hacer comentarios sobre su contenido.

Señaló que el plan de paz soviético «debe verse con la mayor esperanza, pero tiene que despejarse del

horizonte cualquier hecho que pueda producir pan para hoy y hambre para mañana».

Por la tarde, Aznar viajó a Palencia donde, en rueda de prensa se le preguntó su opinión respecto al ultimátum dado por el presidente norteamericano George Bush a Sadam Husein sobre la retirada de Kuwait y dijo no tener un concimiento exacto de la propuesta por lo que no quería emitir una opinión precipitada.

### Castellanos

Pablo Castellanos consideró una «irresponsabilidad» la condición impuesta por EEUU para que «las tropas iraquíes se retiren en el plazo de 24 ó 48 horas de Kuwait, cuando estamos en una situación de vía de diálogo y pacificación de la

zona».

El miembro de la presidencia de IU se congratuló con la posibilidad de que se ponga fin a la «matanza y el sufrimiento de los pueblos» y reconoció que el presidente de la URSS ha sido el gestor y el protagonista esencial para que se haya conseguido paralizar el conflicto de Oriente Medio.

Señaló que Gorbachov desde el primer día, se había posicionado a favor de la paz y no había escatimado esfuerzos por «convencer a Sadam Husein de que cumpla las resoluciones de la ONU».

Criticó la postura adoptada por los Gobiernos de Francia, Italia y España, y que, en su opinión, no ha contribuido a buscar un camino hacia la paz, toda vez que habían aplaudido una actitud beligerante.



**El CDS considera negativas las mayorías en los ayuntamientos**

Madrid (Efe).- El borrador del programa municipal con el que el CDS concurrirá a las próximas elecciones locales considera que las mayorías de gobierno en los ayuntamientos son «negativas», informaron fuentes del CDS.

En el borrador se afirma que hay que cambiar el modo de gobernar las ciudades, «que no tienen que ser lugares sino comunidades», y que el diálogo se debe de imponer sobre las disputas entre los partidos con el fin de resolver «con enfoques honestos los problemas de las ciudades y dar a los mismos soluciones eficaces».

La Comisión de política municipal del CDS se reunió ayer para estudiar las ochocientas aportaciones recibidas en el programa marco de los próximos comicios, cuya elaboración dirige el secretario de organización de política municipal, Rafael Martínez Campillo.

Entre las propuestas del partido que preside Adolfo Suárez se encuentra la necesidad de que se revise el catastro y se congele la subida del mismo.

Este partido también considera excesiva la burocracia actual de los Ayuntamientos, que supone un dispendio del dinero público y que retrasa las decisiones y proyectos de los municipios.

**Abrió el congreso de los socialistas vascos y abogó por la paz en el Golfo**

**Dura crítica de Alfonso Guerra a la derecha y al PNV**

Vitoria (Efe).- El vicesecretario general del PSOE afirmó que la derecha española ha concebido una estrategia para «cambiar» las señas de identidad de esta formación política y que «se transforme en otro partido más cercano a sus posiciones». Alfonso Guerra intervino en el acto de apertura del VI congreso del Partido Socialista de Euskadi (PSE-PSOE).



Guerra abrió el congreso de los socialistas vascos. Efe

El dirigente socialista consideró que el nuevo Gobierno vasco de coalición PNV-EA-EE va a suponer un «retroceso» para Euskadi y dijo que el lehendakari, José Antonio Ardanza, se ha situado «a la cabeza» de las corrientes «mas sectarias del nacionalismo».

El vicesecretario general del PSOE, en la parte de su discurso dedicada a la política nacional, dirigió críticas al presidente del PP, José María Aznar, de quien dijo que «sólo le apoya el Opus Dei, que renace de unas cenizas no suficientemente apagadas».

Guerra dijo que, ante las próximas elecciones, el PSOE ve con un «grado de preocupación» que «no aparece la construcción de una alternativa fiable para España», ya que, añadió, «frente al Partido Socialista, el PP no consolida una posición seria, con perspectivas de futuro».

Afirmó que el PP «ni siquiera cuenta ya con el apoyo de la derecha social

y económica española», porque «no le apoyan a Aznar las entidades financieras. Le ayudan, pero no le ven como alternativa, y tampoco le apoya ya la CEOE, que jugó un papel determinante en su nominación, porque saben que no ganarán las elecciones».

Alfonso Guerra aseguró que, ante la falta de alternativa, «desde la derecha social y económica han concebido la estrategia de intentar cambiar la identidad del Partido Socialista, para que se transforme en otro partido más cercano a sus posiciones».

«Así -agregó- grupos de presión importantes del mundo financiero, empresarial o de la comunicación buscan aliados dentro del Partido Socialista, para que alguien les ayude a cambiar sus señas de identidad haciéndole girar a la derecha».

Dijo el vicesecretario general del PSOE que «desde fuera del partido se practica la polución informativa, llegando incluso a extender rumo-

res de sucesión a Felipe González y pretenden colocar en la parrilla de salida a los que consideran sus favoritos».

Guerra subrayó que quienes persiguen esa pretensión «se equivocan», porque el PSOE «ya tiene elegido su candidato presente y futuro por mucho tiempo».

El dirigente socialista añadió que «si la derecha se equivoca, qué decir de los comunistas, hoy ocul-

tos bajo el movimiento llamado Izquierda Unida», y dijo que «su oportunismo político tiene su máxima expresión en las posiciones respecto del conflicto del Golfo Pérsico».

Sobre la política vasca, Guerra argumentó que el PNV no renovó el pacto de Gobierno vasco con los socialistas porque «ha tenido miedo de la penetración del PSE en la sociedad vasca» y porque «ha triunfado el sector

más radical que ha propiciado el frentismo, que puede volver a levantar el fantasma de las dos comunidades».

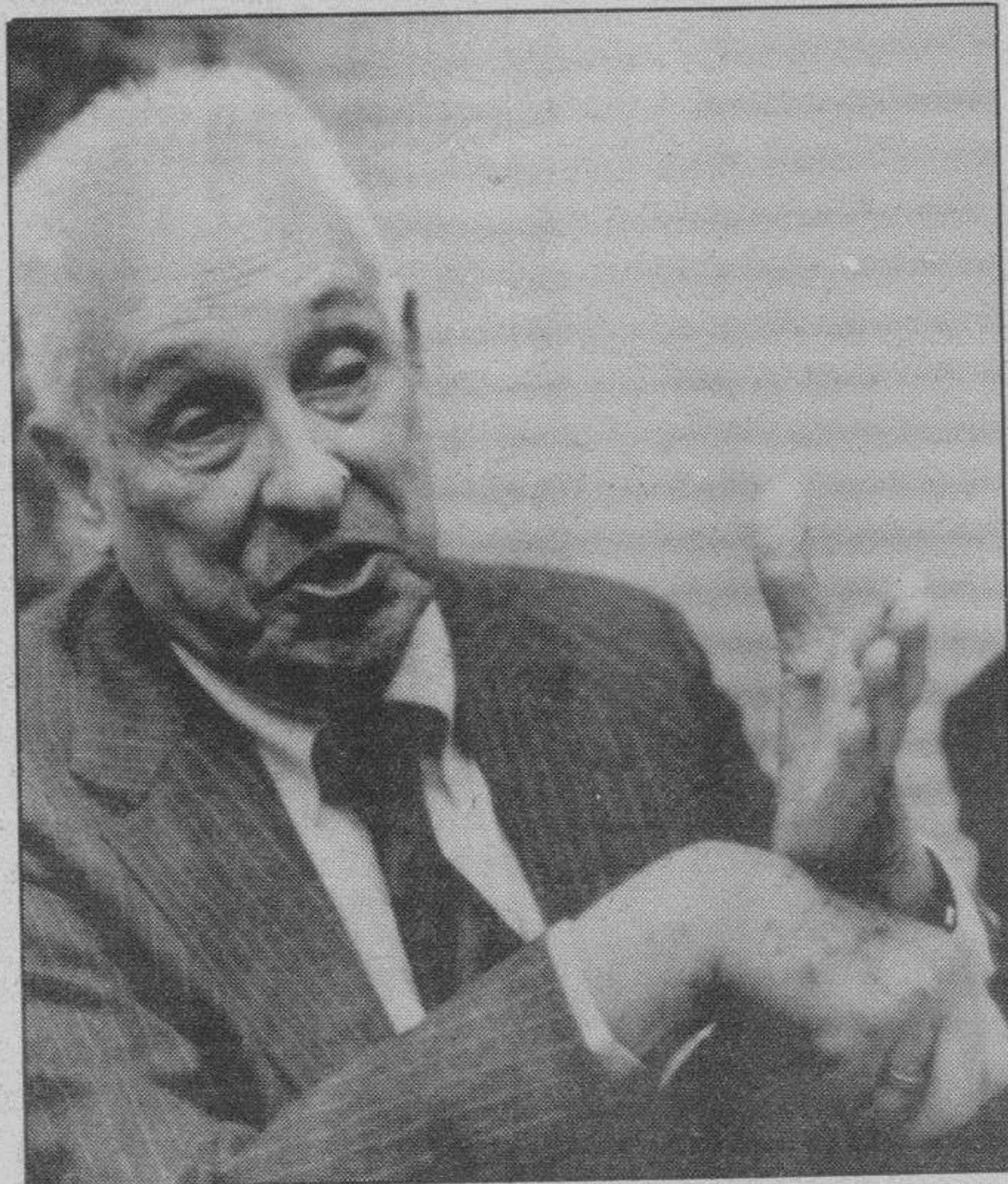
Guerra vertió duras críticas contra el Gobierno tripartito PNV-EA-EE y advirtió a los partidos que lo componen que «quienes se apunten al pasado acabarán en él». Acusó al PNV de haber decidido no formar gobierno con el PSE-PSOE antes de iniciar las negociaciones.

**La utilización bélica nuclear, la «mayor vergüenza» del mundo**

Pamplona (Europa Press).- El investigador y premio Nobel de Medicina Severo Ochoa calificó ayer en Pamplona como «la mayor vergüenza para el mundo» el haber utilizado la energía nuclear con fines bélicos.

Severo Ochoa dijo: «Desgraciadamente los avances científicos se pueden utilizar para bien o para mal, y una de las utilizaciones para mal es la guerra. El mayor desastre del gran descubrimiento que fue la energía nuclear, fueron sus empleos bélicos. Yo creo que es la mayor vergüenza para el mundo el haber utilizado la energía nuclear con fines de guerra».

El famoso investigador acudió a Pamplona para participar en la I Jornada Ramón y Cajal, organizada por la Sección Académica del Colegio de Médicos de Navarra. La jornada continuará hoy.



Ochoa participa en el homenaje a Ramón y Cajal. Efe

**Ramón y Cajal fue un genio**

Severo Ochoa comparó a Ramón y Cajal con la figura de Galileo o Newton, y manifestó que es la persona a la que más ha admirado en el mundo y a quien España debe más, porque gracias a él no ha habido neurociencia como la española en el mundo.

«Yo siempre digo que Cajal es un hombre de la estatura intelectual de un Galileo o de un Newton. Ha M.C.D. 2018

sido un genio y lo extraordinario es que haya surgido en el páramo intelectual y científico que era la España de entonces. Una España que no ha sido nunca demasiado generosa con la investigación», según Ochoa. «La falta de estímulo que existe en España hacia la investigación científica lo que provoca es que nuestro país aumente su retraso respecto a otros que cada vez van más rápido», agregó el premio Nobel.

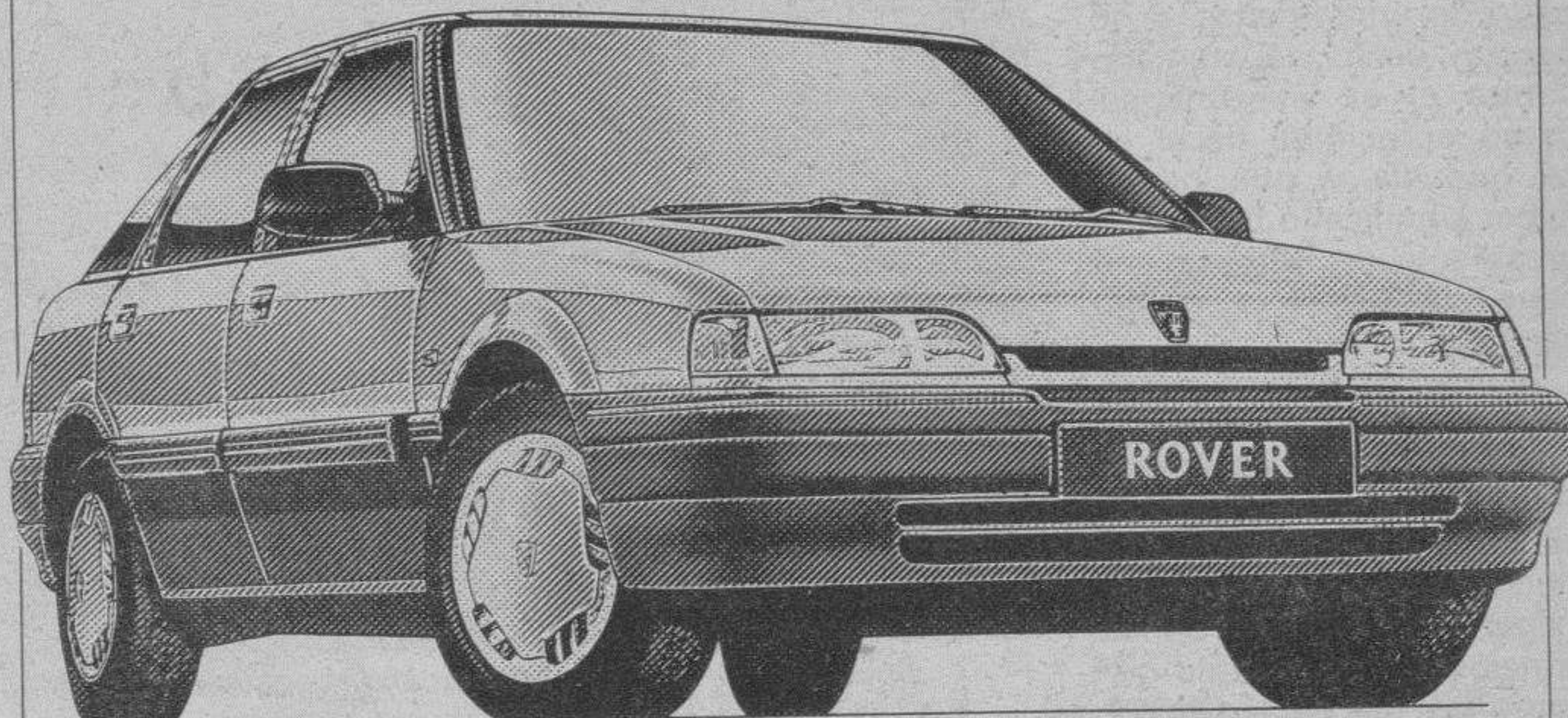
**Animales de laboratorio**

Madrid (Efe).- El presidente de la Sociedad Española para las Ciencias de Animal de Laboratorio, Eduardo Goñalons, declaró «la necesidad del uso de animales en la investigación para el beneficio del hombre y del propio animal», en el I Simposio de la Sociedad Española para las Ciencias de Animal de Laboratorio (SECAL), que se desarrolla en Madrid.

**NUEVA SERIE ROVER 200**

**16 VALVULAS**

**INYECCION ELECTRONICA**



Versiones 1.4 y 1.6, 16 válvulas.

Desde **1.785.000 ptas.\***

**Equipamiento:** Dirección asistida. Espejos retrovisores eléctricos y térmicos. Elevalunas eléctricos, delanteros y traseros. Madera de nogal en puertas y salpicadero. Cinturones de seguridad traseros. Volante regulable en altura. Apertura del maletero y tapa del depósito desde el interior. Cierre centralizado.



CREDIT

\*Precio final recomendado (I.V.A. y transporte incluido)



Concesionario Oficial: **BURGOS. TALLERES FAUSTO.** Avda. Constitución Española, 5. Tel. 22 35 44. Agentes: **ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO SANZ.** Avda. Luis Mateos, s/n. Tel. 50 11 34. **MIRANDA DE EBRO. TALLERES RECORD.** C/. Logroño. Tel. 31 27 55. **VILLARCAYO. TALLER CASTILLA.** Avda. de Burgos, 1. Tel. 10 00 77.

## En opinión de los partidos, el intento golpista del 23-F ayudó a consolidar la democracia

Madrid (Efe).— Todos los Grupos Parlamentarios del Congreso coinciden en que la reacción de los ciudadanos y las fuerzas políticas tras el fallido intento de golpe de Estado del que hoy se cumplen diez años contribuyó a consolidar el sistema democrático.

Portavoces de los Grupos Socialista, Popular, CiU-Catalán, Izquierda Unida, CDS y PNV se oponen a la excarcelación de Antonio Tejero, medida que en opinión de fuentes consultadas carece de justificación jurídica o política.

Para el secretario del Grupo Socialista, José Beviá, «la intentona golpista vino a consolidar desde una perspectiva política la asunción plena por parte de la sociedad del extraordinario valor de un sistema en el que las libertades, la justicia y el progreso solidario constituyen el eje central».

Esta circunstancia explica que la trama involucionista «haya carecido de cualquier tipo de repercusión parlamentaria en estos últimos años», según el representante del PSOE, quien subraya que «la decisión sobre la excarcelación de los condenados por aquel delito, como por cualquier otro, compete a los jueces, quienes recientemente se han manifestado sobre esta cuestión».

Rodrigo Rato, portavoz del PP en la Cámara Baja, manifestó que «el 23-F fue un acontecimiento terrible que se subsanó de una manera espectacular y

positiva». «Todas las instituciones del sistema político español, desde la Corona hasta el Parlamento, la Justicia o el Ejército, salieron robustecidas en la convivencia democrática».

Tanto Izquierda Unida como los nacionalistas catalanes y vascos coinciden en afirmar que la aprobación de la Ley Orgánica de Armonización del Proceso Autonómico fue uno de los efectos negativos del intento de golpe de Estado.

«La LOAPA encuentra su origen en el deseo de dar satisfacción, aun cuando fuera meramente aparente, a los sectores más conservadores y ultras del país», afirma Miquel Roca, portavoz de Convergencia i Unió en el Congreso.

No obstante, el diputado catalán destaca como consecuencia positiva de aquel acontecimiento «la definitiva consolidación del sistema constitucional español», e insiste en que no existe motivo jurídico o político alguno para la puesta en libertad de Antonio Tejero.

El diputado de IU y portavoz de la coalición en asuntos de Defensa Antonio Romero estima que tras la ocupación del Congreso «se metieron algunos palos en la rueda» de la transición política que afectaron a la rapidez en la consecución de los logros democráticos.

En opinión de Iñaki Anasagasti, portavoz del PNV en el Congreso, «desde el punto de vista autonómico, nada ha sido igual después de la intentona golpista».

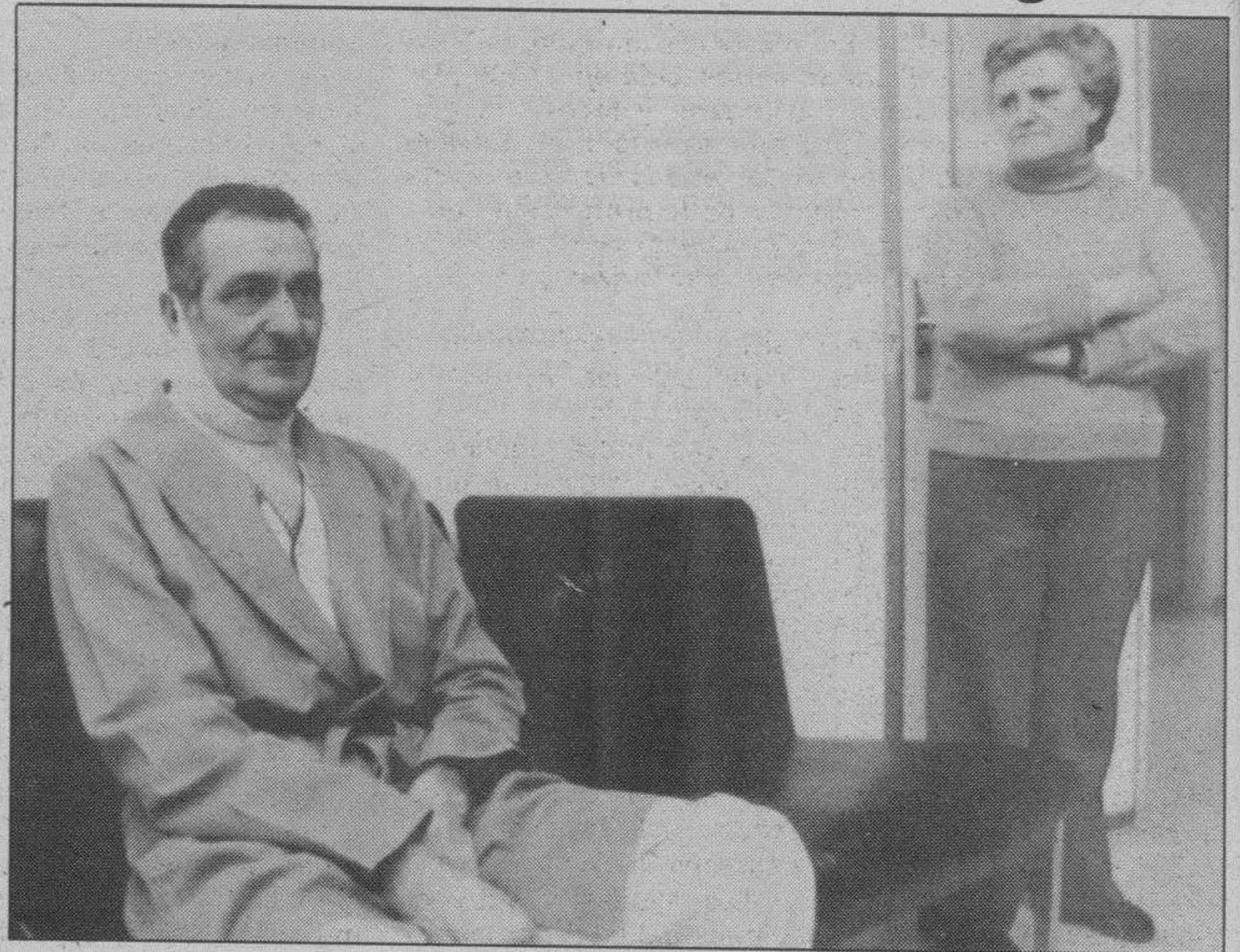
## No se descarta un «desenlace fatal» para los ocho enfermos radiados de Zaragoza

Zaragoza (Efe).— Los ocho enfermos oncológicos afectados por un fallo del acelerador lineal de electrones que permanecen ingresados en el Hospital Clínico de Zaragoza presentan una evolución «estable», aunque es posible un «desenlace fatal», dijo el director territorial del INSALUD, Alberto Larraz.

Entre los días 10 y 20 de diciembre de 1990, 27 pacientes fueron sometidos a tratamiento con el acelerador lineal, de los que tres han fallecido y ocho han sido reingresados en el Hospital, y cuyo pronóstico es «incierto», según Larraz.

Larraz señaló ayer, a través de un comunicado que los ocho enfermos de cáncer afectados por una avería del acelerador presentan una evolución estable, aunque es posible un empeoramiento de su salud. Los afectados se encuentran ingresados en dicho centro sanitario.

Larraz explicó que un total de 27 pacientes fueron sometidos a tratamiento con este equipo en el citado centro de los cuales tres han fallecido. La última enferma fallecida fue Purificación Oliveros, natural de Alzoza (Teruel), que fue enterrada ayer.



Uno de los enfermos afectados por el fallo del acelerador de electrones. Efe

Por último, Larraz indicó que el pronóstico de los ocho enfermos es «incierto», y precisó que el estado de los afectados depende del lugar en el que recibieron la radiación y de la dosis global de la misma.

### Enfermería

Madrid (Efe).—El secretario general del SATSE, Víctor Aznar, que inauguró ayer la IV asamblea nacional del sindicato, mayoritario en la enfermería, insistió en la necesidad de contar con una Ley

de Funciones para los profesionales de la Enfermería.

Aznar señaló que «hoy más que nunca necesitamos dar una respuesta adecuada a la Administración Sanitaria cuando desde diversos frentes se está atacando a nuestra profesión».

El líder del SATSE recordó que, en enero pasado, el Tribunal de Justicia de Madrid dictó sentencia por la que se anulaba una circular del INSALUD que abría las puertas a las consultas de Enfermería.

El tribunal, dijo Aznar, «considera que el diplomado universitario en enfermería es auxiliar del médico a todos los efectos, por tanto no puede actuar por sí sólo, y se basa en el caduco Estatuto de Personal Sanitario no facultativo, en el que la Enfermería no tiene ninguna función específica, todas son delegadas».

Víctor Aznar anunció también la puesta en marcha de nuevos servicios como el Fondo de Pensiones, una cooperativa de viviendas y una empresa de seguros.

## Ruiz Mateos no irá a la cárcel por la bofetada que le dio a Boyer

Madrid (Efe).— José María Ruiz-Mateos no ingresará en prisión por la bofetada que dio en 1989 al ex ministro Miguel Boyer, según un auto dictado por el Tribunal Supremo.

El auto señala que la causa debe resolverse en un juicio de faltas, en el que Ruiz-Mateos podría ser condenado como máximo al pago de unas multas, y no por un delito de atentado contra el ex ministro, tal como apreció el fiscal en su querrela y que podría haber significado para el ex presidente de Rumasa una pena de veinte a treinta años de cárcel.

El auto del Supremo fundamenta que «la indudable similitud de las conductas objeto de ambos procedimientos penales, la directa vinculación de ambas, las exigencias implícitas en los principios de igualdad así como de los de legalidad, seguridad jurídica y proporcionalidad de las penas determinan la procedencia de refutar constitutivos de falta los hechos».

Por todo ello, el Tribunal falla que «los hechos que han dado lugar a la formación de estas diligencias se reputan constitutivos de falta y en consecuencia se remitirán al Juzgado Decano de los de Instrucción de Madrid para su posterior remisión al Juzgado de Ins-



Ruiz Mateos, acompañado por sus abogados García Montes y Sánchez Pardo. Efe

trucción que corresponda».

Esta causa especial es una de las que se reactivan a raíz de que el Parlamento Europeo concediera el pasado lunes al Supremo el suplicatorio para juzgarle en España en relación al «Caso Rumasa».

Precisamente, Ruiz-Mateos remitió ayer al presidente del Gobierno una carta con motivo de cumplirse hoy ocho años desde la expropiación de Rumasa,

en la que señala que la misma «ha costado a los españoles enormes cantidades de dinero que oscilan entre el billón y los dos billones de pesetas».

La carta añade que «debe ser abierta una investigación exhaustiva sobre todos los asuntos concernientes a la expropiación y reprivatización de Rumasa» y recuerda: «El Tribunal Europeo de Derechos Humanos ha admitido a trá-

mite mi demanda en relación con la expropiación de Rumasa y ha instado a su Gobierno a negociar económicamente».

Los letrados pidieron a la Sala que se suspenda este procedimiento en tanto que el Tribunal de Derechos Humanos de Estrasburgo resuelve la demanda presentada por Ruiz-Mateos por la expropiación de Rumasa», a lo que se opuso el abogado del Estado.

## Se pide la comparecencia de Múgica para que explique la situación de la justicia

Madrid (Efe).— El grupo popular del Senado presentó una petición de comparecencia en la Cámara del ministro de Justicia para que informe de la situación actual de la administración de justicia.

Además de esta solicitud, el PP presentó en el registro otras tres peticiones para que comparezcan ante las comisiones correspondientes el responsable de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, el presidente del Instituto Nacional de Industria y el secretario de Estado para el Deporte.

Según el escrito presentado por el portavoz del PP en la comisión de Justicia, el senador Leocadio Bueso, Múgica deberá explicar los efectos que sobre la situación actual de la administración de justicia han ocasionado las disposiciones normativas promulgadas recientemente sobre esta cuestión y los proyectos que al respecto haya en el Departamento.

Mientras que el PP pretende que el representante de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias informe de la actual situación penitenciaria en España, considera conveniente que el presidente del INI exponga los resultados del ejercicio de 1990, de las

previsiones para este año y de los propósitos en materia de privatización de empresas públicas.

La solicitud de comparecencia del secretario de Estado para el Deporte tiene como objetivo recabar datos del desarrollo de las obras y organización de los Juegos Olímpicos de 1992.

### Caso Juan Guerra

Sevilla (Efe).— El juez que instruye las diligencias de «caso Juan Guerra», Ángel Márquez, nombró a los dos auditores que evaluarán el coste del despacho que ocupó Juan Guerra en la sede de la Delegación del Gobierno en Andalucía durante siete años, informaron fuentes judiciales.

Los auditores estudiarán los gastos ocasionados por este despacho, destinado a entonces vicepresidente del Gobierno, y determinarán si existió o no malversación de fondos, como pretende IU-CA, que junto al Partido Andalucista ejerce la acusación particular en este caso.

Los técnicos nombrados hoy por el titular del juzgado de Instrucción número 6 de Sevilla, Ángel Márquez, podrán ultimar el informe sobre el coste del citado despacho en un plazo de quince a veinte días.

El salario real creció en 4 años un 1,5, según el ISE

# Aprobada la Oferta Pública de Empleo para 1991

Madrid (Efe).— La oferta de empleo público para 1991 ha quedado establecida en 27.169 plazas para personal funcionario y laboral, según el Real Decreto aprobado ayer por el Consejo de Ministros. Entre los objetivos de esta oferta para 1991 está el fomento de la promoción interna, la mejora de los procesos selectivos y el avance en el proceso de funcionarización.

De forma que el personal laboral que está desempeñando tareas propias de funcionarios accedan a esta condición.

La nota del inisterio del Portavoz del Gobierno señala que en esta oferta tienen gran importancia los cuerpos informáticos de la Administración del Estado. De las 27.169 ofertas, 20.440 corresponden a personal funcionario y 6.729 al laboral, destacando las 8.960 plazas destinadas a la enseñanza.

Por otro lado el Consejo de Ministros aprobó también un Real Decreto por el que se modifican tres artículos de reales decretos anteriores en los que se regulaban los «Fines de Interés Social» de la asignación tributaria del IRPF, y se establecían los requi-

sitos y procedimientos para solicitar ayudas y subvenciones.

Con la nueva regulación se hace posible que puedan concurrir a las ayudas y subvenciones entidades distintas a las de ámbito nacional, que propongan proyectos que convenga atender por su directa relación con programas definidos de interés general en la convocatoria anual del Ministerio de Asuntos Sociales.

Las ayudas y subvenciones del 0,52 por ciento del IRPF tienen como objetivo incrementar la participación y el voluntariado en la solución de los problemas sociales para contribuir a vertebrar un tejido social capaz de corresponsabilizarse en la gestión de las políticas sociales de las distintas

administraciones.

La orden de convocatoria de diversas ayudas y subvenciones se hizo por primera vez en 1989. Desde entonces, el Ministerio de Asuntos Sociales ha distribuido entre las organizaciones no gubernamentales 14.663 millones de pesetas, lo que permitió financiar 241 programas de carácter social.

El Gobierno aprobó además un Real Decreto en el que se especifica la tarifa del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas aplicable en la declaración simplificada correspondiente a 1990.

El Real Decreto tiene en cuenta la modificación de la tarifa en el ejercicio 1990 y da una nueva redacción al artículo 115 del reglamento del IRPF especificando la tarifa en tramos de 10.000 pesetas.

Con esta fórmula se pretende simplificar la autoliquidación para bases imponibles no superiores al 1.590.000 pesetas, acotando la base imponible en pequeños tramos para que el sujeto pasivo no

tenga que efectuar cálculos.

**El salario real creció un 1,5 en cuatro años**

El salario real medio por persona medido en términos de Contabilidad Nacional ha crecido en España desde 1986 un 1,5 por ciento, según los datos del Instituto Sindical de Estudios (ISE), que dirige el secretario confederal de UGT, José María Zufiaur. El ISE presentó ayer un informe que asegura que, en el período estudiado (1986-1990) el crecimiento de los salarios ha sido moderado y sin contrapartidas, tanto desde el punto de vista de los costes que representan como del aumento del poder adquisitivo.

Igualmente, el estudio considera que los salarios pueden crecer más de lo que apuntan las instituciones oficiales puesto que no generan tensiones inflacionistas, no tienen influencia directa en la reducción o en la creación de empleo ni en la falta

de competitividad de la economía.

Una de las razones que explica esta moderada ganancia de poder adquisitivo es, a juicio del ISE, la incorporación masiva de nuevos trabajadores con contrato temporal con salarios inferiores a los de los fijos, lo que tiene un efecto depresor sobre los incrementos reales.

Según datos del Servicio de Estudios del BBV citados por el ISE, el conjunto de trabajadores temporales, que supone un 30 por ciento del total de asalariados, sólo perciben el 20 por ciento de la masa salarial.

Señalan también como causa de la escasa mejora real de los sueldos la continua pérdida de poder adquisitivo del Salario Mínimo Interprofesional (SMI), que cifra en 1,5 por ciento entre 1986 y 1990.

Frente a estos datos, las retribuciones del personal directivo han crecido diecisiete puntos más que los salarios sujetos a convenio.

## Las CCAA lideran los créditos a viviendas

Madrid (Efe).— La banca privada aumentó su cuota de mercado en la financiación de viviendas en un siete por ciento desde 1982, pese a lo cual las cajas de ahorro continúan siendo las entidades con mayor participación en el mercado de créditos hipotecarios.

Del total de créditos concedidos a los sectores económicos durante 1989, los préstamos hipotecarios representan el 38,6 por ciento repartido entre el 18,8 por ciento de las cajas de ahorro, el nueve por ciento de la banca privada, el ocho por ciento de la banca pública y el 2,8 por ciento de las Sociedades de Crédito Hipotecario (SCH).

Según un estudio de la Fundación de Estudios de Economía Aplicada (FE-DEA) la banca privada pasó de un dos por ciento del volumen total de préstamos hipotecarios a un nueve por ciento, en el período 1982-89, con lo que superó la participación de la banca pública, especialmente del Banco Hipotecario de España, en este mercado.

El volumen de créditos hipotecarios de la banca privada creció especialmente a partir de 1986 con tasas de incremento anual superiores al 40 por ciento en 1986 y 1987, y del 71 por ciento en 1988.

Las cajas de ahorro, por su parte, mantuvieron una cuota estable de créditos hipotecarios, cercana al 15 por ciento, del total de préstamos durante la década de los ochenta, con un ligero incremento en los dos últimos años.

En cuanto a la banca pública, el Banco Hipotecario de España redujo su participación en el volumen global de préstamos hipotecarios, al pasar de un 9,5 por ciento en 1982 a un ocho por ciento en 1989.

El citado estudio refleja que a partir de 1985, coincidiendo con el proceso de recuperación de la economía española, la banca pública disminuyó su participación en el mercado de créditos hipotecarios debido fundamentalmente a que su esfuerzo se concentró en el segmento de Viviendas de Protección Oficial (VPO) que perdió peso frente a la vivienda libre.

Finalmente, las Sociedades de Crédito Hipotecario, desde su creación en 1982, consiguieron captar el 2,8 por ciento del mercado de préstamos para viviendas, afirma el estudio.

# España y Marruecos intensificarán su colaboración

Madrid (Efe).— España y Marruecos intensificarán la colaboración en materia pesquera, según las bases de un acuerdo que será suscrito próximamente por los ministros del ramo en Madrid, informó el Ministerio de Agricultura y Pesca. El acuerdo trata de desarrollar nuevos programas de colaboración en lo que se refiere a la formación técnica de los marinos.

El ministro Carlos Romero clausuró ayer unas jornadas de trabajo en las que han participado altos cargos de las Administraciones Pesqueras de Marruecos y España, con el objetivo de perfilar las líneas del futuro Acuerdo de Cooperación Bilateral Científico-Técnico en materia pesquera.

El acuerdo trata de desarrollar nuevos programas de colaboración en lo que se refiere a la formación técnica de los marinos, la investigación oceanográfica y la cooperación en el sector de la industria de transformación y conservación.

Según las mismas fuentes, este programa va a permitir una mayor presencia de España en la formación de cuadros y capital humano en el país alahuita y una

mayor oportunidad de estrechar las relaciones entre ambos países.

**Déficit de la balanza comercial**

El déficit de la balanza comercial española aumentará en los próximos años para situarse en 3,9 billones de pesetas (30.500 millones de euros) en 1991 y en 4,2 billones (33.200 millones de euros) en 1992, según un informe de la Comisión Europea facilitado por la patronal CEOE.

El déficit comercial previsto para este año supondría un incremento del 9,3 por ciento respecto al registrado a finales de 1990, que fue de 3,5 billones de pesetas (27.900 millones de euros). En cuanto al conjunto de la CE, las previsiones de la comisión apuntan una



Romero charla con el embajador marroquí Ghuessos. Efe

reducción del déficit de la balanza comercial comunitaria hasta los 23.000 millones de euros (2,9 billones

de pesetas).

En 1990, el déficit comercial del conjunto de países de la CE se redujo un once

por ciento, al pasar de 30.300 millones de euros a finales de 1989 a 26.800 millones de euros en diciembre del pasado año.

Otras previsiones realizadas por la CE para España apuntan una cierta estabilidad en el déficit exterior por cuenta corriente, que pasará del 3,8 por ciento del PIB en 1990 al cuatro por ciento en 1991 y al 3,9 por ciento en 1992.

El PIB crecerá en España este año un 2,5 por ciento, según la CE, es decir, cuatro décimas menos que la previsión realizada por el Ministerio de Economía, en tanto que en 1992 experimentará un repunte, para situarse en el 3,2 por ciento. Por otro lado el grupo Mercapital, Bancapital y la Corporación Financiera de Servicios (Cofiser) han iniciado un proceso de integración, pendiente aún de la aprobación de las respectivas juntas de accionistas y de la autorización del Banco de España. Mercapital realizará una oferta privada de adquisición del 100 por ciento de las acciones de Bancapital.

**¿QUE SIEMBRO ESTE AÑO?**



**GIRASOL**  
**EL CULTIVO MAS RENTABLE**



**MÁS DEMANDA = MÁS GANANCIA**

Agricultor, si Usted se está preguntando qué sembrar este año, decídase por lo más rentable: girasol. Tal como están las cosas, el girasol es el cultivo que más "le deja". Girasol, la siembra del año, el cultivo más rentable.

**AFOEX**

VIERNES, 22 DE FEBRERO DE 1.991

## MERCADO CONTINUO

M:A: Arasti. INVERBOLSA.

Cotizaciones al Cierre

(Cambios en pesetas)

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	APERTURA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	APERTURA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	APERTURA
ACERINOX	5.690,00	+ 240,00	5.550,00	CEPSA	1.830,00	+ 20,00	1.850,00	I.URBIS	1.570,00	- 35,00	1.635,00
ACESA	935,00	+ 33,00	915,00	CITROËN	5.010,00	- 290,00	5.100,00	KOIKE	3.450,00	+ 100,00	3.350,00
AGUILA	1.475,00	- 20,00	1.520,00	COFIR	1.830,00	+ 30,00	1.850,00	MACOSA	567,00	+ 54,00	565,00
ALTOS HORNOS	234,00	+ 8,00	235,00	C.F.ALBA	5.490,00	+ 30,00	5.500,00	NICOLAS CORREA	2.750,00	+ 50,00	2.750,00
AMPER	1.080,00	+ 25,00	1.050,00	C.MAPFRE	5.460,00	+ 80,00	5.490,00	N.MOTOR IB.	534,00	+ 17,00	530,00
ASLAND	3.145,00	+ 25,00	3.190,00	CRISTALERIA	7.200,00	+ 430,00	7.100,00	N.MONTAÑA	282,00	+ 7,00	280,00
AUMAR	1.230,00	+ 30,00	1.205,00	DRAGADOS	2.815,00	- 15,00	2.870,00	PAPELERA E.	291,00	- 16,00	315,00
AZUCARERA	5.450,00	+ 450,00	5.000,00	DURO FELGUERA	1.310,00	+ 20,00	1.300,00	PETROMED	6.160,00	- 40,00	6.300,00
B.ANDALUCIA	8.480,00	+ 50,00	8.400,00	EBRO	2.540,00	+ 85,00	2.475,00	PROSEGUR	3.660,00	+ 60,00	3.640,00
B.ATLANTICO	3.040,00	+ 40,00	3.000,00	ENESA	1.460,00	+ 45,00	1.485,00	RENTA I.	1.700,00		28 Diciembre
B.B.V.	2.990,00	+ 40,00	2.970,00	ENDESA	2.395,00	+ 50,00	2.360,00	REPSOL	2.510,00	+ 55,00	2.500,00
B.CENTRAL	4.530,00	+ 40,00	4.490,00	ENERGIAS A.	1.480,00	+ 20,00	1.480,00	SARRIO	753,00	+ 7,00	750,00
B.EXTERIOR	3.440,00	=	3.410,00	ENIER	1.485,00	=	1.450,00	SEDA BARNA.	294,00	+ 4,00	300,00
B.FOMENTO	1.685,00	=	1.685,00	ERCROS	1.075,00	+ 75,00	1.015,00	SEVILLANA	576,00	+ 16,00	565,00
B.HERRERO	4.125,00			E.REUNIDAS	830,00	+ 15,00	817,00	SNIACE	275,00	+ 1,00	285,00
B.HISPANO	2.745,00	+ 25,00	2.755,00	E.VIESGO	3.150,00	+ 10,00	3.150,00	TABACALERA	4.120,00	+ 110,00	4.070,00
BANESTO	3.815,00	+ 15,00	3.800,00	FECSA	709,00	+ 13,00	709,00	TELEFONICA	920,00	+ 11,00	915,00
BANKINTER	8.270,00	+ 170,00	8.200,00	FILO	1.540,00	+ 10,00	1.545,00	TUBACEX	466,00	+ 9,00	470,00
B.PASTOR	5.900,00	+ 190,00	5.730,00	GAS Y ELEC.	2.975,00	+ 155,00	2.820,00	TUDOR	1.185,00	+ 35,00	1.200,00
B.POPULAR	9.790,00	+ 10,00	9.800,00	GRAL.INVERSIONES	1.180,00	=	1.190,00	UNIASA	1.900,00	+ 30,00	1.900,00
B.SANTANDER	5.050,00	+ 50,00	5.000,00	G.FOSFORERA	2.350,00	+ 10,00	2.410,00	UNION FENOSA	578,00	+ 8,00	575,00
B.VALENCIA	1.385,00	+ 45,00	1.375,00	HIDROLA	504,00	+ 15,00	497,00	U.FENIX	6.500,00	+ 50,00	6.450,00
CAMPOFRIO	9.600,00	=	9.600,00	HISALBA	2.510,00	+ 100,00	2.480,00	URALITA	1.820,00	+ 15,00	1.870,00
CANTABRICO	1.790,00	+ 40,00	1.720,00	HUARTE	2.050,00	+ 30,00	2.150,00	VALLEHERMOSO	2.440,00	+ 35,00	2.470,00
CARBUROS M.	4.230,00	+ 30,00	4.220,00	I.METROVACESA	4.900,00	+ 100,00	4.845,00	VISCOFAN	2.680,00	+ 150,00	2.525,00
CATALANA GAS	4.765,00	+ 70,00	4.700,00	IBERDUERO	721,00	+ 6,00	715,00	ZARDOYA	11.900,00	- 100,00	11.850,00

## BOLSA DE MADRID

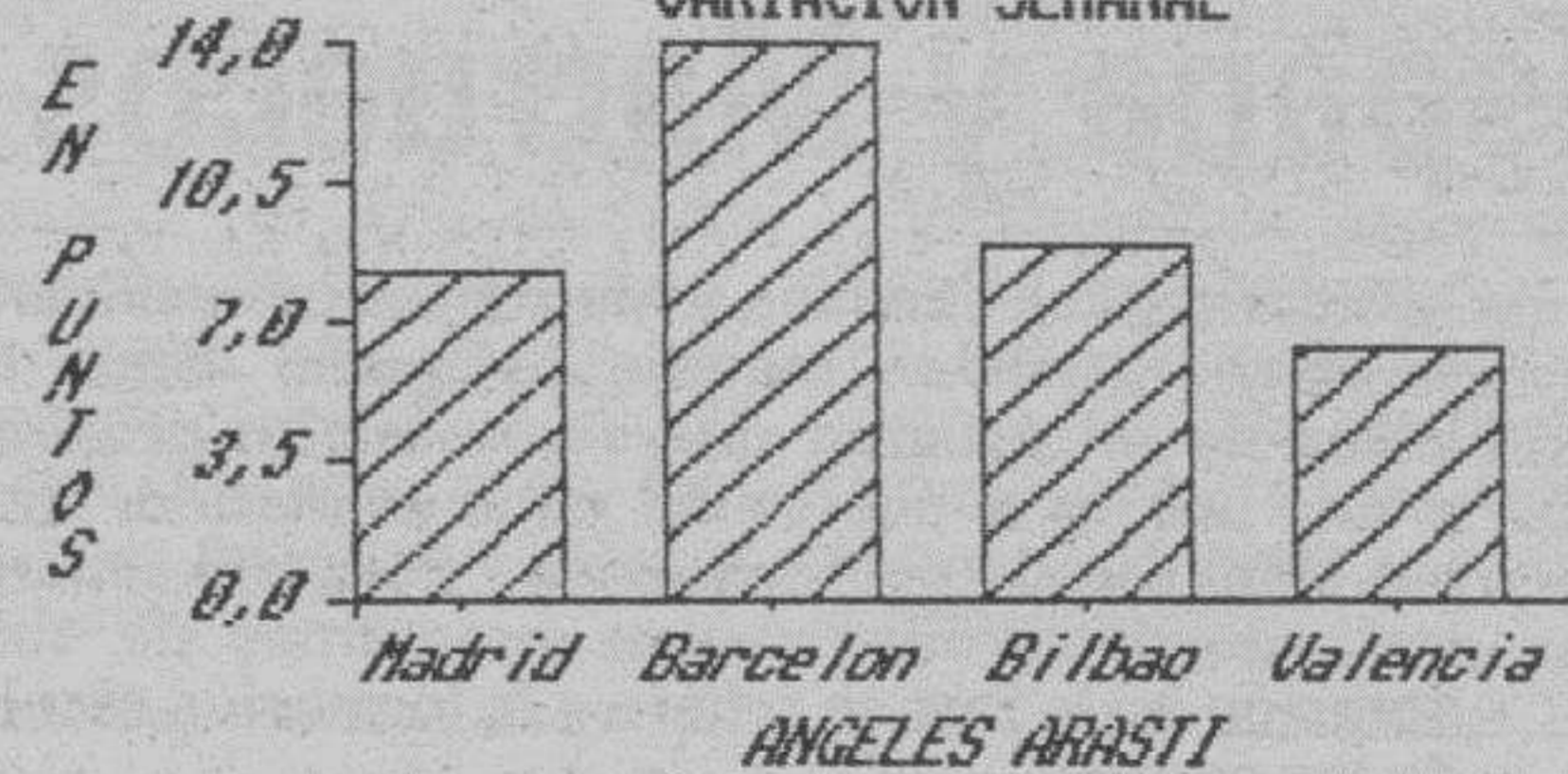
INDICE GENERAL: 260,24 + 3,52

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>ALIMENTACION</b>			<b>I.MOBILIARIA</b>		
C.BALEAR	3.530,00 MC	=	PASCUAL	100,00	- 2,00	BANSALIBER	1.060,00	+ 10,00
B.N.P.	205,00	=	PESCANOVA	310,00	17 Ene.	CORP.BANESTO	275,00	14 Feb.
BARCLAYS	730,00 MC	=	SAN MIGUEL	1.575,00	+ 25,00	CARTINBAO	275,00	14 Feb.
B.GUIPUZCOANO	820,00	=	ELOSUA	710,00	=	HERRERO	D.600,00	+ 45,00
B.GALICIA	5.210,00 MC	+ 10,00	U.CERVECERA	80,00	+ 0,50	INBURESA	48,00	=
B.CASTILLA	28.850,00 MC	=	<b>CONSTRUCCION</b>			SAGEI	D.350,00	+ 8,00
B.ZARAGOZANO	2.870,00 MC	+ 20,00	AFISA	171,00	21 Feb.	SISTEMAS FIN.	330,00	19 Feb.
<b>ELECTRICIDAD</b>			CUBIERTAS	15.500,00 MC	+ 490,00	UNION EUROPEA	306,00	=
AGUAS BARNA.	2.815,00 MC	+ 5,00	ENCINAR	520,00	+ 20,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
GAS MADRID	D.760,00	+ 45,00	FOCSA	13.000,00 MC	- 80,00	ACENOR	52,00	+ 2,00
<b>QUIMICAS</b>			LEMONA	1.085,00	11 Feb.	ASTURIANA Z.	3.700,00 MC	+ 325,00
ESP.OXIGENO	750,00	+ 45,00	A.CATALUÑA	350,00	21 Feb.	U.CERRAJERA	205,00	+ 1,00
NICAS	84,00	+ 2,00	VALDERRIVAS	18.490,00 MC	+ 240,00	C.A.F.	621,00	+ 31,00
P.NAVARRA	60,00	=	VALENCIANA C.	10.350,00 MC	+ 490,00	FASA	226,00	21 Feb.
UNIPAPEL	825,00	- 5,00	<b>VIARIOS</b>			PONFERRADA	89,00	+ 2,00
<b>CONUNICACION</b>			FINANZAUTO	1.700,00 MC	+ 30,00	SANTANA	74,00	21 Feb.
EUROPISTAS	126,00	+ 2,00	HERCULES	P.1.170,00	=	TAFISA	1.520,00 MC	+ 15,00
IBERPISTAS	122,00	- 0,50	TRANSFESA	102,00	=	TYCSA	265,00	+ 5,00

\*Max. = Máximo; Mín. = Mínimo; Div. = Dividendo; D. = Dinero; P. = Papel; Ampl. = Ampliación; Mc. = Mercado Continuo (%).

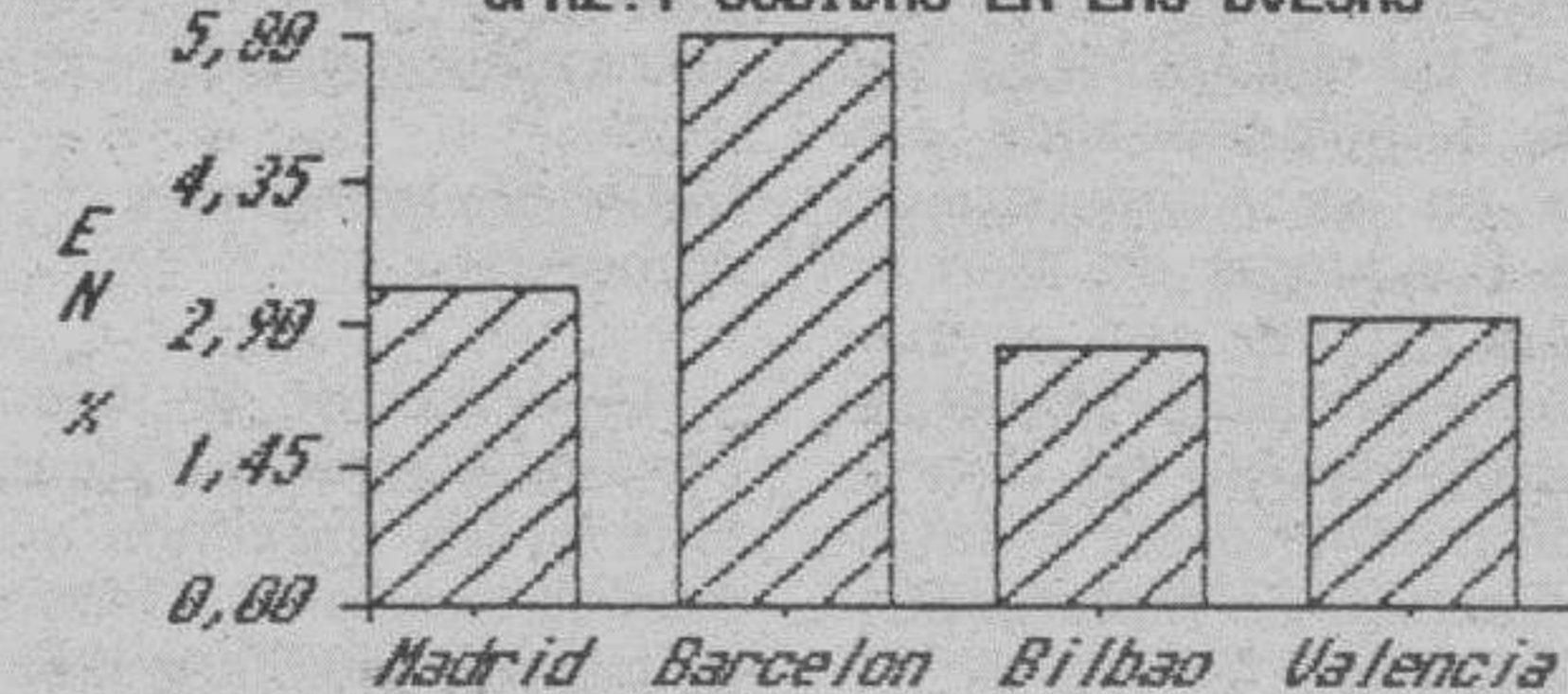
## BOLSAS ESPAÑOLAS

VARIACION SEMANAL



## BOLSAS ESPAÑOLAS

¿PAZ?: SUBIDAS EN LAS BOLSAS



BARCELONA: 256,71 +3,02 BILBAO : 344,19 + 3,84 VALENCIA : 219,90 + 2,29

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	342,00	=	BANKOA	405,00	+ 3,00	ZARAGOZANO	2.870,00 MC	+ 20,00
ATO	485,00	18 Feb.	B.N.P.	215,00	+ 5,00	AG.VALENCIA	P.560,00	14 Feb.
DAMM	840,00	+ 5,00	GUIPUZCOANO	825,00	+ 15,00	ARACRE	100,00	20 Feb.
AGRICOLAS	913,00	Cot.Sus.	ZARAGOZANO	2.870,00 MC	+ 20,00	ASLAND CAT.	250,00	29 Dic.
A.CATALUÑA	340,00	21 Ene.	AURORA POLAR	950,00	=	VALENCIANA C.	10.350,00 MC	+ 490,00
ROCALLA	114,00	28 Dic.	MONTAÑESA	50,00	=	EL TURIA	190,00	21 Feb.
SANSON	2.200,00	21 Feb.	FIGRANVISA	428,25	21 Feb.	PASCUAL	105,00	19 Feb.
UNILAND	321,00	29 Ene.	INTRA	P.65,00	+ 7,00	CLEOP	370,00	- 10,00
URBAS	109,00	23 Feb.	TITULOS BILBAO	90,00	28 Dic.	BARCELONESA	480,00	21 Feb.
INDO	350,00	- 3,00	BOD.BILBAINAS	D.700,00	21 Feb.	GUZMAN	280,00	17 Ene.
JUMBERCA	69,00	+ 1,00	GARAVILLA	380,00	19 Feb.	H.LEVANTE	90,00	18 Feb.
IMPACSA	40,00	10 Oct.	ACENOR	52,00	=	APARCAMIENTOS	184,00	3 Dic.
DOMENECH	200,00	4 Ene.	AFORASA	165,00	21 Feb.	MAS SEGUROS	P.75,00	- 10,00
LISIN	317,00	+ 2,00	CERRAJERA	205,00	=	REUNION SEG.	90,00	=
TABACOS FIL.	220,00	21 Feb.	FAES	1.180,00	+ 20,00	U.IBERICA	75,00	- 10,00
AGUAS BARNA.	2.815,00 MC	+ 5,00	NICAS	78,00	20 Feb.	I.VALENCIANA	P.190,00	+ 5,00
TIBIDABO	117,00	- 1,00	VALCA	82,00	=	NOVOPLAYA	360,00	15 Feb.
TIPEL	290,00	11 Feb.	LEMONA	1.020,00	+ 10,00	BASEIBAR	D.625,00	22 Dic.
SABA	695,00	+ 30,00	REZOLA	P.500,00	21 Ene.	INVERMAR	100,00	18 Dic.

## MERCADO DE DIVISAS

DIVISAS CONVERTIBLES	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA.....	92,681.....	92,913
1 ECU.....	128,240.....	128,561
1 MARCO ALEMAN.....	62,282.....	62,438
1 FRANCO FRANCES.....	18,305.....	18,351
1 LIBRA ESTERLINA.....	181,751.....	182,205
100 LIRAS ITALIANAS.....	8,313.....	8,333
100 FRANCOS BELGAS.....	302,601.....	303,359
1 FLORIN HOLANDES.....	55,259.....	55,397
1 CORONA DANESA.....	16,182.....	16,222
1 LIBRA IRLANDESA.....	165,643.....	166,057
100 ESCUDOS PORTUGUESES.....	70,916.....	71,094
100 DRACMAS GRIEGOS.....	57,957.....	58,103
1 DOLAR CANADIENSE.....	80,609.....	80,811
1 FRANCO SUIZO.....	72,826.....	73,008
100 YENES JAPONESES.....	70,656.....	70,832
1 CORONA SUECA.....	16,679.....	16,721
1 CORONA NORUEGA.....	15,922.....	15,962
100 CHELINES AUSTRIACOS.....	885,542.....	887,758

La asesinó en clase, «para que no se escapara»

## Confesiones en una «cinta» del marido de la profesora

Madrid (Efe).- Mauricio Triguero, que el jueves asesinó a puñaladas a su mujer mientras daba clase en un Colegio de Madrid, decidió cometer el crimen, porque «no encontraba otra salida», mientras tanto, el Ministerio de Educación anunciaba que facilitará apoyo psicológico a los pequeños alumnos que fueron testigos directos del violento asesinato de su profesora, según prometió el director provincial de Educación, Adolfo Navarro.

Mauricio Triguero Triguero, que el jueves asesinó a puñaladas a su ex-mujer cuando ésta daba clase en el colegio público Ciudad de Barcelona de Madrid, decidió cometer el crimen porque no estaba de acuerdo con la educación que ésta daba al hijo de ambos y porque «no he encontrado otra salida».

Esta es la explicación que el homicida, de 50 años, dejó como mensaje a su hijo, de 10 años, en tres cintas magnetofónicas que entregó al director del colegio antes de apuñalar diecinueve veces a la profesora María Esteban Muñoz en presencia de unos treinta alumnos de seis años. En nueve horas de grabación Mauricio Triguero cuenta «con detalle y tranquilidad» a su hijo, al director del colegio y al juez los motivos por los que ha decidido acabar con la vida de su ex-esposa.

El homicida, que había sido cura y trabajaba como profesor en el mismo colegio que su ex-mujer, explica al pequeño que ha matado a su madre «por tu bien», ya que considera que la mujer no le educaba ni atendía adecuadamente.

Además, Mauricio Triguero pide a su hijo que le perdone, que le vaya a

visitar a la cárcel, que respete a sus profesores, haga siempre los deberes y que no se aparte de sus amigos. Triguero llevaba dos años separado de María Esteban, de 46 años, y durante este tiempo la pareja había tenido continuas disputas por la custodia del hijo de ambos, que vivía con su madre.

En varias ocasiones la mujer había denunciado a Mauricio porque cuando tenía permiso para estar con su hijo no le llevaba a casa de la madre a la hora en que debía hacerlo.

El homicida, que ayer por la tarde se negó a declarar ante los inspectores del grupo de homicidios que llevan el caso, señala en las cintas que «no he encontrado otra salida al problema» y que ha decidido matar a la profesora en el aula en presencia de sus alumnos «para que no se escape».

El asesinato se produjo sobre las tres y media de la tarde de ayer en el colegio público Ciudad de Valencia, situado en el kilómetro 6,800 de la carretera nacional III, en el barrio madrileño de Vallecas.

Según relató un alumno del centro, Mauricio Triguero entró en el aula, cerró la puerta con llave y asestó

19 puñaladas a la profesora, provocándole la muerte instantáneamente.

Tras cometer el asesinato, Mauricio Triguero, que pasará mañana a disposición judicial, cogió su coche y se dirigió a la comisaría para entregarse.

El suceso puede provocar un «traumatismo psíquico» a los escolares, en opinión de diversos psicólogos consultados por Efe, que destacaron que a la edad de estos niños, seis años, «se capta la violencia pero no el sentido de la muerte, y existe una gran capacidad para olvidar».

### Más de la mitad de los niños que presenciaron el asesinato, en clase

El colegio de EGB «Ciudad de Valencia», del distrito de Vallecas, intentaba ayer recuperar la normalidad. Casi veinte de los treinta niños que ayer presenciaron el crimen cuando asistían a su clase habitual de escritura acudieron al centro, aunque cambiaron de aula y contaron con un nuevo profesor enviado por la Dirección Provincial de Educación.

El titular de este Departamento se reunió esta mañana con la Dirección y el Consejo Escolar del Centro, y al finalizar el encuentro se aconsejó a los padres la asistencia normal de los niños al colegio, para evitar una mayor tensión.

Por el momento, se ha cerrado la clase «A» de Primero de EGB, escenario del asesinato, y a partir del lunes, un gabinete psicológico atenderá a los escolares que vivieron el suceso para tratar de evitar las posibles secuelas de la tragedia.



Alumnos del Colegio Santa Engracia donde el jueves fue asesinada una profesora. Foto Efe.

sumario para ejercitar la Acción Popular. Los hechos ocurrieron sobre las 15,30 horas del jueves, cuando la profesora María Esteban Muñoz, del aula A de Primero de EGB, acababa de iniciar la primera clase de la tarde.

### Los niños, tranquilos, querían salir en la tele

El presidente de la Asociación de Padres de Alumnos del centro, Jesús Monzón, señaló que los niños estaban, en general, tranquilos, y a la hora del recreo los alumnos de los últimos cursos de EGB se agolpaban tras las verjas para hablar con los informadores y salir en la «tele», a pesar de la prohibición del vigilante de la escuela. Tras el suceso, la Coordinadora de Grupos de Mujeres de Barrios y Pueblos de Madrid condenó el asesinato y pidió la reforma del Código Penal, y la Federación Nacional de Asociaciones de Mujeres Separadas y Divorciadas y la Comisión Antiagresiones anunciaron que se personarán en el

todo del único hijo de la pareja, que vivía con la mujer y no estaba matriculado en el centro escolar en el que ambos impartían la docencia.

### José Luis Martín Berrocal, detenido por obras de arte robadas

El industrial José Luis Martín Berrocal, hermano del empresario taurino que fue secuestrado en Ecuador por el ELN (Ejército de Liberación Nacional), ha sido detenido por la policía en Madrid en relación con un hallazgo de obras de arte robadas, informaron a Efe fuentes policiales.

Su ex marido y profesor del mismo centro, Mauricio Triguero Triguero, irrumpió en la habitación y, tras cerrar la puerta con llave, asestó a la profesora varias puñaladas que le ocasionaron la muerte de inmediato, ante la mirada de los pequeños.

El agresor, que fue calificado por un representante de los padres de alumnos como «buen profesor, afectuoso y tranquilo» dejó una carta en el aula explicando los motivos que le indujeron al crimen y, a continuación, se entregó en la comisaría.

Al parecer, el matrimonio llevaba dos años separado y mantenía continuas desavenencias por la cus-

Martín Berrocal, copropietario junto a su hermano Pablo de varias empresas de transporte como «La Sepulvedana», permanece detenido en dependencias del Servicio Central de Estupefacientes, y será puesto en las próximas horas a disposición de la Audiencia Nacional.

## Incautadas en Madrid y Escalona armas y drogas a dos redes de narcotraficantes

Madrid (Efe).- La Policía ha intervenido seis kilos de heroína en dos operaciones policiales llevadas a cabo el pasado miércoles en Madrid y la localidad toledana de Escalona, en las que han sido desarticuladas dos importantes redes de tráfico de estupefacientes. Los seis kilos de heroína hubieran alcanzado en el mercado negro un valor de unos quinientos millones de pesetas, según explicó en rueda de prensa el portavoz de la Dirección General de la Policía.

En la primera de estas operaciones, inspectores del Servicio Central de Estupefacientes y de la comisaría madrileña de Centro detuvieron a trece personas, la mayoría de ellas árabes, que actuaban en un piso situado en el número 68 de la cétrica calle de Gran Vía, en donde se ha incautado un kilo de heroína. La red de traficantes de droga, cuyo respon-



Armas, droga y dinero, incautados al egipcio Walling Nor Addin. Foto Efe.

sable es el egipcio Wahing Mohamed Abu El Nasar, tenía en este inmueble una empresa dedicada a la comercialización de cintas

de video en árabe denominada «Nefertiti Internacional», utilizada como «tapadera» de sus actividades ilícitas. Las investigaciones

para la desarticulación de la banda, que además se dedicaba a la falsificación de moneda, se iniciaron hace siete meses.

## BURGOS

### Una mujer detenida por golpear a su hija y un joven denunciado por agredir a su padre

Burgos (DB).- Funcionarios de la Brigada de Policía Judicial han detenido a una mujer que golpeó a su hija, de ocho años de edad, por no querer ir al colegio. Las lesiones que le causó a la pequeña fueron calificadas de graves por los facultativos que la atendieron en el Hospital «General Yagüe», donde fue trasladada por su propia madre. La detenida responde a las iniciales A.M.P., de 33 años de edad. La niña se encuentra en régimen de media pensión diurna en el internado de Protección de Menores de la Junta de Castilla y León.

Por otra parte, en la localidad de Revilla Cabriada un hijo ha agredido a su padre, al que tiró al suelo de un empujón y le propinó varias bofetadas y patadas, aunque no le llegó a causar

lesión alguna, ya que pudo escapar y refugiarse en casa de unos vecinos. Las agresiones también las había sufrido en otras ocasiones su esposa, de 78 años de edad.

Según han manifestado familiares y vecinos, el denunciado padece trastornos mentales desde hace varios años.

Los grupos de Investigación de la Brigada de Seguridad Ciudadana han detenido a A.D.G., de 40 años de edad, y tres antecedentes en su haber, por tener interesada su busca y captura.

Cuatro robos en el interior de un vehículo y la recuperación de un coche sustraído han sido las denuncias que se han presentado en Comisaría en las últimas horas, según informa el Gobierno Civil.

# GUERRA EN EL GOLFO

Sábado 22 de Febrero de 1991



Irak calificó de vergonzoso el plazo dado por Bush para iniciar la retirada de Kuwait esta tarde

## Moscú endureció las condiciones del plan de paz

Washington (Efe).- Mientras el presidente de los Estados Unidos, George Bush, rechazó de plano cualquier condición a la retirada de Irak de Kuwait, la Casa Blanca y los aliados dieron un plazo a Sadam Husein para que se retire del emirato. En Moscú, en rueda de prensa, Ignatienko informó de otro plan, más severo, que establece una retirada sin condiciones en el plazo de 21 días. Este plan añade algunos puntos más a las negociaciones previas celebradas ayer.

El presidente de Irak, Sadam Husein, debe responder a un nuevo plan elaborado en Moscú, mucho más estricto, que establece la retirada de sus tropas de Kuwait, sin condiciones, en un plazo de 21 días, informó ayer el portavoz del Kremlin, Vitali Ignatienko.

En una imprevista rueda de prensa convocada a última hora de ayer, Ignatienko enumeró los seis puntos del nuevo plan negociado entre Irak y la URSS y que se encuentra ya en Bagdad para consideración de la dirección iraquí.

Los seis puntos son:

1- Irak se compromete a aceptar la resolución 660 del Consejo de Seguridad de la ONU, que recoge la retirada inmediata y sin condiciones de Kuwait a las posiciones del 1 de agosto de 1990.

2- La retirada comenzará al día siguiente del alto el fuego y de las operaciones militares por tierra, mar y aire.

3- La retirada se efectuará en un plazo de 21 días y de la capital de Kuwait, en un plazo de 4 días.

4- Después de la salida de las fuerzas iraquíes, perderán vigor las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, por desaparecer las causas que las originaron.

5- Los prisioneros de guerra serán liberados tres días después del alto el

fuego.

6- El alto el fuego y la retirada serán supervisados por los observadores que estipule el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

**La comunidad internacional no acepta condiciones**

Bush habló de una serie de condiciones, calificadas por Irak como vergonzosas. Son las siguientes: -Irak debe comenzar una retirada masiva de Kuwait a partir de las doce del mediodía de Nueva York (sede de Naciones Unidas) que son las 17,00 GMT.

-Irak debe completar en una semana su retirada militar de Kuwait.

-Dado que Irak invadió Kuwait en cuestión de horas, cualquier ampliación de estos plazos para la retirada no cumpliría el requerimiento de «inmediato» fijado por la resolución 660 de la ONU.

-Deben retirarse todas las defensas levantadas a lo largo de la frontera saud-kuwaití e iraco-saudí, así como de las islas de Bubián y Warba y del campo petrolífero de Rumaila.

-En una semana, siempre a partir de las 17,00 GMT del sábado, día 23, Irak debe retirar todas sus fuerzas a las posiciones previas al 1 de agosto, de acuerdo con la resolución

660 de la ONU.

-En cooperación con la Cruz Roja Internacional, Irak debe liberar a todos los prisioneros de guerra y civiles de terceros países que han sido retenidos contra su voluntad y devolver los cadáveres de los militares muertos en acción. Esta acción debe comenzar inmediatamente junto con la retirada de Kuwait y completarse en 48 horas.

-Irak debe retirar todos los explosivos o «bombas trampa», incluyendo los colocados en los campos petrolíferos de Kuwait. Irak debe cooperar con Kuwait y otras fuerzas aliadas para la detección de las minas terrestres y navales.

-Irak debe detener el fuego antiaéreo y los vuelos sobre su territorio y Kuwait, salvo para el transporte de tropas desde Kuwait, y permitir a la aviación aliada el exclusivo control del espacio aéreo kuwaití.

-Irak debe terminar con las acciones destructivas contra los ciudadanos y bienes kuwaitíes y liberar a todos los detenidos kuwaitíes.

Marlin Fitzwater puntualizó que los aliados no atacarán a las fuerzas iraquíes que se retiren, y que el incumplimiento de estas condiciones supondrá la respuesta inmediata de los aliados según la resolución 678 de la ONU, que autoriza el empleo «de todos los medios necesarios» para obligar a los iraquíes a abandonar Kuwait.

Ello significa que las fuerzas aliadas podrían lanzar la ofensiva terrestre en cualquier momento desde el mediodía de hoy si los iraquíes incumplen las condiciones fijadas por los paí-



Tarek Aziz, junto a Gorbachov. Las condiciones soviéticas son más duras. Telefoto Ap.

ses que forman la coalición multinacional.

En este sentido, el ministro francés de Defensa, Pierre Joxe, afirmó que la batalla terrestre sobre Kuwait se va a desencadenar «en cuestión de pocas horas» después de que venza el plazo dado a Irak por el presidente de Estados Unidos y agregó que «la ofensiva ya está preparada».

Acerca de la aceptación ayer por parte del régimen de Bagdad del plan de paz del presidente soviético, Mijail Gorbachov, Bush indicó que si Irak quiere evitar un ataque por tierra, debe iniciar antes del mediodía de hoy su retirada «incondicional y completa» de Kuwait y rechazó implícitamente el acuerdo porque en realidad contiene «una serie de condiciones». En Washington, Bush dijo que «cualquier condición (para la retirada iraquí de Kuwait) será inaceptable para los aliados», y agregó que al mismo tiempo que hablaba de paz, Sadam Husein estaba lanzando misiles Scud.

**Política de tierra quemada**

Tras señalar que «aprecia» la iniciativa de paz de la URSS, Bush acusó a su

colega iraquí, Sadam Husein, de llevar a cabo en Kuwait una política de «tierra quemada», incendiando pozos, terminales petroleras y todo el sistema de producción de crudo del emirato.

El ministro francés de Asuntos Exteriores, Roland Dumas, informó en rueda de prensa de que la decisión anunciada por Bush fue adoptada en consulta con los países de la coalición.

Respecto a la noticia de que los aliados habían iniciado una guerra por tierra contra las tropas de Sadam Husein en la frontera entre Arabia Saudí y Kuwait, el portavoz del Pentágono Edward Lundquist afirmó que «no ha comenzado ninguna ofensiva terrestre», declaraciones que coinciden con las formuladas por un oficial estadounidense destacado en Arabia Saudí.

También el Ministerio británico de Defensa negó que se haya lanzado una ofensiva masiva contra las fuerzas iraquíes en Kuwait, sino que se trataba de «la continuación de las acciones de los últimos días», mientras el Servicio de Información y Relaciones Públicas del Ejército Francés (SIRPA) desmentía en París el inicio de la batalla

terrestre.

**2.700 misiones aéreas**

Irak ha destruido en las últimas 24 horas más de 100 pozos petrolíferos en Kuwait y más de 140 desde que empezó la guerra, según denunció ayer el portavoz militar de Estados Unidos en Arabia Saudí, Richard Neal.

El portavoz dijo que durante las últimas horas y a pesar del mal tiempo, se han llevado a cabo 2.700 misiones aéreas contra objetivos militares iraquíes.

Como consecuencia de la destrucción de los pozos petrolíferos kuwaitíes, Neal indicó que aproximadamente el 25 por ciento de Kuwait se encuentra actualmente envuelto en un humo negro.

Aseguró que las fuerzas estadounidenses en Arabia Saudí están «totalmente preparadas» para llevar a cabo toda acción que se les encomiende.

Neal aseguró que los objetivos de los bombardeos aliados siguen siendo los mismos: líneas de comunicación, preparaciones para combate en tierra, la Guardia Republicana, lanzadoras de misiles y objetivos estratégicos en general.



Husein deberá responder al nuevo plan propuesto por Moscú. Telefoto Ap.

La UEO exige precisiones a Irak en su compromiso de paz

## Cuéllar, esperanzado en alcanzar la paz

**Naciones Unidas (Efe).— Javier Pérez de Cuéllar, secretario general de la ONU, se mostró esperanzado ante la posibilidad de alcanzar la paz en la zona tras la aceptación iraquí del plan de paz propuesto por Mijail Gorbachov. Las reacciones en la Unión Europea Occidental han sido de observación de puntos considerados «insuficientes».**

El secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, aseguró que se siente «esperanzado» ante la posibilidad de una paz negociada en el Golfo, con las bases de la propuesta soviética aceptada por Irak.

El secretario general comentó la propuesta soviética poco antes de que el presidente de Estados Unidos, George Bush, anunciara que, para dar fe a la propuesta, los aliados esperan que Irak inicie su retirada incondicional de Kuwait antes del mediodía del sábado.

Pérez de Cuéllar, al igual que Bush posteriormente, agradeció a la Unión Soviética «por su importante esfuerzo» y añadió que «es un plan que merece seria consideración» y que «hay algunos puntos que son muy estimulantes».

Consideró «especialmente importante» el hecho de que Irak confirmara su determinación de retirarse del territorio kuwaití, y que está dispuesto a entregar a los prisioneros de guerra una vez determinado el alto el fuego.

Pérez de Cuéllar señaló, sin embargo, que corresponderá al Consejo de Seguridad de la ONU considerar la propuesta en su conjunto, en base al informe oficial que debe entregar el embajador soviético Yuli Vorontsov, una vez que finalicen las negociaciones de los ministros de Asuntos Exteriores de Irak y la URSS, reunidos desde el viernes por la noche en Moscú.

Sobre las objeciones que ya habían señalado algunos gobiernos aliados a la propuesta de paz soviética, Pérez de Cuéllar subrayó que «todos los países tienen derecho a objetar, pero lo importante es que no lo rechacen y haya posibilidad de considerarlo (el posible acuerdo) con cuidado».

Como secretario general de la ONU, «que es teóricamente una organización pacífica», Pérez de Cuéllar destacó que «todo lo que se haga para salvar vidas es realmente muy importante».

«Desde que comenzó esta crisis -dijo- expresé muy claramente lo mucho que me preocupan y entristecen las hostilidades».

Por otra parte, el embajador kuwaití ante la ONU, Mohammad Abulhasan, insistió en las «deficiencias» del plan de ocho puntos con el que Irak respondió a la oferta soviética, porque «no hace mención a las fronteras» a las que deberán retirarse las tropas iraquíes, que el 2 de agosto invadieron su país.

Abulhasan advirtió también del peligro que implicaría «que demos señales de que estamos dispuestos a ceder» en las resoluciones que fueron adoptadas

por el Consejo de Seguridad de la ONU y anularlas a cambio del cumplimiento parcial y condicionado de una de ellas.

Fuentes del Consejo indicaron que es posible que los delegados de los países miembros celebren consultas previas sobre el proyecto de paz, antes de que el embajador de la URSS, Yuli Vorontsov, rinda un informe formal al pleno del organismo de Seguridad.

Los informes de Moscú indican que aún está en marcha un proceso de negociación, en el que el presidente soviético, Mijail Gorbachov, ha asumido de hecho la representación de la comunidad internacional y el ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Tarek Aziz, parece tener poderes para aceptar, plantear y rechazar.

### Puntualizaciones de la UEO

En este contexto, los ministros de Defensa y de Asuntos Exteriores de la

Unión Europea Occidental (UEO), reunidos ayer en París en consejo extraordinario, afirman en un comunicado que «algunos puntos esenciales del plan de paz soviético son imprecisos o insuficientes».

Sin embargo, opinan también que «ciertos elementos resultantes de los contactos entre Irak y la Unión Soviética pueden constituir un paso en la buena dirección».

Los titulares de Defensa y Exteriores de la UEO, organización integrada por todos los países de la Comunidad Europea (CE) excepto Irlanda, Grecia y Dinamarca, expresan su esperanza en que «las clarificaciones y las medidas significativas necesarias permitirán abrir la vía a un cese rápido de las hostilidades».

En el comunicado, los ministros «reiteran su decisión para que sea puesto en práctica el conjunto de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de la ONU».

Finalmente, consideran positivos los esfuerzos «del presidente (soviético) Gorbachov, que tienen como objetivo la retirada sin más demora, completa e incondicional de las fuerzas iraquíes de Kuwait».

### Respaldo español

España respalda la decisión de EEUU de solicitar precisiones a Irak y pedir una respuesta «clara y neta» sobre su retirada, dada la «escasa credibilidad del presidente iraquí», Sadam Husein, declararon sus ministros de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, y Defensa, Narcís Serra.

Al concluir el Consejo extraordinario de ministros de la Unión Europea Occidental (UEO) Fernández Ordóñez dijo que la actitud de Sadam Husein es el resultado «no de nuestra debilidad sino de nuestra determinación y firmeza».

«El tiempo se está terminando», agregó el ministro español, para el que «parece lógico pedir garantías» a Irak sobre sus intenciones, al tiempo que destacó la necesidad de que precise ciertas cuestiones que la UEO consideró confusas.

Existen «problemas en cuanto a la entrega de prisioneros, los plazos, cómo, cuándo y de qué forma, y sobre las garantías, teniendo en cuenta la escasa credibilidad» del dirigente iraquí, añadió Fernández Ordóñez, quien recordó la



Cuéllar se mostró «esperanzado» tras la aceptación iraquí

intervención de Sadam Husein el jueves.

El presidente de EEUU, George Bush, «ha optado por pedir la fórmula más concreta de que aclare sus impresiones», comentó el ministro de Exteriores, quien destacó que Irak debe decir «neta y claramente» si se marcha o no de Kuwait.

Según Fernández Ordó-

ñez, se quiere evitar con ello que Sadam Husein siga «un juego que parece muy obvio de ganar tiempo».

Por su parte, el titular español de Defensa, que también asistía a este Consejo, se mostró de acuerdo en que «no queda ya tiempo para la negociación».

«En cualquier caso, las ventajas de poner fin a la guerra son tan evidentes que el Gobierno español, como todos, está por fórmulas que nos lleven al fin rápido de este conflicto, siempre que se cumplan las resoluciones de la ONU», subrayó.

### Andreotti y el Vaticano creen que la paz está cerca

Tras el «sí» de Irak al plan soviético para poner fin a la guerra del golfo Pérsico, la paz en la región está al alcance de la mano, según dijo ayer el portavoz vaticano Joaquín Navarro Valls.

El director de la Sala de Prensa de la Santa Sede confirmó que la Santa Sede ha realizado una «valoración positiva», ayer jueves, de la iniciativa soviética.

«La razón y el sentido de la justicia hacen entrever que la paz está al alcance de la mano», añadió Joaquín Navarro.

Afirmó que es necesario «afrontar, lo antes posible, con coraje y generosidad, los graves problemas que existían antes de esta guerra y que el conflicto ciertamente ha agudizado», dijo Navarro.

Por su parte, el presidente del Gobierno italiano, Giulio Andreotti, afirmó en el Parlamento que «la paciencia y la sabiduría parece que al fin prevalecerán» en relación con la aceptación iraquí del plan de paz soviético para la guerra del Golfo.

«En estos momentos -puntualizó- es necesario mantener y reforzar la cohesión con nuestros compañeros». El jefe del Gobierno italiano subrayó que «sobre Sadam Husein recae la responsabilidad de la destrucción de Irak y Kuwait y los sufrimientos de ambos pueblos».

## Alegría y cautela árabes por el principio de acuerdo de paz entre la URSS e Irak

Madrid (Efe, Redacción Central).— Los países árabes han reaccionado con alegría y cautela al principio de acuerdo entre la URSS e Irak difundido esta madrugada en Moscú para intentar detener la guerra que se libra en la región del golfo Pérsico; aunque Kuwait lo considera insuficiente.

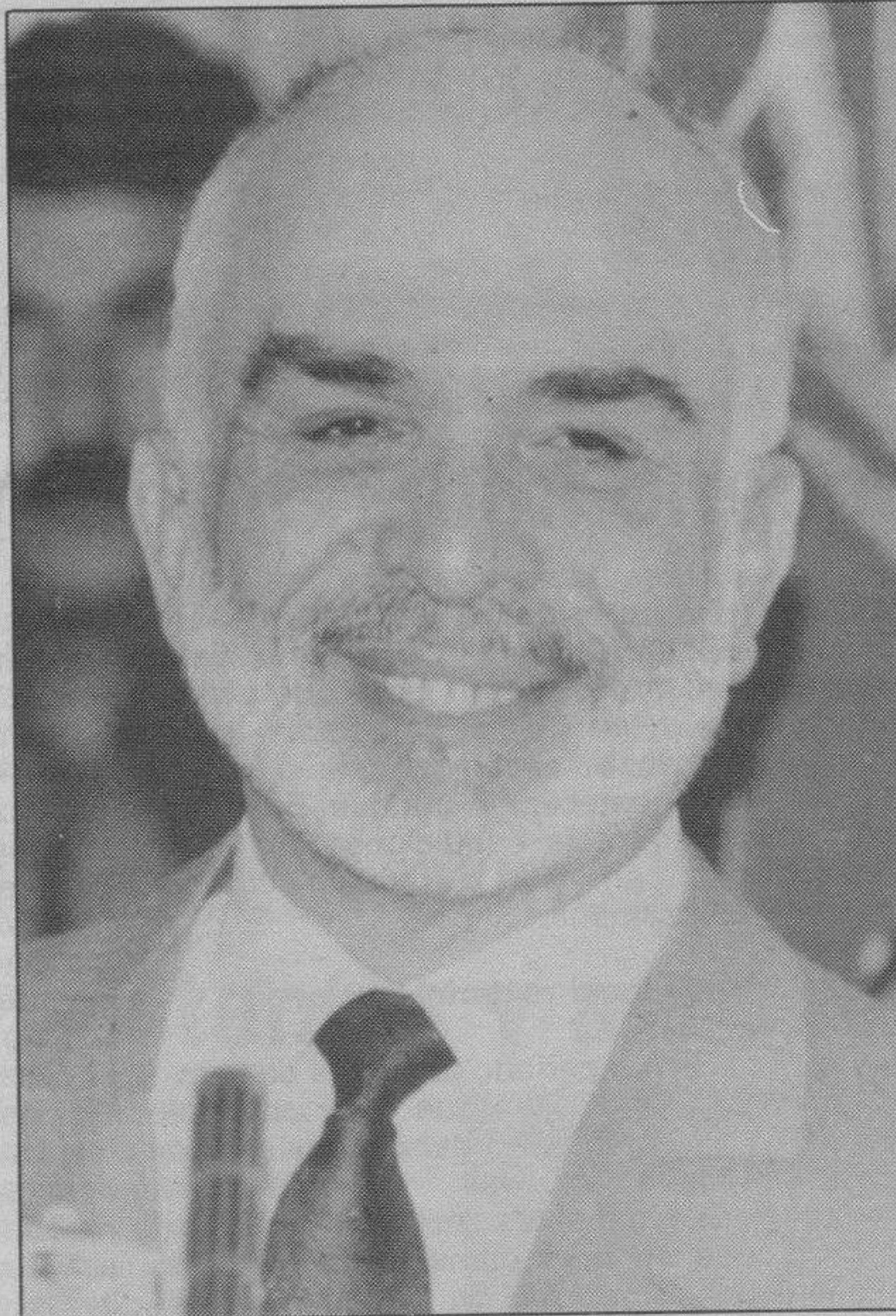
Mientras Jordania, Yemen y Túnez expresaron su alegría, Siria «lo estudia con interés», y Egipto, Marruecos y las naciones del Golfo aún no han expresado su reacción oficial a la favorable acogida iraquí de la iniciativa de Mijail Gorbachov.

El embajador de Kuwait en Moscú, Abdulmohsin Al-Duaif, dijo ayer que el «pueblo kuwaití no considera suficientemente justo el plan soviético», y lo criticó porque no «hace ninguna referencia a las reparaciones» de los daños causados durante la guerra.

El Ministerio sirio de Asuntos Exteriores anunció su «interés» por la propuesta soviética, y afirmó que espera que la URSS les informe oficialmente de sus esfuerzos.

El rey Hussein de Jordania declaró que «ha llegado el momento de los estadistas» para alcanzar la paz, y calificó el acuerdo de «muy importante» y que «cubre todos los objetivos y todas las preocupaciones».

Hussein de Jordania



Hussein de Jordania, optimista de nuevo. Telefoto Reuter

subrayó que el plan cumple la resolución 660 del Consejo de Seguridad de la ONU, que condena la invasión de Kuwait y pide «la retirada inmediata e incondicional» de todas las fuerzas iraquíes «hasta las posiciones en que estaban situadas el 1 de agosto de 1990».

Yemen, por medio de su representante en el Consejo de Seguridad de

las Naciones Unidas, Abdallah Al-Ashtal, reaccionó con euforia. «Es magnífico», proclamó el único miembro árabe del organismo.

El Gobierno de Marruecos «está analizando» la nueva situación creada tras conocerse la aceptación iraquí a retirarse de Kuwait.

El ministro de Asuntos Exteriores de Túnez,

Habib Ben Yahia, expresó su satisfacción por la aceptación iraquí de las ocho propuestas soviéticas básicas.

La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) considera que la solución de la crisis del Golfo contribuirá a que se cumplan también las resoluciones de la ONU sobre la ocupación israelí de territorios árabes y Palestina.

El observador de la OLP en la ONU, Naser Al Kidwa, dijo a los periodistas que aun cuando el arreglo no especifique condiciones, es evidente que tanto la URSS como otros países pedirán que se cumplan también otras resoluciones del Consejo y se resuelvan otros problemas regionales.

Las autoridades egipcias aún no han emitido declaraciones sobre el acuerdo de principio soviético-iraquí, aunque el ministro de Información, Sefuat el Sherif, volvió a criticar al presidente iraquí, Sadam Husein, al manifestar que «arrojó a su pueblo a la destrucción».

Los editoriales de la prensa marroquí, órganos de los partidos políticos, señalan que la Unión Soviética tiene la responsabilidad histórica y la fuerza política para imponer su plan de paz en el Consejo de Seguridad de la ONU, sobre el que se muestran a favor.



Aziz con Besmerthnikh, tras el anuncio iraquí de retirarse incondicionalmente de Kuwait.



La preparación de las fuerzas multinacionales siguen en pie pese al diálogo diplomático.

El ministro francés de Defensa, Joxe, dijo que la ofensiva terrestre se desencadenará «en cuestión de horas»

## Churkin: La URSS e Irak progresan en las negociaciones

**Moscú (Efe).— Según informó el portavoz del Ministerio de Exteriores soviético, la URSS e Irak hicieron progresos en las negociaciones que se celebran entre los jefes de las diplomacias soviética y iraquí. Por su parte, Primakov se mostró reticente a que los aliados, en este punto de conversaciones, lanzasen la ofensiva terrestre, batalla ésta ya anunciada por Radio Bagdad pero desmentida por portavoces de Defensa de varios países de la coalición**

La URSS e Irak hicieron «progresos» en las negociaciones que se celebran entre los jefes de la diplomacia de ambos países, confirmó Vitali Churkin, portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores, aunque matizó el optimismo que reinaba tras la respuesta positiva de Bagdad al plan de paz soviético.

El portavoz expresó su preocupación por la posibilidad del inicio de la ofensiva terrestre por parte de las fuerzas aliadas en el golfo Pérsico, ya que ésta «dificultaría los esfuerzos de la Unión Soviética y otros países que apuntan a la superación política del conflicto».

Al mismo tiempo, descartó cualquier posibilidad de que tropas soviéticas participen como observadoras de una eventual retirada iraquí de Kuwait.

Churkin señaló que los ocho puntos dados a conocer en la madrugada de ayer por el secretario de prensa del presidente de la URSS, Vitali Ignatenko, «no constituyen aún un plan de paz, sino representan el umbral al que se logró llevar a la parte iraquí hasta aquel momento».

Subrayó que no debían interpretarse de «manera inadecuada» los ochos puntos aceptados por Irak durante las conversaciones celebradas por el presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, y el titular de Exteriores iraquí, Tarek Aziz.

### Primakov, contrario a una ofensiva terrestre

Una ofensiva terrestre en la guerra del Golfo, tras la aceptación por el Gobierno iraquí del plan de paz soviético, sería contradictoria con los actuales esfuerzos diplomáticos, advirtió ayer Evgueny Primakov, que visitó recientemente

Irak como enviado especial del presidente Gorbachov.

Primakov señaló que «no hay garantía alguna» de que se vaya a frenar el ataque por tierra contra Irak de las fuerzas aliadas.

«Pero si hoy se inicia» la ofensiva, «todo el mundo verá que comenzó cuando la Unión Soviética había alcanzado un gran logro, lo que será un contraste muy grande», afirmó, y añadió que «la responsabilidad recaerá sobre los que la decidan».

Durante casi tres horas, Gorbachov y Aziz, que iniciaron su reunión pocos minutos después de la

medianoche, tras la llegada, veinte minutos antes, del ministro iraquí a Moscú, negociaron la «estructura» del plan de Gorbachov.

«Lo principal es que Irak aceptó la propuesta de su retirada incondicional de Kuwait», declaró Primakov.

Gorbachov «trabajó toda la noche», añadió, igual que el equipo que colabora con el presidente en el programa de paz para el golfo Pérsico.

Primakov, antes del inicio de las negociaciones ayer por la mañana entre el ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Alexander Besmertnij, y su colega iraquí, comentó que ahora «se están puliendo las tesis del plan Gorbachov».

### Sospechas israelíes a este plan

Respecto de la ofensiva y el plan de paz, «Estados

Unidos decidirá si sigue la guerra en el golfo Pérsico», declaró el primer ministro israelí, Isaac Shamir, ante una delegación de judíos de la comunidad sefardí estadounidense.

«Israel no participa en la guerra, y tampoco da consejos a EEUU, pero sospecha» de la iniciativa del presidente soviético, Mijail Gorbachov, señaló Shamir.

En su primera reacción pública al acuerdo entre la Unión Soviética e Irak para que este país retire sus tropas de Kuwait, Shamir dijo que la evacuación del emirato no será suficiente para poner fin a la crisis.

«Si el presidente Sadam Husein siguiese al frente del poder en Bagdad, y con su maquinaria de guerra, en poco tiempo volverá a ser un peligro inmediato para Israel», indicó Shamir.

Una declaración similar fue realizada por el portavoz del primer ministro, Avi

Pazner, a periodistas españoles de televisión, sin entrar en detalles.

Shamir admitió ante los delegados sefardíes de EEUU que «sospecha» que el acuerdo, que se sigue negociando hoy en Moscú, puede abrir fisuras entre los países de la fuerza aliada contra Irak.

Las autoridades militares advirtieron a la población israelí que «la guerra no ha terminado», y recomendaron mantener las normas de emergencia vigentes desde el primer ataque iraquí con misiles contra la ciudad de Tel Aviv, el pasado 18 de enero.

En medios palestinos hubo satisfacción por el acuerdo entre Gorbachov y el ministro de Asuntos Exteriores de Irak, Tarek Aziz, pues abrirá el camino para negociaciones de paz, comentó ayer una fuente que pidió no ser identificada.

### La ofensiva, en cuestión de horas

La ofensiva terrestre sobre Kuwait se va a desencadenar «en cuestión de pocas horas» después de que venza el plazo dado por el presidente de los EEUU, George Bush, a Irak, dijo ayer el ministro francés de Defensa, Pierre Joxe.

Joxe, que ha asistido a la reunión ministerial de la Unión Europea Occidental (UEO) que se celebró en París, agregó que la ofensiva «ya está programada». Esta decisión de los aliados agregó el ministro, se ha tomado inmediatamente tras el ultimátum lanzado a Irak para que abandone Kuwait.

### Radio Bagdad habló de ofensiva terrestre

La batalla terrestre comenzó según el comunicado militar iraquí 58, con «un nuevo intento contra nuestro victorioso y valiente ejército», informó la agencia iraquí INA.

«Combatiremos con la fe en nuestro líder Sadam Husein, con nuestra bandera bajo el lema Dios es grande, y en esta lucha todos los líderes, oficiales y soldados de Irak continuarán con la Yihad (guerra santa)», dice el comunicado militar.

Estos extremos fueron desmentidos por portavoces militares del Reino Unido y EE.UU. quienes dijeron que el inicio de la ofensiva sería anunciado oportunamente. El parte militar afirma que los aliados realizaron una incursión ayer, a las 16:00 hora local.

«Una fuerza enemiga cobarde, que son los que más nos odian y los que más daño nos ha causado, y con esto queremos decir los ingleses», atacó las tropas iraquíes, en un lugar no especificado por Bagdad. Añade el comunicado que «con nuestra gran experiencia en la lucha, la fuerte resistencia de nuestros soldados y la elevada preparación de nuestros comandos, conseguimos derrotar al enemigo».

## Destruir el poderío iraquí, otra condición

Riad (Efe).— Un acuerdo de paz en el Golfo sólo será posible si antes se destruye la formidable capacidad bélica de Irak, estiman unos expertos militares norteamericanos consultados que pidieron mantenerse en el anonimato.

En cualquier caso, añaden, un futuro estable en la región sitúa a los aliados ante tres posibilidades:

Primera: destrucción del actual arsenal bélico de Irak en Kuwait.

Segunda: establecimiento de un fuerte control del armamento en Oriente Medio.

Tercera: mantenimiento de una fuerza permanente en la zona.

Los expertos estiman que cualquier plan de paz debería estar condicionado a que Irak se retire de Kuwait dejando en el emirato ocupado la mayor parte del material de guerra que situó en la zona.

Una retirada iraquí de Kuwait sin el cumplimiento de esta premisa dejaría a Sadam Husein con posibilidades de rehacer su ejército, que hasta antes de comenzar la guerra estaba considerado como el cuarto más poderoso del mundo.

El presidente norteamericano, George Bush, dijo que concedía a Sadam Husein un plazo que expira hoy sábado al mediodía para comenzar la retirada.

Al parecer, y aunque Bush no aclaró otras condiciones, el plazo para completar tal retirada sería de una semana.

### Abandonar material bélico

En un período tan breve de tiempo, Irak tendría que dejar abandonado gran parte del material bélico situado en Kuwait.

Las fuentes militares resaltan que aproximadamente dos tercios de las fuerzas de Sadam en Irak y Kuwait permanecen intactas y protegidas en refugios.

A pesar de las acciones desarrolladas por los aliados, se cree que Sadam cuenta aún con unos 600 mil hombres bajo las armas, más de 3.000 tanques, en torno a dos mil transportes blindados, más de 2.000 piezas de artillería; la mayoría de sus helicópteros de ataque y dos centenares de aviones de combate, además de los que mantiene, aparentemente neutralizados, en Irán.

Otra fuente militar señaló que si a Irak se le permite lograr un acuer-

do de paz manteniendo aproximadamente dos tercios de su poderío militar inicial, Sadam seguiría constituyendo una amenaza constante para Arabia Saudí y otros países de la zona en el supuesto de que la presencia aliada no se mantuviese en la región.

Los expertos sostienen que Irak dispone todavía de enorme potencial bélico, y aunque el mantenimiento de un embargo le impediría el acceso libre a los mercados tradicionales para conseguir repuestos, éstos podría obtenerlos a través de terceras vías.

Aunque los golpes de la aviación aliada han supuesto un duro golpe a las posibilidades iraquíes para producir artefactos nucleares, se cree que conserva suficientes reservas de armas químicas.

Sadam Husein intentará por todos los medios salir de Kuwait con lo más sofisticado del armamento que desplegó en el emirato. Pero todo indica que los aliados tratarán de impedirlo.

Por otra parte el líder iraquí está destruyendo lo más posible, por lo que el presidente Bush le ha acusado ya de practicar una política en Kuwait de «tierra quemada».



El comité veterinario de la CE, reunido en Bruselas, no ha adoptado ningún acuerdo definitivo sobre la solicitud cursada por España para restringir la circulación y el comercio intraeuropeo de la carne de porcino procedente de algunas provincias de

Alemania y Holanda que se han visto afectadas recientemente por una epizootia desconocida. En tanto no se adopte esta decisión, el MAPA ha decidido mantener las medidas hasta ahora adoptadas para impedir el paso de fronteras de los animales

procedentes de las zonas afectadas, como un instrumento precautorio y de salvaguarda de la sanidad de la cabaña española. Según los servicios veterinarios de la Junta, en Burgos no se ha declarado oficialmente ningún caso de esta nueva epidemia.

La aparición de una desconocida y grave enfermedad preocupa a los ganaderos

## España y otros cinco países piden la supresión de importaciones de porcino de Alemania y Holanda

Burgos.DB/Agencias

Los ganaderos de porcino españoles así como los de Castilla y León y Burgos han expuesto sus temores ante la posible llegada a España de una enfermedad aparecida en Alemania y Holanda, desconocida hasta ahora en Europa y contra la que no hay tratamiento establecido.

La epidemia afecta fundamentalmente a las madres gestantes y a los lechones y está provocada por un agente hasta ahora desconocido.

Los servicios de ganadería y veterinarios de la Junta en Burgos indicaron que desconocían la aparición en Holanda y Alemania de esta enfermedad a través de distintas comunicaciones y aseguraron que en Burgos no se había declarado oficialmente ningún caso que presentase síntomas que al parecer provoca esta epizootia.

La única pista, en Estados Unidos

La única pista sobre la enfermedad es que pueda tratarse de la misma que atraviesa afectando a numerosas explotaciones de Estados Unidos desde hace tres años. Su propagación en Europa ha sido muy rápida y desde el 1 de febrero hasta la fecha se ha duplicado el número de explotaciones afectadas tanto en Alemania, donde el proceso se encuentra desde diciembre de 1990, como en Holanda.

El mayor número de las explotaciones afectadas, unas 600, se sitúan en los Estados de Renania-Westfalia y Baja Sajonia, en Alemania. En el Noroeste de Holanda hay un centenar de explotaciones, según los datos manejados por los servicios veterinarios de la Administración central.

Ningún acuerdo en el comité veterinario de la CE

El comité veterinario de la CE no ha adoptado ningún acuerdo definitivo sobre la solicitud cursada por el Ministerio de Agricultura para restringir la circulación y el comercio intraeuropeo de la carne de porcino procedente de las provincias de Alemania y Holanda que se han visto afectadas recientemente por una epizootia poco conocida, según ha informado el MAPA.

El comité veterinario de la CEE, que el pasado día 12 adoptó la medida de prohibir el comercio intraeuropeo de los animales procedentes de las explotaciones afectadas, ha vuelto a debatir el tema ante la petición de España que solicitaba que esta medida se hiciera extensiva a las tres provincias alemanas y a las dos holandesas donde se ubican las explotaciones.

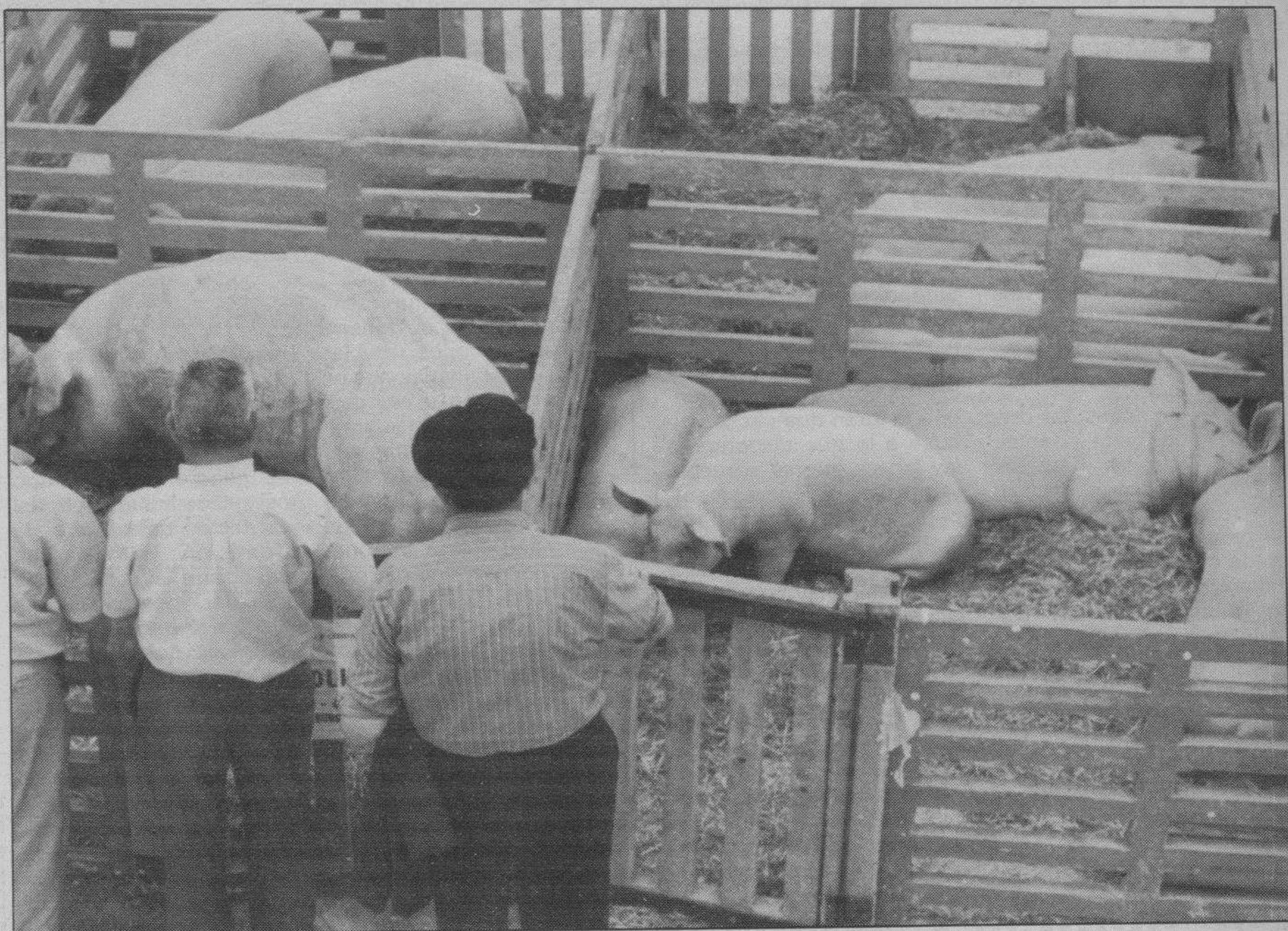
Además de España han defendido esta medida preventiva otros cuatro países más, entre ellos Italia, Francia, Grecia y Bélgica, que han solicitado mantener las restricciones de circulación de este producto en tanto no se aclaren las particularidades de esta epidemia.

Ante la falta de acuerdo, el comité veterinario, que mantendrá contactos bilaterales con los países implicados, es decir, Alemania y Holanda, no ha adoptado ninguna decisión, dejando por el momento la opción a los propios países.

Control aduanero

En tal sentido, y en tanto no se adopte esta decisión, el Ministerio de Agricultura ha optado por mantener las medidas hasta ahora adoptadas para impedir el paso de fronteras de los animales procedentes de las zonas afectadas, como un instrumento precautorio y de salvaguarda de la sanidad de la cabaña española.

El consejero de Agricul-



En Burgos, no se ha declarado oficialmente ningún caso, según los servicios veterinarios de la Junta

tura y Ganadería de la Junta, Fernando Zamácola, reconoció que el MAPA ha actuado en este caso diligencia y consideró acertada la medida del Ministerio de Agricultura de controlar

el paso de ganado en los pasos fronterizos.

El consejero desmintió una información en la que se aseguraba que habían sido descubiertos algunos focos de la citada peste en

explotaciones de la provincia de Segovia y señaló que la Junta de Castilla y León ya ha solicitado del Ministerio el cese de las importaciones de ganado porcino.

Los ganaderos de porcino de la provincia de Segovia han dado a conocer sus temores acerca de la posible llegada a España de esta enfermedad. La Federación de Explotaciones Acreditadas Sanitariamente de Ganado Porcino (FEASPOR) ha hecho público un comunicado que fundamenta sus temores en el descontrol existente en la entrada de animales por las fronteras españolas y en la «anarquía que existe actualmente en el llenado de cebaderos, sin ningún tipo de control por parte de la Sección de Ganadería de Segovia».

«Asaja», a favor del cese de importaciones

Por su parte, la Asociación agraria ASAJA de Castilla y León ha formulado la misma petición y ha exigido la supresión inmediata de las importaciones de porcino procedentes de Europa, ante la aparición, al parecer también, en Bélgica de esta epidemia pro-cina que «puede convertirse en una de las enfermedades más devastadoras que en el futuro amenacen las granjas de porcino».

## La epizootia afecta principalmente a las cerdas gestantes y a los lechones

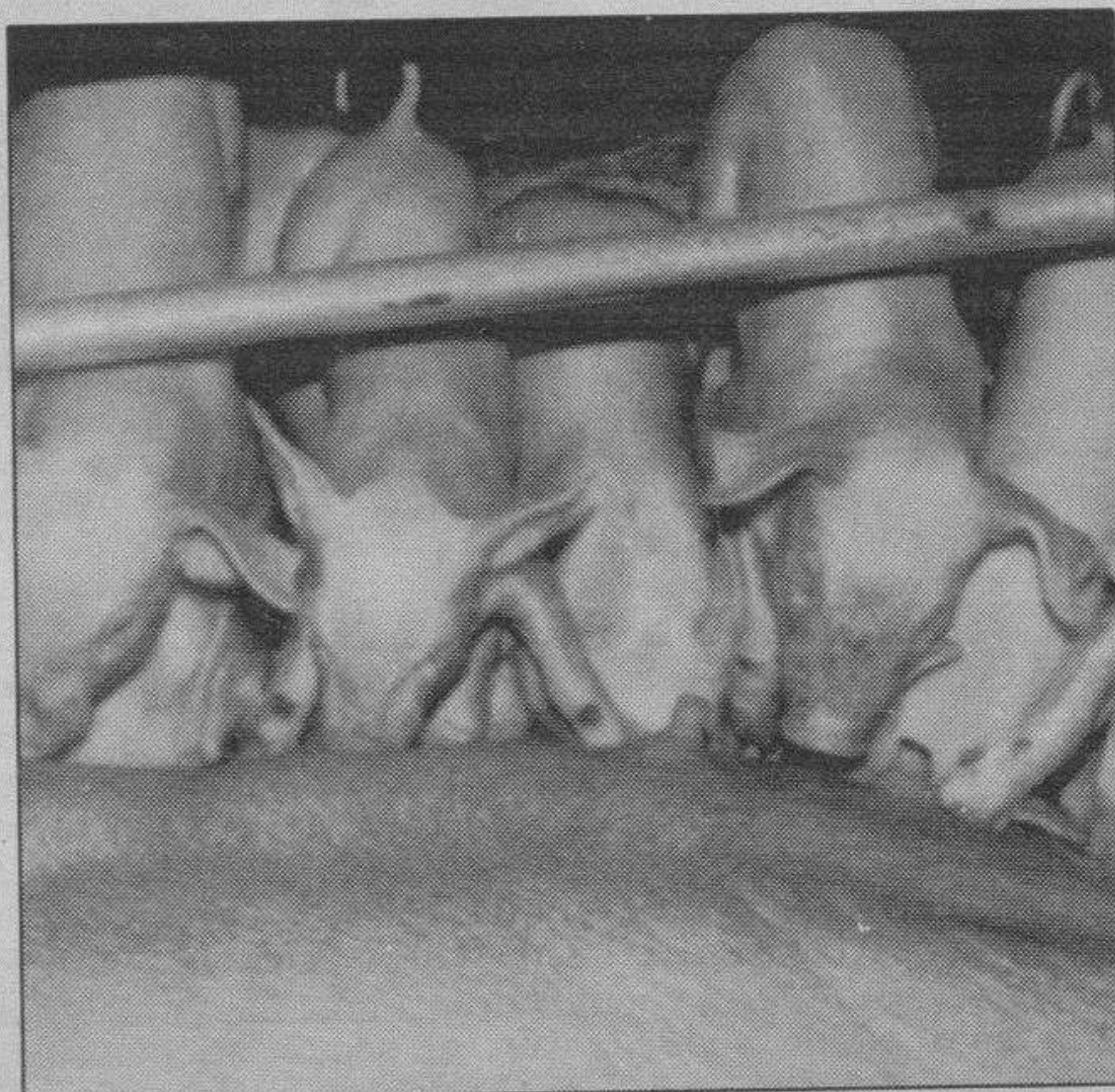
Burgos. DB/Agencias

La epidemia afecta fundamentalmente a las madres gestantes y a los lechones y está provocada por un agente hasta ahora desconocido. También se desconoce hasta ahora la forma de transmisión, que está siendo estudiada por virólogos alemanes y otros expertos. Esta nueva enfermedad, que aún no ha sido bautizada, puede convertirse en una de las más devastadoras para el porcino.

Según los informes de FEASPOR, las cerdas afectadas por esta enfermedad presentan fiebre alta, abortos, momificaciones y mortalidad en recién nacidos (entre el 60 y el 80

por ciento). En los lechones se detecta respiración abdominal con una mortalidad que puede llegar al 10 por ciento y el cerdo de cebo deja de comer durante 10 a 14 días. La enfermedad dura unas seis semanas.

Por otro lado, estudios de la Administración central indican que esta enfermedad provoca abortos en cerdas entre los 103 y 110 días de gestación. La mortalidad en cerdas se sitúa en torno al 3 por ciento y la morbilidad, en el 50 por ciento. Asimismo ocasiona el nacimiento de lechones muertos o muy débiles, que mueren posteriormente. La mortalidad en lechones está en el 50 por ciento.



Se desconoce el agente causal de esta grave enfermedad

## Las elecciones agrarias podrían llegar a través de los comicios a miembros de las Cámaras

Madrid. Ical/C.A.

La aprobación en Consejo de Ministros el pasado fin de semana del proyecto de Ley de Bases de las Cámaras Agrarias va a servir, a juicio del director general del Instituto de Relaciones Agrarias (IRA), Jesús López-Sánchez Cantalejo, para que las mismas sigan funcionando en tareas de carácter consultivo con las Administraciones públicas o cualquier tarea en materia de su competencia.

Esta misma ley básica que las regula va a servir para medir la representatividad de las organizaciones profesionales del Estado, lo que se interpreta en medios agrarios como que las futuras elecciones del campo, que tan reiteradamente han venido solicitando los representantes del sector pueden terminar por definirse a través de unas elecciones a Cámaras Agrarias, después de que han pasado casi once años sin celebrarse. Las últimas elecciones de los miembros de representación de estas entidades de Derecho Público tuvieron lugar en 1978, en los primeros pasos de la democracia.

Desde entonces, los cargos elegidos para ponerse al frente de las Cámaras Agrarias de carácter local, comarcal y provincial, en un principio para un período de cuatro años, han terminado por eternizarse en sus puestos, han abandonado y, en algunos casos, han fallecido sin que existiese la debida renovación.

En este largo período de y de abandono paulatino de funciones y competencias, muchas Cámaras locales y

otras tantas comarcas dejaron de existir en la práctica. Incluso existen planes para una nueva reordenación territorial de estas entidades, que las haga en cierta medida más eficaces y viables. En estos planes, desaparecerían casi en su totalidad las Cámaras Agrarias locales, se mantendrían algunas comarcas y se configurarían esencialmente las provinciales.

De hecho, el propio director general del IRA afirmó en días pasados en la Comisión de Agricultura del Congreso que su departamento ha venido subvencionando casi en su integridad el valor de los edificios de las Cámaras Agrarias provinciales de León, Palencia, La Rioja, Soria y Toledo.

Igualmente López-Sánchez Cantalejo incidió en que el Ministerio de Agricultura ha asumido las deudas que venían arrastrando las Cámaras Agrarias, cercanas a los mil millones de pesetas y que las seguirá asumiendo.

Algunas comunidades autónomas, sobre todo las históricas (País Vasco, Cataluña...) han asumido las competencias en materia de Cámaras Agrarias, aunque tendrán que circunscribirse a lo que disponga la ley básica que se apruebe, y otras con menores competencias en agricultura han solicitado de manera reiterada las mismas para desarrollar mayores atribuciones y descargar a otros organismos, como los Servicios de Extensión Agraria, de labores de tipo administrativo y burocrático que vienen realizando cuando en la realidad no les corresponde.

## Los agricultores de Castilla y León pagarán parte de la factura de la guerra

Estrasburgo.  
J. Luis Guerrero

Los agricultores castellano-leoneses pagarán indirectamente parte de la factura de la Guerra del Golfo si, como prevén los expertos comunitarios en materia agraria, Estados Unidos impone en la postguerra unas condiciones en el mercado que obliguen a una reducción de las ayudas que perciben nuestros agricultores.

La idea ha sido expuesta por los diputados de la Comisión de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural del Parlamento Europeo, que preside el vallisoletano Juan Colino Salamanca, a la delegación de las Cortes de Castilla y León que han visitado durante cuatro días la Cámara de Estrasburgo, encabezada por su titular Carlos Sánchez Reyes.

Juan Colino ha manifestado que la postguerra detraerá fondos de las arcas comunitarias que en principio iban a ser destinados para ayudas agrarias y el eurodiputado popular Leopoldo Ortiz ha señalado que la Comunidad Europea no tiene autoridad para imponer una política agraria propia. Como consecuencia de ello, será Estados Unidos quien, a través de los acuerdos que se tomen en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), imponga unas condicio-



Según el eurodiputado Juan Colino, la postguerra detraerá fondos de las ayudas comunitarias

nes que obliguen a una reducción de las ayudas agrarias.

Sin perjuicio de la situación que a medio plazo se genere en el campo castellano-leonés fruto del conflicto del Golfo, la Comisión Europea ha anunciado a corto plazo medidas de bajada de precios lo que repercutirá de inmediato en una caída de las rentas.

Así, por ejemplo, se anuncia una reducción del 50 por ciento en el precio de intervención del cereal

que pasaría de 26 pesetas/kilo a 13. Las oleaginosas, especialmente el girasol, seguirán la misma tendencia. El precio de intervención de los productos lácteos se reducirá entre un cinco y un diez por ciento.

Para compensar esta caída de las rentas, fruto de la reducción de los precios, la Comisión Europea anuncia también medidas compensatorias, según las cuales las explotaciones inferiores a 30 hectáreas recibirán el

100 por ciento de la reducción, las que tienen un tamaño entre 31 y 80 hectáreas la compensación cubrirá un 85 por ciento de la pérdida por la reducción y las explotaciones superiores a 81 hectáreas se compensarán con un 65 por ciento.

En opinión del Colino Salamanca «se trata de establecer una política de precios con más rigor, tratando de no perjudicar a los pequeños y medianos productores. Por otra parte, las ayudas para compensación de rentas palián la situación, pero no durarán siempre y en el futuro serán represivas, buscando que el sector se beneficie».

El titular de la Comisión de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural entiende que el modelo europeo para el campo debe contemplar la función social y de ordenación del territorio que ejerce la agricultura, y no sólo deben primar factores como la competencia y la productividad, propias del sistema americano, donde sólo un tres por ciento de la población activa se dedica a labores agrarias, mientras la media europea es del 8 por ciento y en Castilla y León está en torno al 20 por ciento.

Juan Colino ha añadido que «si los agricultores españoles y especialmente los castellano-leoneses no entran en sectores de industrialización tendremos poco que hacer» y ha reclamado una burguesía emprendedora en el campo, porque a su juicio falta empresariado agrícola en Castilla y León.

El incremento de cuota no es la solución, según el sector

## Las ayudas remolacheras, pendientes

Madrid. Ical/Comunicaciones Agrarias

Según fuentes del sector productor remolachero, la Administración está esperando que se tomen las medidas sobre la reforma de la Política Agrícola Común (PAC), sobre los precios comunitarios de campaña y en menor medida de lo sobre el posible acuerdo del GATT.

El MAPA esperará para «vender al sector» las ayudas a la adaptación nacional, que están previstas y cuantificadas en el Tratado de Adhesión y que han sido solicitadas en reiteradas ocasiones por las organizaciones agrarias.

Desde el sector, se afirma que el Ministerio de Agricultura no desea aprobar estas ayudas nacionales, porque las debería cofinanciar junto con los fondos que pudieran llegar desde la propia CEE.

En un principio, esta ayuda no podrá ponerse en marcha más allá del 31 de diciembre de 1995. No se descarta, sin embargo, que pueda ser prorrogada si así lo requiere el sector, aunque habrá que saber la orientación que toma la PAC en este sentido. Por ahora, así lo ha sido para los países que llevan ya bastantes años aplicándola,

como Italia.

El sector productor teme que todas las rebajas sobre los precios de la remolacha y del azúcar se apliquen de golpe. Es decir, empezando por la de la aprobación de los precios de la próxima campaña, pasando por las consecuencias económicas de la reforma de la PAC y de las negociaciones del GATT y concluyendo por la aplicación lo más pronto posible de la adaptación o aproximación de los precios nacionales a los comunitarios, que son más bajos y que se especula que podría iniciarse durante la campaña venidera.

La Administración está dispuesta a asumir que no se junten todas las rebajas, porque ello podría suponer un golpe bastante fuerte para la presencia del cultivo en nuestro país.

Otro tanto puede suceder con la petición del



Las ayudas a la adaptación del sector, una carta para negociar

incremento de la cuota nacional de producción de azúcar, que no fue aceptada por la CE en el último Consejo de Ministros de Agricultura.

En el sector se piensa que la definitiva integración

de Canarias a la Comunidad Económica Europea, con los mismos derechos y deberes que tiene la España peninsular, supondría trasladar el consumo de azúcar de las islas al consumo total interior nacional.

## Presentado LXII Salón de Maquinaria Agrícola de París

Madrid. Ical/C.A.

La LXII Edición del Salón Internacional de la Maquinaria Agrícola, SIMA, que tendrá lugar en París entre el 3 y el 7 de marzo de este año, contará según sus organizadores con numerosas novedades respecto a anteriores ediciones, según se puso de manifiesto en su presentación oficial.

Se convierte así en un Salón exclusivamente profesional, y cambia de sede con el fin de contar con una superficie más amplia que permita acoger la demanda creciente de espacio de los asistentes.

La nueva ubicación de la exposición, el Parque de Exposiciones de París-Nord Villepinte, permite contar con más de 100.000 metros cuadrados de expositores, que procederán este año de 25 países.

Además del SIMA propiamente dicho, con el conjunto de materiales, productos, equipos y servicios que se destinan a la producción vegetal, se ha creado para este año un subconjunto de «Productos animales», que agrupa a 3 salones especializados:

Equipos Lecheros y Equipos Diversos para Ganadería, Salón de Materiales y Técnicas de Crianza Intensiva (SIMAVIP) y Salón de las Tecnologías, Equipos y Productos para los Pulverulentos destinados a la Alimentación Animal y a las Industrias Agroalimentarias (SITEPAL).

Además, se pretende que SIMA sea el escaparate de todas las novedades en equipos agrícolas, un sector que está experimentando una importante aceleración en su desarrollo.

Salón Internacional de la Agricultura

Por otro lado, del 3 al 10 de marzo se celebrará en el Parque de Exposiciones de la Porte de Versailles el 28 Salón Internacional de la Agricultura. Durante una semana París será la capital mundial de la agricultura y la ganadería. El SIA-91 ocupará 125.000 metros cuadrados, incluyendo los tres nuevos salones que se refieren a la jardinería, medio ambiente y calidad de vida y ordenación de municipios rurales y colectividades rurales.

Tras la petición hecha por UCCL-COAG

# Constituida en Valladolid la Mesa del Sector Vitivinícola de Castilla y León

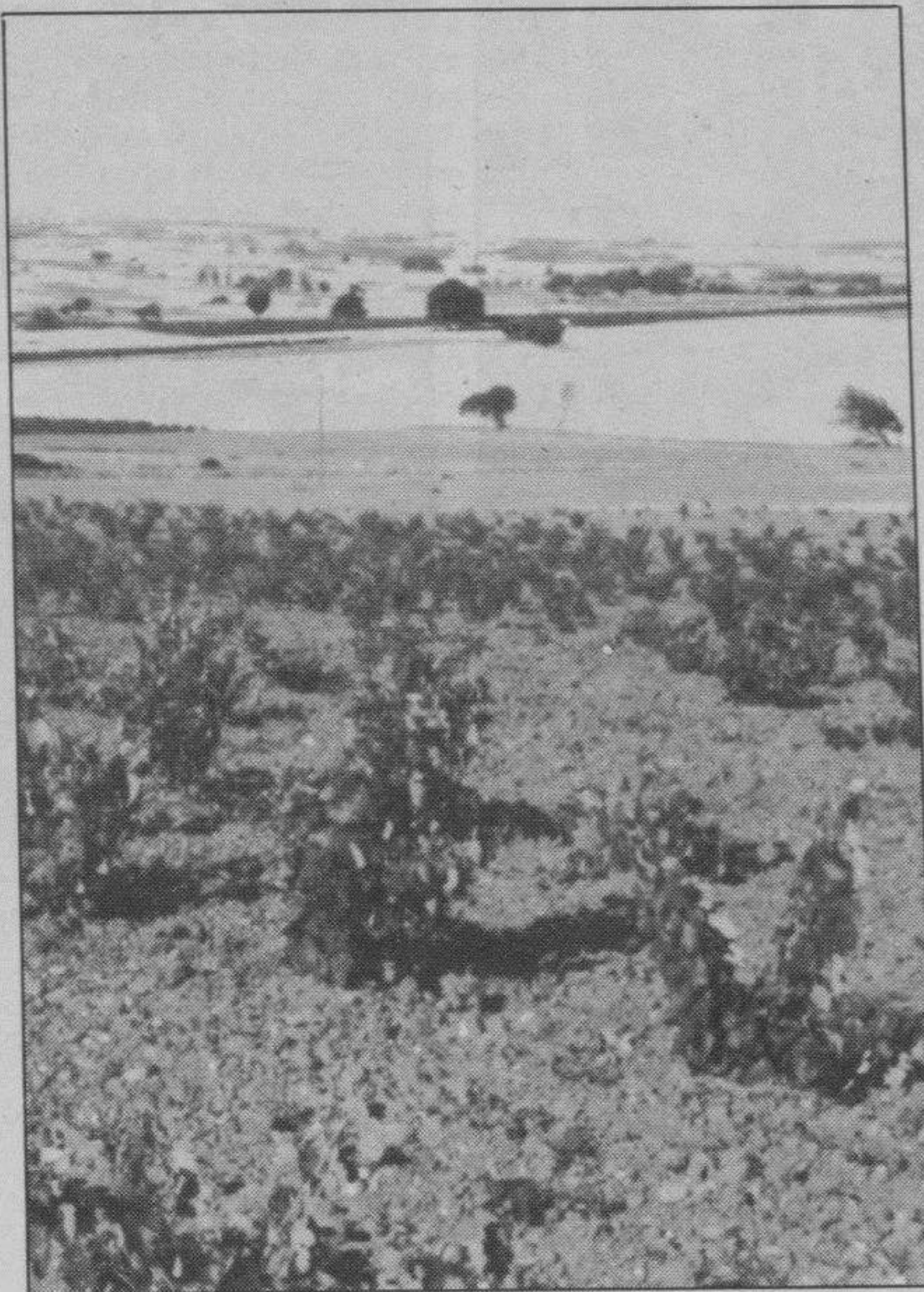
Valladolid. Ical/COAG

La Mesa del Sector Vitivinícola de Castilla y León fue constituida el jueves en Valladolid para colaborar en el desarrollo de este sector de la producción.

Forman parte de la Mesa las organizaciones agrarias Asaja, COAG y UPA, los colegios profesionales de veterinarios, ingenieros agrónomos e ingenieros técnicos agrícolas, la Unión Regional de Cooperativas, la Dirección Regional del Ministerio de Agricultura, las escuelas técnicas de ingenieros agrónomos de León, Palencia y Valladolid y la Junta de Castilla y León.

En la reunión se analizó la situación del sector en la región, el estado de las denominaciones de origen y futuros proyectos de promoción.

COAG, en un comunicado, criticó la excesiva presencia de técnicos y la escasa participación del sector productor. Esta organización agraria discrepa con la valoración de la Junta en cuanto a que este sector es uno de los que tienen más futuro en la región y señalan que la incertidumbre de los



La política de replantaciones, criticada por COAG

precios plantea serios problemas.

Teniendo en cuenta la actual situación, COAG ha pedido que se lleve a cabo un control estricto

tanto de las nuevas plantaciones como en las replantaciones. Precisamente en este último aspecto, el sindicato considera que la Administra-

ción regional está llevando una política de «manga ancha» a la hora de conceder los derechos de replantación, no comprobando la validez de los certificados presentados por las Cámaras Agrarias. Consideran que de esta política sólo se han beneficiado las empresas privadas que no sólo ha construido sus bodegas en las zonas de denominación de origen sino que han realizado plantaciones propias. Una actitud que, aún reconociendo que han ayudado a potenciar estas áreas, va a contribuir a la generación de excedentes, por lo que, aseguran, los perjudicados serán los pequeños vitivinicultores.

En el transcurso de la reunión, según COAG, quedó de manifiesto que la postura de la Administración como la de los técnicos aboga por un excesivo liberalismo a favor de las grandes superficies de viñedo y en detrimento de las pequeñas.

Otro de los aspectos tratado se refiere a la comercialización y quedó patente, explica esta organización, que tanto la Administración como los productores deben promocionar los vinos castellano-leoneses.

## La CEE está dispuesta a hacer concesiones en la negociación agrícola del GATT

Madrid. Ical/C.A.

La Comunidad Europea ha aceptado en el marco de las negociaciones del GATT determinados compromisos específicos de partida en los tres aspectos que hacen referencia a las subvenciones agrícolas: reducción de las ayudas internas, de los subsidios a la exportación y de los obstáculos comunitarios a la importación de productos. Esto viene a confirmar las recientes declaraciones realizadas por el comisario europeo de Comercio, Frans Andriessen, en el sentido de que la Comunidad está dispuesta a hacer determinadas concesiones para desbloquear este capítulo de la negociación de la «Ronda Uruguay».

Aunque, por el momento, se mantiene la postura oficial de la CEE que se limita a un descenso global en porcentaje del conjunto de las ayudas a la agricultura.

En este sentido, el presidente de la Comisión Europea, Jacques Dolors, afirmó en Estrasburgo que la CEE no ha cambiado su posición en las negociaciones del GATT sobre la liberación del comercio agrícola mundial.

### Copagro, preocupada

Ya en nuestro país, la Confederación de Coopera-

tivas Agrarias de España (COPAGRO) hizo pública una nota en la que muestra su preocupación por «las discusiones que se avecinan ante todo lo que puede ser un cambio radical en las medidas de sostenimiento de la agricultura y de protección de las rentas agrarias».

La organización nacional cooperativa debatirá y analizará próximamente en una reunión de toda su estructura representativa sectorial y territorial el impacto que sobre la agricultura española y, en particular, sobre las cooperativas, tendría la reforma de la Política Agrícola Común (PAC), propuesta por la Comisión de la CEE y las negociaciones en el marco del Acuerdo General sobre Aranceles.

### Dificultades en la exportación de cebada a la URSS

La prevista exportación de 500.000 toneladas de cebada a la URSS se encuentra de momento en una fase de aplazamiento, debido a la falta de acuerdo entre las entidades financieras españolas y soviéticas que van a instrumentar los créditos necesarios para llevar a cabo la operación.

Sin embargo, fuentes del SENPA aseguran que no se puede hablar de que la operación esté bloqueada, sino que «se está negociando».

## Comienzan a ralentizarse los descensos de cotización en los corderos en los mercados

Madrid. Ical/C.A.

Una vez acabado el plazo de licitación para realizar operaciones de ayuda al almacenamiento privado de carne de ovino en España, sin que se conozca por el momento el importe de esta ayuda, parece ser que el sector ha ralentizado la caída de sus precios en los mercados. Sin embargo, los descensos han continuado una semana más. La carne de cordero ha vuelto a bajar en unas 6 pesetas por kilo, quedando en 397,72 pesetas de media.

La situación de los mercados continúa siendo bastante floja, con una oferta todavía abundante, aunque se da una ligera mejoría en la salida de los canales de carne desde los mataderos, que contrarresta la continua sangría de cotizaciones de los últimos meses.

Con carácter general, el próximo jueves 28 de febrero se termina el plazo de presentación de las solicitudes de la prima de compensación de rentas en las oficinas correspondientes de cada Comunidad Autónoma, con la excepción de aquellos ganaderos productores que comercialicen leche o productos lácteos y quieran beneficiarse de la prima de los corderos pesados o aquellos productores de corderos de raza merina o sus cruces con razas que no se ordeñan, cuyo plazo acabó el 31 de enero.

Aquellos productores que presenten su solicitud de prima compensatoria 10 días hábiles después del cierre del plazo establecido, verán reducida su ayuda en un 30 por ciento.

Las obligaciones de los ganaderos que quieran percibir la prima anual deberán mantener su explotación de ovejas o cabras para las que se ha solicitado ayuda al menos hasta el día 8 de junio de 1991, con la excepción de aquellos con ganado de aptitud láctea o que produzcan corderos de raza merina o sus cruces que no se ordeñan y se hayan acogido a la prima de corderos pesados, que tendrán que mantener hasta el 11 de mayo de este año.

Cualquier variación en menos del número de animales en la explotación deberá ser comunicada en un plazo de 10 días.

En todo el país son casi 110.000 los ganaderos que se acogen y benefician de esta ayuda a la renta. Según el MAPA, un ganadero medio español posee 150 ovejas y 21 cabras con derecho a subvención y ha recibido desde 1986 una medida de 1.964.000 pesetas al año por este concepto. La ayuda por oveja pasó de 1.060 pesetas en 1986 a 3.636 pesetas, que se estiman para las solicitudes de 1990 y que están pendientes de cobrar una vez que la Comisión Europea estime la renta final de este sector.

## PRECIOS MEDIOS PROVINCIALES

Semana del 18 al 22 de febrero

PRODUCTOS	PRECIOS	VARIACION
Trigo duro	27,00	=
Trigo tipo 3	27,00	+1,00
Cebada dos carreras	23,00	=
Cebada seis carreras	22,80	=
Avena	20,00	-0,25
Centeno	23,50	+0,50
Lentejas	34,00	=
Yeros	28,00	=
Alfalfa heno	20,00	+1,00
Patata Marfona	20,00	=
Patata Draga	20,00	=
Patata Jaerla	20,00	=
Patata Desiree	19,00	=
Vino Rosado en rama (Ptas/Hgdo)	380,00	=
Vino Rosado con Den. Or. (Ptas/Hgdo)	410,00	=
Vino Tinto con Den. Or. (Ptas/Hgdo)	600,00	=
Vacuno mayor (Kg. vivo)	160,00	=
Terneros (de 200 a 220 Kgs.)	370,00	=
Añojos (de 480 a 550 Kgs.)	292,00	+2,00
Vacas de leche (primer parto)	100.000,00	=
Vacas de leche (segundo parto)	110.000,00	=
Terneros descalostrados	30.000,00	=
Oveja de deshecho (Kg. vivo)	40,00	=
Corderos pascuales (de 25 Kgs. vivo)	265,00	=
Corderos lechales (de 10 Kgs.)	500,00	=
Cerdo de cebo	150,00	+5,00
Cerda de desvieje	80-90,00	+5,00
Lechones (de 20 Kgs. unidad)	6.500,00	+1.000,00
Leche de oveja	120,00	=
Leche de vaca	35,00	=

### COMENTARIO:

**Cereales:** En trigo, mercado animado. En cebada se percibe cierta atonía.

**Vino:** Prosigue la paralización del mercado, empezando a preocupar al sector.

**Patata:** Escasez de operaciones. Cotizaciones firmes.

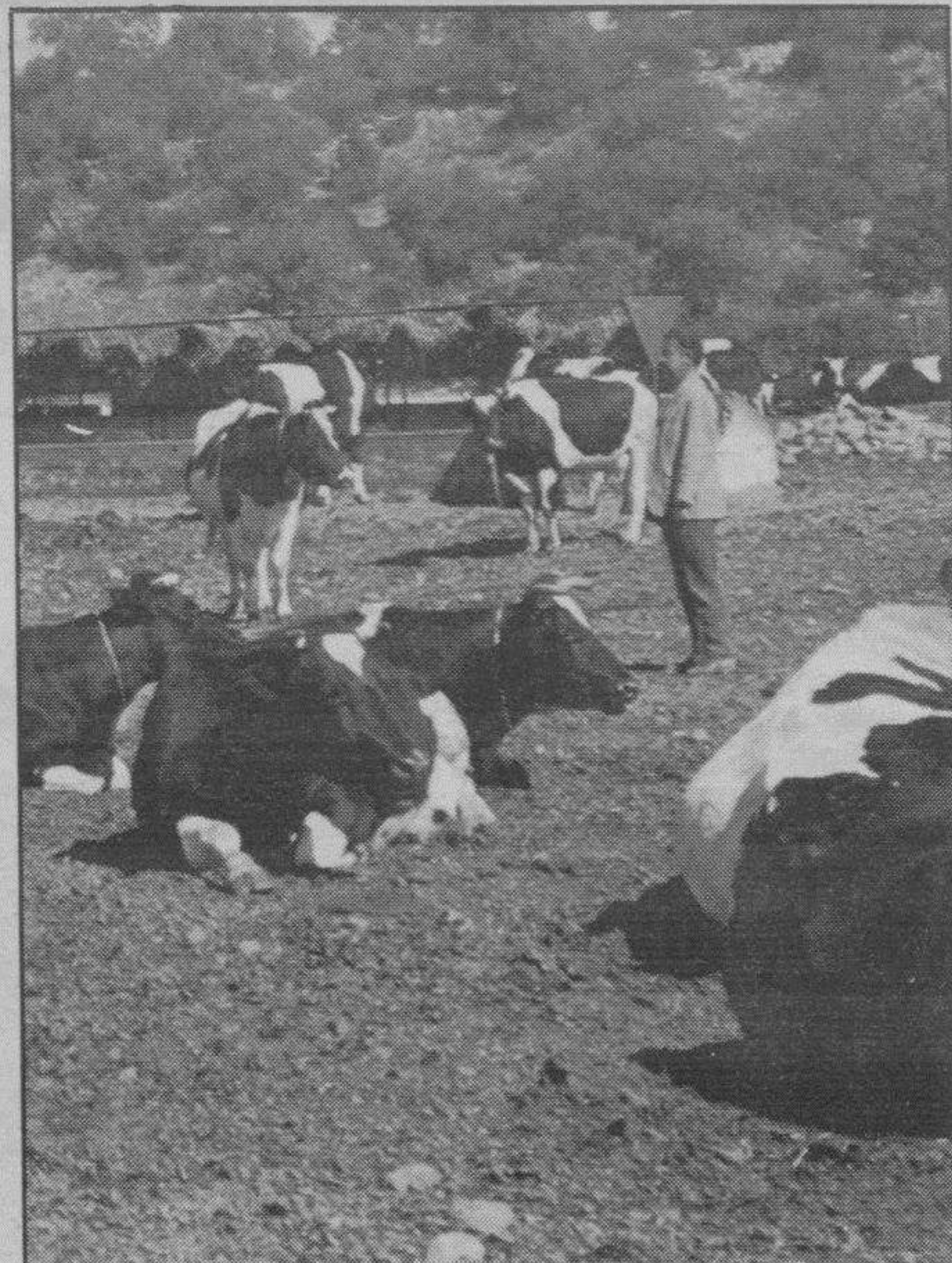
**Vacuno:** Los precios se mantienen con dificultad en un mercado que viene reflejando un bajo nivel de operaciones.

**Ovino:** Mercado animado. Repite precios.

**Porcino:** Tendencia alcista, tanto en lechones como en cebo. En lechones, escasez de oferta.



Durante la pasada década se han ido produciendo cambios, lentos, pero significativos en la ganadería.



Los mercados han cambiado de imagen

## Pasado, presente y futuro del vacuno de leche en el Norte de la provincia de Burgos (I)

Espinosa. **Ernesto López Martín**

Agencia de Extensión Agraria

Se perdió un pasado que hubiera hecho más alagüeño el presente de muchas de las explotaciones de la zona, más, ¿qué haremos en el futuro?, ¿seguiremos siendo menos sufridores de los acontecimientos?

Durante la pasada década se han ido produciendo cambios, lento pero significativos, en este tipo de ganaderías, que aún hoy constituyen el principal grupo en los municipios situados más al Norte de nuestra provincia, tales como: Espinosa de los Monteros; las Merindades de Montija y de Sotoscueva, y el Valle de Mena.

A principios de los ochenta, la venta de hembras jóvenes en período productivo constituía una fuente de ingresos muy significativa. Martes tras martes, el mercado comarcal de Espinosa de los Monteros se llenaba de este tipo de animales que, prácticamente en su totalidad, eran vendidos a compradores venidos de otros lugares de la provincia y de La Rioja, Aragón y País Vasco.

Según avanzaba la década, todo el mundo fue dándose cuenta de que la situación iba cambiando, y donde más claramente se hacía palpable era los martes en Espinosa. En el ferrial, inaugurado el año 1974, aparecían cada vez más claros y era más difícil vender aquellos animales que, sin lugar a duda, años atrás se los hubieran quitado a uno de las manos.

Y paradoja de la vida, en una zona claramente exportadora de animales en edad de producir se empezaba a

gestar el fenómeno inverso. A finales de la década un elevado número de hembras del primer parto se introducían en la comarca procedentes, principalmente, de países de Centroeuropa.

Curiosamente, estos animales no pasaban por el tradicional mercado de los martes en Espinosa de los Monteros, sino que iban, por lo general, directamente a las explotaciones. Se rompía así, algo que en la zona se consideraba como parte esencial de la vida de un ganadero; me refiero al ritual del «tira y afloja... y partamos por la mitad», que martes tras martes y trato tras trato se producía.

Hoy día, principios de los noventa, el costumbrista mercado de los martes no es sino una caricatura de lo que fue, y las pocas transacciones que se realizan se hacen a precios que para nada satisfacen las apetencias y necesidades del vendedor.

Este hecho consumado que nadie pone en duda, se venía anunciando por el personal de los Servicios de Extensión Agraria de la zona desde los años setenta. En las charlas, cursillos y contactos personales se intentó que el ganadero tomara postura ante algo que se venía de forma irremediable. Sin embargo se falló y en la generalidad de

los casos éste perdió la oportunidad.

Pero... ¿cuál fue la causa o causas que desencadenaron estos cambios?. En mi opinión, durante la década, la venta de leche era una buena fuente de ingresos, por la casi periodicidad mensual de los cobros. Con ello se hacía frente a los gastos corrientes del mes y se reservaban los cobros, puntuales pero frecuentes, procedentes de la venta de animales para ingresar en la «cartilla» y hacer frente a pagos de inversión (compra de maquinaria, fincas, etc.).

Con el paso del tiempo y al igual que sucediera en el resto de la sociedad española, los gastos ordinarios del mes se incrementaron y como el precio de la leche no subió en igual medida, la solución pasaba por destinar menos animales a la venta o comprarlos.

Dado el sistema de explotación que se seguía, muy pocos ganaderos habían practicado una selección en sus rebaños que les permitiera incrementar los rendimientos lecheros. En consecuencia el aumento de producción debería pasar necesariamente por la reducción de la venta de animales en edad productiva o por la compra de efectivos con un mayor potencial genético, en otras ganaderías.

La venta sin más de ganado se hacía cada vez más difícil y el comprador comenzaba a exigir garantías, «carta genealógica». El mercado para vida de animales procedentes de la

comarca empezó a tambalearse y poco a poco todo el mundo se dio cuenta de la irreversibilidad de los acontecimientos. Caían así, al menos, dos mitos: el de «tira y afloja... y partamos por la mitad» que debía estar presente en todo trato, y el de que el ganado de la zona era «único».

A grandes rasgos y brevemente, creo que lo expuesto en las anteriores líneas justifica el porqué del hundimiento de un mercado que se nos ofrecía prospero y duradero, pero que hoy no es más que una sombra fantasmal de lo que antaño fue bagando herrante en busca de que alguien, si es que aún se puede, le devuelva su antiguo esplendor, pero no nos confundamos, adaptado a los nuevos tiempos.

Pero en la década sucedieron más cosas y entre las que más afectan a este tipo de orientación ganadera está, la asignación provisional, por el Ministerio de Agricultura, de las cantidades de referencia asignada a cada explotación en cuanto a su producción de leche anual, lo que comúnmente se conoce con el nombre de la «cuota lechera».

Cuando este hecho se producía la onca estaba en el período de transición de recría-leche al de leche-recría. Por lo general las cantidades asignadas, en función de la producción de aquel momento, son muy pequeñas; se puede decir que irrisorias si las contemplamos bajo la perspectiva actual.

El último año de los

ochenta y el comienzo del noventa se prometieron felices para el ganadero, el precio de la leche subió como la espuma y alguien llegó a comentar que: «a ese precio puedo dar a mis vacas una coca-cola diariamente». El mercado de Espinosa subió, pero ya sólo se vendía bien lo «bueno». También se siguió comprando animales con «carta».

Al reclamo del precio se produjo un notable incremento en la producción llegando incluso a la creación de alguna nueva ganadería de leche. Sin embargo fue todo un espejismo y a mediados del noventa la situación volvió a mostrarse con toda su crueldad.

Hoy día, hay un reducido grupo de explotaciones que tras haberse enrolado en «núcleos de control lechero» y seguido criterios racionales de explotación, han logrado altas producciones en el conjunto de sus efectivos ganaderos, que en contadas ocasiones sobrepasan las 20 ó 25 cabezas en producción. Otro gran grupo logra producciones medias del orden de los 4.000 l/vaca y año con parecido número de efectivos ganaderos y por último hay un grupo mayor de explotaciones que no obtienen estas producciones y por lo general cuentan con menor número de hembras en producción.

Está extendido el uso del ordeño mecánico y en gran medida el empleo de tanques de refrigeración, si bien son pocas las explotaciones que cuentan con ordeño directo. Menos aún

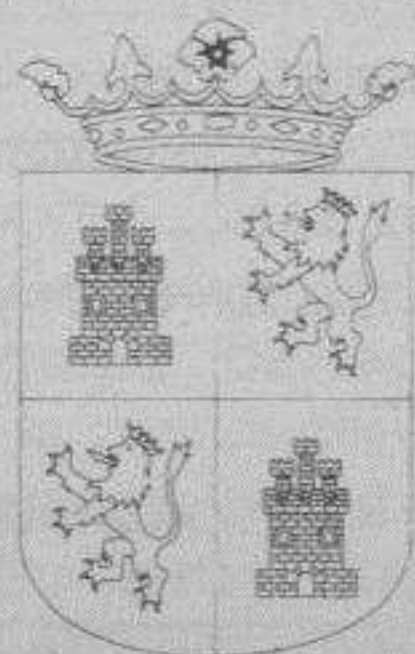
son las que tienen instalaciones de ordeño en sala.

Los edificios e instalaciones son de diseño poco funcional y en la mayoría de los casos el aumento de los efectivos conllevaría necesariamente la ejecución de obras nuevas, totalmente desligadas de las anteriores.

Salvo en el Valle de Mena, donde existe concentración parcelaria, en el resto las explotaciones cuentan con un elevado número de parcelas, lo que dificulta su aprovechamiento racional, y por otra parte es prácticamente imposible concebir el conjunto de una explotación ganadera con criterios razonables.

Existe una gran inseguridad en la tenencia de la tierra al ser muy pocos los ganaderos que son propietarios de las fincas que trabajan, y por otra parte no existe, en la mayoría de las ocasiones, ningún tipo de contrato en los arrendamientos.

La edad media de los jefes de explotación es bastante elevada. Prácticamente no existe ningún tipo de asociación para la comercialización de productos (leche, animales de vida, ternero de engorde, etc.) tampoco para la prestación de servicios (maquinaria en común, gestión de explotaciones, servicios técnicos, etc.), únicamente un reducido grupo está integrado en la Cooperativa de Las Merindades, que por el momento no abarca todos los capítulos reseñados, centrándose más en el suministro de piensos y otros productos.



Junta de  
Castilla y León

Consejería de Agricultura y Ganadería



# El mundo del Islam

## Como una mancha de aceite, España invadida (III)

Mario Lozano Cresp

Ya vimos en el capítulo anterior que durante los últimos años de la vida del Profeta, el Islam era practicado por toda Arabia, y sólo dos años después de la muerte de Mahoma el ejército musulmán se hallaba dispuesto para la campaña de Persia. La doctrina que había enseñado el mensajero de Alá, se extendía como una mancha de aceite.

Tras una rápida y victoriosa campaña, el ejército árabe ocupa toda Palestina, Siria y Mesopotamia, dominando hacia el año 641 los valles del Tigris y del Éufrates, para adentrarse luego en las montañas de Armenia y llegar hasta el río Indo, ocupando todo lo que hoy es el Afganistán, mereciendo destacarse el pacto establecido con los habitantes armenios, mediante el cual, éstos reconocían la soberanía árabe y los musulmanes se comprometían a proteger su fe monoteísta contra la intromisión de la Iglesia Bizantina.

Este hecho será la futura base de la independencia armenia que tantos quebraderos de cabeza dará a unos y otros a lo largo de los siglos. Con la misma rapidez y fortuna, los ejércitos árabes conquistan Egipto, y desde sus tierras preparan la invasión de la Tripolitania, conquistando Túnez en el año 670, donde fundarán una capital netamente musulmana que se llamará Kairuán, una vez vencida la resistencia bizantina de Cargago. Pero a partir de este momento, la victoriosa suerte de los musulmanes sufre un serio revés al tener que vérselas con las tribus de beréberes (del latín bárbaros), que habitan el territorio hoy conocido por Marruecos.

Las campañas en Berbería no pueden compararse con las de Persia, Siria o Egipto.

Los ejércitos árabes son hostigados repetidamente por los autóctonos, como ya lo habían sido los romanos. Por lo que deciden esperar y efectuar campañas de desgaste. Sólo hasta el año 710 se produce la conquista de Marruecos, con lo que todo el Norte de Africa queda en manos musulmanas.

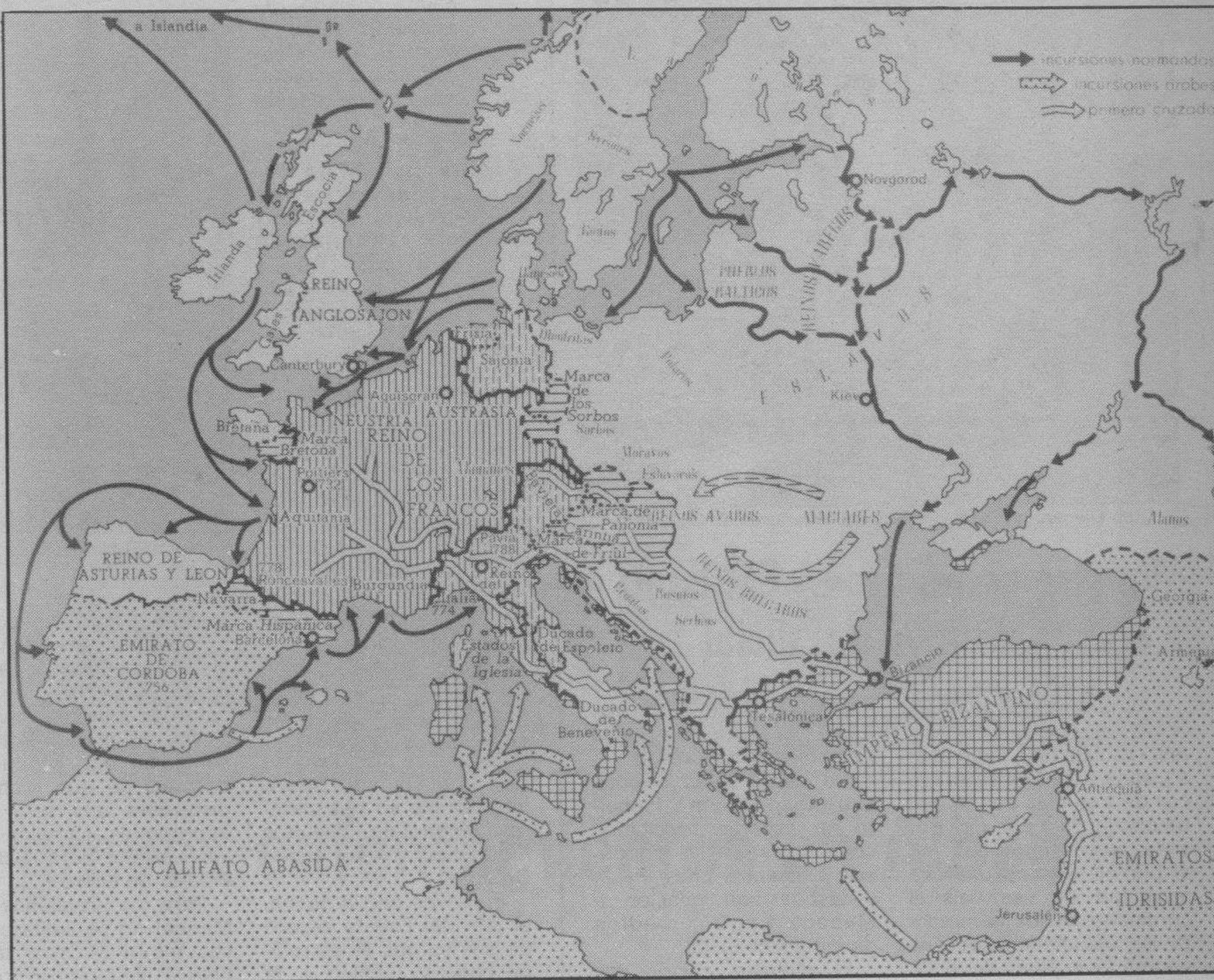
### Los objetivos, se centran ya en Hispania

Enfrente se encuentra la rica y fértil Hispania. Los árabes conocen sus maravillas, pero es mucho el esfuerzo realizado y, antes de pasar el Estrecho deben rendir la resistencia de la plaza fuerte de Ceuta a la que hostigan en vano. (La plaza cartaginesa e Ceuta pasó a manos de Roma, que la incorporó a su provincia tingitana. Más tarde quedó en poder visigodo, a la caída del Imperio y tras una breve ocupación bizantina, volvió a manos visigodas, que la perdieron en el 711. Reconquistada por Portugal en 1415, pasó a la Corona de España al invadir Felipe II el país vecino, y ya quedó como parte del territorio español hasta hoy).

En el año 710, el reino visigodo de Toledo renqueaba en medio de zancadillas políticas, pactos traicioneros y toda clase de trampas que harían sonrojar a más de uno hoy día. En ese mismo año moría el rey Witiza, produciéndose la inmediata pugna por el poder. La aristocracia nombraría a su hijo Akhila pero el senado visigodo, legalmente constituido, eligió por mayoría a Rodrigo.

Inmediatamente, los hijos del fallecido rey pusieron manos a la obra para tomarse la revancha y apoyados por Oppas, obispo de Sevilla, buscaron la ayuda del Conde Julián, que resistía en Ceuta las embestidas musulmanas. Julián, a instancias de aquellos, entró en contacto con los caudillos árabes, proponiéndoles cuantiosas riquezas a cambio de ayuda militar para derrocar al rey Rodrigo y sustituirlo en el trono toledano por Akhila. Lo cual pareció de maravilla a Musa Ben Nusair y Tarikk Ibn Ziyad, que ya planeaban el verdadero propósito a seguir por el ejército árabe una vez pusieran sus pies en la Península.

La noticia del desembarco de un ejército compuesto, en su mayoría, por beréberes, sorprendió a Rodrigo, quien se hallaba combatiendo una sublevación de vascones en Navarra y con asombrosa rapidez diri-



La extensión musulmana en nuestro país fue un golpe de sorpresa

gió su hueste de Norte a Sur. En el mismo iban los hijos de Witiza con su tío, el obispo Oppas, dispuestos a la traición que, efectivamente, se produjo en medio de la formidable batalla que ambos ejércitos libraron en un punto incierto entre el río Barbate y la laguna de la Janda (Cádiz),

acabando para siempre con el viejo sueño visigodo de una Hispania unida.

La conquista de la Península Ibérica fue un auténtico golpe de sorpresa. Todos confiaban en la preparación del ejército visigodo que, aunque lleno de corrupteles, era muy eficaz en combate. Y así quedó demos-

trado durante los seis días que duró la primera parte de la batalla, hasta que en el séptimo, el obispo de Sevilla, viendo que Rodrigo ganaba la contienda, se pasó con toda su hueste al bando musulmán para acabar de decidir la batalla y consumir la horrenda traición.

### Sorpresa

Los hispanos tampoco esperaban la invasión, prueba de ello es que el propio rey se hallaba combatiendo en el Norte, y estaban muy lejos de sospechar las maquinaciones traicioneras de los hijos de Witiza, a excepción de la comunidad judía, que facilitó los contactos con los musulmanes, ayudando al invasor y entregándole cuanto información precisaba. El resto de la historia es de sobra conocido. Las ciudades hispanas se fueron entregando una a una, víctimas de absoluta sorpresa, a excepción de determinados núcleos en todo el Norte y el pequeño reducto murciano de Teodomiro. Todo se consumó en sólo un año.

Desdeñando los pequeños centros de resistencia pirenaica, los ejércitos árabes y beréberes penetran en las Galias y conquistan fácilmente Carcasona y Narbona, desde donde efectuarán expediciones por todo el valle del Ródano, como la que en 721 dirigió Al-Samh conquistando Lyon y la que, cuatro años más tarde, organizó Ambasa hasta Sens en pleno valle del Loir, muy cerca de

París.

### La conquista de Burdeos el Sur francés

Por el lado occidental los musulmanes conquista Burdeos y permanecen en el Sur de las Galias hasta 732, fecha en que Abd-Al-Rahman-ALGaferqes derrotado por Carlomagno Martel en la localidad de Moussais La Bataille cuando intentaba la toma de Poitiers, frenando para siempre la expansión musulmana por la Europa occidental.

Por el lado oriental del continente europeo, el Islam penetra a mediados del siglo XIV, merced a las conquistas del turco Selim I, quien atacó con éxito los despojos que el imperio bizantino poseía en los Balcanes, a excepción de Constantinopla, que resistió hasta su caída definitiva el 29 de Mayo de 1453 a manos de Mehmet II.

### Europa bajo el poder turco

Los turcos se hicieron dueños de media Europa llegaron hasta las mismas puertas de Viena, donde el caudillo Kara Mustafá fue derrotado en 1683. Pero sus costumbres quedaron arraigadas en buena parte de los países que formaron el imperio otomano, como parte de sus tradiciones y folklore. Tal es el caso de Grecia, Yugoslavia, Hungría, Albania y Bulgaria, permaneciendo, en estos dos últimos países, la religión islámica que es practicada por un buen porcentaje de su población.

## El Libro Sagrado

Al Quram «La lectura por excelencia». El libro sagrado del Islam, el compendio de los dogmas y preceptos islámicos junto con la base del Derecho y la religión. Esto es el Corán.

Al principio conservado de memoria y más tarde, en época del tercer califa Utmán, fijado definitivamente por escrito, el Corán se encuentra dividido en treinta secciones iguales llamadas «yuz» y en sesenta partes que se llaman «hibz». Se compone de 114 capítulos llamados azoras o suras, divididas, a su vez, en versículos.

Los musulmanes han sido tradicionalmente remisos a que su libro sagrado fuera traducido, aunque poco a poco fueron perdiendo esa costumbre. Así, hoy se halla traducido a casi todas las lenguas, desde la primera traducción al latín efectuada por Pedro el Venerable en el año 1141, hasta las más modernas versiones. Algunas destacan

por su rigor científico como la castellana de J. Vernet, la francesa de R. Blachere, la italiana de Bausani y la inglesa de Arberry.

El Corán es algo más breve que el Nuevo Testamento y contiene pocos párrafos de narración. Hay evocaciones de la magnificencia divina en prosa rimada, descripciones del duro destino que aguarda a los que, a sabiendas, ignoran la voluntad de Dios e instrucciones detalladas de maneras específicas en las que el hombre debe someterse al Creador, siendo especialmente meritoria la recitación salmódica de sus versículos.

El Corán contiene dogmas y obligaciones que se comentarán detalladamente en otro capítulo de esta serie, pero también contiene algunas disposiciones ciertamente pavorosas como el castigo que merecen los ladrones, a los que se les corta una mano, la referencia a la lapidación para los

adúlteros y los latigazos para los que acusen falso. Pero al igual que el Derecho occidental, se considera inocentes a los acusados a no ser que se demuestre lo contrario. Por ejemplo, para condenar a un adúltero es necesario contar con cuatro testigos que testifiquen haber presenciado el acto ilícito. Además, existen rendijas e interpretaciones liberales, como la exención de la pena para los ladrones que se demuestre hayan robado porque sean pobres y no dispongan de medios para mantener a su familia.

Las enseñanzas contenidas en el Corán son fundamentalmente democráticas y proclaman la igualdad de todos los hombres ante Dios. Esto valió a Mahoma sus rotundos éxitos iniciales en aquella sociedad de clanes. Por eso, en la actualidad, libios e irakíes miran con desdén los regímenes feudales de Arabia Saudí y Kuwait.



Qian Qichen, ministro de Asuntos Exteriores de China. AP

## Ministro chino de AA.EE. llegó a Portugal en visita oficial

Lisboa (Efe).— El ministro chino de Asuntos Exteriores, Qian Qichen, llegó ayer a Lisboa para una visita oficial de tres días con la que da comienzo a una gira por siete países europeos, en el primer viaje de una alta autoridad de ese país al continente desde la matanza de estudiantes de Tiananmén en junio de 1989.

Qian, que permanecerá en Portugal hasta el próximo lunes, tiene previsto entrevistarse el viernes con su colega luso, Joao de Deus Pinheiro, con quien discutirá asuntos internacionales, como la guerra en el golfo Pérsico, y bilaterales, entre ellos la transferencia de Macao a China en 1999.

Durante su estancia en Lisboa el ministro chino, que viaja invitado por Pinheiro, será recibido por el presidente de la República, Mario Soares; el jefe del

gobierno, Aníbal Cavaco Silva, y el titular de la Asamblea, Vitor Crespo.

De las conversaciones entre Qian Qichen y Pinheiro se esperan resultados concretos sobre las diferencias existentes entre Pekín y Lisboa con relación a Macao, según medios diplomáticos lusos.

El ministro chino, tras visitar Portugal, viajará a España, Polonia, Bulgaria, Hungría, Grecia y Malta.

Qian Qichen, manifestó ayer en Lisboa que si Irak cumple con lo que prometió en la iniciativa soviética de paz en la guerra del golfo Pérsico «eso debería ser bien acogido por todos».

Qian Qichen y su homólogo portugués, Joao de Deus Pinheiro, en una conferencia de prensa, insistieron en que la solución de la crisis pasa por la retirada completa e incondicional de las fuerzas iraquíes.

# Tensión social en Argentina en medio de polémicas y cambios en el Gobierno

Buenos Aires (Efe).— El presidente de Argentina, Carlos Menem, afronta una creciente oleada de malestar social y sindical, con algunas manifestaciones de violencia popular, al tiempo que se suceden los reemplazos de funcionarios de su gobierno afectados por escándalos políticos. Desde enero, ha ordenado dos importantes cambios en el Gobierno.

Desde mediados de enero pasado, Menem ordenó dos importantes cambios en su Gabinete de Ministros y cesó a varios funcionarios de segunda línea involucrados en ásperas polémicas o salpicados por denuncias sobre corrupción en la administración pública.

Tras el primer relevo, que alcanzó a cuatro ministros (Trabajo, Defensa, Obras Públicas y Salud), doce días después se producía un nuevo intercambio en tres Carteras (Economía, Asuntos Exteriores y de nuevo Defensa).

El jueves por la noche, el jefe del Estado separó de sus cargos al secretario Legal y Técnico de la Presidencia, Raúl Granillo Ocampo, y al subsecretario de Justicia, César Arias, por cuyas manos pasó un decreto de indulto (perdón) en favor de 20 presos considerados peligrosos.

El decreto, que beneficiaba a homicidas, secuestradores y violadores, causó malestar entre las autoridades judiciales de Argentina, lo cual obligó al presidente a admitir públicamente que estaba dispuesto a revisar la



Los analistas políticos coinciden en señalar que Menem atraviesa el período más difícil desde su llegada al poder.

medida.

Las dimisiones de Arias y Granillo Ocampo —este último debía asumir el cargo de ministro de Justicia en las próximas semanas— se producen después de que Menem dispusiera una serie de importantes cambios en su Gabinete de Ministros a partir de enero.

Pero los problemas de Menem no se limitaron a sus ministros, sino también a algunos funcionarios de segunda línea.

El administrador nacional de las Obras Sociales, Moisés Iconikof, fue destituido después de exigir el despido de una empleada de una línea aérea privada que se negó a demostrar la salida de un avión para que el funcionario pudiera viajar a pesar de haber embarcado tarde.

Los sucesivos ajustes económicos están generando una creciente tensión social de la que es exponente la huelga de

los ferrocarriles argentinos, que entró hoy en su décimo día.

Una marcha de trabajadores estatales en la provincia de Jujuy, en el norte del país, derivó el pasado miércoles en un alboroto que incluyó el incendio de varios vehículos, enfrentamientos entre los manifestantes y la Policía y un ataque con piedras contra la Casa del Gobierno provincial.

También el jueves por la noche hubo disturbios durante una manifestación en la ciudad de Catamarca, en el norte, donde la población se reúne una vez por semana desde septiembre pasado para exigir que se aclare el crimen de una joven en el que aparecen involucrados personalidades influyentes de la zona y familiares de las autoridades locales.

Los analistas políticos coinciden en señalar que Menem atraviesa el período

más difícil desde su llegada al poder, el 8 de julio de 1989, y las encuestas revelan que la popularidad del presidente se encuentra actualmente en su nivel más bajo.

### Indultos

Por otro lado el secretario de Justicia argentino, César Arias, justificó ayer el indulto presidencial a delincuentes que cumplan condenas por graves delitos, al afirmar que «la lista fue confeccionada por el Servicio Penitenciario Federal».

Una veintena de reclusos, entre ellos asesinos, secuestradores y violadores, fueron indultados por el presidente argentino, Carlos Menem, medida que generó numerosas manifestaciones de repudio por parte de representantes de la oposición y versiones sobre la posibilidad de iniciar un juicio político al jefe del Estado.

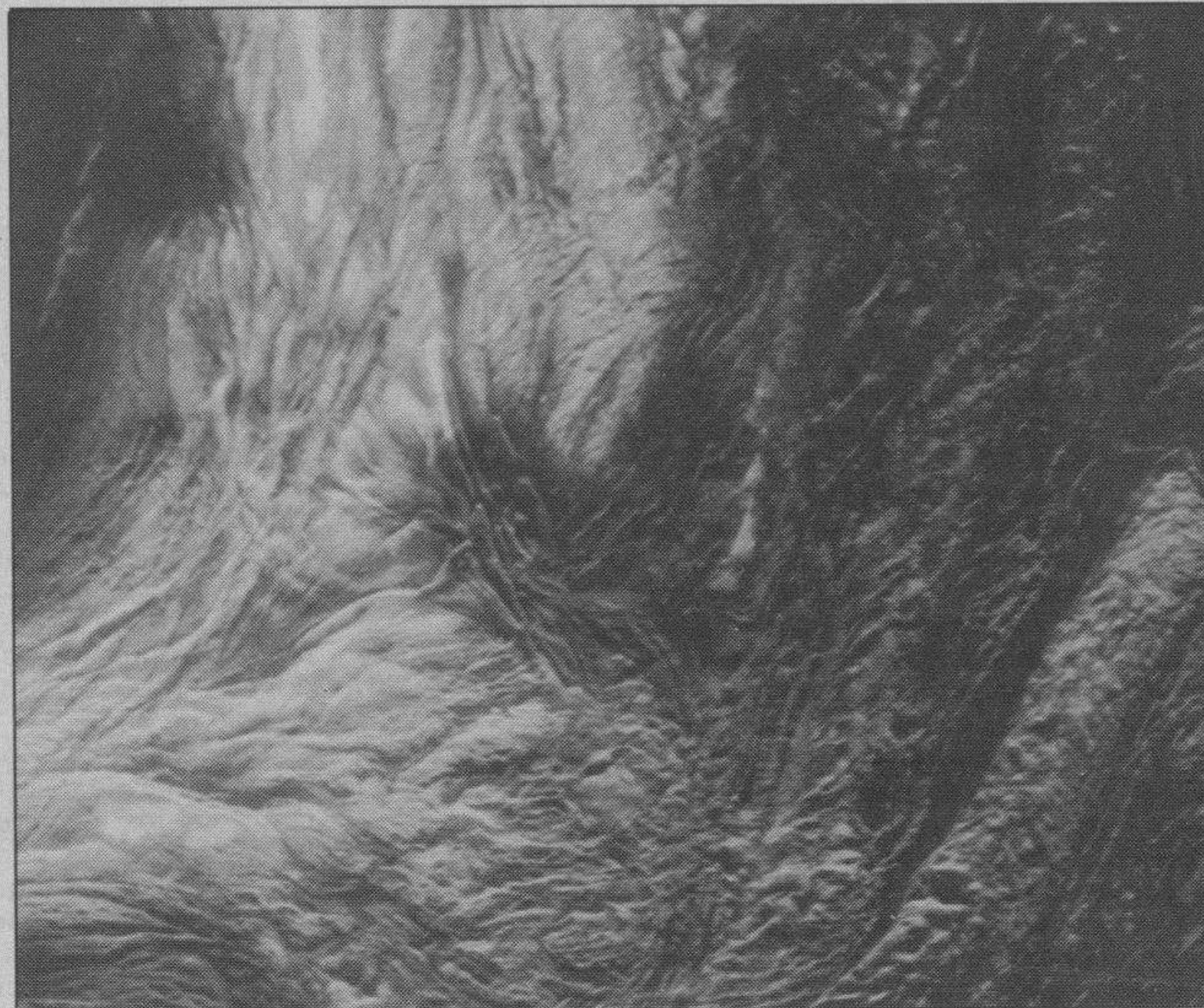
## Boris Yeltsin: «Sólo lucho contra el sistema»

Moscú (Efe).— El presidente del Parlamento de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, afirmó ayer que lucha contra el viejo sistema, y no contra el presidente soviético, Mijail Gorbachov, informó la agencia independiente «Interfax».

El gobernante ruso hizo esos comentarios en una reunión con los trabajadores de una fábrica de motores de la ciudad de Yaroslav, a 300 kilómetros al norte de Moscú (en la zona central de Rusia).

Yeltsin, quien el pasado martes, en una entrevista con la televisión, exigió la dimisión inmediata de Gorbachov, al que acusó de «engañar a la nación», explicó que «el conflicto con el ejecutivo central no obedece a ambiciones personales».

«Yeltsin no lucha contra Gorbachov, sino con el viejo sistema, que no quiere rendirse», puntualizó.



Paisaje de Venus tomado desde la sonda Magallanes.—Esta imagen de alta resolución obtenida por la sonda Magallanes, muestra un área venusiana de 310 por 550 kilómetros. En la imagen se aprecian los Montes Freyja, (en la parte inferior de la fotografía). El área oscura, en la parte superior, muestra una gran depresión de lava que fluyó hacia los valles entre las dos montañas. Reuter

## Peruanos huyen hacia Brasil de forma clandestina

Manaus (Brasil) (Efe).— Las autoridades brasileñas de Salud de los estados amazónicos de Acre y Amazonas denunciaron la entrada de forma clandestina de decenas de peruanos que huyen de la epidemia de cólera que sufre su país a través de esa frontera.

La coordinadora de Vigilancia Sanitaria de la Secretaría de Salud de Acre, Rosángela Maia Rodrigues, calcula que cerca de 30 personas entran cada día en Brasil por la zona rural de ese Estado, aunque la Policía no logra detener más de diez.

Las localidades por donde penetran el mayor número de peruanos son Assis Brasil, Brasileia y Cruzeiro do Sul.

La Secretaría de Salud anunció que perseguirá a los peruanos que entren en Brasil en pequeñas embarcaciones y examinará los alimentos comercializados

en la región para detectar su posible contaminación.

Los exámenes, que eran hechos hasta ahora tan sólo en las áreas urbanas de los municipios, serán efectuados también en las zonas rurales.

Por su parte, el representante de la Secretaría de Salud del Estado de Amazonas, Mauro Fernandes, informó de que el Consejo Municipal de la ciudad de Tabatinga decidió cerrar la frontera con Perú para evitar la entrada de extranjeros en el municipio.

El funcionario aseguró que la rapidez con que se extiende el cólera tiene preocupadas a las autoridades brasileñas, que consideran difícil el control de entrada de personas y productos peruanos.

Según Fernandes, el vibrón del cólera podría propagarse por medio del río Madeira, que nace en Perú.



Miles de manifestantes durante la manifestación de ayer en una plaza de Tirana, donde fallecieron cuatro personas tras enfrentamientos con la policía. Foto AP.

## Cuatro muertos en graves enfrentamientos en Albania

**Belgrado/Tirana (Efe).** - Un policía y tres civiles resultaron muertos como consecuencia de los enfrentamientos, donde también cincuenta personas fueron detenidas, registrados en la noche de ayer cuando manifestantes de oposición pretendían derribar el busto de Enver Hoxa instalado en la Academia Militar en Tirana, informó la televisión oficial albanesa.

Cincuenta personas fueron detenidas en el curso de los enfrentamientos, en los que se desconoce si participaron fuerzas de seguridad albanesas o simpatizantes del régimen comunista presidido por Ramiz Alia.

Los incidentes de produjeron al mismo tiempo que la televisión anunciaba la formación de un nuevo gobierno provisional encabezado por Fatos Nano,

que sustituye a Adil Carcani. El cambio en la cúpula del poder es consecuencia de los graves disturbios registrados en Tirana desde el miércoles, cuando decenas de miles de manifestantes derribaron una gigantesca estatua de bronce de Enver Hoxa, anterior jefe del Estado.

Por otra parte, el presidente de Albania, Ramiz Alia, nombró un nuevo gobierno en el que sólo

permanecen los ministros de Defensa y de Comercio Exterior.

Según las informaciones procedentes de Tirana, las fuerzas de seguridad se enfrentaron con grupos de manifestantes en el centro de la capital albanesa, dos días después de que comenzaran los graves disturbios que desembocaron en un pacto entre el gobierno y la oposición para garantizar el proceso que conducirá a las elecciones del 31 de marzo.

Los cambios ya fueron anunciados por Alia el miércoles cuando se dirigió por radio y televisión al país, después de que decenas de miles de manifestantes derribaran en Tirana una

gigantesca estatua de bronce del anterior jefe del Estado Enver Hoxa.

Según la agencia yugoslava «Tanjug», el nuevo primer ministro será Fatos Nano, hasta ahora secretario general del Gobierno, que reemplaza a Adil Carcani, mientras que Muhammed Kaplani sustituye a Reis Malile al frente de la cartera de Asuntos Exteriores.

Los ministros de Defensa, Tico Mustaqi, y de Comercio Exterior, Sane Korbeci, permanecen en el gobierno.

El Partido del Trabajo de Albania (comunista), pidió por radio a la población, en una emisión captada en Belgrado, que colabore en

el restablecimiento del orden.

«Las fuerzas políticas -indicó el llamamiento- no pueden reconciliarse con actos destructivos que ponen en peligro el futuro de Albania, el poder popular y la libertad del país, y pedimos a patriotas y comunistas que colaboren en el restablecimiento del orden, mano a mano con las fuerzas competentes».

El Comité Central del Partido del Trabajo de Albania condenó en un comunicado los «actos vandálicos de gente que ha perdido lógica y razón, y derribó la estatua de Enver Hoxa el día 20, en contra de los sentimientos del pueblo».

Sectores de la oposición

aceptaron los poderes especiales y la formación de un gobierno de transición preelectoral decretados por Ramiz Alia tras las manifestaciones del miércoles, que fueron seguidas de quemas de símbolos y libros del anterior jefe del Estado.

El Partido Democrático, principal fuerza de la oposición, declaró oficialmente que los extremistas propician «actos vandálicos» que podrían acarrear «un golpe militar y una dictadura».

Asimismo, señaló que no reconoce la «venganza» como método de ajuste de cuentas con los comunistas y llamó a sus «militantes y simpatizantes a que no bailen músicas ajenas».



Napalm para las bombas. Foto Reuter

Fitzwater recalca que el segundo plan se queda corto

## EE.UU. utiliza el napalm en la guerra

**Washington (Efe).** - El segundo plan soviético de paz, volvió a recalcar Fitzwater anoche, se vuelve a quedar corto, mientras que el Congreso norteamericano apoya mayoritariamente la decisión de Bush y se confirmaba la utilización de napalm que es lanzado tras las líneas iraquíes en Kuwait, para preparar la ofensiva terrestre.

El segundo plan soviético para la retirada incondicional iraquí de Kuwait es una mejora del primero, pero como aquél también se queda corto en los objetivos fijados por la fuerza multinacional, dijo anoche el portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater.

Fitzwater dijo que el «plan revisado es una mejora del que analizamos la pasada noche. Se aproxima (al primero), pero todavía tiene algunos defectos. Suficiente con decir que no llega a cumplir nuestras condiciones». El portavoz presidencial norteamericano señaló que el plan de la coalición internacional

«es el que guiará a nuestras fuerzas, el que determinará el cumplimiento de las resoluciones de las Naciones Unidas. Nuestra posición es que si ellos (los iraquíes) pueden cumplir el plan soviético, pueden hacer lo mismo con el nuestro». Fitzwater dijo que los soviéticos «no forman parte de la coalición», pero «han hecho útiles y buenos esfuerzos para tratar de obligar a (el presidente iraquí) Sadam Husein a cumplir con las resoluciones de las Naciones Unidas». Al final, señaló el portavoz, «todo vuelve a parar a Sadam Husein, la coalición y el plan de las Naciones

Unidas».

### Napalm para las bombas

Estados Unidos está utilizando napalm en la guerra del golfo Pérsico por primera vez desde la guerra de Vietnam, informaron fuentes del Pentágono.

Según las fuentes, que pidieron no ser identificadas, las bombas de napalm están siendo lanzadas tras las líneas iraquíes en Kuwait para destruir trincheras llenas de petróleo construidas para ser incendiadas e impedir una ofensiva terrestre aliada.

La fuente insistió en que esta controvertida arma, que crea un gigantesco reguero de fuego al dar con su objetivo, no está siendo empleada contra las tropas iraquíes. Otras fuentes indicaron que el cuerpo encargado de estos bombardeos es la Infantería de Marina

(marines), que están utilizando esta arma desde hace una semana. Hasta la semana pasada, los portavoces militares estadounidenses habían indicado que en esta guerra no se utilizaría napalm a causa de las controversias que suscitó durante la guerra de Vietnam.

El napalm, que ya había sido anteriormente utilizado en la II Guerra Mundial y en la Guerra de Corea, es una sustancia gelatinosa altamente inflamable que además de en bombas puede ser utilizada con lanzallamas. Aunque el napalm era utilizado en la guerra de Vietnam como arma para aclarar zonas de jungla, una de las fotografías más características de dicha guerra fue la de una niña vietnamita desnuda, envuelta en llamas a causa del napalm, gritando y llorando y huyendo.

## Fernando Cardero contesta a un escrito de José María Codón sobre las «minutas»

Burgos (DB).— Fernando Cardero remitió a última hora de la tarde de ayer la contestación a un escrito de José María Codón publicado en DB, lo que parece ya una «guerra de comunicados»:

«Voy a matizar punto por punto lo que usted expresa.

1.º.— Mi costumbre es defender a los funcionarios y pienso que en ningún momento el informe redactado por ella está equivocado. Quien se encuentra equivocado es usted cuando dice que únicamente el señor Cardero votó en contra. Si hubiera solicitado una copia del acta de la Comisión, habría comprobado que no pertenezco a la misma y por lo tanto mal puedo votar. En una comisión no se aprueban los asuntos, simplemente se informan, siendo la comisión de Gobierno o el Pleno quien los aprueba, en función de los informes. Todos los miembros de la comisión de colaboración con otras Administraciones le pueden proporcionar los nombres que informaron a favor de entablar recurso contra su minuta. Usted es letrado y debe de conocer que cuando se gira una «Jura de Cuentas» hay que abonarla, a no ser que se impugne y precisamente este acto es el que informó la Comisión, requiriendo al procurador señor Guinea para que manifieste, en virtud de qué acuerdo compareció ante el Tribunal Supremo en la apelación de la fijación de las sedes en nombre de esta Diputación. Que lo presente y entonces rectificará.

2.º.— Nunca he manifestado que usted defendiera al Ayuntamiento, puesto que lo efectuó el señor Dalmau del mismo modo que

a la Diputación la defendió el señor Ulloa y desde luego nunca el señor Codón. Tampoco hago referencia en ninguna parte del recurso que usted defendiera al señor Redondo Berdugo, ni lo menciono. Si hubiera leído el recurso estas cosas no las afirmaré. No me extraña nada lo de los diputados valientes pues a tenor del importe que usted nos ha pasado. Según su escrito representa el 5%; tendrían que ser muy valientes para abonar una minuta de 7 millones de pesetas.

3.º.— No me retracto de lo manifestado por varios motivos, estamos en un Estado de derecho y se supone que los Ayuntamientos y Diputaciones deben regirse por este talante, y por tanto mi labor como diputado es fiscalizar y controlar a los órganos de Gobierno y no estando de acuerdo con esta resolución, me ampara el derecho de interponer recurso a sus actuaciones cuando no las considere correctas. Faltaría más que usted me diga lo que debo de hacer.

Rectificaré señor Codón cuando me demuestre que existe un sólo acuerdo de esta Diputación que le encomienda el asunto de la «fijación de las sedes» y de su defensa, relacionado con esta Corporación. Uno sólo. Por mi parte sí puedo demostrar que no existe ninguno que lo confirme y sí, uno del señor interventor de fondos a requerimiento del señor Montes por el cual usted nunca ha sido acreedor de esta Diputación. Nunca desde el año 1983 a 1988. Hace ya tiempo desde 1979, las Instituciones dejaron atrás una época llena de nostalgias, y de unos procedimientos que era preciso desterrar».

## Alvarez-Cascos: «Alfonso Guerra es la polilla del PSOE»

Madrid (Europa Press).— El secretario general del PP, Francisco Alvarez Cascos, respondió anoche a las declaraciones de Alfonso Guerra en las que acusó a la derecha de tratar de destruir el PSOE.

Cascos dijo que «Alfonso Guerra es la polilla del PSOE y hace la tarea de destruirlo de forma inmejorable». Alvarez Cascos, en declaraciones a Europa Press, negó la acusación realizada por Alfonso Guerra en el sentido de que, al no ver a José María Aznar como alternativa, la derecha económica y social presiona para que el PSOE se derechice.

«Aquí la única realidad que hay -dijo- es que Alfonso Guerra es la polilla del Partido Socialista y él es el

que hace ese trabajo de destrucción del PSOE a través de la agudización de sus crisis internas». «Por eso -añadió- no es necesario que desde la derecha o la izquierda se tenga que preocupar nadie de esa operación de deterioro del PSOE, porque Guerra lo está haciendo inmejorablemente». El único consejo que se le puede dar al PSOE, a juicio de Alvarez Cascos, es que «intensifiquen la dosis de alcanfort para tratar el proceso de apollillado al que le está sometiendo Alfonso Guerra».

Por otro lado calificó de intolerable que Alfonso Guerra ponga en cuestión el liderazgo de José María Aznar y resalte que en cambio en el PSOE Felipe Gon-

zález es el candidato presente y futuro por mucho tiempo. «Creo que estos momentos son los más inoportunos -dijo Cascos- para que una persona responsable formule este tipo de acusaciones». «Si ahora hay alguna comparación que se pueda establecer es que José María Aznar en la crisis del Golfo está dando la talla y Felipe González no, ni internamente en España ni externamente en Europa y en el mundo occidental», dijo el secretario general.

«Por eso -concluyó- las palabras de Alfonso Guerra tratando de descalificar el liderazgo de Aznar y de reafirmar el de González obedecen al viejo aforismo de escusa no pedida acusación manifiesta».

## Detenida una mujer que rompió 41 escaparates

Cartagena 22 (Efe).— La policía de Cartagena ha detenido a Amalia Riera Godoy, de 29 años, acusada de romper el escaparate de una zapatería, que resultó ser el número 41 de las vitrinas que ha roto en los últimos meses.

En el momento de ser detenida, la joven salía del interior del escaparate de dicha zapatería calzando unos zapatos deportivos que había sustraído del comercio cuya luna había roto.

## Desaparecen dos marineros en La Coruña

Dos marineros, uno de diecisiete años y el otro de 67, desaparecieron en aguas gallegas en dos accidentes producidos en las proximidades de La Coruña y en la localidad pontevedresa de Bueu.

José Cerviño Nores, de 67 años, salió a la mar ayer por la mañana, vecino de la localidad de Bueu, desapareció bajo las aguas en el semihundimiento de su antigua embarcación, cuando se dedicaba a las faenas pesqueras.



EL SEÑOR

## Don Roberto Izquierdo Soriano

Excm. Sr. general intendente del Ejército

Falleció el día 21, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, hijos, hijos políticos, nietos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral, se celebraron ayer, viernes, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres.

Burgos, 23 de Febrero de 1991

Funeraria San José



El novenario de misas, que dará comienzo hoy, sábado, día 23, a las 8 de la noche, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, El Real, será aplicado por el eterno descanso del alma de

EL SEÑOR

## D. Julián del Río Izquierdo

Que falleció el pasado día 21 de Enero.

Q. E. P. D.

Su familia agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

Burgos, 23 de Febrero de 1991.



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## Don Isidoro Iglesias Pastor

Que falleció en Burgos el día 23 de febrero de 1990.

Q. E. P. D.

Su esposa: doña Josefa Murga Martínez; hijos: María Carmen e Isidoro; hijos políticos: José Burgoa y Fely Santamaría; hermano político: José Murga; nietas: Eva, Olga y Beatriz; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa, que se celebrará hoy, sábado, día 23 a las 7,30 horas de la tarde, en la iglesia parroquial de San Fernando.

Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 23 de febrero de 1991



EL SEÑOR

## Don Isaías Ruiz Pérez

Falleció en Cañizar de Argaño (Burgos), en el día de ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Leonor López; hijos, Constantino, Rosalía y Sor Angeles (Madre Benedictina); hijos políticos, nietos, hermanos, hermanos políticos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro, que se celebrará hoy, sábado, a las 1 del mediodía, en la iglesia parroquial de Cañizar de Argaño; acto seguido la conducción al cementerio de dicha localidad. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Cañizar de Argaño, 23 de Febrero de 1991.

## Agradecimiento

Las familias de DON MARTIN FERNANDEZ RAMOS, que falleció el pasado día 3 de Febrero, (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

## Agradecimiento

La familia de DON JOSE DE LA FUENTE SAEZ, fallecido el pasado 20 (Q.E.P.D.), agradece a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.



EL SEÑOR

## Don Narciso Ausín Marijuán

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, David, Felisa, María Jesús; hijos políticos, Florentina Nebreda, Avelino González; nietos, Javier, Montserrat, Inmaculada, Raquel, Sahara; hermana política, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 11, en la iglesia parroquial de Cogollos, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Calle Melchor Prieto, número 13.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 23 de Febrero de 1991



EL SEÑOR

## Don Francisco Mínguez Delgado

Falleció en el día de ayer, a los 57 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada hermana, María Luisa Mínguez; primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Calle Calatravas, número 3.

Burgos, 23 de Febrero de 1991

Funeraria San José



## FUTBOL

### Novoa disipará sus dudas tras la sesión de hoy en El Plantío

**Burgos (Pesa).**— Tras la absoluta jornada de descanso que tuvo ayer la plantilla del Real Burgos, ésta volverá hoy a la actividad, ya que a partir de las doce del mediodía se efectuará el último entrenamiento antes de saltar al feudo del Estadio Municipal de El Plantío, mañana a las cinco, a fin de enfrentarse al tercer clasificado de Primera División: El Club Atlético Osasuna.

Durante toda la semana las especulaciones en cuanto al posible «once» inicial que iba a presentar Novoa ante el conjunto «rojillo» de Pedro Mari Zabala, al que desde estas líneas mandamos un cariñoso saludo de pésame por el reciente fallecimiento de su padre.

El caso es que, tanto Tocornal como Balint e incluso Elduayen, han tenido ligeros «sobresaltos» que podrían haber puesto en duda su concurso frente a Osasuna, pero todo parece finalmente arreglado, aunque la sesión de hoy decidirá los hombres que va a seleccionar Novoa para el partido de mañana.

#### Placa al Real Burgos

Ayer noche, el alcalde del barrio de San Pedro y San Felices entregó con motivo de sus fiestas una placa al Real Burgos que recogió el vicepresidente de la entidad, Luis Ruiz, que estaba acompañado por

José Luis Puras y Félix Serrano, directivos y por el secretario técnico, José Antonio Fernández, «Pocholo», amén de una representación de jugadores del primer club de nuestra ciudad.

#### Esta tarde llega el Osasuna

Al hotel «Condestable» arribará esta tarde el conjunto pamplonés, que habrá tenido por la mañana el clásico entrenamiento de víspera de partido, tras el cual Zabala habrá dado la lista de 16 viajeros que bien podría estar formada por los siguientes jugadores, de los que los once primeros se perfilan como alineación inicial: Roberto, Larrainzar II, Castañeda, Pepín, Martín González, Bustingorri, Ibáñez, Sola, Martín Domínguez, Ciganda, Cholo; Unanue, Larrainzar I, Merino, Camilo y José Mari García.

El esquema que viene presentando Osasuna no

variará en El Plantío, por la forzosa baja de su jugador Urban, ya que el burgalés Cholo será el responsable de hacer olvidar al goleador polaco.

De esta forma, Pepín será el líbero guardando las espaldas a los respectivos marcadores, Castañeda, derecha y Bustingorri, izquierda.

Por delante de ellos y en el centro se situará como defensor y al mismo tiempo «robabalones», Martín González, que tendrá en el centro del campo una línea de cuatro jugadores, de derecha a izquierda: Larrainzar II, Ibáñez, Sola y Martín Domínguez, con los puntas natos «Cuco» Ciganda y Cholo.

Un equipo que ha demostrado su gran valía tras los veintidós primeros partidos disputados, pues, no puede ser producto de la casualidad, ese tercer puesto de la clasificación de la categoría que en estos precisos instantes ocupa, y al que el Real Burgos tendrá que oponer todo su ser y saber para intentar doblegarles, como les ocurrió a los de El Sadar en sus dos últimos desplazamientos, Logroño y Tenerife.

Pero que nadie espere que Osasuna vaya a dar facilidades.



Lito, en el suelo, haciendo ejercicios de recuperación. Foto Jesús Matías

## Club Atlético Osasuna, una victoria lejos de El Sadar

**Burgos (Xabier Garmendia).**— El Club Atlético Osasuna visita mañana El Plantío con distintas aspiraciones que en su última comparecencia en encuentro de Liga al Estadio Municipal.

Fue en junio de 1976 cuando castellanos y navarros se enfrentaron en Burgos en partido correspondiente al torneo de la regularidad. En aquella ocasión venció el Burgos C.F. por tres goles a uno, tantos marcados por Viteri, Valdés y Adzic para los locales y por Echeverría para los visitantes.

El encuentro, último de la Liga 75-76, significó la despedida de ambos clubes de Segunda División. El equipo entrenado por Lucien Muller ascendió a Primera División, mientras que los de Pamplona, debido a la derrota encajada, descendieron a Tercera.

Hoy, las circunstancias han variado ostensiblemente. Osasuna llega como tercer clasificado y lucha por hacerse con una plaza que le dé opción a disputar la próxima temporada la Copa de la UEFA; por su parte, el Real Burgos se propone mantenerse en la máxima categoría.

Los dos equipos que mañana serán protagonistas del encuentro, se enfrentaron también en la temporada 85-86, aunque



Formación inicial de Osasuna que derrotó al Real Burgos en Pamplona por uno a cero, gol de Cholo. Foto Lorenzo Matías

en esta ocasión el duelo entre castellanos y navarros correspondía a la Copa del Rey. En el encuentro de ida, disputado en el estadio pamplonés de El Sadar el once de diciembre de 1985, vencieron los dueños del

terreno de juego por un gol a cero; pero en el partido de vuelta, el equipo que entrenaba el guipuzcoano José Antonio Irulegui, eliminó al cuadro rojillo en la prórroga, gracias a los dos goles marcados por el bur-

galés Mata.

#### Lejos de El Sadar es menos peligroso

Esta temporada, el Club Atlético Osasuna se ha convertido, por méritos pro-

prios, en la gran sorpresa de la Liga, ya que es tercero con veintinueve puntos y cinco positivos, tres puntos más que el cuarto clasificado, el Real Madrid.

De los veintidós encuentros que ha disputado, el

once entrenado por Zabala ha conseguido once victorias, siete empates y cuatro derrotas. En Pamplona, el Osasuna no ha perdido ningún encuentro y ha ganado diez y se repartió los puntos con el Barcelona y Oviedo.

Lejos de su feudo, ha disputado diez partidos, habiendo perdido cuatro de ellos (Castellón, Athletic, Tenerife y Logroño), empatado cinco (Cádiz, Mallorca, Atlético de Madrid, Valladolid y Valencia) y ha ganado uno sólo. Pero esta victoria a domicilio fue espectacular, el 30 de diciembre en el Santiago Bernabéu, por un abultado marcador de cuatro goles a cero. Tres de los tantos fueron obra del polaco Jan Urban.

Además del único extranjero del Osasuna, pues al irlandés Grimes se le dio la baja, los otros goleadores del equipo son «Cuco» Ciganda, con seis dianas, y Cholo, con cuatro.

El delantero burgalés, que llegó este año a Pamplona procedente del Sevilla, empezó como titular, cuando el equipo jugaba con tres puntas o Ciganda era suplente, pero posteriormente Zabala decidió sentarlo en el banquillo y sólo juega en sustitución del algún compañero o como mañana, por sanción al «pichichi».

## FUTBOL

## Emilio Butragueño: «A Luis Suárez se le trata con una dureza injusta»

Madrid (Efe).— Emilio Butragueño, delantero internacional del Real Madrid, comentó ayer que al seleccionador nacional, Luis Suárez, se le trata con una dureza injusta «ya que», explicó, «cuando se pierde un partido lo perdemos todos, y en ese caso los jugadores somos los más perjudicados».

«Luis tiene sus propias ideas y hay que reconocer que con él hemos jugado muy bien», puntualizó Butragueño, que saliendo al paso de los comentarios que la prensa francesa ha hecho de él—«Es una sombra...»—, añadió: «Los jugadores siempre salen al campo con la intención de hacerlo bien, pero siempre que perdemos los primeros en recibir las críticas somos los más veteranos».

Tampoco le parece bien al jugador que se critique el trabajo de la selección por un resultado adverso. «Con el mismo juego, si empatamos a un gol, nadie habría dicho nada», aseguró.

A pesar de la derrota en el partido contra Francia, selección que aventaja a España y a Checoslovaquia—ésta con un encuentro menos— en 4 puntos, Butragueño mantiene esperanzas: «Hay que pensar que no está todo perdido; además, ningún rival nos ha arrollado todavía», dijo.

Butragueño recordó una primera parte del encuentro muy buena y unos segundos 45 minutos en los que «no se tocó el balón como al principio», dijo. El delantero tuvo palabras de elogio para los franceses: «Sabiendo que jugaban contra

un equipo superior a ellos no bajaron la guardia y acabaron siendo superiores».

El jugador madridista pronosticó que, al final, se puede dar un triple empate en el grupo. «No vi muy superior a Francia, y hay que contar con que todavía se tienen que enfrentar a Checoslovaquia, que no es Albania», concretó.

En cuanto a la sesión de entrenamiento de ayer, en la que se lesionó Hugo Sánchez, Butragueño fue otro de los jugadores que acabó con molestias, ya que según el doctor Herrador, sufre un pequeño estiramiento del gemelo izquierdo.

### Schuster podría terminar su carrera en Austria

Bernd Schuster, jugador alemán del Atlético de Madrid, declaró ayer que antes de fichar por su actual equipo algunos conjuntos austriacos se interesaron por él y que si estos contactos continuasen no tendría ningún problema en iniciar negociaciones, pero matizó que de momento está contento en el Atlético.

El jugador afirmó que Austria le gusta mucho. «Es un país que me gusta, pero es pronto para hablar de eso. Estoy en el Atlético y lo importante es pensar en mi actual equipo», señaló.

Sobre la decisión de la Liga de Fútbol Profesional de que el partido de vuelta de los octavos de final de la Copa del Rey se dispute el próximo miércoles, Schuster dijo: «A los jugadores nos da igual. Es un problema que no va con nosotros».

## El Mirandés se presentará en Numancia con un nuevo entrenador, Bezares

Miranda de Ebro (María Angeles Crespo).— José María Bezares es el nuevo entrenador del Mirandés. El técnico riojano, con gran experiencia en equipos de inferiores categorías, se hace cargo así del puesto dejado por Lillo, una vez que éste fue cesado.

Según se ha podido conocer en Miranda ayer por la mañana, y tal y como ha quedado reflejado en medios riojanos allí anteaer, el Mirandés ha encontrado ya el entrenador que precisaba para solventar el problema que se le planteó tras la contratación de García de Andoin, como director técnico, y que no podía sentarse en el banquillo. Quien desempeñará estas funciones desde ahora será José María Bezares, un entrenador conocido en tierras riojanas que ha dirigido en las últimas temporadas al Nájara o el Alberite, y que en estos momentos, se encontraba muy ligado con la Federación Riojana, ya que como técnico ha trabajado con distintas selecciones. El año pasado llevó a los juveniles al Campeonato de España y el equipo infantil quedó subcampeón en el Torneo de Biarritz.

Es un técnico con experiencia, aunque siempre en equipos de categorías inferiores o con selecciones riojanas. Al acuerdo se lle-



El Mirandés, a levantar cabeza en la localidad soriana de Numancia. Foto L. L. Araico/Archivo

gó el jueves por la tarde, y si como se ha indicado, Juanma Lillo ha firmado ya el finiquito, Bezares podrá estar mañana a las cinco de la tarde en el banquillo mirandesista.

A esa hora los rojillos juegan en Soria un nuevo partido liguero, un trascendental encuentro que todos esperamos resulte positivo para el Mirandés, que necesita imperiosamente los puntos para salir de la decimoquinta posición y descargar su cuenta negativa.

El Mirandés se reencuentra con la competición después de una semana de descanso obligado, por el

aplazamiento del partido frente al Aragón que se disputará el 28 de marzo. Deseamos que ese descanso haya servido para que la plantilla haya podido adaptarse a las nuevas tácticas del director técnico García de Andoin, que con este partido se estrena fuera de casa.

El descanso obligado habrá resultado positivo si se obtiene algún punto, y no demasiado si se regresa de vacío del campo soriano de «Los Pajaritos».

Lo que esperamos es que el Mirandés consiga al menos uno de los dos puntos en litigio; los jugadores,

sean quienes sean los que salten al terreno de juego, lo intentarán.

Para el encuentro, el técnico podrá contar con todos los jugadores a excepción de Carlos, expulsado en el último partido que el Mirandés disputó en «Anduva».

El Numancia-Mirandés es una nueva final, y al disputarse fuera de casa tenemos que indicar una vez más, que puede ser muy importante, pues en el encuentro los rojillos no tienen nada que perder y sí mucho que ganar, si obtiene un resultado positivo, ya sea el empate o la victoria.

## Estadio Municipal «EL PLANTIO»

DOMINGO, 24 — 5 TARDE

CLUB ATL. OSASUNA-REAL BURGOS, C.F.

(Campeonato Nacional de Liga 1.ª División — 23.ª Jornada)

SOCIOS CUPON N.º 12

### VENTA DE LOCALIDADES PUBLICO:

Sábado: Teatro Principal «El Espolón»  
De 11 a 14 horas (mañana)  
De 17 a 20 horas (tarde)

Domingo: Teatro Principal «El Espolón» y taquillas «El Plantío»  
De 11 a 14 horas (mañana)

### AVISO A LOS SRES. SOCIOS

Para facilitar el canje del carnet de socio por el nuevo codificado (especialmente para aquellos señores socios que no residan en la ciudad), el mismo se efectuará a partir de mañana, domingo, en horas de 10,30 a 14, y de 15,30 a 20,30, en las oficinas del club.

El resto de los días, a partir del lunes, podrá efectuarse en horas habituales de oficina.

Se recuerda que para este partido «Real Burgos-Atlético Osasuna» tienen validez ambos carnets.

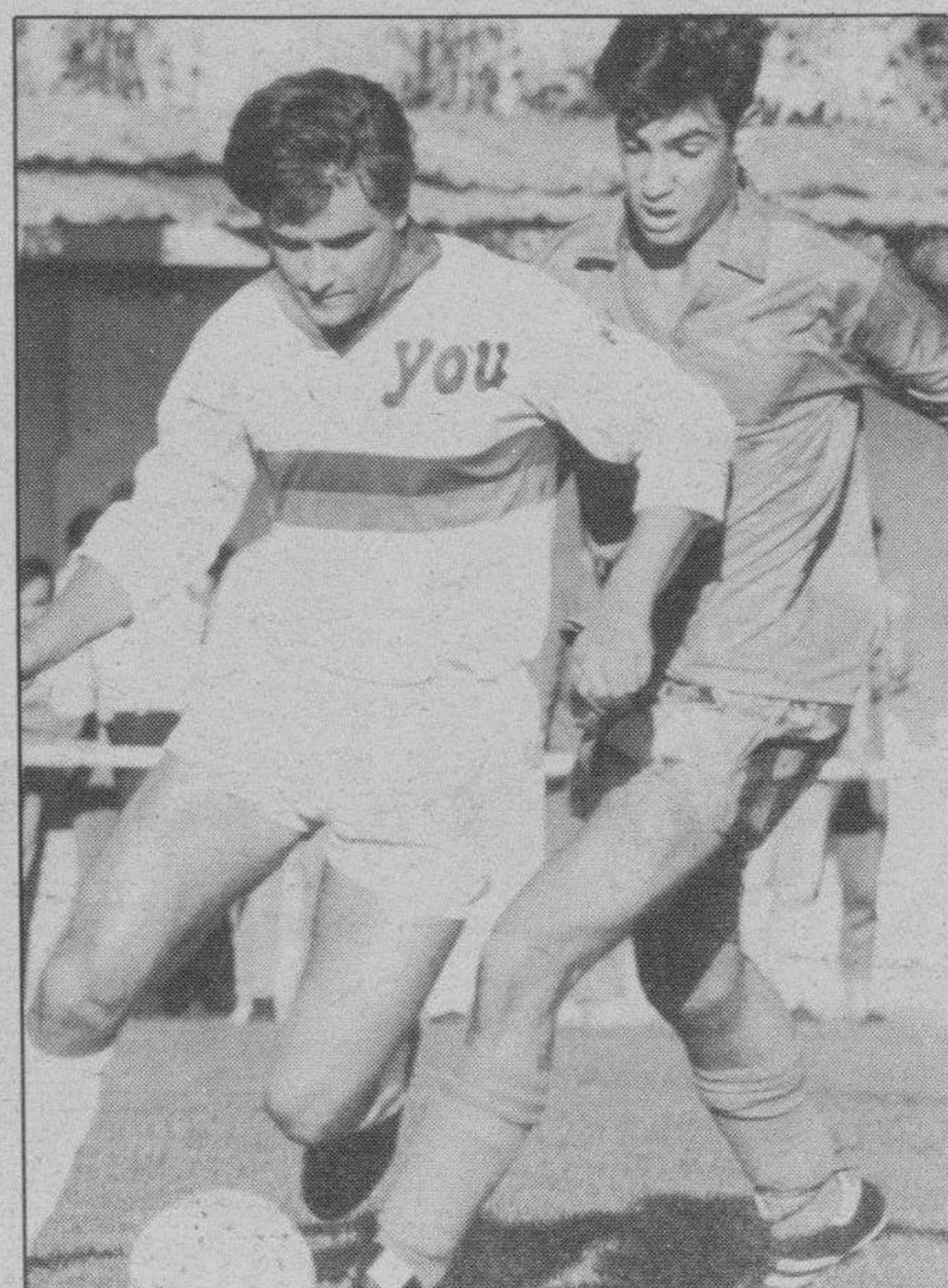
Solicitamos disculpas y damos nuestras gracias anticipadas por las molestias que puedan causarles el cambio de sistema de control de acceso a los estadios (Ley 10/1990, 15 Octubre 1990 y cláusula quinta F-6 del plan de saneamiento 18/1/91) el cual es obligatoria su instalación, para los clubes de 1.ª, antes del 31/6/91.

Burgos (Xabier Garmendia).— El Atlético Bungalés recibe mañana al Valladolid Promesas. El encuentro, que se disputará en el «José Manuel Sedano», tendrá como protagonistas al primer y tercer clasificado. Félix, el lateral izquierdo, entrenó esta semana con el Real Burgos.

A las once y media de la mañana del domingo, el Atlético Bungalés y el Valladolid Promesas dirimirán el encuentro más atractivo de la vigesimosexta jornada de Liga del grupo octavo de Tercera División.

Los pucelanos, como líderes indiscutibles de la categoría, serán unos difíciles rivales para los burgaleses. La anterior jornada, ambos equipos consiguieron vencer a domicilio, en Astorga los vallisoletanos y en Lerma los de Mezquita, con lo que dos importantes positivos sumaron en sus respectivos casilleros.

El balance que presenta el Valladolid Pr. impone a cualquier contrario, ya que en sus once desplazamientos ha logrado ocho victorias y tres derrotas, habiendo marcado veintitrés



Félix intervino en el partidillo de la primera plantilla. Archivo

goles, por trece encajados. Es decir, la media de dianas conseguidas por los de Valladolid es superior a los dos goles por partido.

El Atlético Bungalés, por

su parte, ha ganado nueve de los trece encuentros que ha jugado en su feudo, ha empatado en uno y ha perdido tres, con veintiséis goles a favor y catorce en

contra.

De los datos reflejados anteriormente, se presupone que el choque de mañana será sumamente interesante. Además de por la situación de los dos contendientes en la clasificación, por el hecho de que las plantillas de ambos equipos están formadas por jugadores sumamente jóvenes, que «anulan» su inexperiencia con grandes dosis de técnica y entrega, en contraposición a las malas artes de muchos equipos en busca de los dos puntos de cada jornada. De lo expuesto en estas líneas también se dan cuenta los responsables técnicos del Real Burgos, que esta misma semana llamaron al lateral izquierdo Félix Santamaría para entrenar el miércoles a las órdenes de Díaz Novoa. Félix no sólo se ejercitó con el primer equipo, sino que intervino en el partidillo de la semana, formando con el teórico equipo suplente, lógicamente.

Ayer, nos manifestó el entrenador del Atlético, Luis Manuel Díez Alonso, Mezquita, que espera que no sean sólo Pacheta y Félix los jugadores del filial que entrenen ocasionalmente con la primera plantilla.

REAL BURGOS, C.F.



FUTBOL

**Clausurado el «Arlanza» y cinco partidos a Carmelo**

Lerma (Boni).— El Comité de Competición decidió la clausura por un partido oficial del campo del «Arlanza», así como sancionar con cinco partidos de suspensión al entrenador del Lermeno, Carmelo, y tres a su ayudante y masajista, y un partido oficial al jugador Juez por protestar decisiones arbitrales. Estos acuerdos del Comité de Competición se han adoptado a raíz del acta que redactó el colegiado Sanz Rico al término del encuentro del pasado domingo Racing Lermeno-Atlético Burgalés, que finalizó con victoria atlética por un gol conseguido en el minuto noventa.

La directiva del Racing se reunió en sesión de urgencia, acordando recurrir las sanciones impuestas.

Por otra parte, el Lermeno se desplaza este fin de semana a la localidad de Medina del Campo, donde se enfrentará a la Medinense, equipo situado un puesto más arriba que los burgaleses. Para este encuentro, Carmelo —que figura en la expedición como mero espectador— ha convocado a Bustos y Carballo como porteros, a los defensas Salva, Ramón, Oscar, Roberto y Pizarro, a los centrocampistas Renedo, Richard, Pirola y Alberto y a los delanteros Maxi y Francisco.

**La Arandina intentará ante el Zamora dar una alegría a su afición**

Aranda de Duero (Valentín García).— La Arandina C.F. recibe este domingo en el Estadio «El Montecillo», a las 17,00 horas, a un Zamora que está situado en la segunda posición. Quince puntos separan a la Arandina de los zamoranos, que fuera sólo han perdido tres encuentros.

La visita del segundo clasificado en la Liga es recibida con temor por una parte y con ciertas esperanzas por otra. Con temor porque si en Aranda han puntuado equipos teóricamente flojos, el Zamora podría colocar con seis negativos al equipo de La Ribera. Por otra parte, según el propio técnico blanquiazul Ramón Cuadrado, el partido viene en buen momento para su equipo ya que, por vez primera desde que él se hizo cargo de la Arandina podrá contar con casi todos los efectivos.

La directiva de la Arandina aprovechando que el Zamora es uno de los equipos fuertes esta temporada ha declarado medio día del club, poniendo como precios 500 pesetas para los



La Arandina tiene mañana un difícil encuentro en «El Montecillo» ante el Zamora.

socios, 200 para los socios juveniles, 800 para los mayores que no sean socios y 400 para los juveniles.

Hay que destacar que el Zamora no se muestra como equipo muy goleador fuera de su estadio, habiendo conseguido únicamente siete goles, pero a los que ha sacado muchísima rentabilidad, no en vano es el equipo menos goleado lejos de

su casa, con tan sólo siete goles en contra.

Por su parte, la Arandina ha recuperado a Amado, hombre gol del equipo blanquiazul. Un respiro para el técnico Ramón Cuadrado que podrá contar con todos sus efectivos, salvo, claro está, con Campillo, que aún tiene que cumplir tres partidos de sanción, y Valdés, al que le fue extirpado dos terceras partes

del menisco de su rodilla y que será baja para un mes y medio aproximadamente. Con esto, el once que salte al terreno de juego será el formado por Bilbao en la puerta, Santi y Gaona como laterales, con Roselló y Camarero en el centro de la defensa, Toño, Chema y Renedo en el medio campo y tres hombres en la zona de arriba, Olalla, Cali y Amado.

**El Briviesca viajará mañana al campo de La Bañeza**

Briviesca (Carlos Zugasti).— El Club Fútbol Briviesca tiene mañana un nuevo reto ante el equipo leonés de La Bañeza, para intentar dejar alguno de sus ocho negativos. El encuentro dará comienzo a las cuatro y media de la tarde en el campo bañezano de «La Llanera» y por ello los burbanos tienen fijada la salida para las ocho y media de la mañana del domingo.

El choque puede ser propicio para el equipo de Lucas, dado que a pesar de los cinco puntos de ventaja que separan a los locales de los visitantes los leoneses son asequibles para un Briviesca lanzado en pos de recuperar los puntos perdidos después de veinticinco jornadas disputadas.

Los entrenamientos de la semana han discurrido con toda normalidad, por lo que el entrenador contará con los mismos jugadores más la incorporación al equipo del delantero centro Compañón, que ha cumplido sus ocho encuentros de sanción. Se nos antoja el siguiente once inicial: Sugus en la portería; Angel, García, Martín y Fernando en defensa; Pañero, Cobo y Luis Martín para el centro del campo; con Alberto, Compañón y Céspedes en punta. El resto de la expedición la completarán Chino, Mata, Pablo, Néstor y Nacho.

**PROXIMO, MARTES**

**Poster coleccionable DB**

**LOS ASES DEL REAL BURGOS  
A TODO COLOR**

**Edu  
y  
Aguirre**

**Séptima entrega:**

## FUTBOL

## El Real Burgos se enfrenta hoy en tierras asturianas al Veriña

Burgos (Pesa).— Esta tarde a partir de las cuatro y media, nuevo compromiso liguero para el Real Burgos que milita en la División de Honor Juvenil, grupo I.

El equipo que dirige José Luis Llorente ha partido hacia la localidad gijonesa de Veriña a las siete de la mañana, tiempo suficiente para poder jugar dentro de unas horas contra el «once» titular de aquella localidad asturiana.

La expedición castellana está formada por los siguientes jugadores:

Sergio, Arnaiz, Javi, Conde, Koldo; Jesús, Raúl, Penche, Miguel Antonio; David y Manolo, como posible conjunto titular y, Yenes, Oscar, Cubillo, Antón y Plno, para el banquillo.

Será el segundo partido que tiene que afrontar el

equipo burgalés fuera de su casa, ya que si se descuenta el jugado en Bilbao, todos los demás han sido a favor de ambiente.

«Por esto continúa siendo una incógnita el rendimiento del equipo fuera de Burgos», comenta Llorente, y sigue: «Pues en casa se ha demostrado que hemos respondido, al sacar siete puntos de ocho disponibles y tuvieren que ser todos, ya que el pasado domingo el Guecho no mereció la igualada».

Por su parte, el Veriña, se juega todo en el envite. Su situación, tres negativos, se agravaría si pierde ante los de El Plantío, pues se metería de pleno en uno de los puestos de descenso. Aquí puede estar la gran dificultad visitante de puntuar.

## Resultados y clasificación

### División de Honor Juvenil

#### Fase de permanencia

Real Burgos, 1; Guecho, 1  
Alavés, 5; Real Avilés, 1  
Tolosa, 1; Bilbao Ath., 2  
La Braña, 5; Veriña, 1

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Bilbao Ath.	6	5	1	0	21	6	11+5
Guecho	6	3	2	1	9	5	8+4
Real Burgos	5	3	1	1	8	12	7-1
La Braña	6	2	2	2	9	7	6
Alavés	6	2	1	3	12	12	5-1
Avilés	5	1	2	2	9	11	4
Veriña	6	0	3	3	9	19	3-3
Tolosa	6	0	2	4	3	8	2-4

## El San Esteban juega esta tarde frente al Olarizu en Vitoria

Burgos (Pesa).— Por lo que respecta a la Liga Nacional de juveniles, el San Esteban tiene que desplazarse a la capital alavesa para jugar en la misma, contra el conjunto vitoriano, Club Deportivo Olarizu.

Los marcadores de la última jornada han dado como resultado que el cuadro burgalés, que mereció la victoria y no el empate ante el Llodio, se haya colocado en el último lugar de la tabla, con demasiada desventaja sobre el resto de sus rivales del grupo.

Son ya cuatro los puntos que separan al San Esteban de los demás equipos que le preceden sin contar los cinco y siete que le sacan los segundo y tercer clasificados, Sniace y San Viator, respectivamente, aunque éstos importan poco a

efectos de clasificación final para el San Esteban.

Esta tarde a las cuatro y media el equipo de Alex tendrá que jugarse el todo por el todo frente al Olarizu, ya que una derrota visitante haría que la brecha, entre el San Esteban y los puestos de permanencia se ensancharía de forma casi imposible de salvar con lo que la permanencia del cuadro burgalés en la categoría se convertiría en algo bastante difícil de conseguir.

Los hombres que, a la una y media de la tarde de hoy, partirán para Vitoria son los siguientes: Boni, Rafa, Marcos, Javi, Panadero, Félix, Julián, Fernando Luaces, José, Manzanedo, Manolo, Tomás, Emilio, Juan Carlos y el procedente del conjunto inferior, César.

## Resultados y clasificación

### Liga Nacional Juvenil

#### Fase de Permanencia

San Esteban, 2; Llodio, 2  
Sniace, 0; San Viator, 0  
Txorierrri, 5; Michelín, 1  
Laredo, 1; Olarizu, 2

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
San Viator	6	3	3	0	11	7	9+3
Sniace	6	2	3	1	5	4	7+1
Llodio	6	2	3	1	12	9	6+2
Txorierrri	6	1	4	1	10	7	6
Laredo	6	1	4	1	6	6	6
Olarizu	6	3	0	3	6	6	6
Michelín	6	3	0	3	8	14	6
San Esteban	6	0	2	4	8	13	2-6

## CICLISMO

## Kappes triunfó en la cuarta etapa que llevó a Mauri al primer lugar de la clasificación

Vall Dúixo (Castellón) (Efe. Por Felipe Recuero).— El catalán Melchor Mauri, del equipo ONCE, es el nuevo líder de la Vuelta a la Comunidad Valenciana tras disputarse la cuarta etapa, entre las localidades de Puerto de Sagunto y Vall Dúxo, aunque la victoria parcial fue para el alemán Andreas Kappes.

El ciclista teutón, que se impuso al sprint a Kelly y a Villanueva, invirtió en los 189 kilómetros 4 horas, 31 minutos y 19 segundos. En ese tiempo también llegaron el nuevo líder Melchor Mauri, Hilse, Rooks y Kelly; mientras que el hasta entonces líder, el italiano Roberto Pagnin, se retrasaba más de un minuto.

La jornada respondió con creces al interés que había despertado, pues en este trayecto con los puertos del Desierto de Las Palmas (de segunda) y el Eslida (primera) que se ascendió en dos ocasiones, los equipos que luchan por la general no tenían más remedio que descubrir sus intenciones.

El gran triunfador del día fue el equipo del nuevo líder, pues fue el que más trabajó y el que marcó el ritmo en los momentos decisivos de la etapa. Manuel Saiz movió a la perfección sus corredores, como si de una partida de ajedrez se tratase, pues desde los primeros kilómetros hizo trabajar al hasta entonces líder Pagnin y a sus más directos rivales, Rooks o Kelly, que, sin embargo, aguantaron el tirón.

Hasta el Desierto de las Palmas, kilómetro 65, tan sólo hubo escaramuzas de corredores modestos y el abandono de José Recio y Malcolm Elliot, ambos del Seur que comanda Peter Hilse, lo que dejaba a la

ONCE en una posición excelente para controlar la situación.

Por la cima del Desierto de las Palmas y dada la tranquilidad que reinó hasta entonces fue el velocista holandés Maassen el que coronó en primera posición con 27 segundos sobre Manin y un minuto sobre el pelotón principal. Fue a partir de entonces cuando los ataques de la ONCE se fueron sucediendo para ir desgastando a sus rivales.

Los primeros en marcar el ritmo fueron Chozas y Díaz Zabala hasta la base del Eslida, luego Fuerte y, finalmente, Villanueva. Fueron estos los que más trabajaron para llevar a Mauri en carroza hasta Vall Dúxo, pues el catalán tuvo algún que otro problema en el primer paso debido a una bronquitis.

En la primera subida a Eslida la ONCE, contó con la alianza involuntaria de los colombianos, pues sabido es que con el calor y la montaña se crecen y por ello Bernal, primero en coronar, Rincón y Cadena se dejaban ver en las primeras posiciones.

Por la cima el pelotón pasó ya fraccionado, aunque los favoritos viajaban prácticamente juntos. Fue en el largo y vertiginoso descenso de siete kilómetros cuando se produjo el hundimiento del líder y el ataque definitivo de la ONCE.



El corredor alemán traspasa la línea de llegada. Foto Efe

Anselmo Fuerte logró irse y aunque su rueda la seguían de cerca Gastón y Peter Hilse que por algunos momentos fue líder provisional de la prueba al viajar con medio minuto de ventaja sobre el pelotón de los favoritos con Mauri, sus escuderos Chozas y Villanueva, el irlandés Kelly y Rooks entre otros.

Fuerte pasa primero por Eslida, aunque en el descenso se produce el reagrupamiento y la victoria se decide en un sprint masivo, el primero de esta Vuelta, en el cual Kappes, vence-

do el pasado domingo del Trofeo Luis Puig, hizo valer su fuerza ante la mejor punta de velocidad de Kelly.

Hoy se disputará la quinta etapa, dividida en dos sectores. El primero, en línea, entre Vall Dúxo y Puzol de 97 kilómetros y los altos de Marianet (tercera categoría) y Pico del Aguila (de segunda), y el segundo una cronometrada individual sobre 15,5 kilómetros en un circuito urbano de Puzol y que a buen seguro decidirá el vencedor absoluto de la carrera valenciana.

## BALONMANO

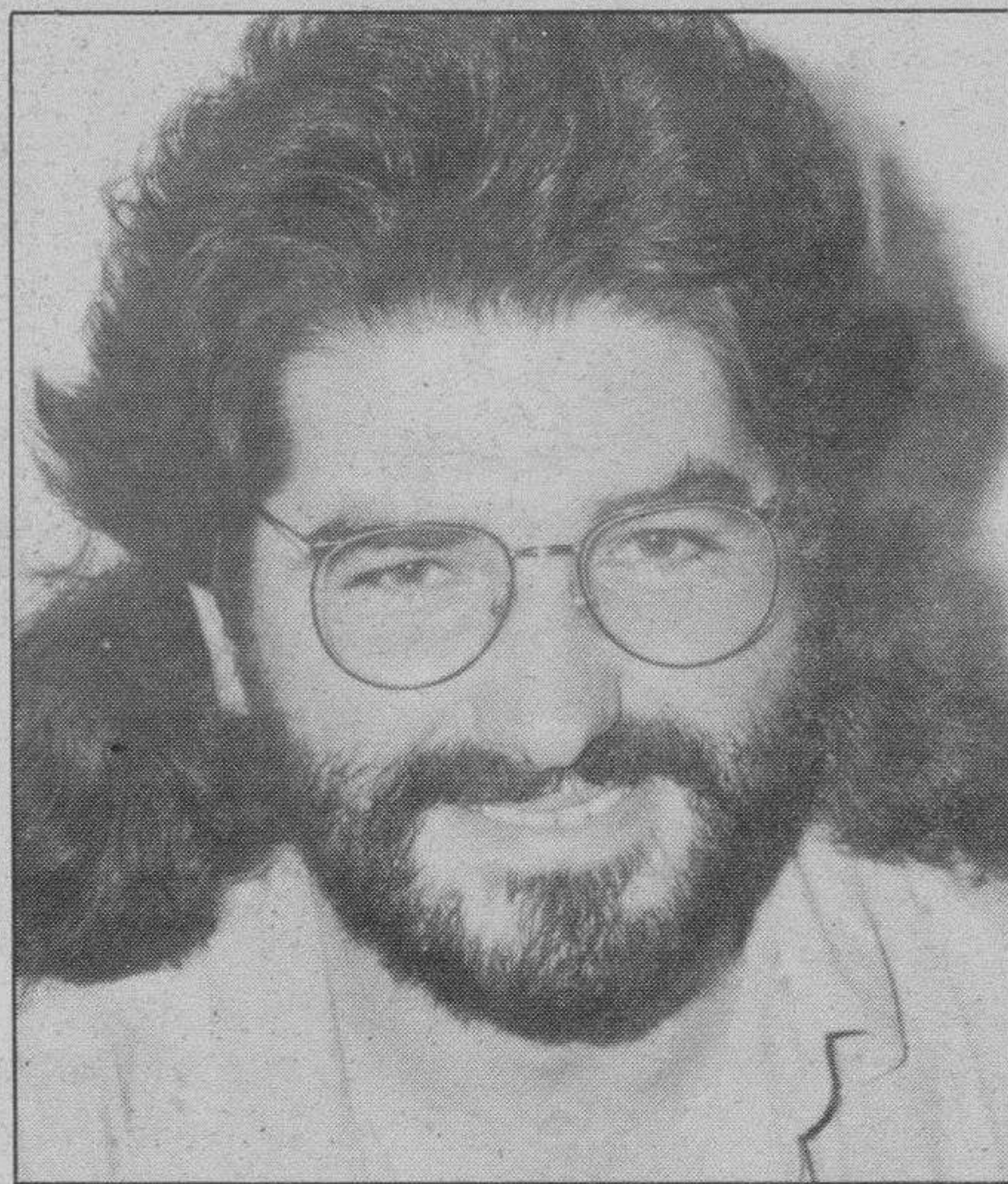
## El Aranda Torremilanos viaja a tierras palentinas para jugar con el Alerta

Aranda de Duero (Valentín García). — El Aranda Torremilanos tiene que viajar este fin de semana a tierras palentinas para enfrentarse al Alerta de Palencia, en un partido sin mucha trascendencia.

Tras la jornada de descanso, que le correspondía al Torremilanos la pasada jornada, tendrá que visitar al Alerta de Palencia. Teóricamente el equipo arandino es superior al de Palencia y debiera ganar un partido en el que no tiene que tener excesivas dificultades.

El Alerta de Palencia sólo empató en la pasada jornada frente al Inzamac y esto da muestras de que no es un equipo especialmente a tener en cuenta. Dos derrotas y ese empate es lo que ha cosechado el equipo palentino en las tres últimas jornadas.

Sin embargo, la trayectoria que está llevando el Aranda Torremilanos en la segunda vuelta de la Liga hace pensar que el marcador pueda ser cualquiera.



Goyo Hernando, técnico del Torremilanos. Foto Lara

Además, hay que tener muy en cuenta que el equipo no está entrenando bajo

las órdenes directas de Goyo Hernando desde hace dos semanas, puesto que

en el partido frente al Inzamac, el técnico no se desplazó hasta Aranda y, en la pasada jornada, que fue de descanso, tampoco estuvo presente. Duda, por lo tanto, el rendimiento de los arandinos en su desplazamiento a Palencia.

Y si hablábamos de lo realizado en los últimos enfrentamientos por el Alerta de Palencia lo hacemos ahora de lo hecho por el Torremilanos. Cinco partidos ha disputado en esta segunda vuelta y ha sumado tres derrotas, que fueron con el Autocid Ford, con el Aula Cultural Yarbiss y con el Nava Caja Segovia. Los otros dos compromisos se salvaron con victorias ante el Universidad de León y el Inzamac de Zamora.

Irregularidad manifiesta, que hace de los partidos que disputa el equipo arandino sean de incierto pronóstico y sin un favorito previo a los encuentros. Con estos datos, es difícil predecir cuál puede ser el resultado que obtenga el Torremilanos en Palencia.

## BALONCESTO

## Los jugadores del Termoclima, muy motivados ante la visita del Juventud

Burgos (DB). - Con el último entrenamiento de la semana se da por concluida la preparación para afrontar con garantías la visita del Juventud Florman. El encuentro, como ya hemos anunciado en anteriores ocasiones, se iniciará a las seis y media de la tarde en el Polideportivo Municipal de «El Plantío», en jornada declarada como de «Día de Ayuda al Club».

A las once de la noche de ayer, el técnico burgalés, Juanfer, daba por concluida la preparación. Todos se mostraron muy ilusionados ante el choque con el Juventud Florman. Esperan la revancha y a lo largo de la semana se han preparado y mentalizado para conseguirla.

En el caso de que la victoria se quedara en casa, el Termoclima ascendería puestos en la clasificación y sus posibilidades de conseguir concluir la Liga entre las primeras plazas de la tabla serían mayores, dado el excelente ritmo que están llevando a cabo los jugadores de Juanfer.

Para este choque, Juanfer ha convocado a la totalidad de la plantilla, pues no hay bajas por lesión ni por sanción. Por lo tanto, la lista de convocados se ajusta al siguiente detalle: Víctor San Francisco, Miguel Angel Ausín, Víctor



Juanfer y sus jugadores están ilusionados para el partido de esta tarde. Foto Lorenzo Matías

San Martín, Ramón Ruiz, José Pablo, Ramón Martínez, Goitia, Carlos Paulino, Alberto Calvo, Alfonso Rojo, David Rodríguez y Pedro.

En otro orden de cosas, hay que comentar que la jornada ha sido declarada como «Día de Ayuda al Club». Los precios que la

Junta Directiva ha establecido son: los no socios deberán pagar quinientas pesetas los adultos y doscientas los juveniles, mientras que los socios juveniles tendrán acceso gratuito y los mayores deberán pasar por taquilla y abonar doscientas pesetas. Sin duda, un dinero que vendrá muy

bien a las arcas del club castellano.

Finalmente comentar que el otro equipo burgalés de Segunda División masculina, el Salesianos Ferroplás, jugará esta tarde en tierras palentinas. Se enfrentará al Suheca Marista a partir de las seis y media de la tarde.

## El TV Brezmes viaja mañana a la difícil cancha del Páginas Amarillas en León

Burgos (Miguel Aras-ti). - El conjunto de Primera División «B», el TV Brezmes, viaja a León para enfrentarse al complicado Páginas Amarillas, formación conocida por las jugadoras de Roberto Barriuso, ya que ambas han militado en Segunda División dos temporadas.

El partido se jugará mañana, domingo, por la tarde, a partir de las seis y media de la tarde. El miedo a las leonesas pasa por su potente juego exterior, ya que posee dos aleros tiradores magníficos, además de tener un base formidable que suele penetrar con gran facilidad.

El juego del TV Brezmes se basará principalmente en anular a estas jugadoras, posiblemente con una defensa individual, aunque ello implique arriesgar a que se cargen de personales las jugadoras del TV Brezmes.

La defensa zonal que venían haciendo en los últimos encuentros, donde han cosechado importantes victorias, no podrá ser utilizada en esta ocasión, debido a las buenas dotes lanzadoras de las leonesas.

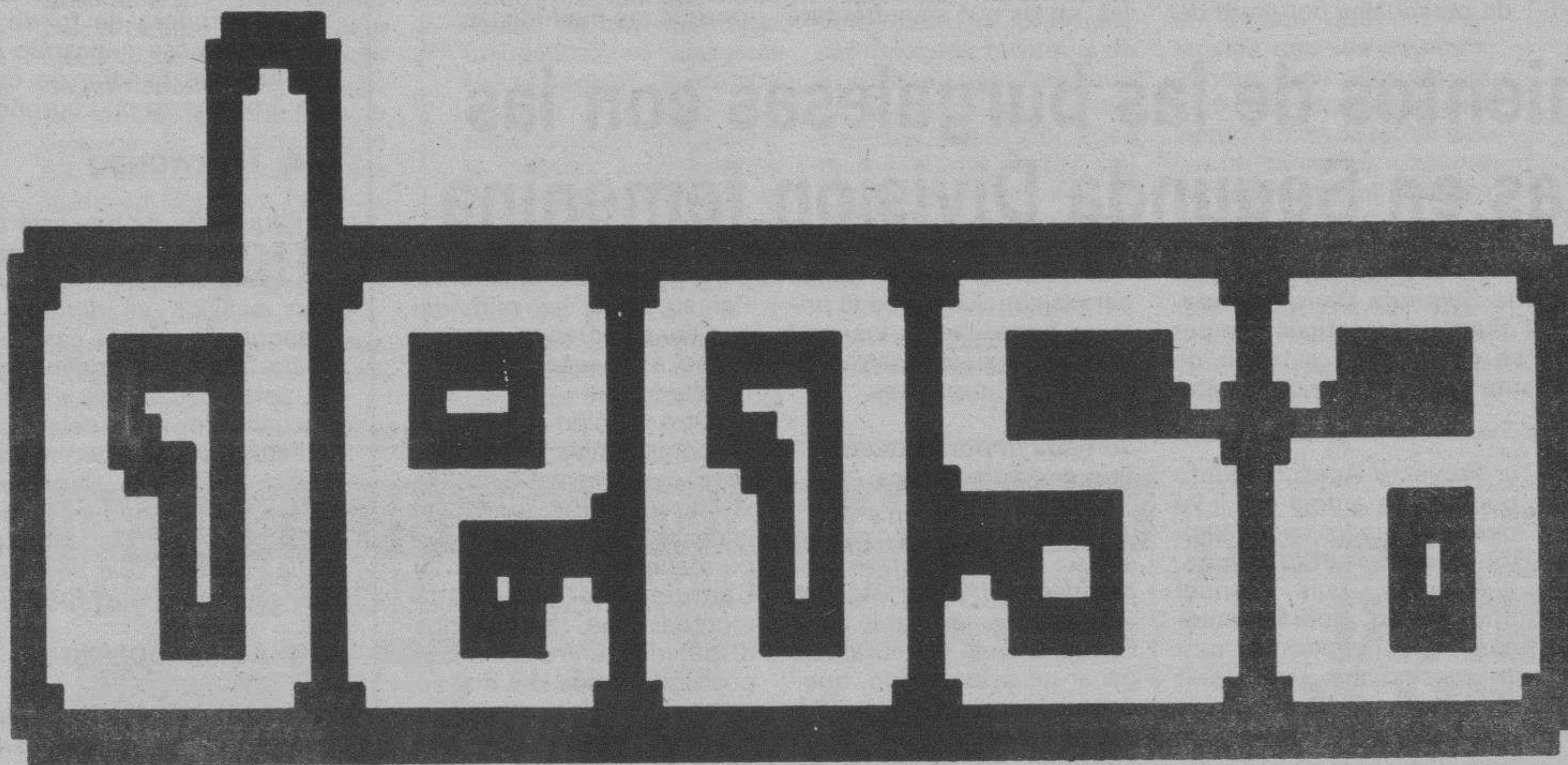
Por otro lado, Roberto Barriuso ya está pensando

en los próximos rivales del TV Brezmes que serán el Inelga, Xerox y Atlético San Sebastián. De estos tres partidos, además del Páginas Amarillas, en el caso de ganarlos el TV Brezmes se podría situar en el tercer puesto de la clasificación, aunque el objetivo es el de obtener al menos tres triunfos.

El problema local sigue siendo el merma-do banquillo que posee, al ser nueve las jugadoras senior, por lo que contarán con dos juveniles para este choque. La lista de convocadas se ajusta al siguiente detalle: Isabel, Susana, Araceli, Olga, Tinti, Mariam, Jimena, Inma y Elena. Posiblemente sea Beatriz una de las dos juveniles que se desplace a León.

Por último, comentar que una gran preocupación de Roberto es el arbitraje. «Los peores arbitrajes que hemos tenido en toda la Liga han sido los de León», comentaba el técnico burgalés. Parece ser que los colegiados han tomado decisiones desfavorables para las burgalesas. Este tema aún pone más difíciles las cosas al TV Brezmes que intentará sorprender.

# PROXIMA INAUGURACION



## DELINEACION POR ORDENADORES Y COPIAS, S.A.

- ◆ COPISTERIA BLANCO Y NEGRO
- ◆ COPISTERIA COLOR
- ◆ COPIAS DE PLANOS A LA MISMA ESCALA, AMPLIACIONES Y REDUCCIONES
- ◆ DELINEACION DE PLANOS POR ORDENADOR Y MEDICION DE LAS CORRESPONDIENTES PARTIDAS O UNIDADES DE OBRA
- ◆ PERSPECTIVAS EXTERIORES E INTERIORES DESDE CUALQUIER PUNTO DE VISTA
- ◆ DELINEACION DE PLANOS TOPOGRAFICOS, CALCULOS DE MOVIMIENTOS DE TIERRAS, DIBUJO DE OBRAS LINEALES EN PLANTA, PERFILES TRANSVERSALES, PERFIL LONGITUDINAL, ETC.

**densa**

A SU SERVICIO EN: Avda. Gral. Sanjurjo, 37  
Teléfono 947-277211  
Fax: 947-277210  
09004 BURGOS

## BALONCESTO/COPA DEL REY

# Real Madrid y Estudiantes, semifinalistas «por los pelos» contra Elosúa y CAI

CAI ZARAGOZA, 70-  
ESTUDIANTES, 76

El Estudiantes C. Postal logró ayer su segunda victoria consecutiva ante el CAI Zaragoza en la capital aragonesa y consiguió su pase a las semifinales en un partido en el que puso más entusiasmo que su rival y contó con un Antúnez que volvió a demostrar que es uno de los bases más en forma del baloncesto español. Los primeros veinte minutos de partido fueron de los que son mejor olvidar. Continuos fallos en ambos equipos, falta de ideas en ataque, y defensas que no paraban ni a un equipo de colegiales hicieron presagiar un resultado final con los números muy bajos, tal y como ocurrió al final. El segundo tiempo fue bastante distinto al anterior, ya que por lo menos los dos equipos pusieron algo más de entusiasmo en sus acciones. Fue de nuevo el Estudiantes el primero en coger la onda del partido, o por lo menos mirar la canasta contraria con más ambición, mientras que el CAI continuaba perdido en la cancha, sin encontrar la forma de obtener puntos. Magee continuó olvidado por sus compañeros, obcecados en buscar en los lanzamientos exteriores el remedio a sus males.

En el minuto 26 el CAI logró colocarse un punto por delante en el marcador (36-35) tras un minuto plebiscario de Mark Davis, quien comenzaba a asumir la responsabilidad de los puntos. Sin embargo, bastó con



El «zaragozano» Magee captura un rebote. Foto Efe.

que Antúnez volviera a la cancha por Azofra para que el partido se decantara decididamente del lado estudiantil. El base del equipo madrileño logró romper definitivamente el ritmo del CAI y colocar a su equipo con una diferencia en el marcador que alcanzó los 10 puntos en el minuto 36 (61-51), y eso que el Estudiantes comenzaba a tener problemas con las personales. Los últimos minutos fueron un auténtico rosario de personales por parte del

CAI, que buscaba descaradamente el fallo de su rival en los lanzamientos de uno más uno. A punto estuvieron de conseguirlo, pero los jugadores del Estudiantes, unido al desacierto de los anfitriones, lograron mantener la cabeza fría.

REAL MADRID, 71 -  
ELOSUA, 70

El Real Madrid derrotó por 71-70 al Elosúa León y se clasificó para semifinales, en las que se enfrentará

hoy al FC Barcelona, pese a que el disciplinado conjunto leonés tuvo siempre opción a la victoria final y dominó el marcador durante casi toda la segunda mitad. Los leoneses llevaron en todo momento el ritmo del juego, aunque cuando los madridistas presionaron más en defensa tuvieron muchos problemas para resolver, mientras que el Real Madrid aprovechó el desgaste físico de los hombres de Aranzana para lograr canastas fáciles en los últimos minutos de partido. El trabajo serio y disciplinado de Elosúa, con un buen juego interior de Coleman (25 puntos) y los lanzamientos cercanos de Schlegel (17), propiciaron las primeras ventajas mínimas del equipo leonés que conseguía posiciones claras bajo el aro madridista, aunque tenía muchos problemas para cerrar su rebote defensivo. En el segundo tiempo, Elosúa jugó unos primeros cinco minutos de manera excelente, actuando con rapidez y cerrando los rebotes en defensa, como Gustavo Aranzana quería, con lo que Heras se erigió en el perfecto canalizador de su equipo, muy bien secundado al contragolpe con las acciones de Javi Fernández (47-52), a catorce minutos para el final. El dominio de los leoneses acabó justo en el último minuto de partido, ya que durante todo el segundo tiempo aprovecharon al máximo sus cualidades y lograron con una excelente defensa alternativa, y rebotes, faceta en la cual superaron a los madridistas.

## Enfrentamientos de las burgalesas con las salmantinas en Segunda División femenina

**Burgos (Miguel Arasti).** - Los dos conjuntos burgaleses que militan en la Segunda División femenina de baloncesto, el Electrodomésticos Master y el C.J. Informática, se enfrentarán este fin de semana a dos importantes equipos de la capital salmantina.

El Electrodomésticos Master, tercero en la clasificación con tan sólo dos derrotas, se medirá con el Arnuña de Salamanca, último clasificado y que sólo cuenta con una victoria, mañana, domingo, a las doce del mediodía en el Polideportivo Municipal de «El Plantío».

El encuentro, visto lo que aconteció en el partido de ida jugado en Salamanca donde se impuso por un tanteo de escándalo consiguiendo más de 160 puntos, no parece que vaya a deparar nada importante, ya que será, prácticamente, un entrenamiento para las chicas de Juanjo Horta.

El plantel de jugadoras para este choque será el siguiente: Paloma, Noelia, Eva, Oti, Miriam, Marta Peña, Esther, Elena Pacheco, Rocío, Cristina, Elena Martínez y Chusa.

Por su parte, el C.J. Informática se desplazará a la capital salmantina para luchar por la victoria frente

al Proyecto Agasur, triunfo que se nos antoja difícil ya que éste cuadro se muestra muy seguro en su campo.

Además, Luis Manuel Briones no podrá contar con dos jugadoras casi imprescindibles como son Maricruz y Esther, por lo que deberán sudar mucho para alcanzar la ansiada victoria. Proyecto Agasur lleva seis triunfos en trece partidos, encontrándose en novena posición de la tabla. Las burgalesas con dos victorias son penúltimas, aunque sólo han jugado dos encuentros.

El descanso de la semana pasada les ha venido bien para poder entrenar a tope. El partido lo jugarán a las 10,45 horas del domingo, por lo que viajarán junto con el TV Brezmes, de Primera División, que juega en León.

Las jugadoras convocadas por el técnico son las siguientes: Kitty, Elena, Sonia, Pili, Ana, Mireia, Maitte, Maricé, Marta y Beatriz.

A falta de dos jornadas para la conclusión de la primera parte, llegan los partidos decisivos para los conjuntos burgaleses.

**Jornada importante en Primera Autonómica**

Con la incorporación segura para la fase de ascenso del Láser Aguilar y la muy probable del Férroli, al cual le sobra con ganar un solo partido, queda una plaza para el Juventud de Palencia y el Alborán Seguros, de Miranda de Ebro. El equipo palentino se juega el Campeonato en Medina de Pomar, frente al equipo de esta ciudad burgalesa: el Club Deportivo Medinés, ya que si gana a domicilio y después logra deshacerse del Maristas Iberduero en su casa pasará a la siguiente fase.

El Medinés se encuentra en un gran momento, ya que el anterior partido que disputaron en su cancha frente al Disco Coco lograron imponerse por un estrecho margen. Esta vez Alex López, tercer máximo encestador de la Liga el año pasado, intentará junto con sus compañeros poner toda la carne en el asador

para ganar este encuentro. Por su parte, los mirandeses tienen jornada de descanso a la espera de este resultado.

Otro equipo que tiene un compromiso importante pero sumamente difícil es el Férroli Tizona, que visita la cancha del líder, que aún permanece invicto en el Campeonato. Hay que recordar que los partidos disputados entre los equipos clasificados del mismo grupo cuentan para la siguiente fase, por lo que de perder el Férroli en Aguilar, pasaría con una sola victoria de los cuatro encuentros disputados.

Maristas Iberduero se enfrenta a un asequible Venta de Baños. El encuentro se jugará hoy, sábado, a las siete y media de la tarde. El conjunto que gane pasará a tener cinco triunfos y se librará de la penúltima posición de la tabla.

En Aranda, se disputará el único duelo burgalés de la jornada, ya que el Juventud Eurotextil se enfrenta al Disco Coco con el ligero pronóstico a favor de los arandinos, aunque los chicos que entrena One García buscarán seguir en racha y ganar al difícil Juventud.

## POLIDEPORTIVO

### ■ RUGBY

El equipo burgalés del Ferroplás que milita en la Segunda División de la Liga regional del rugby masculino se desplaza en esta ocasión a tierras leonesas para enfrentarse al equipo del León Rugby Club. Los burgaleses han entrenado durante la semana con relativa normalidad, después de vencer el pasado fin de semana a los imbatidos vallisoletanos del C.D.U., a pesar de seguir con los problemas que les persiguen durante toda temporada como son las lesiones y las bajas.

Los jugadores convocados son: Javi (con molestias), Eduardo, Rafa, Moreno (recuperado), Patas, J.B. (Servicio Militar), Ata, Alberto (golpe costillas), Iván, Nacho, Iñaki, Monchín, Roberto, Paco, Sicilia, Fenani (duda), José (sale de lesión es duda).

### ■ JUDO

La Delegación Burgalesa de judo ha organizado para mañana, domingo, el Campeonato provincial, en la categoría sub-19 masculino. Se llevará a cabo a partir de las once de la mañana y tendrá por escenario el Gimnasio Discóbolo, de la Caja de Ahorros Municipal.

Está previsto que participen la totalidad de los clubes burgaleses, que supera la veintena, dada la importancia de esta competición. El Campeonato Provincial es valedero para conseguir clasificarse para competir en el Campeonato Autonómico, que se disputará en marzo, y en el nacional.

### ■ HOCKEY

Hoy sábado, a partir de las once de la mañana, en el Polideportivo «El Plantío» se disputarán seis partidos de hockey sobre patines. Los encuentros previstos son, en infantiles, Burgos A-Tenis B de Santander y Burgos B-Tenis A. En alevines, Burgos A-Tenis A y Burgos B-Tenis B y en infantiles, Burgos-Tenis. Estos cinco partidos corresponden a la segunda jornada de la Liga organizada por la Federación de Castilla y León y la Federación Cantábrica.

Posteriormente, se enfrentarán los equipos juveniles de Burgos y del Tenis de Santander en encuentro amistoso, que servirá de preparación para el nacional que se celebrará en Semana Santa.

### ■ ATLETISMO

Hoy y mañana se disputará en Zaragoza el Campeonato de España junior. Al mismo, acudirán seis atletas del equipo burgalés Seguros Vimar: Raúl Sánchez (800 metros), Antonio Martiño (200), Javier Ruedes (1.500), Isabel Prádanos (200), Belén García (3.000 metros) y Laura Ramos. Esta última atleta, que participará en las pruebas combinadas, es la más seria aspirante a la obtención de medalla.

La corredora de fondo Belén García acude a la cita aragonesa pensando más en el próximo Campeonato de España de cross, que tendrá lugar el día 3 de marzo en Logroño.

### ■ TAEKWONDO

Para el día de hoy está previsto que dé comienzo en la capital santanderina una nueva edición de los campeonatos de España de taekwondo que en esta ocasión va dirigido a los deportistas de la categoría junior. El campeonato que se prolongará hasta la jornada matinal del domingo contará con la participación de ocho deportistas burgaleses encuadrados en la selección regional.

Estos ocho taekwondistas pertenecen a distintos clubs de Burgos. Club Burgense, María Izquierdo; Club Castrillo, Raquel Franco y Nuria Herrero; Club Gamonal, Ana María Vesga; Club Hongs, Lorena de la Fuente, César Pereda y del Club Lee, Santiago Manso e Iván Pérez Blanco.

### ■ AUTOMODELISMO

Con la celebración mañana domingo de la primera prueba en Burgos del Campeonato de Automodelismo Todo Terrero de Castilla y León 1991, empieza a rodar oficialmente el automodelismo regional en la presente temporada. Esta será la primera prueba, aunque como viene siendo tradicional ya se han disputado dos pruebas en Burgos el IV trofeo internacional Loudun-Burgos, con motivo de las fiestas de San Lesmes y el VII trofeo de «Las Candelas».

### ■ BIATLHON

A las diez treinta horas de la mañana del domingo dará comienzo la primera edición del Biatlhon de Las Candelas, con dos pruebas a pie y una sobre bicicleta y con un recorrido total de 37 kilómetros. La primera prueba será sobre 6 kilómetros a pie, 27 en bicicleta para terminar con 4 a pie.

La salida será de la barriada Inmaculada, pudiendo realizarse la inscripción hasta media hora antes del comienzo de las pruebas. La competición en bicicleta discurrirá por Gamonal y la localidad de Hurones dando dos vueltas. La organización corre a cargo de Ciclo Sport Juárez.

VOLEIBOL

### Un Autofórmula en cuadro visita al Caja Social de Avila

Burgos (DB).— En la tarde de hoy el equipo burgalés del Autofórmula, que milita en la Segunda División del voleibol regional femenino, se enfrentará en Avila al siempre difícil equipo del Caja Social Avila.

Para este importante encuentro que se produce lejos de la cancha del «Diego Porcelos», el equipo burgalés acude a la capital abulense en «cuadro». El equipo del Caja Social de Avila está en el segundo puesto de la clasificación, apareciendo el conjunto burgalés en la quinta plaza empatado a puntos con el cuarto clasificado.

Las bajas por lesión y por motivos laborales hacen que el Autofórmula viaje muy diezmado. Así es baja por lesión tras el último partido ante las jugadoras vallisoletanas del Leopoldo Cano, Rosa. A esta ausencia hay que sumar las de

Carmen y Esther por motivos laborales.

A estas noticias de ausencia cabe reseñar que en la convocatoria aparece el nombre de Silvia, que se lesionó en la pretemporada y por lo tanto no ha podido disputar ningún encuentro. Durante varios días ha último su preparación física si bien se teme por su acomodación al ritmo de competición.

A última hora de la tarde de ayer se daba como duda la participación de Marta una jugadora con una gran experiencia y visión de juego. Durante la semana Javier ha dirigido al equipo del Autofórmula pensando en los principales puntos de apoyo del cuadro abulense.

Las jugadoras convocadas, Beatriz, Sonia Gómez, Silvia; Inma, Sonia Gutiérrez, Eva Domínguez, Rosa; Laura, Lourdes, Eva Benito e Idoya.

### El C.V. Burgos se enfrenta al Universidad de Salamanca

Burgos (DB).— Este fin de semana se celebra la novena jornada del campeonato nacional de Segunda División masculina de voleibol. En ella, el único representante burgalés viajará a tierras charras para enfrentarse a la Universidad de Salamanca.

Un partido que se presenta igualado, pues hay que recordar que en la clasificación estos dos equipos están separados por tan sólo un punto, a favor de los salmantinos.

En el encuentro disputado en la primera vuelta, el conjunto universitario ya ganó al conjunto burgalés por un 3-1, si bien por entonces el cuadro entrenado por César Ortega estaba muy merchado de efectivos pues faltaron tres de los seis titulares.

Después de los últimos dos importantes triunfos conseguidos por el equipo burgalés, estos afrontan el

encuentro del domingo con una gran moral y un extraordinario nivel de juego, si bien tampoco podrán contar con todos los efectivos de la plantilla, dadas las bajas de Charli por motivos laborales y de Zaldívar por motivos familiares.

Para este partido el Club Voleibol Burgos ha solicitado a la Federación Territorial la designación de árbitros neutrales. El club burgalés fleta un autocar para todos los aficionados que quieran desplazarse con el equipo, la salida está fijada para las 7,20 horas de la mañana del domingo de la Cafetería Río, en la avenida de General Vigón 53, o bien diez minutos más tarde en Deportes Podium.

Para el partido que tendrá su inicio a las 12 horas han sido convocados diez jugadores: Ahedo, García, Sancho, Manero, Plágaro, Pérez, Bastida, Valladolid, Mena y Santamaría.



La afluencia de los cazadores fue muy numerosa. Foto Jesús Matias

CAZA

### Numerosa asistencia a la jornada cinegética

Burgos (DB). — La Jornada sobre los problemas de la caza y sus posibles soluciones, organizada por la Delegación Burgalesa, resultó un éxito. A medida que transcurrían las intervenciones, el Salón de Actos de la Casa del Cordón iba llenándose. El debate resultó muy interesante dada la calidad y reconocido prestigio de los componentes de la mesa redonda.

La jornada fue inaugurada con la presentación de los contertulios por parte de José Luis López Trascasa, colaborador de Diario de Burgos en temas cinegéticos.

Participaron las siguientes personas: el ecologista Francisco José Jiménez Echevarría, miembro de la Asociación «Rodríguez de la Fuente»; el biólogo Jesús Nadal García, de Exba Cinegética; el abogado Mario Sáez de Buruaga y Carrillo de Albornoz, experto en temas legales; el biólogo Juan Delibes de Castro, director de la revista «Trofeo»; el ingeniero de Montes, José Ignacio Molina García, director técnico de la Reserva Nacional «La Demanda»; el ingeniero de Montes José Luis

Gonzalo Nebreda, jefe del Servicio Territorial del Medio Natural; el cazador José Luis Garrido Martín, presidente de la Federación de Caza de Castilla y León; el abogado José Luis Montes Alvarez, presidente de la Diputación Provincial y el presidente de la Delegación Burgalesa, Santiago Iturmendi Maguregui.

Además, también se contó con la presencia del delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Burgos, José Vallés Rafecas; el cazador José Luis Azpitarte Godoy, del PP; Gerardo Gonzalo, de ICONA y Alfonso Velasco, de la granja La Ventosilla, entre otros.

En el transcurso de las intervenciones se habló de las circunstancias que inciden negativamente

en la práctica de la caza. Se destacaron fundamentalmente las prohibiciones de algunas modalidades de caza, las limitaciones de días hábiles, las innumerables trabas administrativas y los excesivos precios de los acotados, que son fruto de una excesiva presión sobre la provincia de aficionados foráneos, especialmente del Norte de España.

También se hizo referencia a las numerosas críticas a la propia actividad cinegética por parte de algunos grupos. Se dejó constancia de que los cazadores y los ecologistas tienen más cosas en común que circunstancias que les separen, aunque por ello, no se dejó de reconocer que siempre hay desalmados.

Lógicamente, acerca de esta cuestión también se habló del tema de furtivismo y todos los contertulios reconocieron que era una lacra, porque son individuos sin educación ni civismo y además difíciles de erradicar.

NATAACION

### Elisenda Pérez, nueva plusmarca en los 400 estilos

Madrid (Efe. Por Juan Antonio Lladós).— La catalana Elisenda Pérez, del Sabadell, en la última prueba de la segunda jornada de los Campeonatos de España de natación de invierno, que se disputan en el Centro de Natación Mundial-86, de Madrid, logró la única plusmarca nacional, al nadar los 400 estilos en 4:54.11.

Nuria Castelló, hasta ayer plusmarquista nacional de la distancia, también disputó la prueba, pero sólo pudo ocupar la segunda posición a más de cinco segundos de la vencedora, que mantuvo una dura lucha con la también catalana, y además compañera de club, Lourdes Becerra, a la que en los últimos cien metros, de estilo libre, superó en más de un segundo.

Además del récord nacional de Elisenda Pérez, que lideró la prueba en los cien metros de espalda y en los últimos de estilo libre, antes lo hizo Nuria Castelló (mariposa) y, después, en braza, Lourdes Becerra, un hecho destacó por encima de lo estrictamente deportivo, el homenaje al madrileño Juan Carlos Vallejo.

«Kimbo», como todos en el mundo de la natación conocían al hoy entrenador del Club natación Castellón, cerró el pasado año, a finales casi de la temporada, su particular «libro de competición», y tanto la Federación Española de Natación como la Madrileña no quisieron desaprovechar la oportunidad que les brindaban estos trigésimo cuartos campeonatos de España para ofrecer un homenaje a un deportista que, durante más de 16 años, se dedicó a dar lo mejor de sí.

Sus 16 títulos de campeón de España, sus 75 participaciones con la selección nacional y, sobre todo, su último récord, logrado el pasado año y todavía vigente en los 400 libre, hablan por sí solos de la categoría de Vallejo.

**Pub IRIS**  
Del 22 al 28 de Febrero  
Canción mejicana  
**LUIS TENOR**  
RESERVE SU MESA  
Domingo — 10 noche  
Reyes Católicos, 26  
☎ 23 35 05

**DESDE 1.795 Ptas. DIARIAS**  
SEA PROPIETARIO DE UNA CARRETILLA ELEVADORA CAT®  
DE 1,25 a 3 Tn. (térmicas y eléctricas) OFERTA LIMITADA  
**Finanzauto** **CONSULTENOS**  
**DELEGACION VALLADOLID:**  
Tel. (983) 22 31 42

COMENZAMOS EL CURSO DE PREPARACION DE LAS PRUEBAS DE CAPACITACION PROFESIONAL PARA EL EJERCICIO DE LA ACTIVIDAD DE **TRANSPORTISTAS**

- Comienzo 4 de Marzo • Plazas limitadas
- Alto índice de aprobados
- Unica Academia en Burgos con 4 años de experiencia

**ACADEMIA CASTILLA**  
Lavaderos, 91. Telf. 218209

**OPOSICION ADMINISTRATIVOS**  
DE LA ADMON. CIVIL DEL ESTADO Y DE LA SEGURIDAD SOCIAL  
(TURNO LIBRE Y PROMOCION INTERNA)

- El día 25 de Febrero damos comienzo al último grupo en:

**ACADEMIA CASTILLA**  
San Cosme, 4-1.º

**YUGO LO MISMO POR MUCHISIMO MENOS**  
**DISTINGASE DE LOS DEMAS**

Hasta 150.000 ptas. menos. Este mes YUGO le da hasta 150.000 ptas, si nos trae usted su coche usado.

YUGO FLORIDA (1.372 c.c. - 70 CV)	1.294.500
YUGO 45 (903 c.c. - 45 CV)	799.900
YUGO 55 (1.116 c.c. - 55 CV)	876.500
YUGO 65 (1.299 c.c. - 65 CV)	987.900

MECANICA LICENCIA FIAT  
EXIJA RECAMBIOS ORIGINALES YUGO

ASISTENCIA YUGO 24 HORAS. 365 DIAS

**Talleres LUIS**  
Concesionario Oficial YUGO CARS  
Avda. Vigón, N.º 7. Telf.: 20 02 43. 09004. — BURGOS

Importador oficial: CARSLAVIA, S. A. C/Carbón, 21. Políg. Industrial San José de Váldera. ALICURCON (Madrid) Tel. (91) 611 55 13

## Los psicólogos no aconsejan el divorcio

A. Castro Pérez

Se está produciendo un cambio en los métodos de los psicólogos familiares norteamericanos: ahora, cuando una pareja les consulta sobre la posibilidad de divorciarse, su consejo es que no se separen.

Cuando en los años setenta y ochenta, el índice de divorcios era uno por cada dos nuevos matrimonios, los psicólogos adoptaban una postura neutral. «Separaros o vivir juntos es una decisión vuestra». Ahora sin embargo, el péndulo social parece inclinarse hacia valores más tradicionales proclamando una nueva línea: seguir juntos.

El mensaje llega en unos momentos en que muchos casados parecen más dispuestos a escucharlo.

Según el Centro Nacional de Estadísticas Sanitarias, el índice de divorcios en Estados Unidos es de 4,7 por cada mil matrimonios, inferior al máximo histórico de 5,3 por mil registrado en 1979.

El índice de divorcios tiende a bajar cuando la economía empeora, de manera que los demógrafos prevén que el número podría ser incluso menor en los próximos meses.

Dejando a un lado consideraciones económicas, el temor al SIDA, la maduración general de la generación del «baby-boom» y una creciente toma de conciencia de los males que acarrea el divorcio a los niños, han



El alabar lo bueno del otro y olvidar lo negativo es uno de los puntos que favorecen la convivencia

contribuido a hacer menos atractiva esta opción.

Entre los métodos que aconsejan está el reparto de tareas domésticas, pensado para mejorar la comunicación entre ellos, y anima a las parejas a afianzar sus

vínculos expresándose mutuamente su gratitud.

Según la psicóloga D. Medved, «la gente necesita hablar de las cosas buenas y apreciarse mutuamente, más que gritarse».

Medved reconoce que

utiliza estrategias que la mayoría de los psicólogos evita. Si uno de los esposos busca un consejo, pero el otro lo rechaza, con frecuencia llama por teléfono al que se resiste y le pide que escuche la otra versión del problema.

### EDUCAR LAS VIRTUDES HUMANAS

## La laboriosidad (III)

Longinos Gil

Orientador Familiar  
ALDABA

**La laboriosidad se refiere a la madurez natural y sobrenatural. Cuando una persona no tiene fe sobrenatural puede tratar de cumplir las actividades necesarias para alcanzar progresivamente su propia madurez natural.**

#### Cumplir diligentemente:

Para cumplir diligentemente, primero hace falta cumplir. ¿Es el amor el que permite cumplir, el que motiva el cumplimiento?, ¿o una vez que se cumple se puede trabajar sin amor? Pensemos en el estudio de sus hijos. Son actividades onerosas, disciplinadas, y dirigidas hacia algún fin. Es decir, estudiar es trabajar.

Pero, ¿es razonable pedir a los hijos que se esfuercen en sus estudios por amor?, ¿que se note el amor en sus estudios? Creo que el problema está, por lo menos en parte, en saber qué se entiende por amor.

Podemos considerar el amor como una tendencia al bien y a su posesión (J. Herzada).

El amor se notará no solo en el motivo personal del trabajo, en el porqué se realiza (el joven que piensa realizar un trabajo lo mejor posible para que sus padres

estén contentos o para ayudar a un compañero), sino también en cuanto al trabajo mismo corresponde a unas normas que en cierto modo reflejan valores permanentes —por ejemplo, un comentario de un texto realizado de acuerdo con las indicaciones del profesor—.

En el anterior ejemplo se combina el valor de la obediencia al maestro con el valor intrínseco de las normas relacionadas con el orden, la belleza, etc., que supone un buen comentario del texto.

Para que el trabajo, en sí, sea digno, requiere ser hecho conforme a unas normas objetivas. Es decir, no se justifica un trabajo mal hecho sencillamente por el esfuerzo que ha supuesto realizarlo.

El esfuerzo tiene mérito, pero el trabajo bien hecho depende de que existe una relación adecuada entre el esfuerzo y la calidad del producto.



El trabajo bien hecho sirve para desarrollar la virtud de la laboriosidad

El trabajo bien hecho servirá para desarrollar la virtud de la laboriosidad cuando se relaciona con una finalidad digna, que, a la vez, puede

estimular el esfuerzo necesario para realizar la tarea. En síntesis, «el trabajo nace del amor, manifiesta el amor, se ordena al amor».

### CURSOS DE ORIENTACION FAMILIAR (Para la educación de los hijos)

- Asociación Familiar ALDABA.
- Profesores titulados por el ICE de la Universidad de Navarra.
- Para más información: Teléfono 27 00 28, o escribiendo a Familia Magazine.



### Info-noticias

Stonejo

#### Estadísticas del mundo:

Millones de personas que en 1989 visitaron:

— España .....	54,1
— Francia .....	38,2
— Estados Unidos .....	31,5
— Yugoslavia .....	29,6
— Reino Unido .....	15,8
— Canadá .....	15,5

Porcentaje de adultos desdentados:

— Escocia .....	26
— Inglaterra y Gales .....	20
— Irlanda del Norte .....	18

Número de personas que guarda el ordenador de Bush en la sección «verdaderos amigos personales» .....

#### Intolerable limosna la ayuda a las familias numerosas

El complemento que se recibe debiera ser suficiente para que las familias que han decidido tener hijos se encuentren en igualdad de condiciones que las parejas que no tienen ninguna otra carga familiar.

Las Asociaciones de Familias Numerosas, protestan, también, porque no se tiene en cuenta el aumento del IPC para los complementos que se cobran por hijos.

#### LOGSE y enseñanza privada

La reforma exige como requisitos grandes instalaciones, que no posee ni la enseñanza pública ni la privada, pero que servirá para limitar el derecho de los padres a dar a sus hijos la educación que constitucionalmente les pertenece. La polémica está servida y muchos pagaremos las consecuencias. La prometida ley consensuada no ha sido tal y los más débiles pagarán las consecuencias.

#### Documentación disponible

(Se envía de forma gratuita escribiendo a Familia Magazine).

— EL ARTE DE LO IMPOSIBLE. (Primer discurso de VACLAV HAVEL como presidente de Checoslovaquia).

— LA LOGICA CRUEL DEL HEDONISMO. (Si el dolor no se elimina, ¿debe eliminarse al que sufre?).

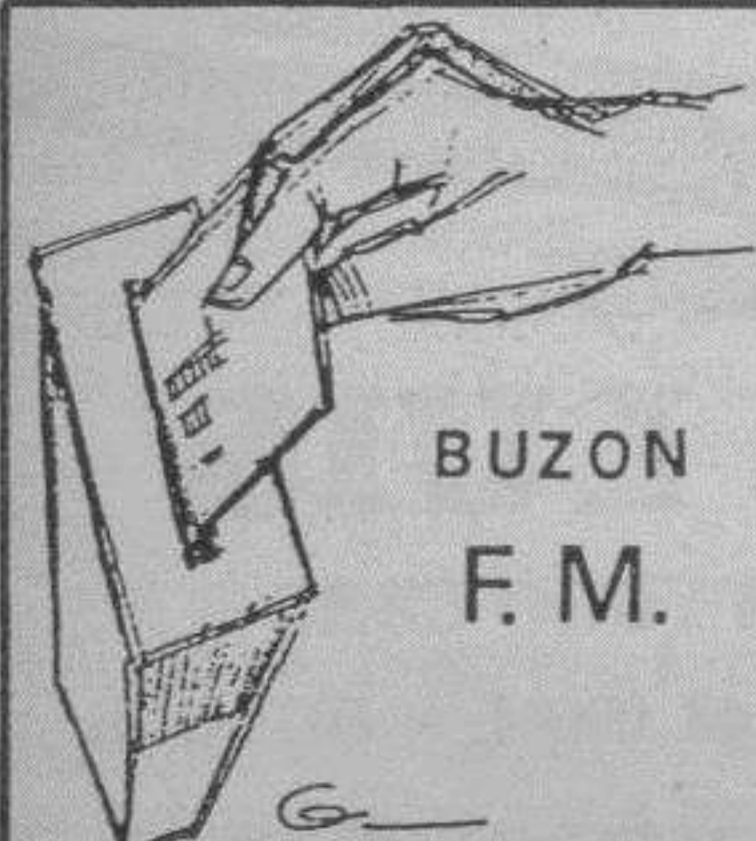
— ¿QUE PERSIGUE EL OPUS DEI? (Un informe clarificador sobre la Prelatura).

— LA AVENTURA DE TENER UNA FAMILIA NUMEROSA. (Relato de una madre).

— OTROS TABUES, NUEVAS CENSURAS. (Pluralismo dentro de un orden).

— PLURALISMO Y «LAISSEZ FAIRE» ETICO. (Sobre la neutralidad del Estado).

— EL LATIN, PARA UNA EUROPA INTELIGENTE. (Una lengua transmisora de cultura).



#### CONSULTAS y/o SUGERENCIAS

Pueden hacer sus consultas sobre los temas aquí tratados, u otros similares de su interés escribiendo a:

"FAMILIA MAGAZINE"  
Apartado de Correos Nº 46  
BURGOS



EL PUCHERO FAMILIAR

# Ventajas y peligros de los alimentos irradiados

M. M.

El Gobierno inglés anunciaba recientemente que piensa suspender la prohibición que pesa sobre la técnica que se utiliza para aumentar el tiempo de conservación de frutas y verduras y reducir la presencia de bacterias en la comida, técnica que se conoce como «radiación de los alimentos». A consecuencia de ello, es posible y más que probable que en 1990 se empiecen a vender en el Reino Unido alimentos irradiados.

En España la irradiación de alimentos está limitada al uso de cobalto 60 en las patatas, desde 1969, y en las cebollas desde 1975. La Organización Mundial de la Salud aprobó en su día este procedimiento, pero una normativa para el caso de la CE contempla que «cuando un Estado miembro tenga motivos para establecer que la irradiación de un producto alimenticio pone en peligro la salud humana, podrá suspender o restringir temporalmente la aplicación de las disposiciones correspondientes en su territorio».

### Evitar que florezcan las patatas

La irradiación de alimentos constituye una de las mayores revoluciones de la industria alimenticia. Mediante esta técnica, frutas, verduras, carnes, pescados y otros podrán conservarse durante meses e incluso sin que los inunden las bacterias. Aplicando el cobalto 60 a las patatas y cebollas, se evita que éstas florezcan, o se retrasa la maduración de las verduras y se matan los insectos.

Según las dosis aplicadas, bajas, medianas o altas, se pueden destruir los insectos que atacan a los cereales (efecto igual al que producen los insecticidas, se evita la germinación de los vegetales, alterando las reacciones químicas, o se destruyen los virus hasta esterilizar los productos por completo. Por ejemplo, también se podrá consumir un pollo asado cocinado hasta ocho años antes y conservado desde entonces envasado al vacío después de haber sido irradiado.

Parece ser que la irradiación de los alimentos promete ser un gran negocio para productores, intermediarios, almacenistas y detallistas. Los productos no se averían y, al no haber riesgo de pérdidas económicas, los precios podrían resultar más estables y controlados. Claro que el coste de la técnica empleada sí habría de incidir en el precio final del producto.

### ¿Es mejor para la salud?

Los consumidores, las organizaciones de ellos prin-



Las verduras son los alimentos más susceptibles de ser irradiados.

cialmente, las instituciones médicas y de salud, los defensores de la naturaleza y otra mucha gente se ha preguntado si el sistema resulta enteramente saludable o no. Y aquí es donde surgen las dudas y opiniones encontradas. El Gobierno británico, que acaba de dar luz verde a un sistema al que se ha venido resistiendo desde hace veinte años, argumen-

ta que la medida puede ser un «remedio ante la reciente oleada de contaminación de alimentos».

«Se trata de la masacre del sistema alimentario», afirma Denis Mosgofian, director de la Asociación Nacional contra la Irradiación de Alimentos, una sociedad que se encarga de la lucha en Estados Unidos contra esta técnica. Sin embargo,

otros comentaristas norteamericanos aseguran que mediante esta tecnología se podrá «abastecer de forma más equilibrada la demanda de aquellos países que carecen, temporal o continuamente, de ciertos productos» e incluso acabar con la hambruna del Tercer Mundo.

La Junta de Energía Nuclear española reconocía ya en 1987 las alteraciones que pueden sufrir los alimentos irradiados en un cambio de aspecto, de sabor o de color e incluso una pérdida de valores nutritivos. Otros hacen hincapié en la inseguridad que puede aportar la tecnología. Al cambiar la composición química del producto, aumenta la posibilidad de generar sustancias cancerígenas. En Alemania Occidental la práctica continúa prohibida. Los partidos ecologistas han influido notablemente en esta actitud de la Administración de la RFA.

### La polémica en Estados Unidos

Los alimentos que se irradian se exponen al mismo tipo de energía que se utiliza desde siempre para hacer radiografías y a otras con que se tratan ciertos tipos de cáncer. Esto parece dar ciertas garantías, pues con ello se anularía, en cierto modo, la posibilidad de cáncer. El partido verde de Inglaterra aduce que, con

esta medida, se corre el peligro de que sean reciclados aquellos alimentos pasados de fecha.

La Asociación Médica Británica del Reino Unido afirma que «se conoce todavía muy poco sobre los efectos a largo plazo de la ingestión de alimentos irradiados». En el propio Reino Unido hay algunos grandes almacenes que han anunciado ya que no piensan venderlos.

Los norteamericanos gozan desde Abril de 1985 de la permisividad del tratamiento por irradiación de verduras, frutas y carne de cerdo. La Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos basó su aprobación del sistema, en parte, en que la medida se venía experimentando desde hacía varios años en los mercados de Holanda y Japón. Pero también argumentaron que la irradiación resultaba ser una buena alternativa al uso de los plaguicidas.

No obstante, la mayor oposición a este tipo de alimentos en USA viene del profesor de Física de la Universidad Estatal de California, Homer Ibsen, quien no duda que «es probable que se produzcan elementos nuevos y exóticos cada vez que se irradia». Si para inducir un cáncer —afirma el profesor— basta una célula, puede ser que unas cuantas mutaciones en el alimento den inicio al cáncer en el hombre».

## LA ENTREVISTA DEL MES

# Roberto Carlos, el gran benefactor de los niños enfermos de cáncer

R. Cazorla

El mítico cantante brasileño está demostrando su más honda preocupación por los niños que padecen cáncer. No en balde, está ofreciendo una serie de conciertos en distintos países con el propósito de recaudar fondos a beneficio de la «Fundación Amigos de los Niños con Cáncer».

Uno de los conciertos tuvo lugar en el Hotel Caracas Hilton, de la capital venezolana. Allí se presentó con un coro fabuloso, con los músicos que suelen acompañarle en ocasiones importantes, además de un grupo de técnicos especializados en sonido y luces, que viajaron desde Río de Janeiro.

«Todo lo que se recaudó fue destinado a lo que en breve tiempo será el albergue de los niños afectados por el terrible mal. Es algo que me interesa enormemente. Creo que el sufrimiento de un niño es insostenible. Me aterra de sólo pensarlo» —dice con profundo dolor el intérprete brasileño.

«¿Hay muchos artistas famosos que se interesan por la causa?»

«Muchísimos. Y en casi todo el Mundo. Se están ofreciendo conciertos constantemente con el fin de ayudar a estas criaturas. No creo que exista alguien capaz de negarse a tan humana labor».

Roberto Carlos tiene hijos. Se considera uno de los padres más perfectos del Mundo. Es de los que jamás ha unido su vida familiar a la profesional.

«Son dos cosas totalmente distintas. A la gente lo que le importa saber de mí es todo lo relacionado con mi carrera profesional. Y yo estoy dispuesto a ofrecer lo que me pidan con respecto a mi vida profesional. Pero mi familia que me la dejen tranquila».

«También se están llevando a cabo actos benéficos en favor de los enfermos de SIDA...»

«Sí, y también yo he colaborado con ellos. Pero de momento hay un grupo de famosos que nos estamos preocupando por conseguir el albergue para estos niños enfermos de cáncer. Es una tarea enorme, y muy difícil. Sobre todo para los que como yo, nos vemos en la obligación de viajar constantemente. Hay veces que no tengo tiempo ni para compartir con mi familia. Y

eso es algo que me preocupa y me entristece mucho».

### Éxito rotundo

Además se ha presentado con el éxito de siempre en Guatemala, Santo Domingo, San Juan de Puerto Rico y en San José de Costa Rica. Y el pasado 4 de Mayo fue vitoreado por miles de admiradores en el Knight Center de Miami, una de las ciudades donde más suele actuar.

No le gusta hablar de sí mismo. Jamás se le ha oído comentar nada respecto a sus grandes virtudes como cantante y compositor. Dicen que su fortuna iguala a la del veterano Frank Sinatra. Pero cuando se le habla sobre ese tema suele decir:

«Jamás he sabido el dinero que gano. Para eso tengo a unos señores que se encargan de vender mi espectáculo y de cobrarlo. Aunque sé que el dinero es muy necesario, sobre todo cuando se tiene una familia, como es mi caso, tampoco es lo más importante para el hombre. Yo soy tan feliz cuando me enfrento al público... Cuando canto y sé que me están escuchando con atención y emocionados, me olvido si me están pagando por eso o no.

«Se le ha llamado «La voz más romántica de Hispanoamérica» ¿usted lo cree?»

«Yo no creo nada. solamente vivo lo que hago. Y como pongo en ello mis vísceras, todo lo que puede sentir mi corazón, la gente lo recibe. Claro que me encantan las melodías románticas. Creo que nunca el ser humano ha necesitado tanto de intérpretes como yo y todos los que nos dedicamos a este género. Pero de ahí a que me quieran poner tantos calificativos. No sé, no lo entiendo.

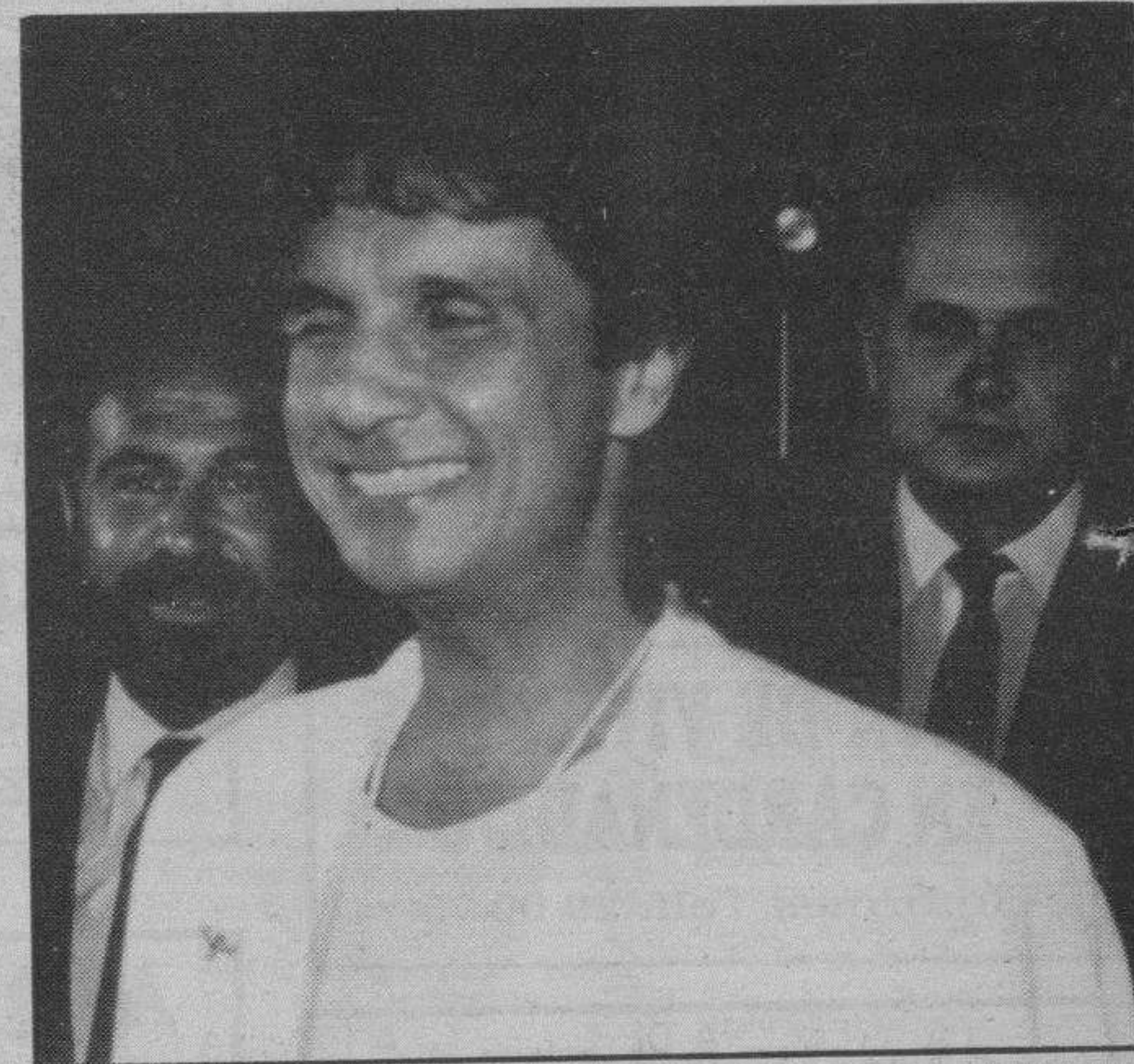
Así es de modesto Roberto Carlos. Así va por la vida sin hacer ningún tipo de alarde, sólo con su voz y sus hermosas canciones.

«¿Se considera más cantante que compositor?»

«No creo que pueda separar una cosa de la otra. Ambas me son tan necesarias como el aire que respiro».

«¿En qué suele invertir el tiempo libre que le queda?»

«Es muy poco. Pero lo que suelo hacer es compartirlo con mis hijos. Voy con ellos a la playa, jugamos en la arena y los pasamos maravillosamente bien».



A pesar de muchos, personas como Roberto Carlos, nos hacen creer que un mundo mejor sigue siendo posible.

«¿Es cierto que cuando usted viaja lo hace siempre leyendo?»

«Sí, cuando voy a salir lo primero que hago es poner en mi maleta aquellos libros que más me interesen. Soy un gran lector».

«¿Autores preferidos?»

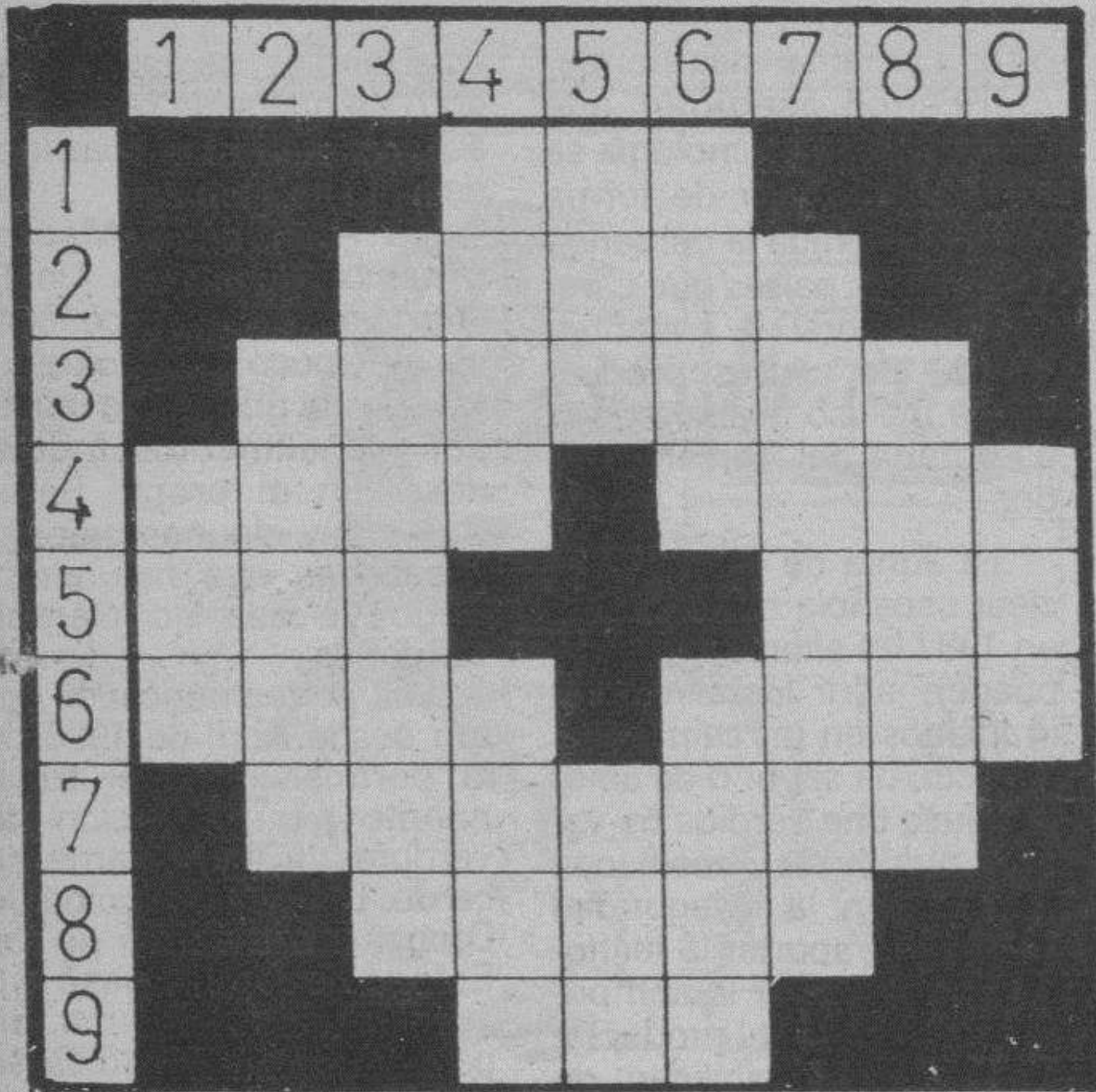
«Muchos. Sería una lista interminable».

«¿Género de literatura?»

«Todo lo que sea bueno e interesante. Lo mismo

leo un libro de poemas que una novela de ciencia ficción. Soy un apasionado de la literatura hispanoamericana».

Más de una veintena de cantantes famosos a nivel universal han interpretado canciones compuestas por Roberto Carlos. Lo que acredita que, además de la fortuna que gana como intérprete, suele recibir grandes sumas por sus derechos de autor.



**HORIZONTALES.**— 1: Interjección para llamar a los perros. 2: Regla o precepto. 3: El que habita en una colonia (pl.). 4: Tonto, simple. Carta de garantía. 5: Yerno de Mahoma. Nombre de consonante. 6: Especie de gabán grande. (al rev.) Trabaja muy duramente. 7: Nombre de mujer. 8: (al rev.) Perjuicio, menoscabo (pl.). 9: Río español.

**VERTICALES.**— 1: Signo aritmético. 2: Vigilas. 3: Dícese de ciertos actores. 4: Prefijo que significa hermoso. Ciudad berundense. 5: Número. Nombre de consonante. 6: Lista, banda o faia. (al rev.) Bahía, ensenada. 7: Suceso reciente. 8: Estado normal del organismo. 9: Pueblo de la provincia de Lérida.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.**— 1: Pío. 2: Cable. 3: Mariano. 4: Cima. Faca. 5: aeP. Mus. 6: Erin. Sopa. 7: Añadirá. 8: Atila. 9: Ano.

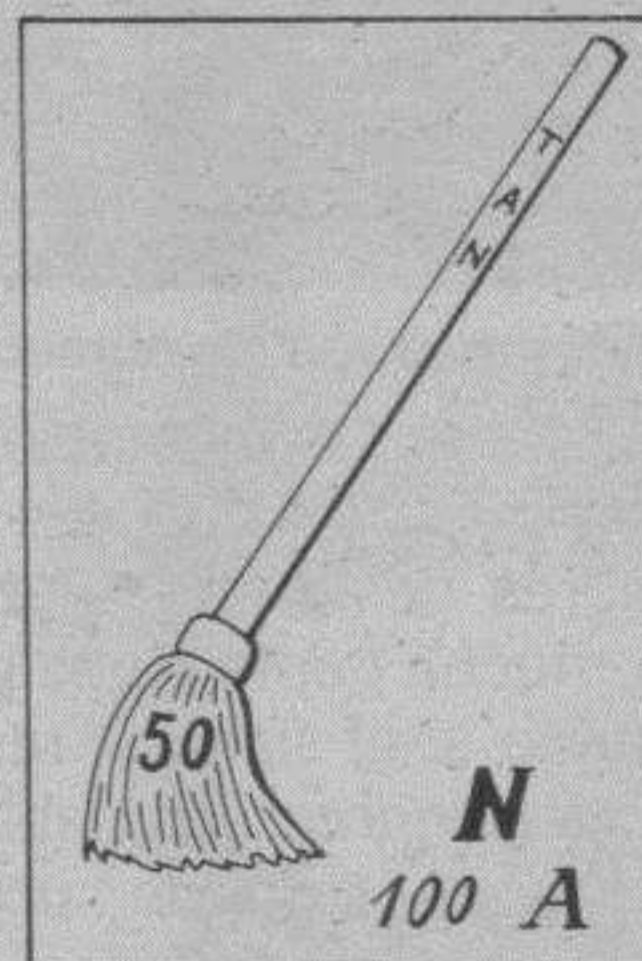
**VERTICALES.**— 1: Cae. 2: Miera. 3: Campiña. 4: Para. Nata. 5: Ibi. Din. 6: Olaf. Silo. 7: Enamora. 8: Ocupa. 9: Asa.

### Hechos y figuras

#### Próxima boda

Carlos Falcó, marqués de Griñón y su actual amor, Fátima de la Cierva, podrían casarse en fecha próxima, según declaraciones hechas por personas allegadas a la pareja, y señala que «la causa de nulidad matrimonial entre el marqués e Isabel Preysler se sigue en la Curia romana. Tanto para Fátima como para Carlos y las familias de ambos es muy importante, por sus convicciones religiosas, que la pareja pueda contraer matrimonio canónico». Mientras el marqués y Fátima pasaron el fin de semana con la pequeña Tamara Falcó Preysler en la reserva El Rincón.

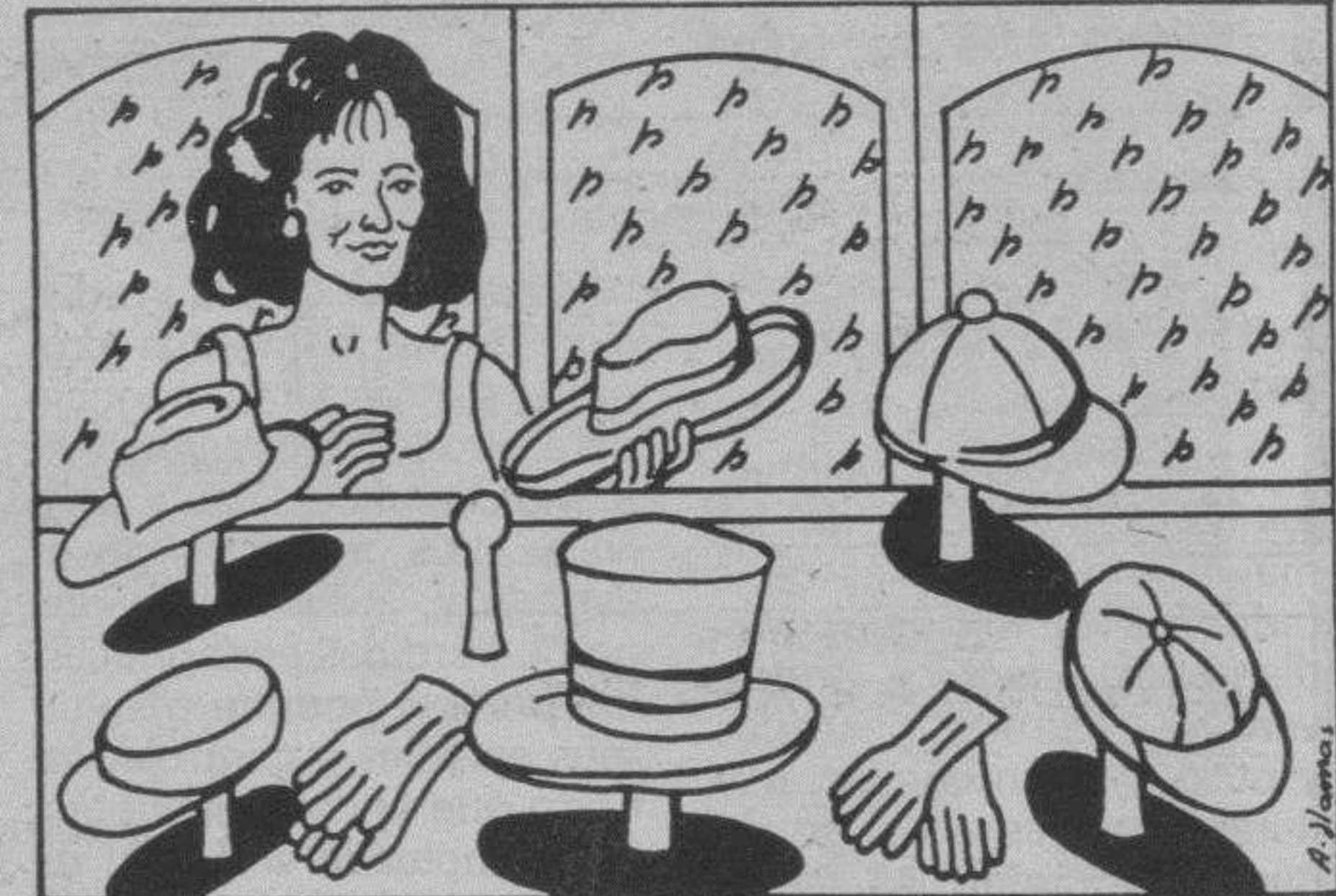
#### JEROGLIFICO



¿Con quién ha ido Pedro al baile?

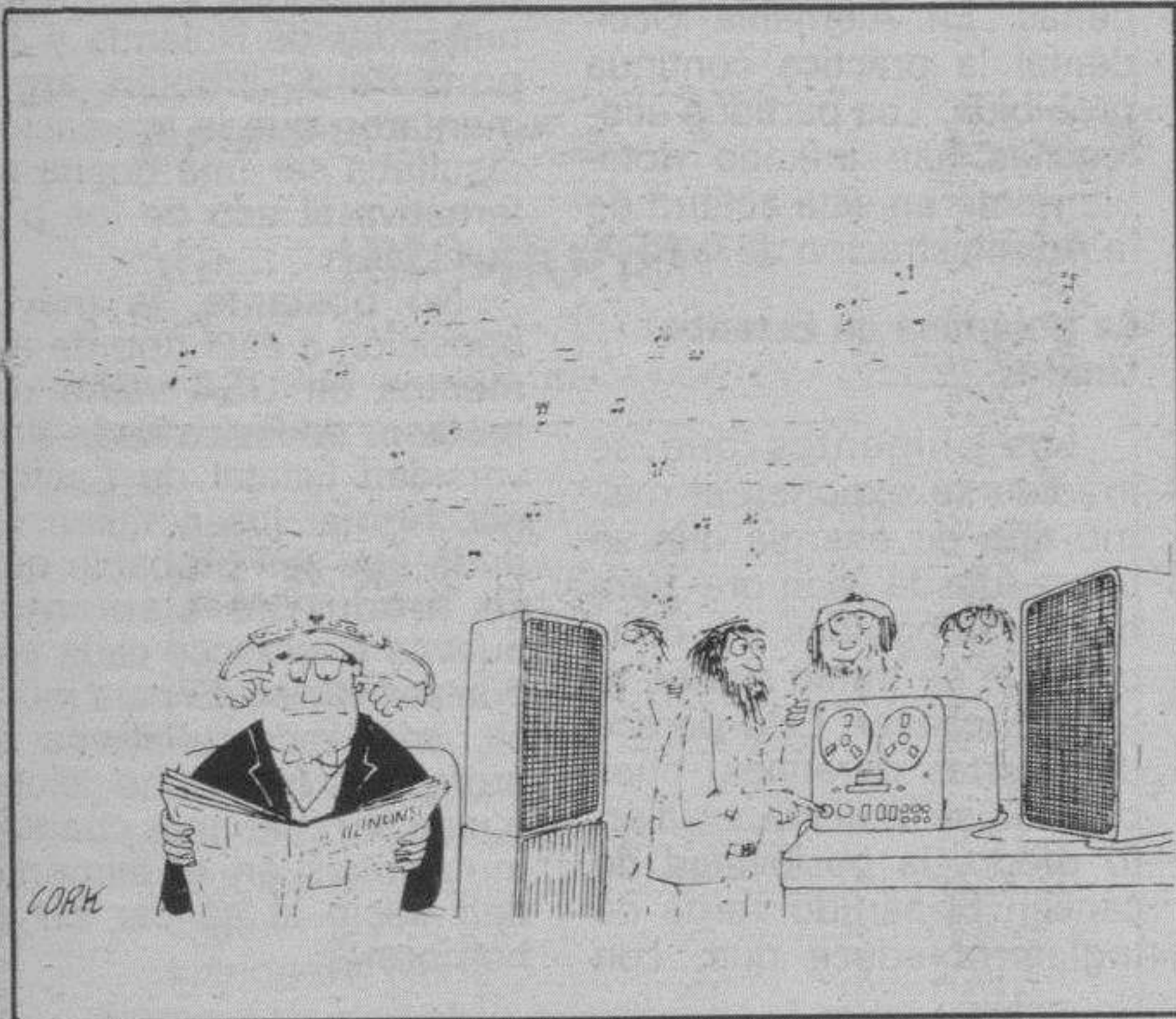
**Solución al anterior:**  
Solo a la verbena

### Dibujos con siete errores



**Solución al anterior:**

1: Fruta del arbolito de la derecha. 2: Brillo del automóvil. 3: Toldo. 4: Botón. 5: Pelo. 6: Brillo de la puerta. 7: Marco de la ventana de la derecha.



## GENERALES CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, calle Vitoria, 13 y en todas las Agencias de Publicidad.

NOTA. — Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación

#### Inmobiliaria

### VENDO TERRENO-SOLAR

propio para casas de planta baja y piso. Traseras calle San Pedro y San Felices. Informes: C/. Miranda, 5-1°. Telf. 205573

### VENTA DE VIVIENDAS EN CARDEÑADIJO

Informes Telf. 29 00 75

### ALQUILO LOCAL

30 m<sup>2</sup> planta y 20 m<sup>2</sup> entreplanta. Muy céntrico y comercial. Teléfono 59 43 16

### ALQUILO NAVE

800 METROS CUADRADOS en «PENTASA-2» (Frente Firestone) Interesados llamar al Telf. 220550

### VENDO O TRASPASO BODEGA-BAR

55 m<sup>2</sup> y 25 m<sup>2</sup> de entreplanta. Próximo Avenida del Cid. Apto otro negocio. Teléfono 20 70 27

### CENTRO GAMONAL

SE VENDE ENTREPLANTA COMERCIAL. IDEAL PELUQUERIA, OFICINA, ETC. 26 M<sup>2</sup> — 1.950.000. Teléfono 20 02 03

### LOCAL COMERCIAL 70 M

Calle Vitoria, 265. Fachada carretera principal y otra calle. Telf. 22 05 21, horas de oficina

### ALQUILO LOCAL

40 m<sup>2</sup>, totalmente instalado, sin traspaso, zona muy comercial. Teléfono 20 99 38

### FINCA

POLIGONO VILLALONQUEJAR. 5.000 M<sup>2</sup> APROXIMADAMENTE. Telf. 22 05 21, horas oficina

#### SE ALQUILAN

### NAVES

DE EXPOSICION, INDUSTRIALES Y DE ALMACENAJE

CARRETERA NACIONAL-1, KM. 243,10, POLIGONO GAMONAL, NAVES TAGLOSA

TELF. 21 55 61

#### SE ALQUILA

### PLANTA COMERCIAL

En la mejor zona de Gamonal, de 50, 100 ó 150 m<sup>2</sup>, total o parcial. Información teléfono 210423, horas de oficina.

#### EN C/. SAN JUAN

### SE ALQUILA LOCAL COMERCIAL

80 m<sup>2</sup>, 5 metros de fachada. Teléfono 22 10 05, horario comercio.

#### SE VENDE PISO

CALEFACCION CENTRAL, BUENAS VISTAS, 112 M<sup>2</sup> C/. Vitoria, n.º 56- 8.º-A. — Telf. 27 03 85. ABSTENERSE AGENCIAS

#### Laboral

Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20% en su facturación total.

#### SE PRECISA

### COCINERA

Enviar curriculum vitae Apartado Correos, 239. Burgos.

### SE NECESITA CAMARERO

Con experiencia, para el Mesón Juan XXIII. Calle Lavaderos, número 21. Informes en el mismo, de 1 a 4 del mediodía.

#### SE NECESITAN

### OFICIALES DE 1.º ALBAÑILES

Informes: en Villatoro (detrás de Peletería)

#### SE NECESITAN

### FONTANEROS

Oficiales de primera Telf. 238471, de 11 a 2 y de 4 a 6.

## ANUNCIOS EN ESTA SECCION

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirjase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al corresponsal de DIARIO DE BURGOS en su localidad.





## Andrés Mejuto murió ayer en Madrid

Madrid (Efe).— El actor Andrés Mejuto murió esta madrugada a los 85 años en el Hospital Puerta de Hierro, como consecuencia de un post-operatorio de vesícula biliar.

Mejuto estaba ensayando «Voces de gesta», de Valle-Inclán que se estrenará próximamente en el Teatro María Guerrero del Centro Dramático Nacional (CDN).

El pasado martes el actor ingresó en la clínica Puerta de Hierro aquejado de cálculos en la vesícula, por lo que tuvo que ser intervenido quirúrgicamente, pasando a la Unidad de Cuidados Intensivos, donde falleció esta madrugada.

Andrés Mejuto, nacido en Olivenza (Badajoz) en 1905, llegó al teatro de la mano de Federico García Lorca, quien le ofreció, en 1924, el papel protagonista en una obra de su compañía. El solía recordar cómo el poeta se encargó de convencer a su padre, que se resistía a que hiciera ese trabajo.

Durante 20 años residió en Argentina, donde además de teatro interpretó más de cien películas. A su regreso a España también trabajó en el cine y llegó a actuar en una veintena de películas.

El pasado año Mejuto participó en «La Orestíada»

que montó José Carlos Plaza con el CDN.

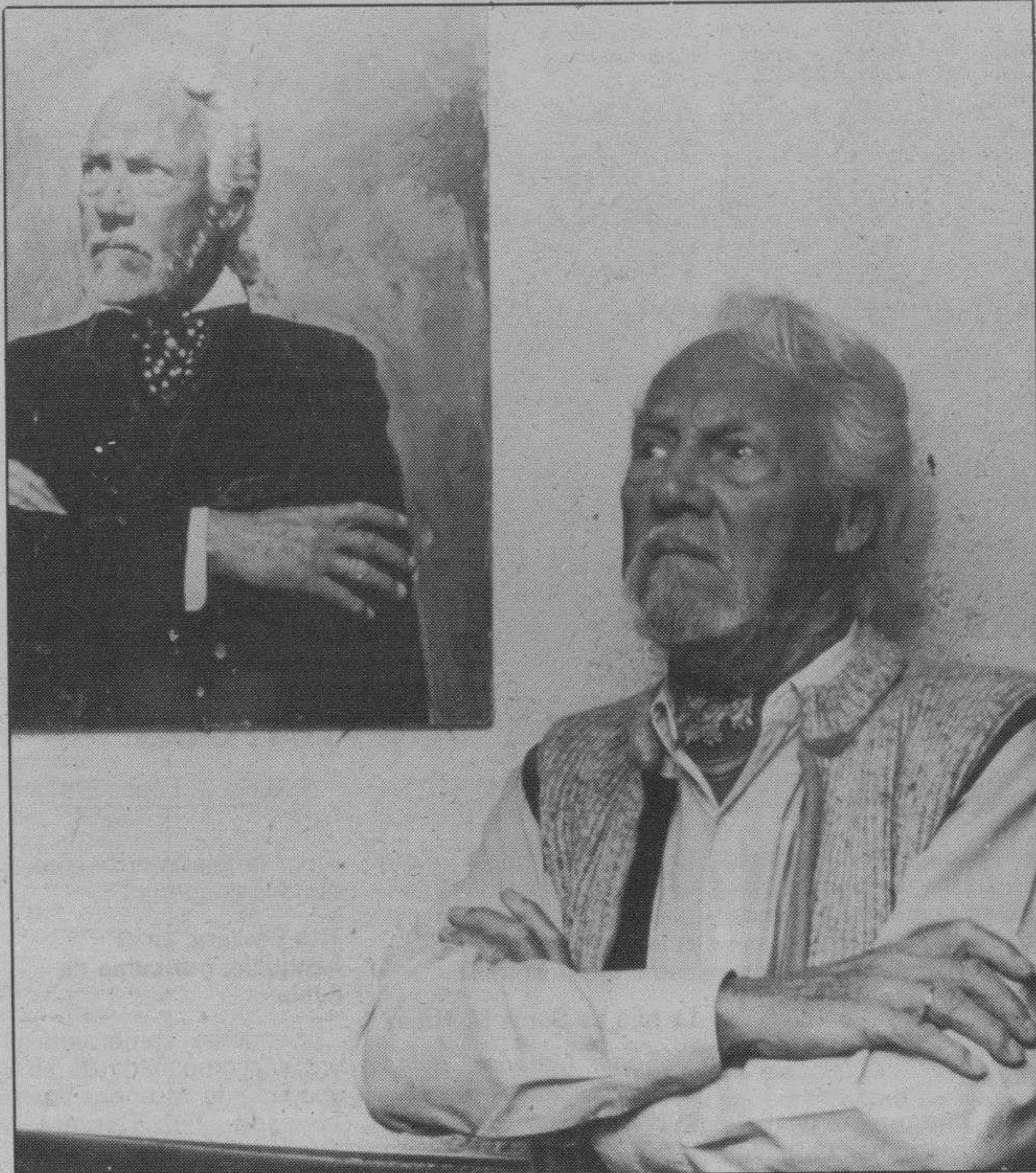
Mejuto tenía entre sus aficiones la escultura, empleando como materiales palillos y cartón-piedra y construyó un teatro de títeres con 6.000 muñecos, que está muy considerado en América Latina.

**Será incinerado hoy en el Cementerio de la Almudena**

Los restos del actor Andrés Mejuto, fallecido la pasada madrugada en Madrid, serán incinerados hoy en el cementerio de la Almudena, informó a «Efe» el Centro Dramático Nacional.

La capilla ardiente será instalada también hoy, de 11,30 a 13,00 horas, en la clínica Puerta de Hierro, donde ha fallecido el actor, a los 85 años, tras una operación de vesícula.

Emilio Hernández, director de «Voces de Gesta», obra en la que actualmente trabajaba Andrés Mejuto, declaró a «Efe» que «Andrés era un gran actor, muy dúctil y con un gran carisma para el público y siempre hizo su trabajo con una gran profesionalidad».



Andrés Mejuto, en una foto de archivo.

Manuel Pereiro, que desde el pasado miércoles sustituía a Andrés Mejuto

en «Voces de Gesta» a consecuencia de la operación que le practicaron, se-

guirá representando el papel del fallecido actor en la célebre obra de Valle-Inclán.

## Magno festival iberoamericano en Bogotá

Bogotá, (Efe).— Artistas de veintidós ciudades de América Latina, España y Portugal participarán desde el próximo domingo en Bogotá en un festival cultural de música, danza, teatro, literatura, cine, pintura, arqueología y folklore.

La inauguración se hará al aire libre en el parque Simón Bolívar, el espacio abierto más grande de la capital colombiana, con la presentación de un espectáculo internacional y se extenderá en los siguientes días a teatros, galerías, parques y centros culturales.

Angela María González, jefa de prensa del Instituto Distrital de Cultura y Turismo, dijo a Efe que el festival se celebra en el marco de la Segunda Reunión del Comité de Cultura de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (UCCI).

Han confirmado su asistencia artistas de Caracas, Asunción, Madrid, Río de Janeiro, Sao Paulo, San Salvador, Buenos Aires, San Juan, Caracas, Ciudad de México, Ciudad de Panamá, Lima, Lisboa, Managua, La Habana y deberán hacerlo ayer de Montevideo, Quito, Santiago, San José, La Paz, Santo Domingo y Tegucigalpa. Madrid traerá cuatro solistas de zarzuela y un director de orquesta, que actuarán el domingo por la noche en el Teatro Colón con la Orquesta Filarmónica de Bogotá.

Los invitados españoles son la soprano Rosa Martín Andrews, la soprano dramática Milagros Martín Brasa, el tenor Ricardo Muñoz y el barítono Carlos Alfredo Vergara. El director de orquesta es Pedro Luis Domingo Corral.

Buenos Aires presentará un homenaje a Carlos Gardel, titulado «Tangos por dos», uno de los actos más esperados por los colombianos que, como los argentinos, son fieles seguidores del cantante, fallecido en la ciudad colombiana de Medellín.

La coreografía es de los bailarines Miguel Angel Zotto y Milena Plebs, que serán apoyados por bandoneones, violín, piano, contrabajo, saxo, flautas y la voz de Roxana Fontán.

Caracas presentará el Taller de Danza Contemporánea de José Ledesma, la obra de teatro «Revolución» de Isaac Chocrón y una exposición de los tres mejores dibujantes del momento en esa ciudad.

Ledesma es considerado el primer coreógrafo venezolano de danza contemporánea y su trabajo ha tenido reconocido éxito en Francia, Estados Unidos, México, Guatemala y Perú, entre otros países.

«La Revolución» pone en escena a dos homosexuales «para hacer una honda e hiriente reflexión sobre uno de los grandes males que vive la sociedad venezolana: la crisis de conciencia», según la sinopsis de la obra. San Juan de Puerto Rico tendrá en la compañía musical-teatral «Cimarrón» y el «Ballet Municipal» a sus delegados y San Salvador intervendrá con su cantautor J. Parker.

La ciudad brasileña de Sao Paulo expondrá una valiosa colección de grabados del artista Lasar Segall, en conmemoración de los cien años de su nacimiento.

## Tras la muerte de Margot Fontayne

# Gran Bretaña lamenta que haya muerto en la pobreza

Londres (Efe).— Margot Fonteyn, quien murió ayer en Panamá de cáncer, sola y en la pobreza a la edad de 71 años, es reconocida hoy como la mejor bailarina que ha dado Gran Bretaña.

La prensa londinense comenta que con la muerte de Fonteyn, desaparece la más grande bailarina de su generación, cuyo final ha sido triste para alguien que ha deleitado a tanta gente con su gracia y elegancia.

El diario «The Times» señala que «la muerte de Fonteyn parece tan triste como la pérdida del mejor amigo». Fonteyn «era reina exquisita y real» y «fue la historia misma del ballet británico», resalta «The Independent».

«The Daily Telegraph» dice que nunca hizo una mala interpretación en escena, y cada una de sus apariciones eran «únicas y su magia no desaparecía nunca».

Fonteyn, cuyo verdadero nombre era Margaret Hookman, fue la «Primera bailarina del Royal Ballet y la más» hermosa y expresiva bailarina que Gran Bretaña haya jamás formado», comenta el tabloide «Today».

Agrega que el mundo no querrá recordarla por su triste final sino por su gracia y su «Lago de los Cisnes», mientras que la cadena BBC decía ayer que logró «captar la imaginación del público».

El «Daily Mirror» recuer-

da como «fascinante» la actuación de Fonteyn con el bailarín soviético Rudolf Nureyev, con quien debutó en la obra «Romeo y Julieta» en el Covent Garden en 1965.

La prensa londinense comenta su triste final en Panamá, donde pasó los últimos años sola, enferma y sin dinero y que prefirió morir en ese país, en donde vivió desde su casamiento, en 1955, con el político y diplomático panameño, Roberto «Tito» Arias.

Tras la muerte de Arias en 1989, a quien había conocido en la Universidad de Cambridge, Fonteyn dijo que «no es a la muerte a la que le tengo miedo, sino a vivir mucho tiempo».

En 1964, Arias recibió varios disparos en un atentado político que lo dejó postrado en una silla de ruedas y Fonteyn decidió entonces dedicarse por completo a cuidar a su esposo y vivir en su hacienda, «La quinta Plata».

El 30 de mayo de 1990 recibió un homenaje de la Royal Opera en el Covent Garden, donde participaron el tenor español Plácido Domingo y el bailarín Rudolf Nureyev, y donde se recaudaron fondos para sufragar sus últimos años.



Margot Fontayne en dos fotografías de archivo. Telefoto Efe.



El «Royal Opera House» del «Covent Garden» de Londres guardó anoche un minuto de silencio, por la muerte de Fonteyn, antes de iniciarse la primera representación de la temporada de la ópera «Sansón y Dalila», con el tenor español José Carreras.

Fonteyn había nacido el 19 de mayo de 1919 en Rei-

gate, condado británico de Surrey, de padre inglés y madre brasileña.

Realizó sus estudios en Estados Unidos y China, y aprendió el ballet en Shanghai con Jorge Gontcharov, antiguo profesor del Bolshoi de Moscú.

Tras regresar a Gran Bretaña, en 1934, ingresó en la compañía del Sadleris Wells

Ballet, con el que interpretó obras famosas como «Giselle», «El Lago de los Cisnes» o «La Bella Durmiente del Bosque».

En 1956 la reina Isabel II de Inglaterra le otorgó la prestigiosa distinción de «Dama», considerado uno de los más importantes títulos que la soberana británica otorga a sus súbditos por su talento o trabajo.

## Revistas del corazón



Carmen



Isabel

## Carmen Rossi, se confiesa caprichosa

Lola S. López/Efe

Para Carmen Martínez-Bordiú, actual señora Rossi, que ha cumplido 40 años y, en declaraciones exclusivas a «¡Hola!», se confiesa caprichosa, la felicidad consiste en «tener buena salud, saber que tus hijos y tu familia están bien y gozar de un equilibrio interior».

Carmen, que ha pasado unos días de vacaciones en Gstaad, con Jean-Marie y la pequeña Cynthia, cree en la democracia —«menos mala y menos imperfecta que cualquier otro régimen»—, respeta la opinión de los demás y «pasa» de muchos temas y de bastantes comentarios y rumores.

Los títulos no le quitan el sueño —«yo tenía uno magnífico y lo dejé»— pero si legalmente le correspondiera alguno «lucharía por conseguirlo».

Se declara tímida, pero decidida; contraria a la guerra, amante de la familia, paciente con las críticas, se divierte con su marido y piensa que el tiempo «suaviza los malos tragos».

### Los anuncios de Isabel Preysler

La imagen de Isabel Preysler, que ha cumplido recientemente 40 años, los mismos que su amiga Carmen, se verá próximamente en la mayoría de los países europeos y en EE.UU., en virtud de una nueva campaña de la empresa de azulejos a la que sirve de modelo desde hace años, informa «Semana».

A Isabel no le quita el sueño la edad, pero preferiría «estar siempre cumpliendo treinta años», no se siente «ni envidiada ni amada», es partidaria de la cirugía estética, y se ha resistido a «más de dos ofertas televisivas» porque en TV no se siente cómoda.

Alaba la belleza de su amiga Carmen Rossi de quien se declara amiga in-

tima desde hace veinte años y asegura que, aunque no se vean con frecuencia, «no existe rivalidad entre nosotras».

### La hija de Sonia Martínez

Sonia Martínez, quien hace años se hizo popular como presentadora de programas infantiles en Televisión Española, ha tenido una hija que ha nacido con anticuerpos del sida y con el síndrome de abstinencia, informa «Diez Minutos», que entrevistó a la nueva madre.

Sonia confía en los médicos. Quiere creer que, en un año, la pequeña Yaiza, «negativizará» los anticuerpos y, aunque pensó en abortar en los primeros meses del embarazo, ahora se declara feliz de haber tenido a su hija a quien piensa cuidar y sacar adelante.

La ex presentadora, que ha dejado ya «el absurdo mundo en el que me metí», se casará con el padre de Yaiza, José Manuel Padilla, en fecha próxima,

y por la iglesia, y bautizarán a la pequeña.

### Tita Cervera, en el banquillo, por culpa de «Jai»

Sonriente como siempre y acompañada de su abogado, la baronesa Von Thyssen, Tita Cervera, acudió días pasados a un juzgado de Gerona para declarar en un juicio de faltas como responsable de las mordeduras producidas por su perro, «Jai», a una turista británica que pide dos millones de pesetas de indemnización.

Según cuenta «Lecturas», «Jai», una mezcla de afgano y setter irlandés, es para la baronesa «un perro muy bueno que vive en nuestra casa desde hace muchos años».

No son de la misma opinión los abogados de la acusación. Mientras Tita Cervera dice que «Jai» es, simplemente, «un perro de compañía», la británica agredida por el can sostiene que éste es «un engendro del diablo, feroz y dañino».

## El Festival de Cine de Berlín

### El cine occidental, sobrerrepresentado en la Berlinale

Berlín (Colpisa, de nuestro enviado especial Manuel Alcalá).— El cine europeo occidental, excesivamente presente en la «Berlinale 91», se resiente de guiones débiles y montajes deficientes. En cambio, presenta unos aspectos técnicos y unas interpretaciones cada vez mejores, como si se tratase de teatro filmado o de un artificio de «linterna mágica».

Hoy se ha vuelto a verificar este fenómeno en las dos películas del concurso, cuyo nivel medio no ha superado, hasta ahora, la mediocridad con muy pocas excepciones. La primera obra, presentada por Gran Bretaña, ha sido «Mister Johnson», del director australiano Bruce Beresford. Se esperaba mucho de él porque el año pasado logró, con «Paseando a Miss Daisy», una acogida extraordinaria.

Sin embargo, esta vez ha defraudado, al contar la historia de un negro en la Nigeria británica de los años veinte. Totalmente asimilado por su jefe, caerá pronto en los mismos defectos coloniales y terminará trágicamente.

El argumento, inspirado en la novela homónima de J. Cary, se prestaba a un estudio entre transculturación o inculturación coloniales. Sin embargo, el director se ha dejado seducir tal vez por los paisajes africanos y no entra en el análisis de los problemas, sino que simplemente los relata. Toda la fuerza de la narración recae en la buena interpretación del nativo Maynard Eziashi, sus modales serviles, su ascenso y su caída. Es demasiado poco para este festival.

De esperpento amargo, por el contrario, puede considerarse la obra del director italiano Marco Ferreri, «La casa de la sonrisa». Con su habitual cinismo, el realizador milanés sitúa su relato en una residencia mixta de

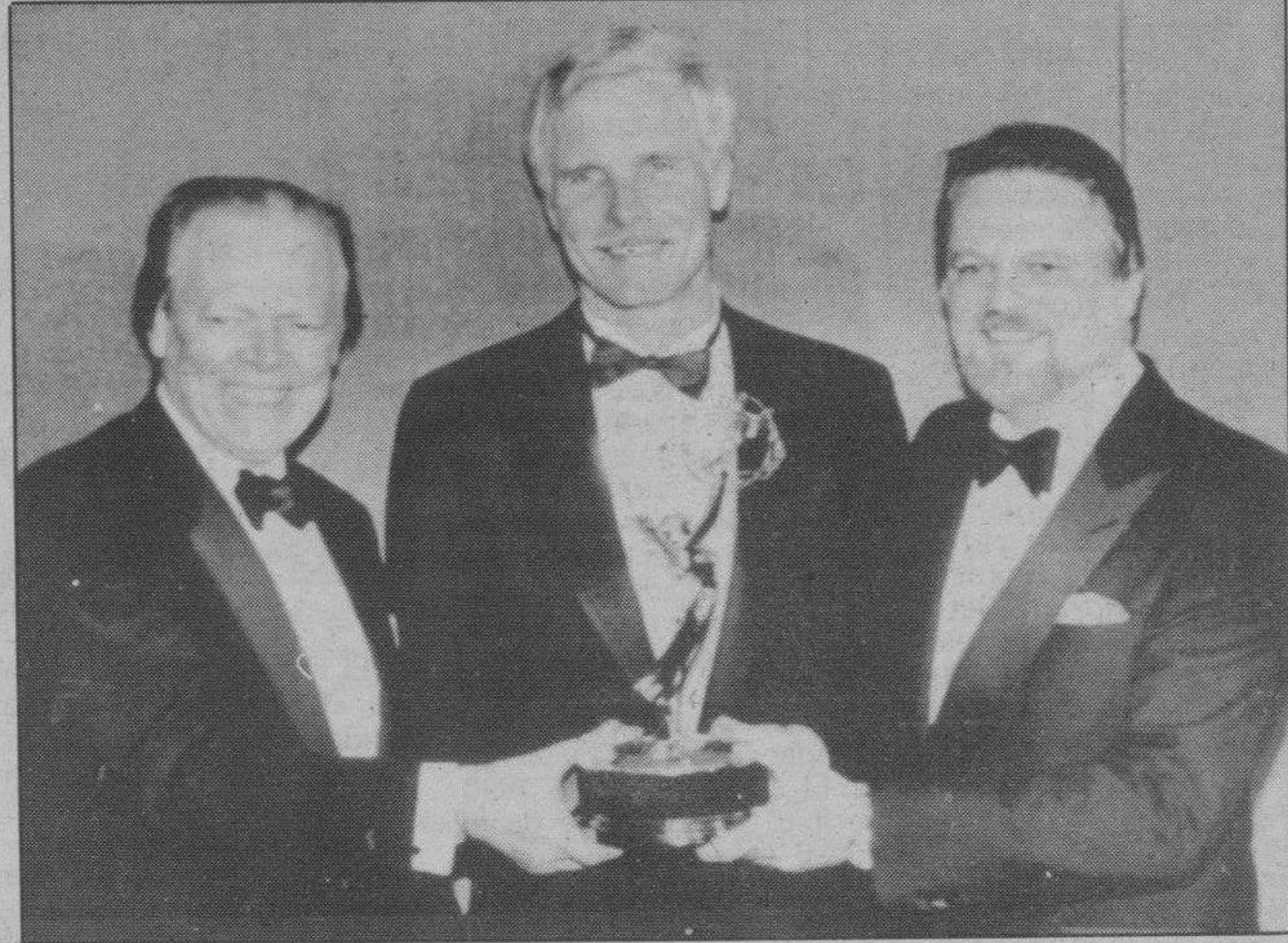
«tercera edad», donde viven ancianas y ancianos en un clima decadente, dirigidos por una médica autoritaria, atendidos por enfermeras vistosas y ayudantes ne-

gros. La historia se centra en Adelina, una anciana sobranamente interpretada por la actriz sueca Ingrid Thulin, que se enamora de un viejo verde. Ambos viven un romance ridículo con matices crueles, al transformarse en el hazmerreir de otros residentes con problemas análogos o evasiones obsesivas de diversa entidad. El filme tiene algunos momentos buenos de «humor negro», aciertos y golpes cómicos de calidad, aunque en ocasiones al borde del buen gusto. El mensaje de esta comedia no queda claro, tal vez por falta de estructuración narrativa y por exceso de capricho en el desarrollo de demasiadas peripecias. Tampoco, pues, este estreno mundial del cine italiano ha aportado nada extraordinario a la competición. Con un buen guión de Rafael Azcona hubiera sido otra cosa.

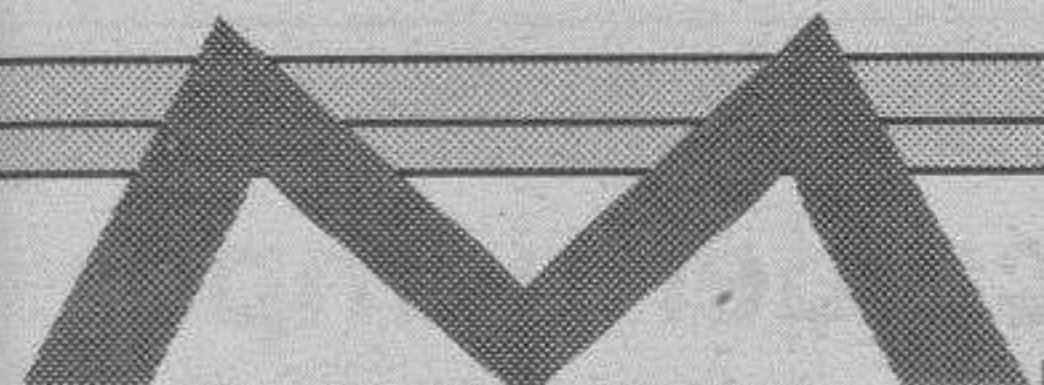
En cambio, está resultando de gran interés cinematográfico la retrospectiva dedicada a la «Guerra fría» que tiene lugar en los cine «Astor» y «Urania», ambas en el centro del antiguo Berlín occidental, y con repeticiones en el ex-Berlín oriental.

Se trata de un conjunto de sesenta largometrajes en torno a la tensión Este-Oeste desde la primera posguerra (1948) al comienzo de la «perestroika» (1985). Las películas proceden de siete países.

Entre ellas, hay comedias clásicas al estilo de «Unos dos, tres», de B. Wilder; filmación de ficciones como «El espía que surgió del frío», de M. Ritt; «Tempestad sobre Washington», de O. Preminger; «El cielo como partido», de K. Wolf, para citar sino las conocidas en España.



Los premios de la televisión americana.— En la foto de la derecha, Charlton Heston, acompañado de su esposa y de su hija, a su llegada a la Academia Nacional de las Ciencias y las Artes de la Televisión y a la izquierda, Ted Turner, ganador este año por el trabajo realizado por la CNN en la Guerra del Golfo. Telefoto Efe.



INUTAJE T.V.



08,00 **La ronda** (Redifusión)  
 09,00 **Últimas preguntas**  
 -Evangelio 500 años. Para unos, descubrimiento; para otros, encuentro con dos mundos. Para los cristianos, evangelización  
 09,30 **Concierto del sábado**  
 Orquesta sinfónica de la RTV.E.  
 -Danza macabra (Camille Saint Saëns)  
 -Totentanz (Liszt)  
 -Sinfonía n.º 7 de Alexander Scriabin  
 11,00 **En jaque**  
 11,30 **No te lo pierdas**  
 13,00 **Encuentro juvenil con Banesto**  
 13,55 **Rockopop** Presentan Beatriz Pecker, Palloma Viejo e Isabel Serrano  
 15,00 **Telerdiario -1**  
 15,35 **Las mil y una América**  
 «Habitantes de la Tierra del Fuego» Por la noche Chris oye ruidos en el jardín. Está asustado y se pregunta si serán los «hombres del bosque, tan temidos por los primitivos habitantes de la Tierra del Fuego, sobre los que ha leído algo en el libro del abuelo. Sube al desván y lee la historia.  
 16,00 **Sesión de tarde** «Billy, dos sombreros». Western. De Ted Kotcheff. USA 1973. Color. Dur.: 94 minutos. Intérpretes: Gregory Peck, Desi Aznar Jr., Jack Warden, Sian Barbara Allen, David Huddleston. (★★)  
 17,40 **Club Disney**  
 19,35 **Las calles de San Francisco**  
 20,30 **Telediario - 2**  
 21,00 **Informe semanal**  
 22,00 **Sábado cine**  
 Incluye dos largos:  
 -«**La escopeta nacional**» Comedia. De Luis García Berlanga. España, 1979. Color. Dur.: 126 minutos. Intérpretes: José Luis López Vázquez, Luis Escobar, Amparo Soler Leal, Mónica Randall, Alfredo Landa. (★★)  
 -Avance telediario  
 -«**Made in USA**» Comedia. De John Landis. USA, 1977. Color. Dur.: 73 minutos. Intérpretes: Eva Kim, Marilyn Joi, David Zucker, Ed Griffith, George Lazenby. (★★)  
 01,30 **Deporte noche**  
 -Fútbol inglés Arsenal F. C. Crystal Palace  
 -Atletismo. Hexagonal de Bercy  
 -Campeonatos nacionales de invierno de natación. En diferido, desde Madrid  
 -Baloncesto. Copa del Rey (Semifinal) (diferido desde Zaragoza)

07,45 **Carta de ajuste**  
 08,00 **Espiral, detrás de la noticia**  
 09,00 **Dibuja - 2**  
 -Mi pequeño monstruo  
 09,45 **Mikimoto clip**  
 10,15 **Los caballeros del Zodiaco** «El odio del Fénix». Tras pasar seis años en la isla de la Muerte por mandato de la organización del torneo, el Caballero Fénix regresa sediento de venganza acompañado de los renegados caballeros de las Sombras.  
 10,40 **Cine para todos** «Cim chim, boum, boum» Comedia. De Bruno Bozzeto. Italia, 1977. Color. Dur.: 81 minutos. Intérpretes: María Luisa Gionvannini, Nestor Garay, Maurizio Michelli, Maurizio Nichetti. (★).  
 12,05 **Historias de ópera** «Manon Lescaut»  
 13,00 **National Geographic Noticias**  
 13,55 **Extra** (último programa) «Excesos». En un mundo en el cual se estimula el conformismo, muchos individuos intentan escapar, se sumergen en excesos individuales, crean nuevas filosofías o se dejan llevar por la «movida»  
 15,00 **N.B.A.**  
 16,25 **Noticias**  
 16,30 **Sábado deporte**  
 -Balonmano. Recopa de Europa. Elgorriaga Bidasoa - Dinamo de Bucarest. En directo desde el pabellón de Irún.  
 -Natación. Campeonatos de Invierno. En diferido desde Madrid  
 -Atletismo. Encuentro hexagonal. En diferido, desde el pabellón de Bercy (París)  
 17,55 **Noticias**  
 19,00 **El mar y la zarzuela**  
 20,00 **Fútbol**. Campeonato nacional de Liga. Valencia C. F. - Sevilla C. F. En directo desde el Luis Casanova de Valencia  
 21,50 **Vuelta ciclista a la Comunidad Valenciana**. (Resumen de la etapa)  
 22,05 **Noticias**  
 22,15 **La sombra de la horca** «Crimen en Carden Town» Edward Marshall Hall defiende a Robert Wood, un joven con gran afición al dibujo, cualidad que le identifica con el asesino de una prostituta encontrada en Carden Town, con el cuello casi sesgado en su totalidad.  
 23,10 **TV - 2 presenta: «Brigada central»**. Turno de noche  
 00,10 **Diario de la guerra**  
 00,25 **La tabla redonda**  
 01,25 **Cine club**. «El melodrama» «Huracán». Melodrama. De John M. Stahl. USA, 1939. B/N. Dur.: 88 minutos. Intérpretes: Irene Dunne, Charles Boyer, Barbara O'Neil, Nydia Westman, Onslow Stevens. (★★).  
 03,00 **Videomix**  
 03,30 **Despedia y cierre**

LO QUE HAY QUE VER ...



Luis Escobar, junto a José Luis López Vázquez, a las órdenes de Berlanga

«La escopeta nacional», homenaje póstumo de «Sábado cine» a Luis Escobar

Joaquín Revuelta

TVE ha cambiado la película inicialmente prevista, «Ruta suicida», de Clint Eastwood, por la popular comedia de Luis García Berlanga «La escopeta nacional». El hecho se debe al homenaje que el espacio «Sábado Cine» quiere rendir al actor recientemente fallecido Luis Escobar, haciéndolo precisamente con el personaje que le reportó mayor popularidad en el cine, el marqués de Leguineche.

Tras el paréntesis francés de «Tamaño natural», Berlanga retomó algunos de los temas que le eran especialmente próximos y que nacían de su gran capacidad de observación de la realidad española. Con la inestimable colaboración del guionista Rafael Azcona, el director valenciano escribió el guión de «La escopeta nacional» una comedia esperpéntica que narra las peripias de un industrial catalán, fabricante de porteros automáticos, que organiza una cacería con el propósito de que un alto cargo de la Administración dicte un decreto que atienda a sus propuestas comerciales.

Berlanga se mostró particularmente cáustico y mordaz en esta sátira que ilustra una sociedad en decadencia, cuya política de pasillos se desmorona al mis-

mo tiempo que lo hacen sus mansiones palaciegas.

Película coral, como casi todas las del autor de «Plácido», «La escopeta nacional» se benefició de un extenso reparto del que sobresalen el citado Luis Escobar, José Sazatornil «Saza», Alfredo Mayo, José Luis López Vázquez y Mónica Randall.

Berlanga continuó la saga de los Leguineche con dos nuevas entregas, «Patrimonio nacional» y «Nacional III».

«Made in USA»

John Landis fue uno de los más prometedores directores que comenzaron a rodar películas a principios de los setenta. Tras el sorprendente éxito de su «ópera prima» titulada «El monstruo de las bananas» —una de las cintas más rentables de las sesiones de madrugada en Estados Unidos—, Landis se asoció a David Zucker, Jim Abrahams y Jerry Zucker, artífices de comedias como «Aterrizando como puedas» y «Top Secret», en una divertida sátira del modo de vida americano titulada «Made in USA».

Con un presupuesto que no sobrepasaba los 600.000 dólares y habiéndose rodado en el tiempo record de veintitrés días, la

película se convirtió, como ya ocurriera con «El monstruo de las bananas», en un inesperado éxito comercial, asegurándose Landis su intervención en el que iba a ser su primer gran triunfo internacional, «Desmadre a la americana», una cinta de corte juvenil que va a tener una gran influencia, dando lugar a innumerables secuelas.

Varias estrellas conocidas aparecieron de forma gratuita en «Made in USA», como Donald Sutherland, Bill Bixby y George Lazenby, este último un actor australiano que se hizo popular por encarnar por una sola vez a James Bond en «Al servicio secreto de Su Majestad».

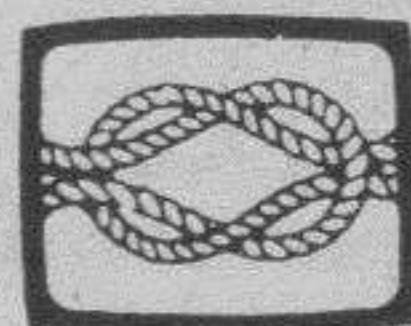
«Billy dos sombreros»

El director canadiense Ted Kotcheff es el responsable de un atípico «western» rodado en Israel que apenas tuvo repercusión comercial en España. Se trata de «Billy dos sombreros», la historia de un aventurero y joven mestizo unidos en la autoría del atraco a un banco que se salda con la muerte del cobrador.

Lo más interesante de este «western» tardío reside en la presencia en el reparto de Gregory Peck, un especialista del género, al que acompañan Desi Arnaz Jr. y Jack Warden.

SU TIENDA DE OCIO EN CINE

Alquiler de Películas    Venta de Películas    Línea Tosai: frío, calor y deshumificadores    Video Juegos y Consolas    Merchandising de Cine: puzzles, posters, regalos, cometas, libros, postales, juguetes, camisetas



LAZOS VIDEO

BURGOS

General Santocildes, 5





CARTELERA

Cines

**CORDON.** — (Cine de estreno). ¡Atención al horario! Rogamos puntualidad: 5, 8 y 10,45. Con un reparto de lujo: Robert Redford, Lena Olin, Raul Julia, etc. Con un galardonado director: Sidney Pollack y un emocionante y original guión, estrenamos «**Habana**». ¡La superproducción más esperada! «**Habana**» con una historia de amor, de ciencia ficción y con muchas aventuras. «**Habana**». ¡Toda una película! (Mayores 13). 2.ª semana de éxito.

**CONSULADO.** — Hoy, con tres grandes actores del cine mundial, una gran sorpresa en el cine. Melanie Griffith, Matthew Modine y Michael Keaton en... «**De repente un extraño**». Completamente dulce. Completamente peligrosa... «**De repente un extraño**». Donde anida el terror. Aquel inquilino les traerá la destrucción. Hay que librarse de él... Pero no es tan fácil. «**De repente un extraño**». Horario: 5,30, 7,45 y 10,30 noche. 13 años.

**GOYA.** — Hoy, grandioso estreno. Horario, 5, 7,45 y 10,30 noche. Palma de Oro mejor actor: Gerard Depardieu (Cannes 1990). Premio de la Comisión Superior Técnica Cannes 1990. Premio del Público en el Festival de Toronto. Premio Cine Europeo (6 nominaciones). Premio a la mejor creación artística. Premio de la Crítica (Mew York) 1990. Mejor película extranjera. Premio Globo de Oro 1990 a la mejor película extranjera. Nominada para 5 Oscar de Hollywood. Mejor película. «**Cyrano de Bergerac**». Toda una obra maestra.

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 5,30, 8 y 10,45. Estreno de un film de gran tensión, «suspense» y acción, «**Camino de retorno**», con Dennis Hopper, Jodie Foster (Ganadora de un «Oscar») y Vicent Price, «**Camino de retorno**». Fue testigo de un brutal asesinato, la policía le ofrece protección, la banda quiere su muerte, pero él tenía una idea mejor. «**Camino de retorno**». ¡Tu película! (13 años).

**TIVOLI** (El cine donde todo el año es temporada). — 5,30, 8 y 10,45. Vuelven tres hombres: Tom Selleck, Steve Guttenberg y Ted Danson, ¿Los recuerda? ¡Sí!, son los mismos. El «**Bebé**» se hizo «pequeña dama» y, ahora vuelven todos juntos de nuevo en «**Tres hombres y una pequeña dama**», pero... con más diversión-joigorio, con más risas-carcajadas, para hacer felices a todos los públicos con «**Tres hombres y una pequeña dama**». (Apta).

Salas de arte

**SALA ARLANZON.** — De la Caja de Ahorros Municipal. Carmen Nieto Manglano. Oleos. Hasta el 1 de Marzo. Horas de visita: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos, de 12 a 2.

**PLAZA DE ESPAÑA-3.** — Exposición de «**Jóvenes pintores**» (Bayo-Ninoska-Pedraza y Sancho). Del 22 de Febrero al 5 de Marzo. Horas visita: Laborables, 7,30 a 9. Sábados, 7 a 9. Festivos, 12 a 2.

**AULA ESPOLON.** — Caja de Ahorros del Circulo. Oleos de Arnedo. Horario: Laborables, 12-2 y 6-9. Festivos, 12-2.

Salas de fiesta

**COTON.** — Vitoria, 56. Teléfono 207484.

**DUETTO.** — Avda. Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.

**ARMSTRONG.** — Calle Clunia, 13. Teléfono 227266.

**LA FINCA.** — Paseo Isla, s/n. Teléfono 234810.

**PENTAGONO.** — Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.

**ROMA.** — San Pablo, 4. Teléfono 265964.

**IRIS** espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.

Varios

**BIG BOLERA AMERICANA.** Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

ATENCION PENTAGONO

Todos los días de 12 a 3. Puedes bailar con orquesta en sus noches de salón. ¡No olvides que todas las noches después de cenar tienes una cita en PENTAGONO!

SALA DE FIESTAS DUETO

Ahora también domingos, de 8 tarde a 1 de la madrugada

RESTAURANTES

**ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA.** — Especialidad olla podrida y cordero asado, cordero por encargo y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950. Hospital del Rey.

**ALMUERZOS TONI.** — Meriendas, cenas, menús variados, 700 pesetas. Especialidad en alubias con almejas, pimientos rellenos de merluza, rabo de buey, cazuelitas variadas. Almuercos especiales de 9 a 12. Lunes cerramos. Regino Sáinz de la Maza, 10. ☎ 272102.

**ASADOR LOS TRILLOS.** — Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletila a la brasa y cabeçillas, los jueves, las cabeçillas, a 250 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877. Abierto todos los días.

**CAMPING FUENTES BLANCAS.** — Abierto todo el año. Especialidad en paellas y comida casera. ☎ 233481.

**ASADOR CASA AZOFRA.** — Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida. Calle. Hospital del Rey. Reserva mesas. ☎ 205973.

**LA VARGA.** — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

**MESON DE LOS INFANTES.** — Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

**MESON DEL VENA.** — Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 850 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera, 1.850 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

**SAN AMARO.** — Especialidad en carnes rojas, pescados finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

**SANTANDER.** — Menús diarios, 1.000 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎ 230899.

**TORRES.** — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria, número 228 (Gomonal). ☎ 220132.

**LA CUEVA.** — Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

**RESTAURANTE GAMONAL.** — Menú diario para comer como en casa. Gran variedad. Reserve su mesa en calle Vitoria, 191. ☎ 220036.

**RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS.** — Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletilas y pollo asado. Parque Fuentes Blancas. ☎ 236976.

**RESTAURANTE DE ANGEL.** — Especialidad en pescados. Caza en temporada. Cocina castellana. Repostería casera. Tres menús diferentes diarios por 775 pesetas. Restaurante de Angel. 80 plazas. Fernán González, 36. ☎ 208608.

**RESTAURANTE VILLAFRIA, 33.** — Especialidad de la casa: salmo-

netes al horno, langostinos a la plancha, chuletas de ternera a la pimienta. Cocina casera. Reserve su mesa fin de semana. Junto al surtidor de Villafria. ☎ 220019.

**CAFETERIA AVENIDA.** — Totalmente reformada. Nueva dirección. Abierto desde las 7 de la mañana. Desayunos, almuerzos, comidas, cenas, banquetes, reuniones y comuniones. Cocina casera. Especialidad de la casa: escalopines Avenida. Nos encontramos en Avenida del Cid, número 92 (junto al ambulatorio). ☎ 221022.

**FONTANA DE TREVÍ.** — El paraíso de las delicias italianas en Burgos. Paté original de foie-gras, ensalada de mar, solomillo de jabalí en salsa de vino y ciruela, pasta fresca, postre Fontana, helado de producción propia, pan fresco todos los días, toda la variedad de vino italiano y menú sorpresa: 2.300 pesetas. Avenida del Vena, 6. ☎ 220874.

**BAR RESTAURANTE IBEAS.** — Comidas económicas. Menús del día. Habitaciones. Bar Ibeas, calle. Candelas, 21. Gamonal. ☎ 220009.

**HOSTAL LA TRUCHA.** — La familia García Mata, ofrece a sus clientes y amigos un menú de excelente sabor y calidad. Excelentes garbanzos en cocido expresamente castellano y como especialidad de la casa. Acompañados de una excelente ternera guisada, con su magnífico sabor. Precio 900 Ptas. Otra de sus especialidades es el cabrito o cordero asado; éste se realiza expresamente de encargo, acompañado de su magnífica ensalada. Precio 2.000 Ptas. Sitio en carretera N-623, Km. 50,400.

Localidad, Covanera. Abierto todos los días desde las 6,30 a 7 horas de la mañana.

**CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS».** — Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n (dentro del pueblo). ☎ 430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

**MERENDERO FUENTE PRIOR.** — Especialidad en cazuelitas. Abierto, viernes, sábados y festivos. ☎ 276660.

**MESÓN EL SARDINERO.** — (Nueva dirección). Cocina típica: Entremeses, cazuelitas y ensaladas variadas, sopas, chuletilas. Almuerzos, reuniones de trabajo, meriendas, cenas de grupos. Acogedor comedor con chimenea francesa. Para un mejor servicio, reserven para el fin de semana. ☎ 209022. Sin desplazamientos, estamos junto a la Catedral, en calle Santa Agueda, 21. Menús diarios.

**CAMPING CABIA.** — Carretera Valladolid, Km. 15. ☎ 412078. Bar, piscina, camping, restaurante con chimenea. Cocina casera, especialidad en olla podrida los jueves. Menús económicos. Bautizos, comuniones y meriendas. A 10 minutos de Burgos.

**RESTAURANTE LA TABLA.** — Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384.

**BAR RTE. COPACABANA.** — Avda. Constitución, 3. ☎ 227199. Especialidad en carnes y pescados. Todos los miércoles de invierno, «Olla podrida». Atendemos grupos y reservas.

**RTE. MARISQUERIA EL GROVE II.** — Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza San Bruno, 1. ☎ 235752.

RADIOS

Radio Popular

OM: 837 Khz. — 06,00: Como de la noche al día. 08,00: Agropopular Burgos. 08,25: Burgos noticia. 08,30: Agropopular. 09,00: Protagonistas fin de semana. 13,10: Agenda del sábado. Magazine. 13,15: El tiempo. 13,30: Burgos-deporte. 13,55: Reflexión cristiana. 14,03: Burgos noticia. Mediodía. 14,15: Castilla y León. Informativo regional. 14,30: Mediodía. Informativo nacional. 15,00: Femenino plural. 16,03: Pase sin llamar. 18,03: Tiempo vivo. 20,03: Tiempo de juego. 23,00: Gestos y gentes. La linterna de la Iglesia. 00,30: La isla del hombre. 05,00: No te duermas, que es peor. Cada hora: Boletines informativos. FM: 95,5 Mc. — 10,00: Los Populares. 12,00: Ponte guapo. 16,00: Fórmula 1. 19,00: Copetango. 20,00: Sabrosura. 22,00: El autobús. 00,00: Fórmula noche. Cada hora: Boletines informativos.

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stéreo. 6,30: El primero de la mañana. El primero de la mañana, 8,30: El primero de la mañana, edición regional. 9,00: Viva la gente del sábado, con José Ramón Pardo. 12,00: Informativo (incluye sorteo de la Lotería Nacional). 12,30: Viva la gente del sábado, edición local. 15,00: Guateque. 19,00: Fútbol y baloncesto en Antena 3. 22,00: Lo mejor de la semana. 24,00: Supergarcía en la hora cero, edición fin de semana. 1,00: Asignaturas pendientes. 2,00: Gomaespuma. 4,00: Concierto para empezar el domingo.

Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz). — Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

RNE Castilla y León

RNE-1: «El portal 34», programa regional, emisión O.M.-801 Khz, de 13,05 a 13,30 h., de lunes a viernes. RN-1: «Club de campo», emisión O.M.-684, de 13,05 a 13,20 h., sólo sábados. RNE-4: «El portal 34», programación regional, emisión F.M.-93,55, de 13,05 a 13,30, de lunes a viernes. RNE-4: «Club de campo», emisión F.M.-93,55, de 13,05 a 13,30 h., sólo sábados. RNE-4: «Qué será, será», emisión F.M.-93,55, de 19 a 20 h., de lunes a viernes. RNE-4: «Magazín regional «Ahí te duele», emisión F.M.-93,55, de 9 a 11 h., de lunes a viernes. RNE-4: «Magazín regional, programa que dará comienzo a partir del día 9. RNE-5: «Magazín local «Como te lo cuento, hotel cinco estrellas», emisión O.M.-1.017 Khz, de 9,30 a 13 h., de lunes a viernes. RNE-5: Informativos locales, de lunes a viernes: 9,10 a 9,20 h., 13,45 a 14 h., 19,05 a 19,30 h., sábado: 8,45 a 9 h., 13,45 a 14 h. RNE-5: Programa deportivo «Libre directo», de lunes a viernes, de 15 a 15,30 horas, sábados y domingos, de 14,30 a 15 h., emisión O.M.-1.503.

Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc. — 7,00: Matinal SER. 9,00: A vivir que son dos días. 12,05: Sorteo Lotería Nacional. 12,30: Magazine Local. 14,00: Informativo hora 14. 15,15: Programa deportivo local. 16,05: El Cine. 18,00: Carrusel deportivo. 22,00: Coplas de mi SER. 23,00: Hora 25. 23,30: Carrusel deportivo (resumen). A todas las horas informativo SER.

Radio Castilla-40 Principales

Programación durante 24 horas.



Diario de Burgos C/. San Pedro de Cardena, 34

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medalla de Oro de la Ciudad DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A. Presidente: Angel León Albarellos Director: Vicente Ruiz de Mencia Gerente: Jesús Bueno Ordóñez

Adjunto a la Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez.

Administrador General: Gonzalo Albarellos Carrascal.

Redactores Jefes: Juan José Calleja y Antonio José Mencia.

Delegación Aranda de Duero: M. Aurora Lázaro Muñoz, C/. Hospicio, 16, bajo C. ☎ 505917.

Jefes de sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso.

Delegación Miranda de Ebro: M. de los Angeles Crespo Sánchez, Ciudad de Haro, 4, 2. C. ☎ 314620 331881. Salvador Moneo, C/. Logroño, 1. ☎ 311761.

Redacción: Roberto Granja, Javier Salgado, Juan Angel Gozalo, José Luis Sáiz, Mery Varona, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, José Alberto Martín, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Mónica Muñoz, Pedro Sarraiz, Xabier Garmendia y Montserrat Gómez. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y Juan Pablo Maset. Fotografía: Lorenzo Matias, Angel Ayala y Jesús Matias.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González.

Regente de Talleres: Gonzalo Barrera.

Distribución y ventas: Jesús López.

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex 39703. Fax 268003. Apartado de Correos, 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958.

Diario de Burgos

Se vende en el día en:

ARANDA DE DUERO

- Victorino Calvo. Kiosco.
- Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
- Florencio Fernández. Av. Castilla, 8.
- Kiosco «El Pito». Av. de los Caidos, s/n.
- Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
- Kiosco Avelino. Comandante Requejo, 5.
- Kiosco Santa Catalina (Junto a la Parroquia), Av. Burgos, s/n.
- Estación de Servicio Tamaca. Avda. Castilla.
- Ana M. Miravalles. Estación Autobuses.
- Pilar Alvarez. Avda. Luis Mateos, 1.

MIRANDA DE EBRO

- Pilar Narro Bravo. Comeneros de Castilla, 5.
- Pilar García de Albeniz. Kiosco. Carretera Logroño, 7.
- Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48.
- Biblioteca Estación. Andén Norte.
- Librerías de Estación ff. cc. (Z.B.).
- Ana María Martínez. Kiosco Prensa. C/. Estación.
- Celestina Garrido. Venta de Prensa. C/. Vitoria, 19.
- Librería Malfaz. San Agustín, 3.
- Librería Erri. Real Aqueude, 57.
- Juan F. Figuero. C/. del Río, s/n. Kiosco.
- Antonia Garrido. Librería. Real Allende, 26.
- José Ramón Aliende Rios. Kiosco Prensa. C/. Francisco Cantera. Esq. Alfonso VI.
- Manuela Resa Martínez. Alfonso VI, 56.
- Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosco Prensa.

- Inés Merino. Plaza Prim. Kiosco.
- Hotel Tudanca.
- Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2.

MADRID (13,30 h.)

- Gta. Ctro. Caminos-Sta. Engracia.
- Agustín de Foxá-Pl. de Castilla.
- Pl. Cuzco-P. de la Castellana.
- Concha Espina, 6 (Castellano S. Bernabey).
- Cibeles-P. del Prado.
- Cibeles-Pasaje.
- Alcalá, 50.
- Pl. de las Cortes.
- Alcalá, 39.
- Alcalá 185.
- Sol, 1.
- Sol, 11.
- Sol, 13.
- Mayor, 5.
- Pl. de Isabel II (Opera).
- Quintana, 19.
- Princesa, 65.
- Princesa, 56.
- Gran Vía, 39.
- Gran Vía, 38.
- Montera-Gran Vía.
- Pta. de Alcalá, 2.
- Goya, 63.
- J. Hurtado de Mendoza-Dr. Fleming.
- Pl. de España, 2.
- P. del Prado, 20.
- Alenza, 20.
- Plaza Santa Bárbara.

LOGROÑO

- Pedro Uruñela Nieto. Muro del Carmen, 2.

BILBAO

- Librería J. Guinea. C/. Elcano, 25.

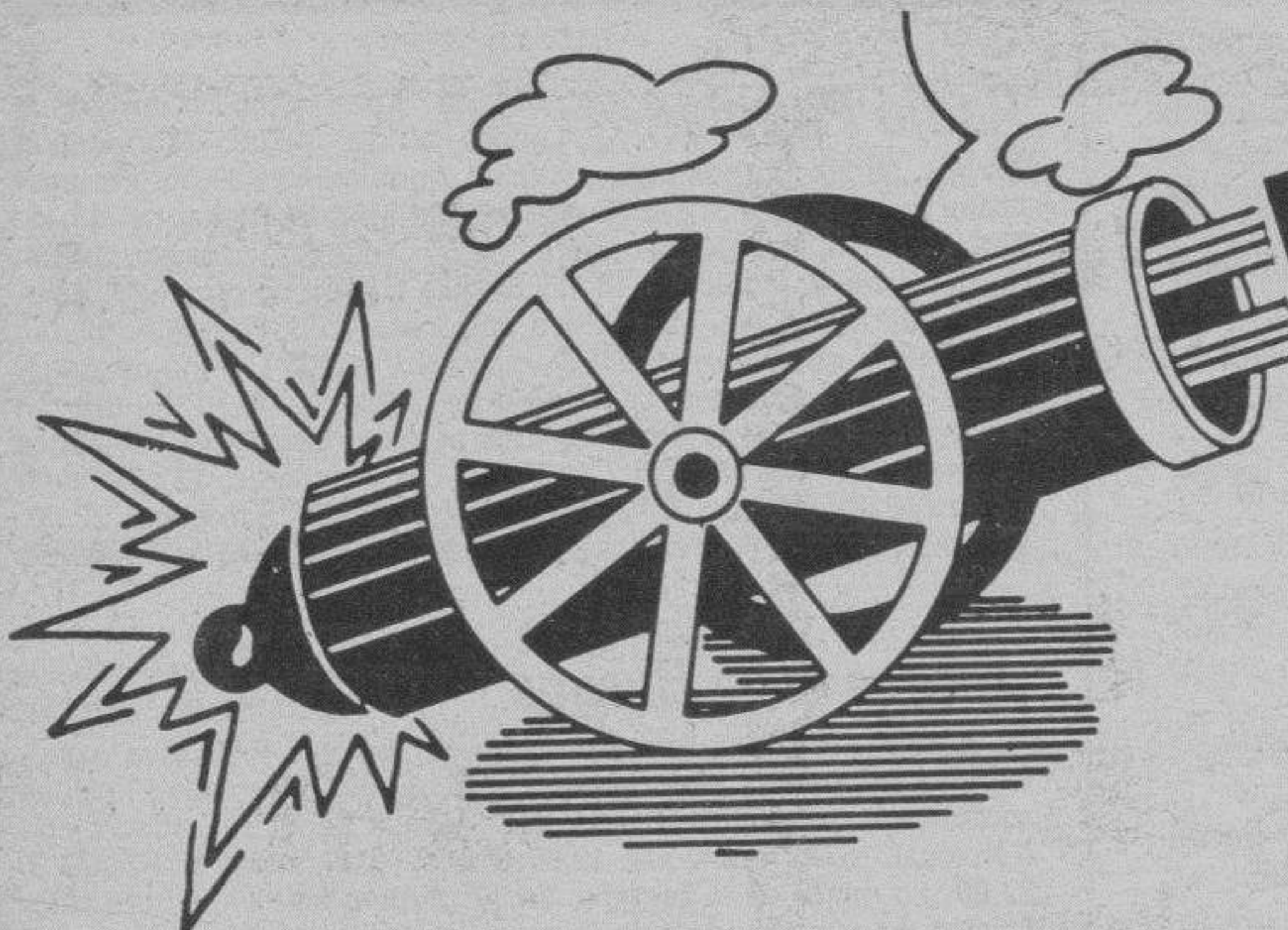
BARCELONA (19,30 h.)

- Kiosco Estación/Renfe (Sants).
- Kiosco Plaza Universidad. Aribau.
- Kiosco Cataluña. (Frente al Corte Inglés).
- Kiosco Puerta del Angel. (Frente Galerías).
- Kiosco Ramblas. C/. Carmen.
- Kiosco Ramblas. C/. Hospital.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal.
- Kiosco Paseo de Gracia. Provenza.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diputación.
- Kiosco Plaza Urquinaona.
- Kiosco Riera Blanca, 4. (Frente Nou Camp).

VALLADOLID

- Plaza Mayor (frente al Club del Fumador).
- Plaza de España (Banco).
- Huerta del Rey (calle José Luis Arrese).
- Paseo de Zorrilla (Corte Inglés).
- Paseo de Zorrilla (Iglesia de San Antonio).
- Estación del Ferrocarril
- Universidad.

¡¡4.º JUEGA Y GANA!!



**UN MILLON**  
DE PESETAS EN CADA JUEGO

GRAN CONCURSO DE  
**Diario de Burgos**  
PARA SUS LECTORES  
Y ADEMÁS

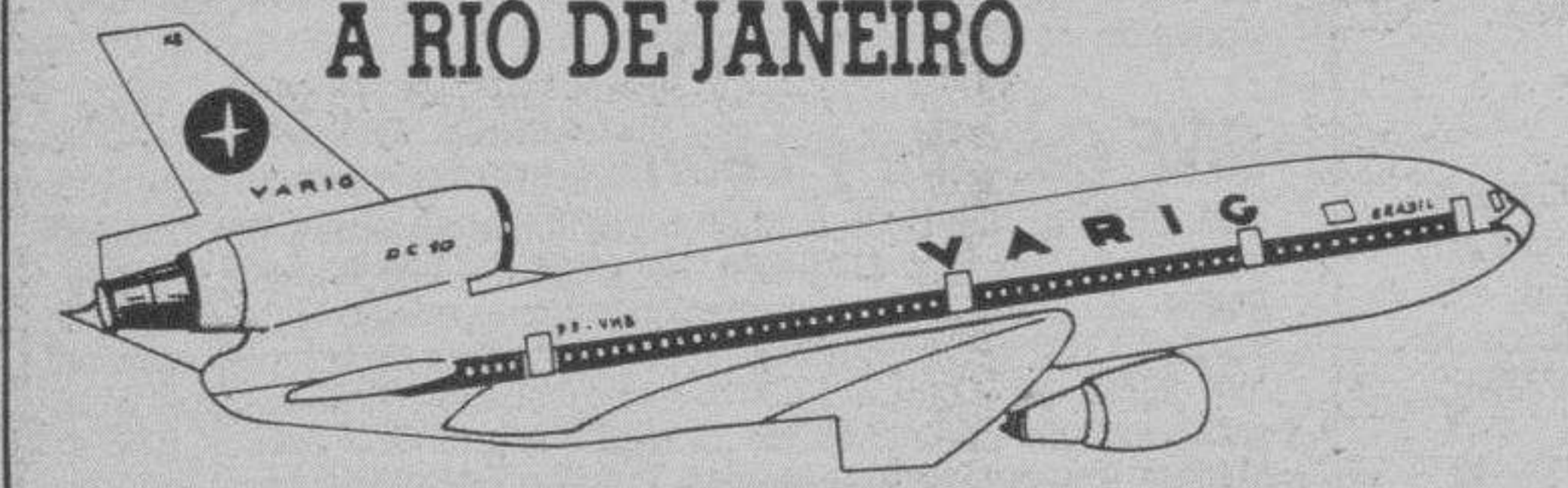
**RENAULT**  
**Clio**  
MATERIA VIVA.

ESTE ES  
TU COCHE  
CLIO RL 1.1 · 3 P.



**AUTOVICAN, S.A.**  
Concesionario Renault  
C/. Alcalde Martín Cobos, s/n. Burgos

UN VIAJE PARA DOS PERSONAS  
A RIO DE JANEIRO



Y DIEZ PLAZAS DE UNA SEMANA A BENIDORM

**Viajes Castilla Mundial**

Gral. Sanjurjo, 8  
Envíe sus cupones para estos magníficos regalos. (Lea las bases generales)

COMO SE JUEGA

Las tarjetas para todas las jugadas constan de 16 recuadros en los que figuran diversas firmas comerciales distintas entre sí.

Diario de Burgos publicará diariamente y hasta la finalización de dicha jugada cuatro anuncios de las firmas comerciales colaboradoras elegidas al azar y ante notario.

Recorte y péguelas (no totalmente), en el recuadro correspondiente, siempre que coincidan con las existentes en su tarjeta. La jugada finalizará cuando una tarjeta haya completado los 16 recuadros, en ese momento el acertante debe ponerlo en conocimiento de Diario de Burgos telefónicamente, indicando el número de la clave de la fortuna y los nombres de las firmas comerciales que tiene su tarjeta, o presentándose en las dependencias del periódico con la tarjeta premiada.

Al día siguiente de ser conocida la primera tarjeta ganadora, el resultado será publicado en Diario de Burgos. En el supuesto de que hubiese alguna tarjeta más premiada, el plazo de presentación de la misma finalizará 48 horas después de la primera verificada.

El premio de UN MILLON de pesetas en el caso de existir más de un ganador será repartido a partes iguales entre los mismos. DB. publicará en las mismas páginas dedicadas a la promoción del "Juego y Gana" un recuadro cupón donde el lector pondrá su nombre, dirección, teléfono y número de su tarjeta (clave de la fortuna). Se podrán enviar tantos como quiera, siempre que sean originales, es decir, no valores fotocopias, copias, etc., al Apartado de Correos 600 de Burgos.

Al final de cada una de las jugadas todo aquel que haya enviado cupones (que se publicarán todos los días), tiene opción al premio o premios que determine el periódico y que se anunciarán con antelación.

Como broche final, todos los cupones recibidos de cualquiera de las jugadas (una, dos, tres o cuatro), tendrán opción a los premios finales (Renault CLIO, viajes a Río de Janeiro, Benidorm, etc.), que se hará ante notario y por extracción directa de los cupones.

ESTAS SON LAS FIRMAS DE LA SUERTE DE HOY

Si alguna de éstas figura en su tarjeta recórtela y péguela y que la suerte le siga acompañando

**INMOBILIARIA RIO VENA S.A.**

**INMOBILIARIA RIO VENA S.A.**

**INMOBILIARIA RIO VENA S.A.**

Virgen del Manzano, 2  
BURGOS

**BIG-BOLERA**  
BURGER - JUEGOS

C/. Soria, s/n.  
Teléfonos:  
(947) 22 55 12 - 21 43 57  
Apartado 24  
BURGOS

**SPEAK ENGLISH!**

**EL INSTITUTO DE INGLES**

**don't**  
EL INSTITUTO DE INGLES

Centro: Reyes Católicos, 44 of. 11  
Tel. (947) 225556 · 09005 Burgos  
Gamonal: Fco. Grandmontagne, 17  
Tel. (947) 227987 · 09007 Burgos

**INTERNATIONAL don't**  
EL INSTITUTO DE INGLES

**Viña Lonquenaar**  
VINO DE MESA

**EL VINO NOBLE EN BOTELLA DE VIDRIO**

**¡¡PARA QUE VEA LO QUE COMPRA!!**

Embotellado por PERLOVIN, S.A.  
Burgos - España

**RECUADROS DE HOY**  
Extraídos ante Notario

**INMOBILIARIA RIO VENA S.A.**

**BIG BOLERA**  
BURGER - JUEGOS

**don't**  
EL INSTITUTO DE INGLES  
Centro: Reyes Católicos, 44 of. 11  
Gamonal: Fco. Grandmontagne, 17

**Perlovin**  
BURGOS

Nombre y apellidos .....  
Domicilio .....  
Población .....  
D.N.I. .... Tel. ....  
Su clave de la Fortuna: .....  
CUPON

Cupon a remitir Apto. de Correos 600-Burgos

Los anuncios sombreados corresponden a firmas comerciales cuyos recuadros han sido extraídos

Los anuncios sombreados corresponden a firmas comerciales cuyos recuadros han sido extraídos

<b>comercial</b> <b>Leisa</b>	<b>MADEPARK</b> <b>DECORACION</b> C/. SAN JULIAN, 5 - TELF. 26 76 29	<b>ARMISTROPH</b> DISCOTECA C/. Clunia, 13 - Telf. 227266	<b>DEPORTES</b> <b>Podium</b> EQUIPA AL DEPORTISTA Pisones, 3 Telf. 265677	<b>SUPERMERCADO</b> <b>DEL MUEBLE</b> Madrid, 41 - BURGOS	<b>RADIO CASTILLA</b>	<b>HIPERLAMP</b> Lámparas - Regalos 26 53 62 San Pablo, 14 BURGOS	<b>FERROPLAS</b> MUEBLES DE COCINA Y BAÑO	<b>AUSA</b> DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO <b>COPERMA</b> Telf. 227062	<b>HUEVERIAS</b> <b>A H AVILA</b> Telf. 229658 - 229657	<b>HIPER TEXTIL</b> <b>cadena Q</b> Telf. 228634	<b>boutique</b> <b>BUMERANG</b> vitoria, 200
<b>H. DE LOPEZ CUEVAS</b> PANADERIA San Pedro Cardena, 52 - Telf. 264663	<b>oui YES</b> LANGUAGE CENTER Soporalde de Antón, 7. Telf. 200770.	<b>MUEBLES evelio</b> Avda. General Yagüe, 32 Telf.: 27 26 25	<b>Maxi</b> C/. Sag. 8 y Pineda, 1 Telf. 263838	<b>RENAULT</b> <b>AUTOVICAN</b>	<b>SONY</b> <b>Drezmes</b> Madrid, 6 - Telf. 261618	<b>SEGUROS-GESTORIA</b> pérez diaz pd Julio Saez de la Hoya, 8	<b>Moda Hombre</b> <b>CALL</b> Santiago, 43 y Valentin Jalon, 1	<b>Centro Ingles</b> C/. Calzados, N.º 31 bajo Telf. 271763	<b>Comercial</b> <b>VEAL</b> <b>TASKI</b> Telf. 263350 BURGOS	<b>UNSAIN</b> OPTICA - JOYERIA RELOJERIA Espolón, 8 BURGOS	<b>ORTOPEDIA</b> <b>CEMASA</b> Avda. del Cid, 88 Telf. 228154 BURGOS
<b>CLESA</b> PRODUCTOS LACTEOS	<b>ELECTRODOMESTICOS</b> <b>auto-bazar</b> <b>ANAMAR</b>	<b>INDUPISA</b> FABRICA DE PELETERIA	<b>caribú</b> EQUIPAJE • BOLSOS • COMPLEMENTOS Bda. Juan XXIII, 6 España - Vitoria Telf. 219307	<b>Muebles de cocina</b> <b>demasa Hogar s.l.</b> ELECTRODOMESTICOS MIELE Telf. 237469 BURGOS	<b>BIG BOLERA</b> BURGER - JUEGOS	<b>QUINTA AVENIDA</b> TV. VIDEO - HI-FI C/. Francisco Grandmontagne, 15 Telf. 229735 BURGOS	<b>TALLERES PORTUGAL</b> Concesionario ALFA ROMEO Vitoria 258 T. 22 49 20	<b>DISEÑO Y NUDO, S.A.</b> Julio Sáez de la Hoya, 7 - BURGOS	<b>PELETERIA</b> <b>Arcepiel</b> Plaza Mayor, 13	<b>Auto Burgos, S. A.</b> Concesionario Oficial <b>RENAULT</b> Vitoria Industrial CTRA. MADRID-IRUN, Km. 245,3	<b>INCESA</b> INDUSTRIAS DEL CERRAMIENTO S.A. Telf. 211313 - BURGOS
<b>CONTENEDORES BURGALESES, S.L.</b> BURGOS	<b>BODEGAS</b> <b>Perlovin</b> BURGOS	<b>Candy</b> <b>MORENO CASTILLO</b> Vita 10 - C/. Madrid, 21 Telf. 225930	<b>CASTILLA</b> <b>FLORISTERIA</b> Todo en piel CTRA. QUINTANADUEÑAS, s/n ALMIRANTE BONIFAZ, 8 TLFs. 26 50 30 - 20 56 93	<b>Belella</b> Todo en piel CTRA. QUINTANADUEÑAS, s/n ALMIRANTE BONIFAZ, 8 TLFs. 26 50 30 - 20 56 93	<b>hotel del cid</b> PLAZA SANTA MARIA, 8	<b>Auto parada STOP</b> BURGOS	<b>iluminación</b> LAMPARAS BRONCES FOCOS Plza. Vadillos, 6, esq. Delicias	<b>GARRIDO</b> MAQUINAS DE COSER Vitoria, 27 - Avda. del Cid, 19 Fco. Grandmontagne, 2	<b>My Lady</b> TU BOUTIQUE DE LAS TALLAS GRANDES Plaza San Bruno, 12 Bis	<b>DIPILEX</b> SANEAMIENTOS-CERAMICAS	<b>THE h.</b> MODA HOVEN Plaza Alonso Martinez, 5 Telf. 266514 BURGOS 09003
<b>VIDEOCID</b> <b>SONY</b> Plaza Santiago, 3	<b>POLLERIAS</b> <b>PB BARRIOS</b> Paseo de las Fuentesillas, 6 Telefono 203818 09001 BURGOS	<b>VIDEO BAZAR</b> <b>G</b> VIDEO HI-FI T.V.	<b>ANBA</b> MOBILIARIO COCINA Y BAÑO Santiago, 10 - 212710	<b>NIETO</b> BOLSOS Y MALETAS Santander, 11 BURGOS	<b>Mexico-Restaurante</b> <b>LAS QUEMADAS</b> Ctra. Fuentes Blancas, km. 6, Burgos	<b>EL OTRO ITALIANO</b> <b>ristorante</b> <b>clao</b> Avda. Reyes Católicos, 32	<b>ALIMENTACION</b> <b>MIGUEL DE ROZAS</b> Pl. San Bruno Gral. Vigón, 31 Avda. C. La Vega Guardia Civil, 1	<b>PELLIQUERO</b> <b>CARLOS ARCE</b> Lain Calvo, 221 Telf. 263376	<b>LEA</b> DECORACION	<b>QUESOS</b> <b>FRIAS</b> Telf. 26 82 67 - BURGOS	<b>Ferr NUNO</b> FERRETERIA SUMINISTROS INDUSTRIALES Jesús Mª Ordoño, 1 - Tel. 200351 Salamanca, 2 - Tel. 271246
<b>PINTURAS</b> <b>florma</b> TELF. 214371	<b>Battaner</b> ELECTRODOMESTICOS RADIO T.V. Moneda, 11 - Telefono 208518 BURGOS	<b>Jokey</b> REGALOS SELECTOS - COMPLEMENTOS Miranda, 18 - Telefono 265899	<b>NOVIAS</b> <b>Piar Anyela</b> ALTA COSTURA Santa Clara, 3 - Telf. 261580	<b>Dada</b> ESCUELA DE ARTE EXPERIMENTAL San Juan, 22 - 1.º Deha.	<b>limara</b> PERFUMERIA - BISUTERIA REYES CATOLICOS, 46 - 21 32 19	<b>ALVAREZ</b> MAQUINARIA DE LIMPIEZA Avda. Gral. Vigón, 31. Telf. 23 59 35	<b>ELECTRODOMESTICOS</b> <b>VICENTE VOIS</b> Concepcion, 16 Avda. Eladio Perlado, 42	<b>GONZALO POSTIGO</b> Papelería y Mobiliario para Oficinas Santa Cruz, 7 - Telf. 262392	<b>MASON DEL CID</b> PLAZA SANTA MARIA, 8	<b>HIJOS de SARA MARTINEZ, S.L.</b> MATERIALES DE CONSTRUCCION Telf. 390110 - BRIVIESCA	<b>MAS PIEL</b> Julio Sáez de la Hoya, 3 y Avellanos, 10
<b>Viajes</b> <b>Castilla Mundial</b> Sanjurjo, 8	<b>OPTICA</b> <b>IZAMIL</b> Lain Calvo, 38	<b>SAMEC</b> Distribuidor oficial PHILIPS CALZADAS, 36	<b>AUTO-ESCUELA</b> <b>LE MANS</b> Avda. Sanjurjo, 11 - Telf. 206119	<b>SAMURAI</b> JAPAN CENTER SHOP Telfs. 224794 - 224736. BURGOS	<b>viajes</b> <b>CLUNIA</b> Paloma, 25 - tlf. 206633	<b>MOBILIARIO</b> <b>K - 7</b> Interiorismo GRAL. YAGUE 30-41 - 23 96 90	<b>MONTES</b> Cementos Iglesias, s. l. EXCLUSIVAS DE CONSTRUCCION Telfs. 210128 - 233465 BURGOS	<b>INMOBILIARIA RIO VENA S. A.</b>	<b>RADIO CASTILLA</b> O. M. - F. M.	<b>Canon</b> Av. Reyes Católicos, 38 23 35 00	<b>MARCE</b> recambios PADRE FLOREZ, 3 TLF. 215353
<b>MUEBLES MORAL</b> <b>CAYUELA, S. A.</b>	<b>JJGG</b> COMPLEMENTOS Plaza de España, 1 Burgos	<b>TEXTILES MARIN</b> VITORIA 17 Y 171	<b>HOTEL maria luiza</b> CAFETERIA - SALON DE TE Avda. del Cid, N.º 42	<b>deico</b> BAÑOS - COCINAS Plaza San Agustín, 1	<b>PELETERIA TRIVERRAL</b> RAMON Y CAJAL, 1 BURGOS	<b>RECAMBIOS Y SUMINISTROS</b> AGRICOLAS E INDUSTRIALES <b>URQUIZA</b> BURGOS - Santa Clara, 36 BRIVIESCA - San Roque, 3	<b>ALMACENES</b> <b>Camara, S.A.</b> MADERAS NACIONALES Y DE IMPORTACION MATERIALES DE CONSTRUCCION	<b>ELECTRICIDAD</b> <b>FEYSA</b> ARTICULOS DE REGALO AVENIDA DEL CID, 40 CTRA. POZA DE LA SAL, S/N	<b>JOYERIA HELENA</b> Polonia, 13 - Telf. 22428 BURGOS	<b>INTERNATIONAL</b> <b>don't</b> EL INSTITUTO DE INGLES Centro: Reyes Católicos, 44 of. 11 Gamonal: Fco. Grandmontagne, 17	<b>COPY</b> SPORT DEPORTES - MODA Calle Avellanos, 9 - bajo BURGOS
<b>GARDEN HOUSE</b> TODO PARA EL JARDIN Avda. General Vigón, 23 - Telf. 228786	<b>merlin</b> FOTOGRAFIA C/. Gasset, s/n C/. Santiago, 43	<b>ARTE EN CRISTAL Y PORCELANA</b> <b>TADIVAL</b> REGALOS Lain Calvo, 40 - Telf. 209911	<b>Academia</b> <b>Valdemoro Riolles</b> Avda. Sanjurjo, 13 - 14 BURGOS	<b>RADIO CASTILLA</b> CADENA <b>SER</b>	<b>SANCHEZ GOZALO</b> FERRETERIA C/. Barrio Gimeno, 18 Telf. 202660	<b>RECAMBIOS Y SUMINISTROS</b> AGRICOLAS E INDUSTRIALES <b>URQUIZA</b> BURGOS - Santa Clara, 36 BRIVIESCA - San Roque, 3	<b>ALMACENES</b> <b>Camara, S.A.</b> MADERAS NACIONALES Y DE IMPORTACION MATERIALES DE CONSTRUCCION	<b>ELECTRICIDAD</b> <b>FEYSA</b> ARTICULOS DE REGALO AVENIDA DEL CID, 40 CTRA. POZA DE LA SAL, S/N	<b>JOYERIA HELENA</b> Polonia, 13 - Telf. 22428 BURGOS	<b>INTERNATIONAL</b> <b>don't</b> EL INSTITUTO DE INGLES Centro: Reyes Católicos, 44 of. 11 Gamonal: Fco. Grandmontagne, 17	<b>PRODUCTOS</b> DISTRIBUIDORA DE CAFES SECOS <b>ds</b> BURGOS

## El Papa reconoce las virtudes heroicas de la fundadora de la Congregación de RR. Angélicas

El Gavilán

Miniprofecías barojianas

J-2

Hermanas Angélicas de Burgos

El pasado 22 de enero, el Papa, en la audiencia concedida al Cardenal Prefecto de la Congregación de los Santos, declaraba solemnemente las virtudes heroicas de la madre Genoveva Torres Morales. Esto faculta a atribuirle el título de Venerable y, sobre todo, se cumple con ello un requisito imprescindible para hacer posible, en su día, su glorificación como Beata y más tarde, Santa.

El año 1976, el entonces arzobispo de Zaragoza, Pedro Cantero, nombraba un tribunal eclesiástico para investigar todo lo referente a la vida y virtudes de la sierva de Dios, Genoveva Torres Morales. Después de oír en sesiones formales a testigos fidedignos que conocieron, trataron y convivieron con ella, el tribunal diocesano cerró la investigación en la sesión de clausura celebrada el año 1978, bajo el pontificado del arzobispo Elías Yanas.

Todo el acervo documental recogido por el tribunal diocesano junto con los escritos, de la sierva de

Dios, fue enviado a Roma a la Congregación para las Causas de los Santos, en cuyo Dicasterio entró el 29 de abril de 1978.

Allí, en Roma, tras 13 años de concienzudo estudio por teólogos y cardenales que pertenecen a la Congregación de los Santos se celebraron, primero la Congregación de Teólogos y luego la de Cardenales, en las que se votó unánimemente a favor de las virtudes heroicas de la Madre Genoveva, y, tras ello, se cumplió el requisito formal con el refrendo del Papa del Decreto de Virtudes Heroicas.

Esto significa que, a juicio de la Iglesia, la Madre Genoveva practicó heroicamente las virtudes teológicas de fe, esperanza y caridad, las cardinales de prudencia, justicia, fortaleza y templanza, y las virtudes de la vida religiosa de pobreza, castidad y obediencia, humildad y penitencia. Y así queda abierto el camino, tras este paso fundamental, para llegar pronto a su Beatificación.

Falta aún el segundo requisito: que el poder de Dios, por mediación de la Venerable Madre Genoveva Torres Morales, realice un hecho portentoso que pueda calificarse de milagro, es decir, que no pueda explicarse por las causas y fuerzas naturales.

Este milagro, cuando tenga lugar, será sometido a un proceso análogo al de las virtudes heroicas, y cuando el Papa apruebe el Decreto del milagro, no quedará sino señalar la fecha de la Beatificación.

La Congregación de Religiosas Angélicas ruega a todas las personas que admiran la vida y la obra de la Venerable Madre Genoveva, insistan con sus oraciones y penitencias para que Dios con su poder señale «con su dedo» a través del milagro, la conveniencia de la glorificación.

Con este motivo mañana, día 24, celebrará el señor arzobispo Dr. Teodoro Cardenal una misa en acción de gracias a las doce de la mañana, en la capilla de las Religiosas Angélicas.



1. La «superioridad» que nace de la verdad no se desmorona nunca, como no se desmorona el sistema de Copérnico, y, en cambio, se hundieron los anteriores. Respecto a la grandeza de las figuras, lo da la casualidad. Cuando un figurón, que quiere ser olímpico como Luis XIV, aparece con una fístula en el ano, nos da risa; en cambio, la pobreza y tuberculosis de Espinosa nos producen melancolía y dolor.

2. «Sabemos» muchas veces el comienzo de las cosas, su germinación y su formación. Así como el agricultor en la tierra deposita la semilla, dejamos nosotros un hecho, a veces insignificante, en el seno del Tiempo. Luego este hecho se agranda, se complica, y a veces nos sorprende. Es un huevo de paloma del que ha nacido un dragón.

3. «La guerra ha demostrado» que el depósito de brutalidad que tiene nuestra especie está intacto. No somos tan sabios como Platón o como Aristóteles; pero tan brutos como en cualquier otro período, si lo somos. Todo hace creer que no hay progreso en el mundo; el hombre de hoy es más sabio, más técnico que el de ayer, y vive en una sociedad más perfecta. Lo que no se advierte es que sea mejor.

## Iglesia y sociedad en la España del siglo XX

El P. Sisinio Nevares y el Catolicismo Social, Edición preparada por García Grandas S.I. y Florentino del Valle.

En nuestra ciudad, la Imprenta de Aldecoa, acaba de ver la luz, con bella presentación y buena encuadernación, la obra «Iglesia y sociedad en la España del Siglo XX». Exactamente con los tomos III (382 pgs.) y IV (414 pgs.) correspon-

dientes a los años 1921-1946. Los tomos I y II aparecidos hace pocos años comprenden el primer cuarto de siglo, hasta 1920.

En realidad se trata de un seguimiento de la vida de la Iglesia en el campo social a través de la vida,

obra y sobre todo documentos y correspondencia del P. Sisinio Nevares S.I. El estudio, iniciado por el P. Joaquín García Grandas S.I., ha sido concienzudamente madurado y preparado por el P. Florentino del Valle S.I., continuador largo tiempo de una de las tareas de Nevares, como director de «Fomento Social».

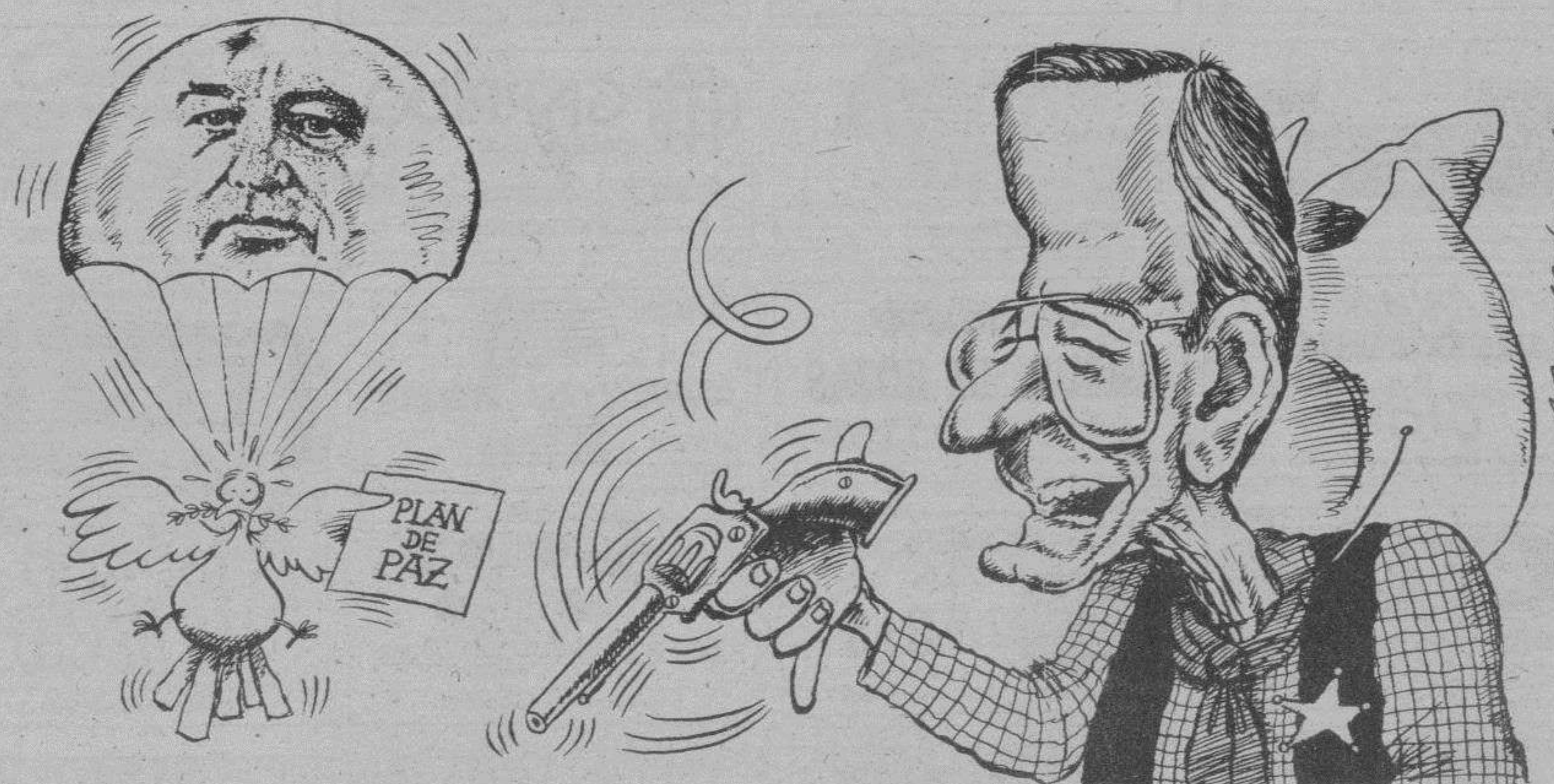
El P. Sisinio Nevares

nacido en Carrión de los Condes el 11 de mayo de 1878 y muerto en Valladolid en mayo de 1946, fue protagonista destacado de una acción social, que alcanzó indudable importancia en tres campos por él especialmente trabajados: Los Sindicatos Católicos Agrarios, su obra principal, que tuvieron un auge posible aún no superado

después, los Círculos Católicos de Obreros de Castilla y finalmente el pensamiento social cristiano, en torno a «Fomento Social».

Los tomos cuentan con sendas e inapreciables introducciones que nos traen el calor y aún fervor de lo que fue una auténtica acción popular sindical en pueblos, villa y lugares de la dilatada Castilla.

Mesa - Madero



cuartos de baño **gala** grifería

lotería primitiva

Más de 80 millones para cuatro acertantes

Combinación premiada

9 - 13 - 17 - 38 - 39 - 43

Complementario 15

Reparto de premios

1.º	Categ. (6 aciertos) 4 acertantes a .....	81.409.466
2.º	» (5 ac. y comp.) 11 acertantes a .....	11.101.291
3.º	» (5 aciertos) 499 acertantes a .....	462.245
4.º	» (4 aciertos) 26.175 acertantes a .....	10.367
5.º	» (3 aciertos) 443.635 acertantes a .....	918

Adquiera su cuarto de baño **gala** en:

STOS. SOBRINOS de V. MARCOS, S.A. - Melchor Prieto, 27 BURGOS  
SIRO VAZQUEZ, S.L. - Puerta Nueva 3-5 ARANDA  
ALM. EL ABSIDE, S.A. - Avda. de los Pinos, 1 MIRANDA

Mañana, domingo en **DIARIO DE BURGOS**

**ANTENA SEMANAL**

junto a tu diario y a su mismo precio